

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

SPAREPARTS INSTRUCTIONS

CONTENTS

INDEX

Replacing the silicone sleeve	003
Replacing the front grille	005
Replacing the rear grille	008

INSTRUCTIONS

ENGLISH

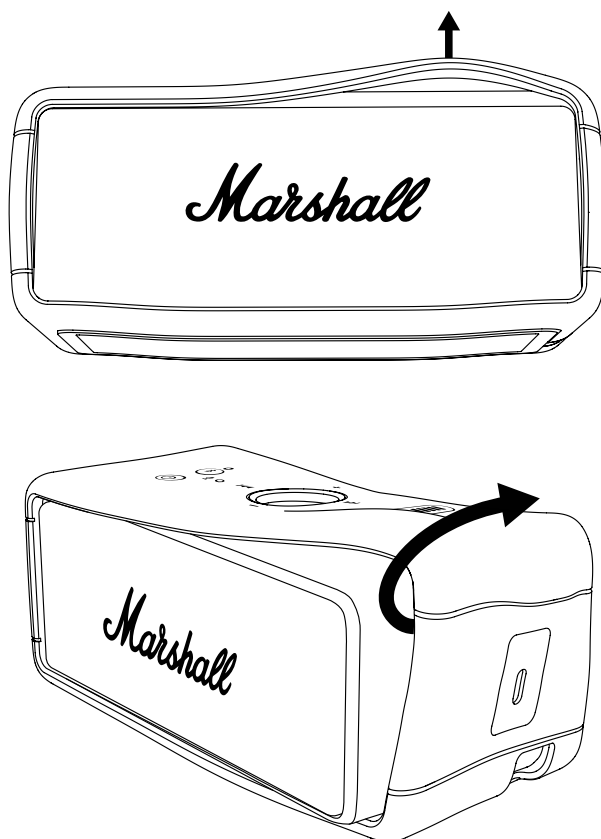
REPLACING THE SILICONE SLEEVE

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter free area.

REMOVING THE SILICONE SLEEVE

- I. Start by peeling open the silicone around the edges of the front and the rear grille.
- II. Work slowly to pull and slide the silicone sleeve off the speaker.

Note: Be careful not to damage the speaker.



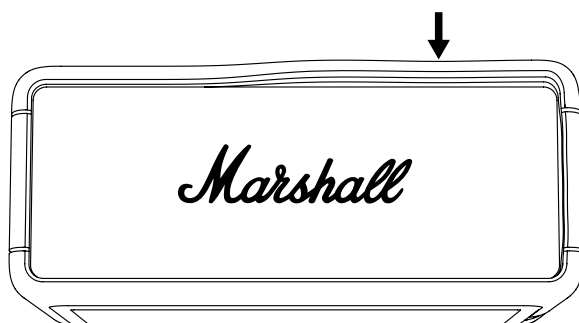
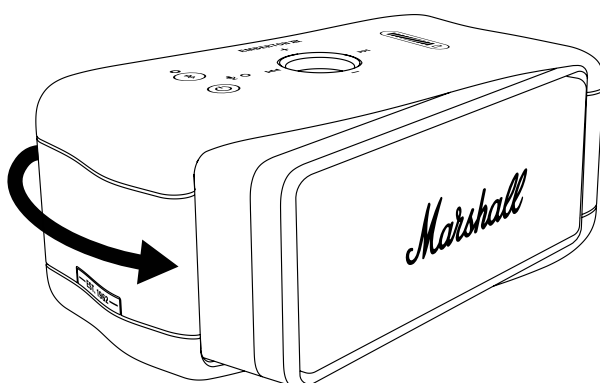
INSTRUCTIONS

ENGLISH

ATTACHING THE SILICONE SLEEVE

- I. Make sure that the silicone sleeve is oriented correctly, aligning the holes on the sleeve with the buttons on the speaker.
- II. Gently stretch and slide the silicone sleeve on the speaker.
Note: Be careful not to damage the speaker or the sleeve.
- III. Make sure that the sleeve sits correctly around the battery indicator, openings, and buttons.
- IV. Push on the sleeve around buttons, the front, and rear edge to snap it in place.

Make sure to recycle the old silicone sleeve in a correct manner.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

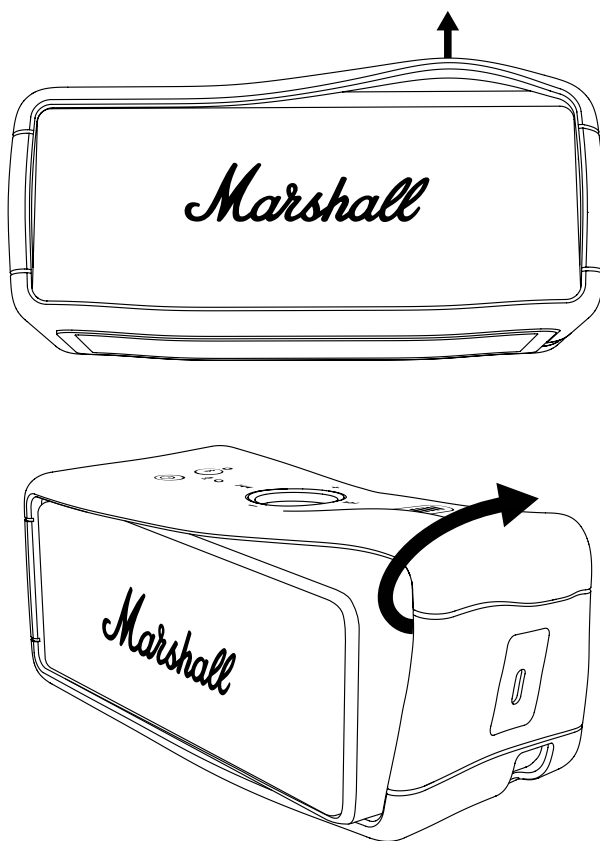
REPLACING THE FRONT GRILLE

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter free area. You will need a flathead screwdriver to remove the grille.

Note: Removing the grille will expose the speaker driver membrane. Do not touch the membrane as it may damage the driver.

REMOVING THE SILICONE SLEEVE

- I. Start by peeling open the silicone around the edges of the front and the rear grille.
- II. Work slowly to pull and slide the silicone sleeve off the speaker.
Note: Be careful not to damage the silicone sleeve or the speaker.

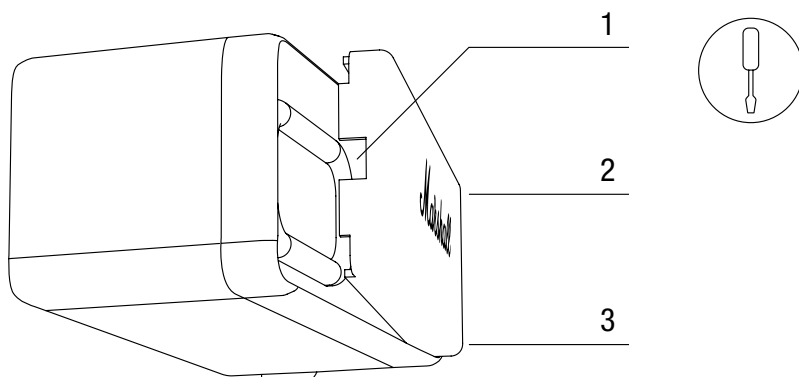


INSTRUCTIONS

ENGLISH

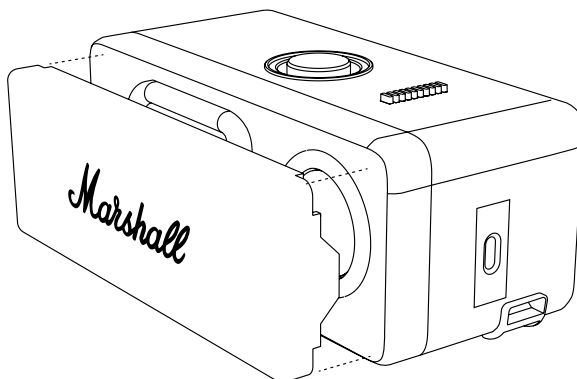
REMOVING THE OLD FRONT GRILLE

- I. Gently insert the flathead screwdriver at pos 1 and then carefully pry on the grille to lift it.
- II. Continue with prying at pos 2 and 3. Repeat this until the grille comes completely loose.
- III. Remove the front grille.



ATTACHING THE NEW FRONT GRILLE

- I. Place the new front grille on the speaker and push it in place. Make sure that the grille is correctly oriented.
- II. Push on the edges of the grille to secure it in place.



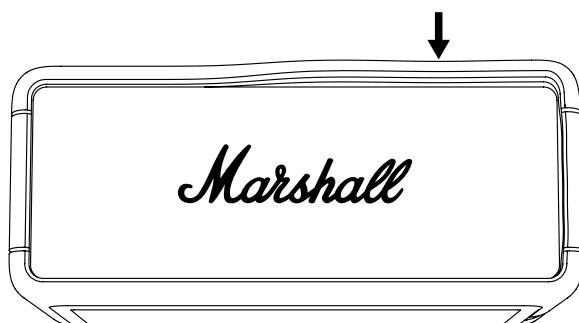
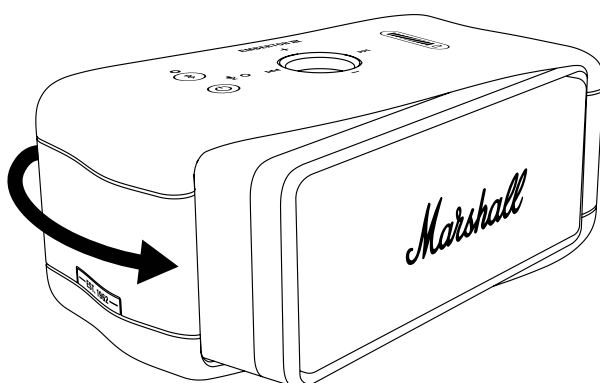
INSTRUCTIONS

ENGLISH

ATTACHING THE SILICONE SLEEVE

- I. Make sure that the silicone sleeve oriented correctly, aligning the holes on the sleeve with the buttons on the speaker.
- II. Gently stretch and slide the silicone sleeve on the speaker.
Note: Be careful not to damage the speaker or the sleeve.
- III. Make sure that the sleeve sits correctly around the battery indicator, openings, and buttons.
- IV. Push on the sleeve around buttons and the front and rear edge to snap it in place.

Make sure to recycle your old front grille in a correct manner.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

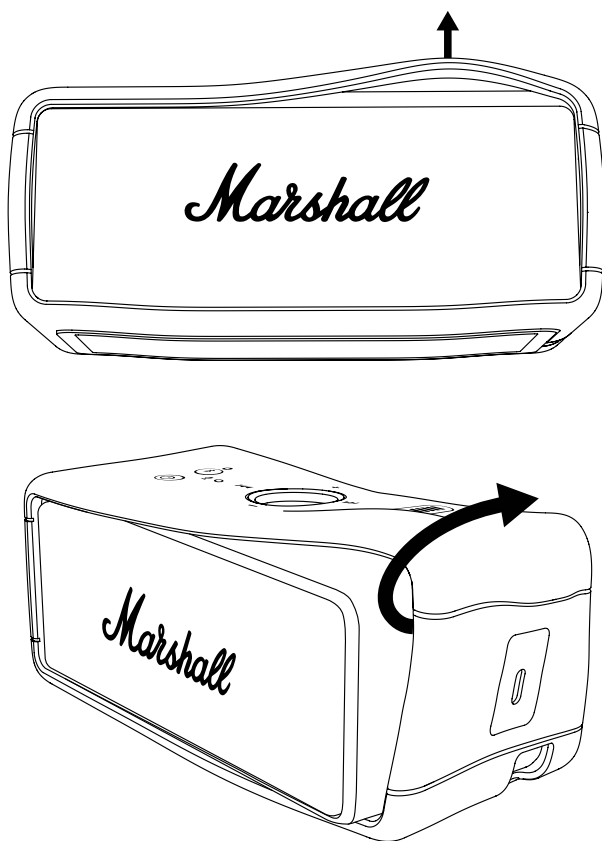
REPLACING THE REAR GRILLE

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter free area. You will need a flathead screwdriver to remove the grille.

Note: Removing the grille will expose the speaker driver membrane. Do not touch the membrane as it may damage the driver.

REMOVING THE SILICONE SLEEVE

- I. Start by peeling open the silicone around the edges of the front and the rear grille.
- II. Work slowly to pull and slide the silicone sleeve off the speaker.
Note: Be careful not to damage the silicone sleeve or the speaker.

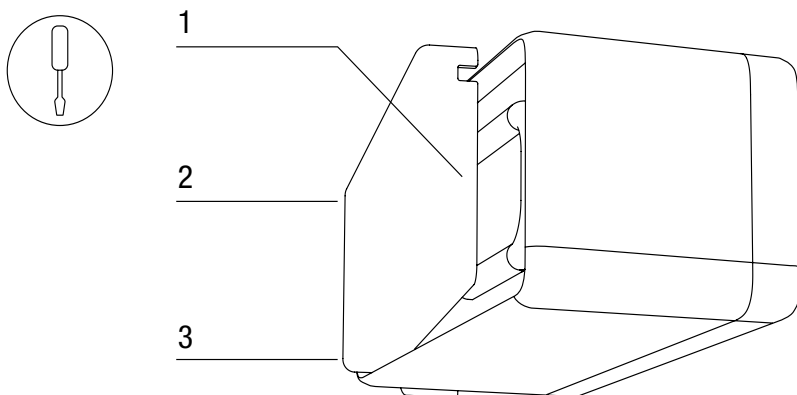


INSTRUCTIONS

ENGLISH

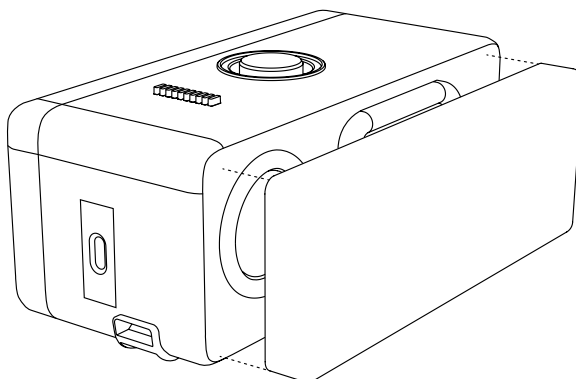
REMOVING THE OLD REAR GRILLE

- I. Gently insert the flathead screwdriver at pos 1 and then carefully pry on the grille to lift it.
- II. Continue with prying at pos 2 and 3. Repeat this until the grille comes completely loose.
- III. Remove the rear grille.



ATTACHING THE NEW REAR GRILLE

- I. Place the new rear grille on the speaker and push it in place. Make sure that the grille is correctly oriented.
- II. Push on the edges of the grille to secure it in place.



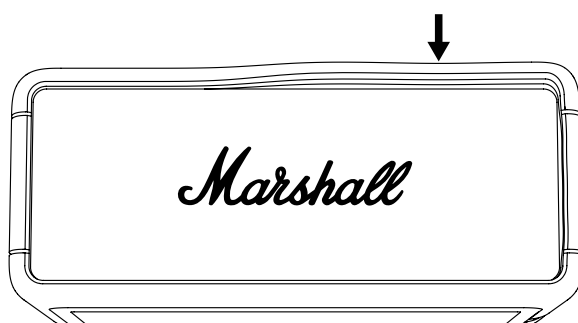
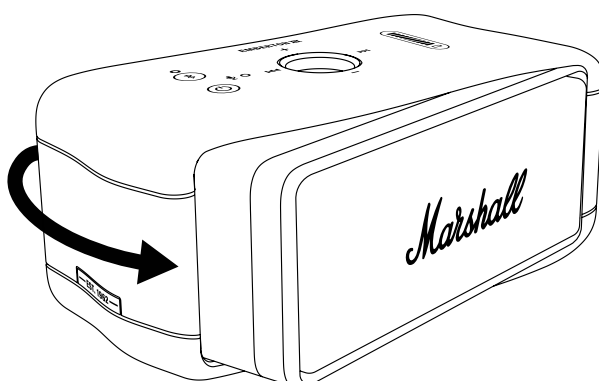
INSTRUCTIONS

ENGLISH

ATTACHING THE SILICONE SLEEVE

- I. Make sure that the silicone sleeve oriented correctly, aligning the holes on the sleeve with the buttons on the speaker.
- II. Gently stretch and slide the silicone sleeve on the speaker.
Note: Be careful not to damage the speaker or the sleeve.
- III. Make sure that the sleeve sits correctly around the battery indicator, openings, and buttons.
- IV. Push on the sleeve around buttons and the front and rear edge to snap it in place.

Make sure to recycle your old rear grille in a correct manner.



BACK TO INDEX



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

الدليل الكامل على الإنترنت

المحتويات

الفهرس

003	استبدال غلاف السيليكون
005	استبدال الشبكة الأمامية
009	استبدال الشبكة الخلفية

العربية

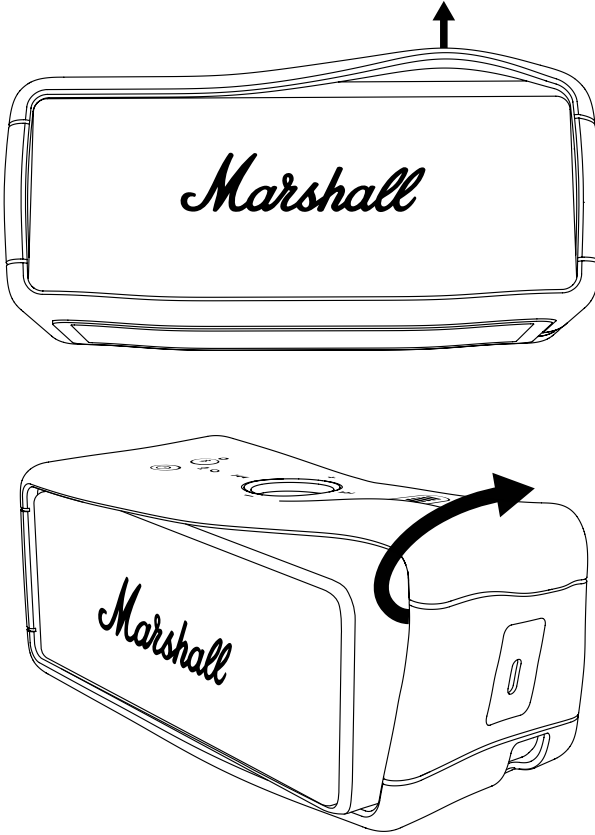
تعليمات

استبدال غلاف السيليكون

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من القوضى.

إزالة غلاف السيليكون

- أ. ابدأ بنزع غلاف السيليكون الموجود حول حواف الشبكة الأمامية والخلفية.
 - ب. اعمل ببطء على سحب غلاف السيليكون وإزاحته خارج مكبر الصوت.
- ملحوظة: احرص على عدم إتلاف مكبر الصوت.

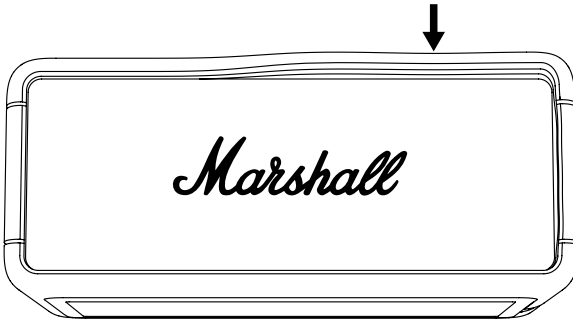
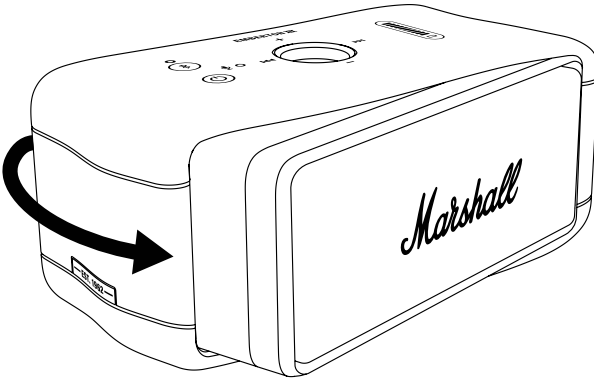


العربية

تعليمات

تركيب غلاف السيليكون

١. تأكد من أن غلاف السيليكون موجه بشكل صحيح، مع محاذاة الفتحات الموجودة على الغلاف مع الأزرار الموجودة على مكبر الصوت.
 ٢. قم بتمديد غلاف السيليكون الموجود على مكبر الصوت وحركه بلطف.
 ٣. ملحوظة: احرص على عدم إتلاف مكبر الصوت أو الغلاف.
 ٤. تأكد من وضع الغلاف بشكل صحيح حول مؤشر البطارية والفتحات والأزرار.
 ٥. اضغط على الغلاف الموجود حول الأزرار والمؤشرات والحافة الأمامية والخلفية لتثبيته في مكانه.
- تأكد من إعادة تدوير غلاف السيليكون القديم بطريقة صحيحة.



العربية

تعليمات

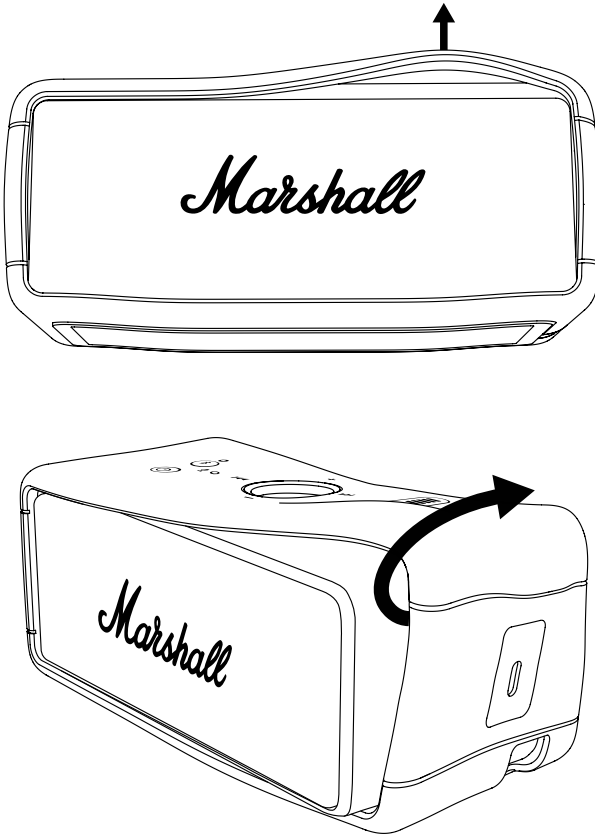
استبدال الشبكة الأمامية

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من القوضى. ستحتاج إلى مفك مسطح الرأس لإزالة الشبكة.

ملحوظة: ستؤدي إزالة الشبكة إلى كشف غشاء محرك مكبر الصوت. لا تلمس الغشاء لأنه قد يؤدي إلى تلف المحرك.

إزالة غلاف السيليكون

- أ. ابدأ ببنزع غلاف السيليكون الموجود حول حواف الشبكة الأمامية والخلفية.
 - أ. اعمل ببطء على سحب غلاف السيليكون وإزاحته خارج مكبر الصوت.
- ملحوظة: احرص على عدم إتلاف غلاف السيليكون أو مكبر الصوت.

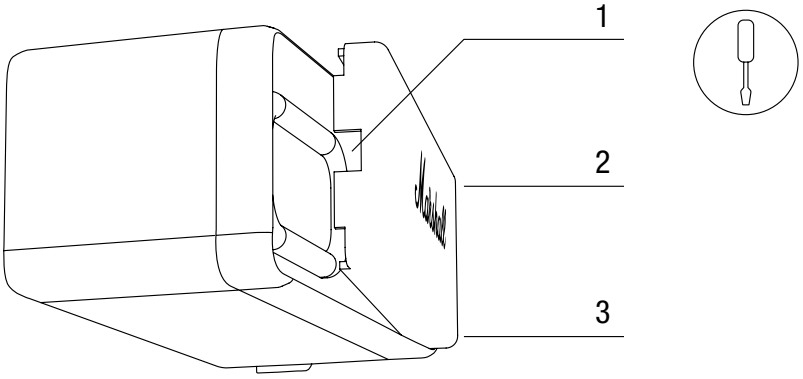


العربية

تعليمات

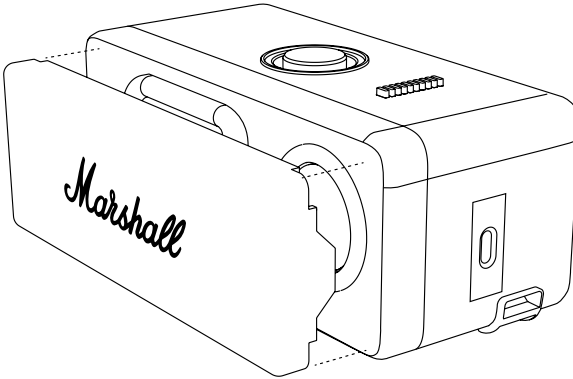
إزالة الشبكة الأمامية القديمة

- I. أدخل المفك المسطح الرأس برفق في الموضع 1 ثم اخلع الشبكة بحرص لرفعها.
- II. استمر في الرفع في الموضعين 2 و3. كرر هذه الخطوة حتى تنفصل الشبكة تمامًا.
- III. قم بإزالة الشبكة الأمامية.



تركيب الشبكة الأمامية الجديدة

- I. ضع الشبكة الأمامية الجديدة على مكبر الصوت وادفعها في مكانها.
- II. تأكد من توجيه الشبكة بشكل صحيح.
- III. اضغط على حواف الشبكة لتثبيتها في مكانها.

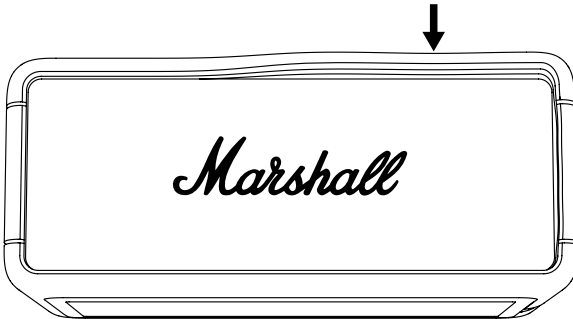
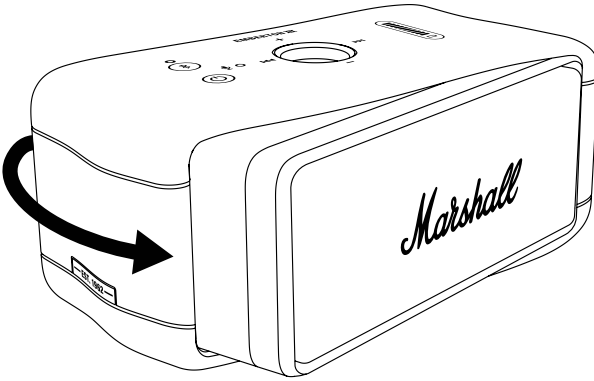


العربية

تعليمات

تركيب غلاف السيليكون

١. تأكد من أن غلاف السيليكون موجه بشكل صحيح، مع محاذاة الفتحات الموجودة على الغلاف مع الأزرار الموجودة على مكبر الصوت.
٢. قم بتمديد غلاف السيليكون الموجود على مكبر الصوت وحركه بلطف.
٣. ملحوظة: احرص على عدم إتلاف مكبر الصوت أو الغلاف.
٤. تأكد من وضع الغلاف بشكل صحيح حول مؤشر البطارية والفتحات والأزرار.
٥. اضغط على الغلاف الموجود حول الأزرار والمؤشرات والحافة الأمامية والخلفية لتثبيته في مكانه.
٦. تأكد من إعادة تدوير الشبكة الأمامية القديمة بطريقة صحيحة.



العربية

تعليمات

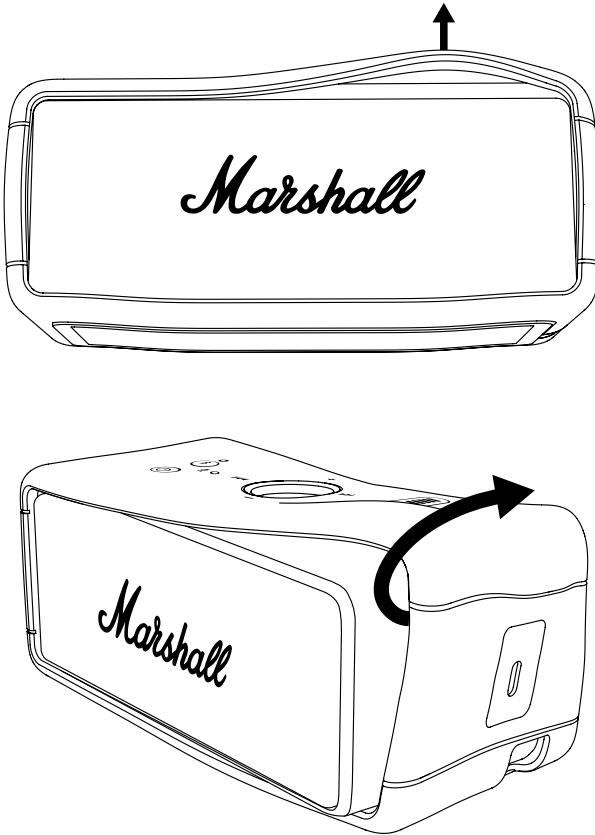
استبدال الشبكة الخلفية

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من الفوضى. ستحتاج إلى مفك مسطح الرأس لإزالة الشبكة.

ملحوظة: ستؤدي إزالة الشبكة إلى كشف غشاء محرك مكبر الصوت. لا تلمس الغشاء لأنه قد يؤدي إلى تلف المحرك.

إزالة غلاف السيليكون

- أ. ابدأ بنزع غلاف السيليكون الموجود حول حواف الشبكة الأمامية والخلفية.
- إ. اعمل ببطء على سحب غلاف السيليكون وإزاحته خارج مكبر الصوت. ملحوظة: احرص على عدم إتلاف غلاف السيليكون أو مكبر الصوت.

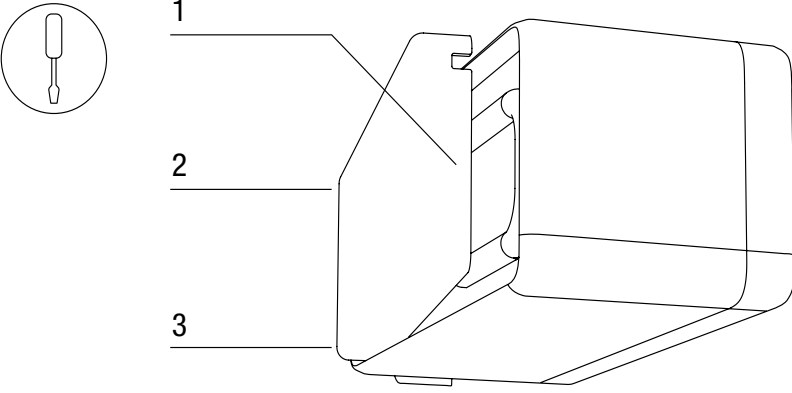


العربية

تعليمات

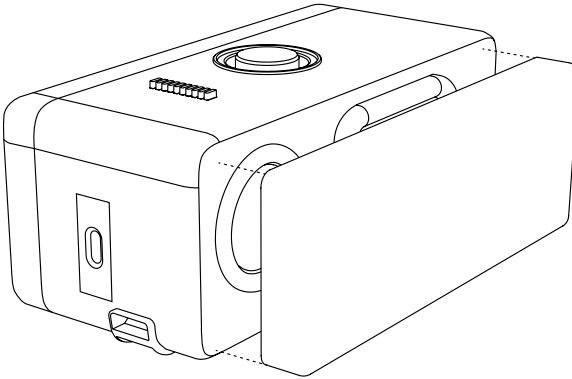
إزالة الشبكة الخلفية القديمة

- إ. أدخل المفك المسطح الرأس برفق في الموضع 1 ثم اخلع الشبكة بحرص لرفعها.
- إ. استمر في الرفع في الموضعين 2 و3. كرر هذه الخطوة حتى تنفصل الشبكة تمامًا.
- إ. قم بإزالة الشبكة الخلفية.



تركيب الشبكة الخلفية الجديدة

- إ. ضع الشبكة الخلفية الجديدة على مكبر الصوت وادفعها في مكانها.
- إ. تأكد من توجيه الشبكة بشكل صحيح.
- إ. اضغط على حواف الشبكة لتثبيتها في مكانها.



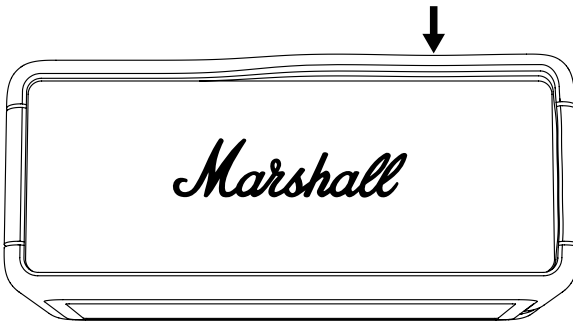
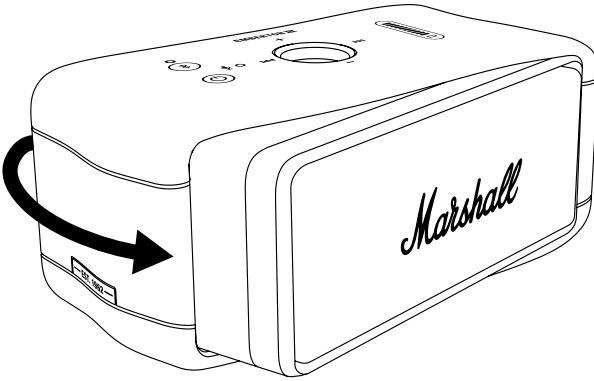
العربية

تعليمات

تركيب غلاف السيليكون

- I. تأكد من أن غلاف السيليكون موجه بشكل صحيح، مع محاذاة الفتحات الموجودة على الغلاف مع الأزرار الموجودة على مكبر الصوت.
- II. قم بتمديد غلاف السيليكون الموجود على مكبر الصوت وحركه بلطف. ملحوظة: احرص على عدم إتلاف مكبر الصوت أو الغلاف.
- III. تأكد من وضع الغلاف بشكل صحيح حول مؤشر البطارية والفتحات والأزرار.
- IV. اضغط على الغلاف الموجود حول الأزرار والمؤشرات والحافة الأمامية والخلفية لتثبيته في مكانه.

تأكد من إعادة تدوير الشبكة الخلفية القديمة بطريقة صحيحة.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

ПЪЛНО ОНЛАЙН РЪКОВОДСТВО

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНДЕКС

Смяна на силиконовия калъф.....	003
Смяна на предната решетка.....	005
Смяна на задната решетка	008

ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

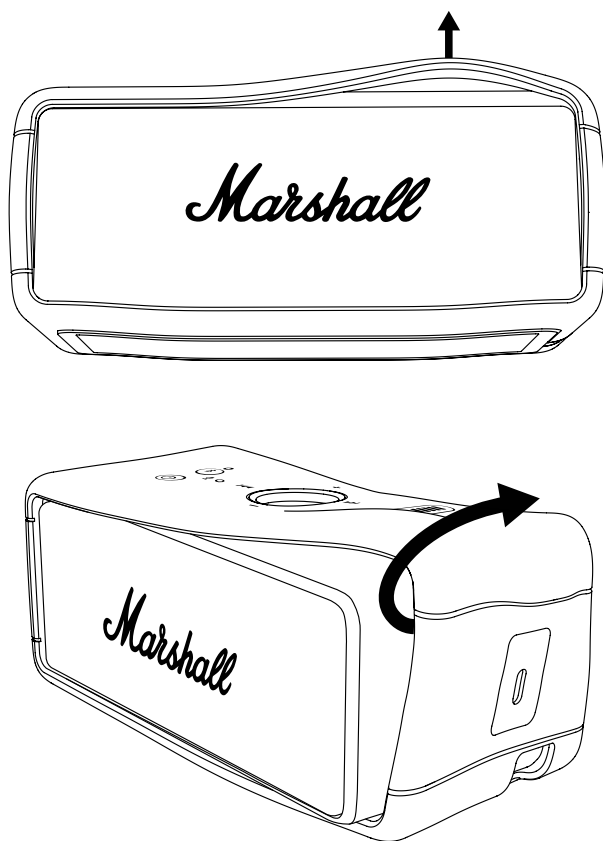
СМЯНА НА СИЛИКОНОВИЯ КАЛЪФ

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА СИЛИКОНОВИЯ КАЛЪФ

- I. Започнете, като отлепите силикона около ръбовете на предната и задната решетка.
- II. Бавно издърпайте и изплъзнете силиконовия калъф от високоговорителя.

Забележка: Внимавайте да не повредите високоговорителя.



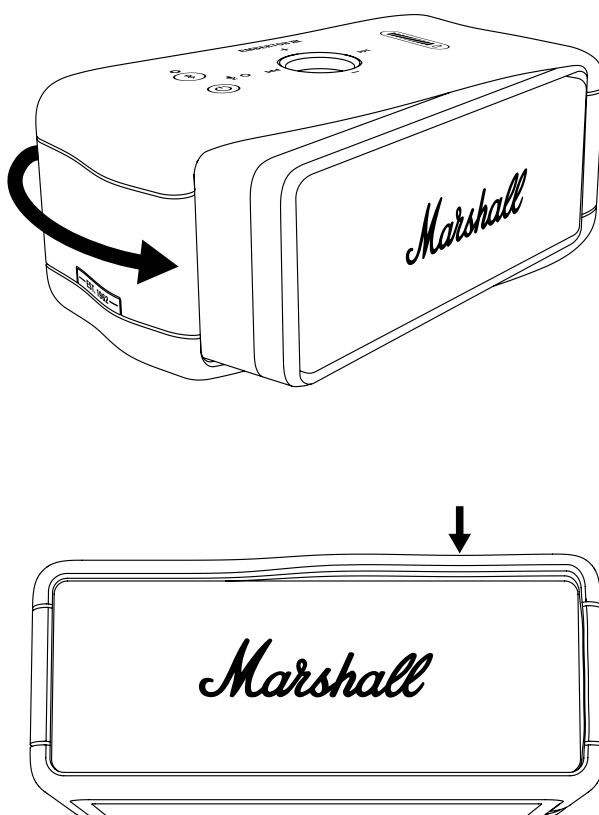
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОСТАВЯНЕ НА СИЛИКОНОВИЯ КАЛЪФ

- I. Уверете се, че силиконовият калъф е ориентиран правилно, като подравните отворите на калъфа с бутоните на високоговорителя.
- II. Внимателно разтегнете и плъзнете силиконовия калъф върху високоговорителя.
Забележка: Внимавайте да не повредите високоговорителя или калъфа.
- III. Уверете се, че калъфът е поставен правилно около индикатора за батерията, отворите и бутоните.
- IV. Натиснете калъфа около бутоните, индикаторите, предния и задния ръб, за да щракне на място.

Рециклирайте стария силиконов калъф по правилен начин.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА ПРЕДНАТА РЕШЕТКА

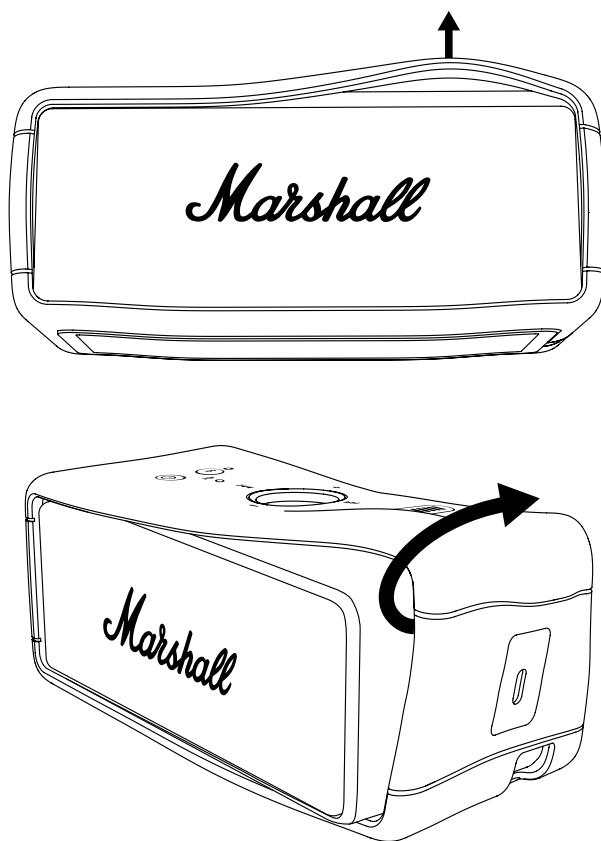
Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. За да отстраните решетката, ще Ви трябва плоска отвертка.

Забележка: Отстраняването на решетката ще разкрие мембраната на главата на високоговорителя. Не докосвайте мембраната, тъй като това може да повреди главата.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА СИЛИКОНОВИЯ КАЛЪФ

- I. Започнете, като отлепите силикона около ръбовете на предната и задната решетка.
- II. Бавно издърпайте и изплъзнете силиконовия калъф от високоговорителя.

Забележка: Внимавайте да не повредите силиконовия калъф или високоговорителя.

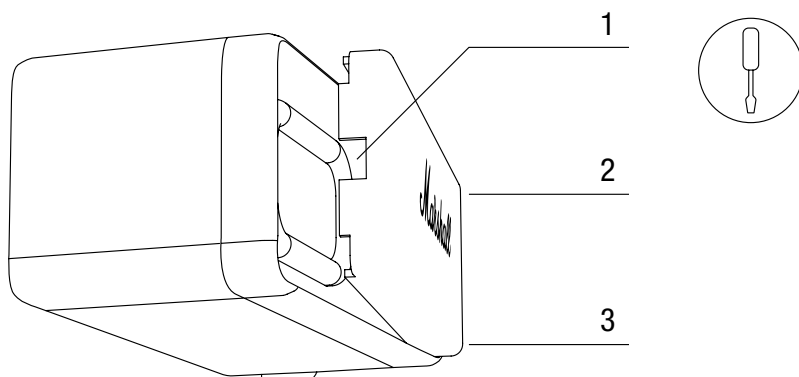


ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

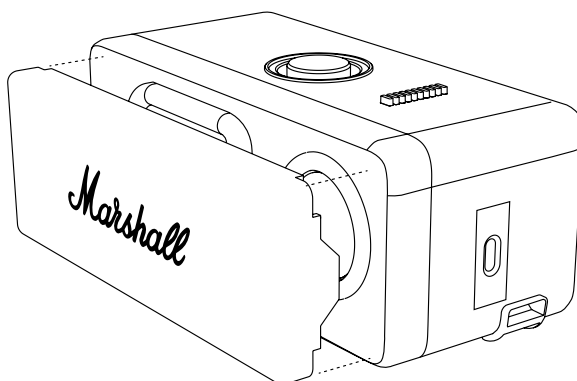
ОТСТРАНЯВАНЕ НА СТАРАТА ПРЕДНА РЕШЕТКА

- I. Внимателно поставете плоската отвертка в положение 1 и след това внимателно работете по решетката, за да я повдигнете.
- II. Продължете, като работите в положения 2 и 3. Повтаряйте, докато решетката не се освободи напълно.
- III. Отстранете предната решетка.



ПОСТАВЯНЕ НА НОВАТА ПРЕДНА РЕШЕТКА

- I. Поставете новата предна решетка върху високоговорителя и я натиснете на място.
- II. Уверете се, че решетката е правилно ориентирана.
- III. Натиснете ръбовете на решетката, за да я закрепите на място.



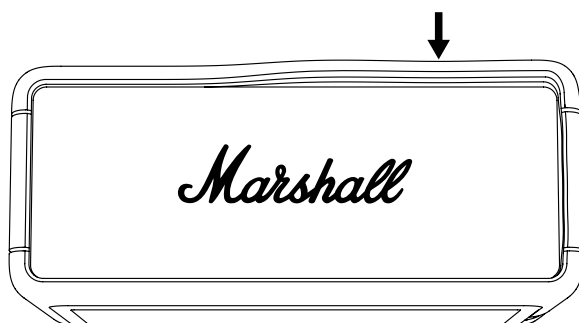
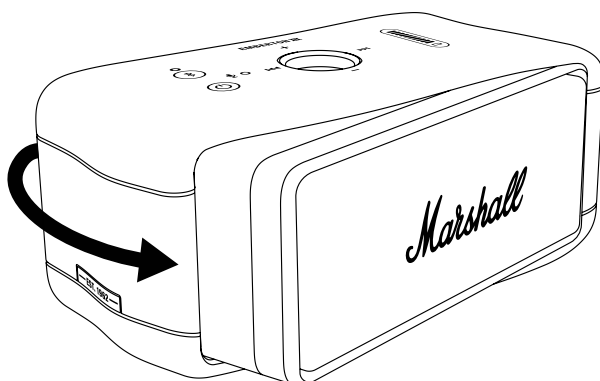
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОСТАВЯНЕ НА СИЛИКОНОВИЯ КАЛЪФ

- I. Уверете се, че силиконовият калъф е ориентиран правилно, като подравните отворите на калъфа с бутоните на високоговорителя.
- II. Внимателно разтегнете и плъзнете силиконовия калъф върху високоговорителя.
Забележка: Внимавайте да не повредите високоговорителя или калъфа.
- III. Уверете се, че калъфът е поставен правилно около индикатора за батерията, отворите и бутоните.
- IV. Натиснете калъфа около бутоните, индикаторите, предния и задния ръб, за да щракне на място.

Рециклирайте старата предна решетка по правилен начин.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА ЗАДНАТА РЕШЕТКА

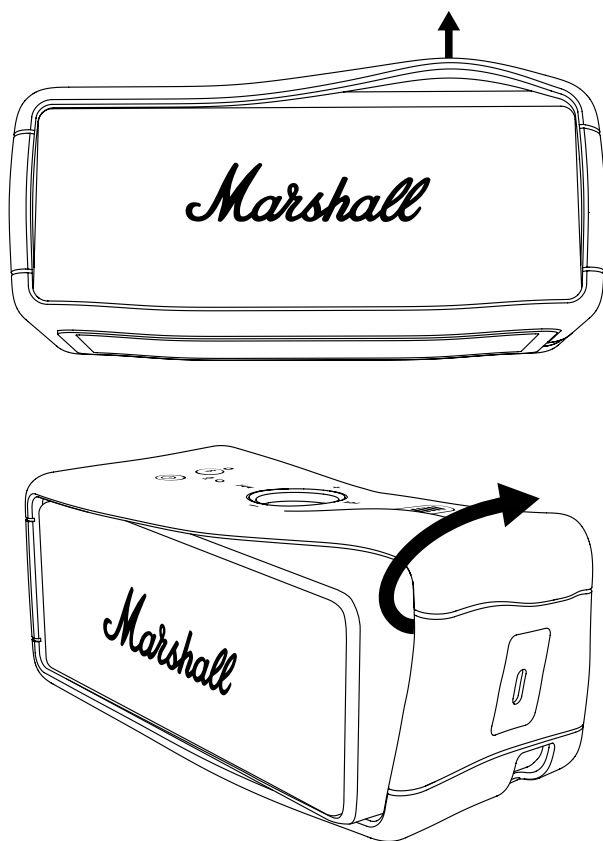
Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. За да отстраните решетката, ще Ви трябва плоска отвертка.

Забележка: Отстраняването на решетката ще разкрие мембраната на главата на високоговорителя. Не докосвайте мембраната, тъй като това може да повреди главата.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА СИЛИКОНОВИЯ КАЛЪФ

- I. Започнете, като отлепите силикона около ръбовете на предната и задната решетка.
- II. Бавно издърпайте и изплъзнете силиконовия калъф от високоговорителя.

Забележка: Внимавайте да не повредите силиконовия калъф или високоговорителя.

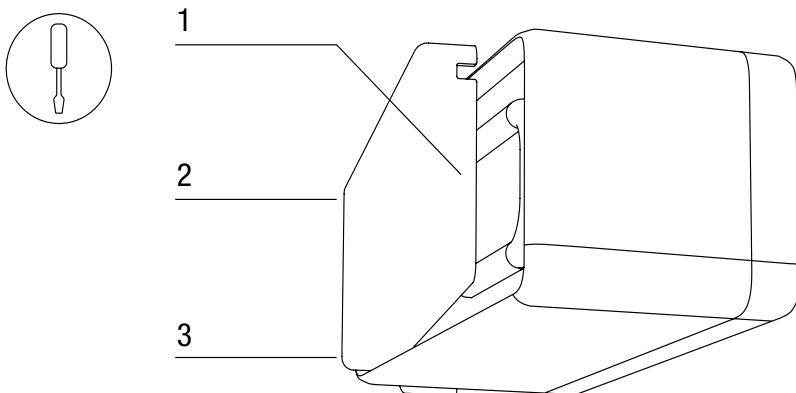


ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

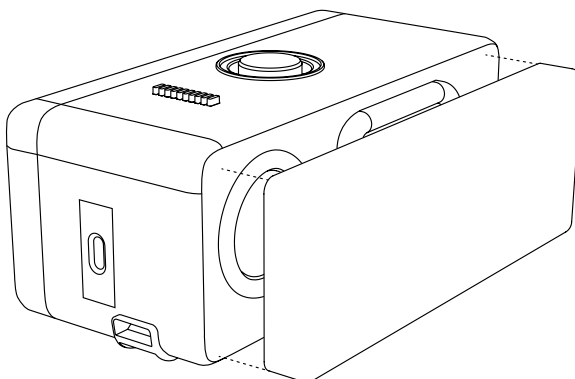
ОТСТРАНЯВАНЕ НА СТАРАТА ЗАДНА РЕШЕТКА

- I. Внимателно поставете плоската отвертка в положение 1 и след това внимателно работете по решетката, за да я повдигнете.
- II. Продължете, като работите в положения 2 и 3. Повтаряйте, докато решетката не се освободи напълно.
- III. Отстранете задната решетка.



ПОСТАВЯНЕ НА НОВАТА ЗАДНА РЕШЕТКА

- I. Поставете новата задна решетка върху високоговорителя и я натиснете на място.
- II. Уверете се, че решетката е правилно ориентирана.
- III. Натиснете ръбовете на решетката, за да я закрепите на място.



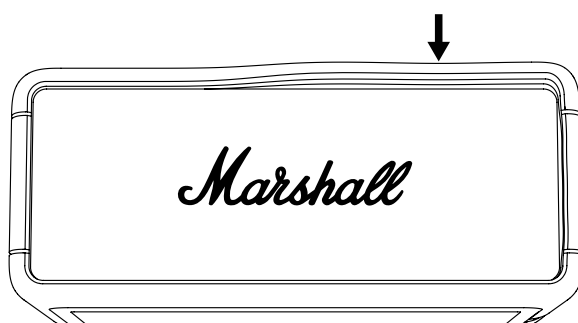
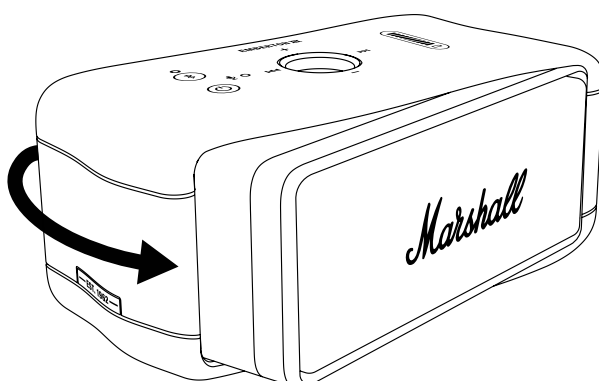
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОСТАВЯНЕ НА СИЛИКОНОВИЯ КАЛЪФ

- I. Уверете се, че силиконовият калъф е ориентиран правилно, като подравните отворите на калъфа с бутоните на високоговорителя.
- II. Внимателно разтегнете и плъзнете силиконовия калъф върху високоговорителя.
Забележка: Внимавайте да не повредите високоговорителя или калъфа.
- III. Уверете се, че калъфът е поставен правилно около индикатора за батерията, отворите и бутоните.
- IV. Натиснете калъфа около бутоните, индикаторите, предния и задния ръб, за да щракне на място.

Рециклирайте старата задна решетка по правилен начин.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

KOMPLETNÍ ONLINE NÁVOD

OBSAH

REJSTŘÍK

Výměna silikonového návleku.....	003
Výměna přední mřížky	005
Výměna zadní mřížky	008

NÁVOD

ČEŠTINA

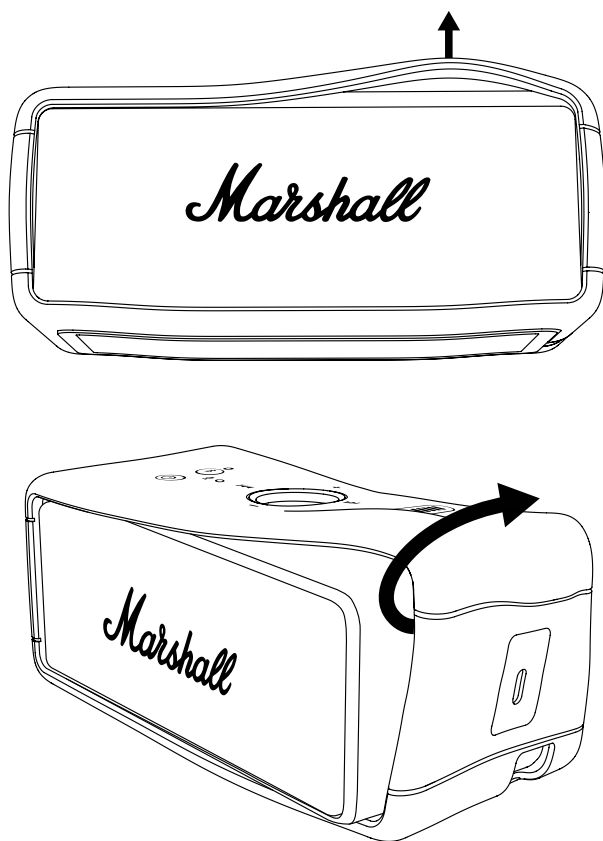
VÝMĚNA SILIKONOVÉHO NÁVLEKU

Před zahájením prací se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí.

SEJMUTÍ SILIKONOVÉHO NÁVLEKU

- I. Začněte odlupováním silikonu kolem okrajů přední a zadní mřížky.
- II. Pomalu vytáhněte a vysuňte silikonový návlek z reproduktoru.

Poznámka: Dávejte pozor, abyste nepoškodili reproduktor.



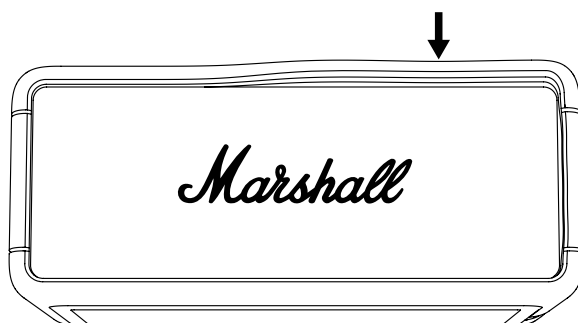
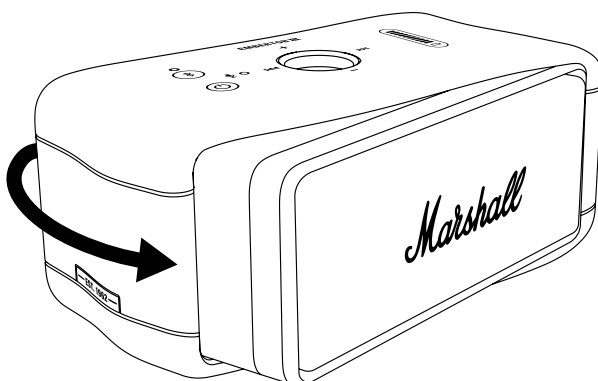
NÁVOD

ČEŠTINA

NASAZENÍ SILIKONOVÉHO NÁVLEKU

- I. Ujistěte se, že je silikonový návlek správně orientován a zarovnejte otvory na návleku s tlačítky na reproduktoru.
- II. Jemně natáhněte a nasuňte silikonový návlek na reproduktor.
Poznámka: Dávejte pozor, abyste nepoškodili reproduktor nebo návlek.
- III. Ujistěte se, že návlek je správně usazen kolem indikátoru stavu baterie, otvorů a tlačítek.
- IV. Zatlačte na návlek okolo tlačítek, indikátorů a předního a zadního okraje pro správné usazení.

Starý silikonový návlek recyklujte náležitým způsobem.



NÁVOD

ČEŠTINA

VÝMĚNA PŘEDNÍ MŘÍŽKY

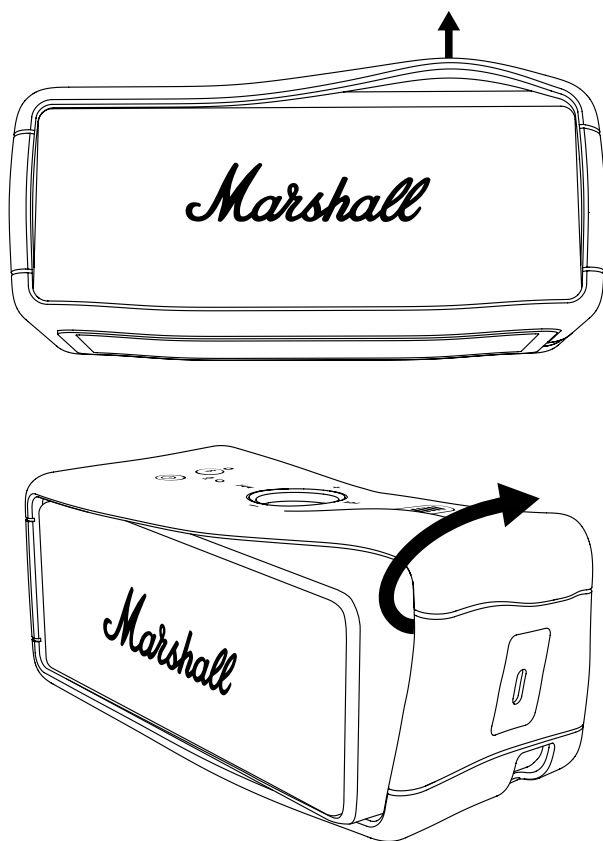
Před zahájením prací se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí. Pro demontáž mřížky budete potřebovat plochý šroubovák.

Poznámka: Demontáží mřížky se odkryje membrána ovladače reproduktoru. Nedotýkejte se membrány, mohlo by dojít k poškození ovladače.

SEJMUTÍ SILIKONOVÉHO NÁVLEKU

- I. Začněte odlupováním silikonu kolem okrajů přední a zadní mřížky.
- II. Pomalu vytáhněte a vysuňte silikonový návlek z reproduktoru.

Poznámka: Dávejte pozor, abyste nepoškodili silikonový návlek nebo reproduktor.

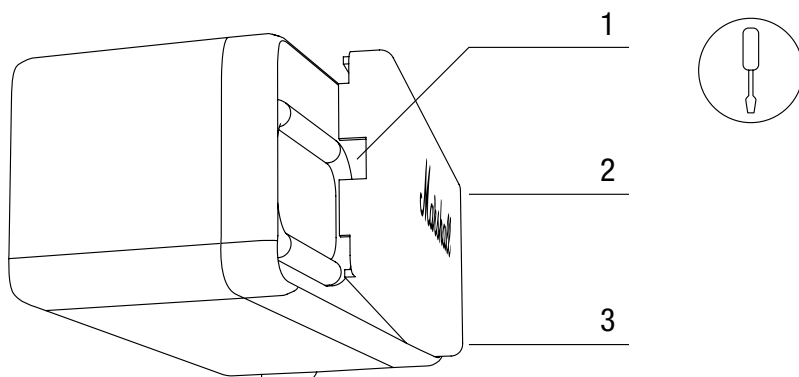


NÁVOD

ČEŠTINA

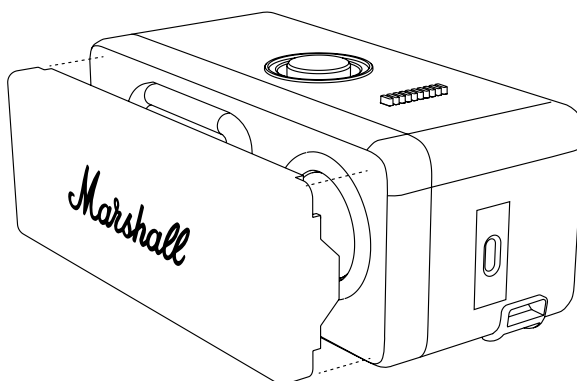
DEMONTÁŽ STARÉ PŘEDNÍ MŘÍŽKY

- I. Opatrně zasuněte plochý šroubovák do polohy 1 a poté opatrně zatlačte na mřížku, abyste ji mohli zvednout.
- II. Pokračujte v páčení v poloze 2 a 3. Postup opakujte, dokud se mřížka úplně neuvolní.
- III. Sejměte přední mřížku.



PŘIPEVNĚNÍ NOVÉ PŘEDNÍ MŘÍŽKY

- I. Umístěte novou přední mřížku na reproduktor a zatlačte ji na místo.
- II. Ujistěte se, že je mřížka správně orientována.
- III. Zatlačte na okraje mřížky, abyste ji zajistili na místě.



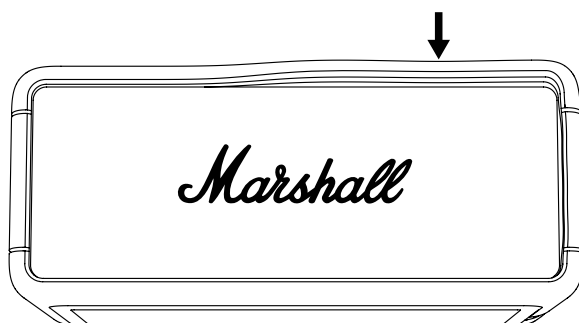
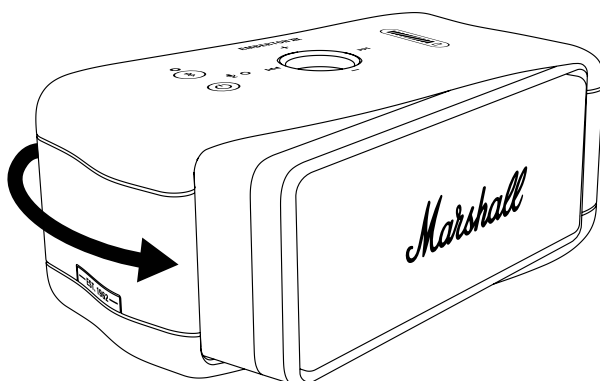
NÁVOD

ČEŠTINA

NASAZENÍ SILIKONOVÉHO NÁVLEKU

- I. Ujistěte se, že silikonový návlek je správně orientován a zarovnejte otvory na návleku s tlačítky na reproduktoru.
- II. Jemně natáhněte a nasuňte silikonový návlek na reproduktor.
Poznámka: Dávejte pozor, abyste nepoškodili reproduktor nebo návlek.
- III. Ujistěte se, že návlek je správně usazen kolem indikátoru stavu baterie, otvorů a tlačítek.
- IV. Zatlačte na návlek okolo tlačítek a indikátorů a také okolo předního a zadního okraje pro správné usazení.

Starou přední mřížku recyklujte náležitým způsobem.



NÁVOD

ČEŠTINA

VÝMĚNA ZADNÍ MŘÍŽKY

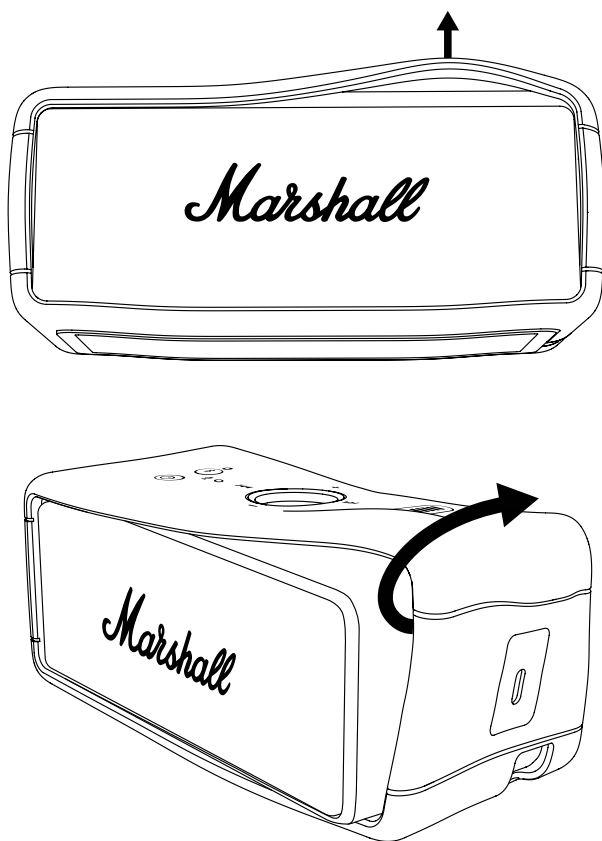
Před zahájením prací se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí. Pro demontáž mřížky budete potřebovat plochý šroubovák.

Poznámka: Demontáží mřížky se odkryje membrána ovladače reproduktoru. Nedotýkejte se membrány, mohlo by dojít k poškození ovladače.

SEJMUTÍ SILIKONOVÉHO NÁVLEKU

- I. Začněte odlupováním silikonu kolem okrajů přední a zadní mřížky.
- II. Pomalu vytáhněte a vysuňte silikonový návlek z reproduktoru.

Poznámka: Dávejte pozor, abyste nepoškodili silikonový návlek nebo reproduktor.

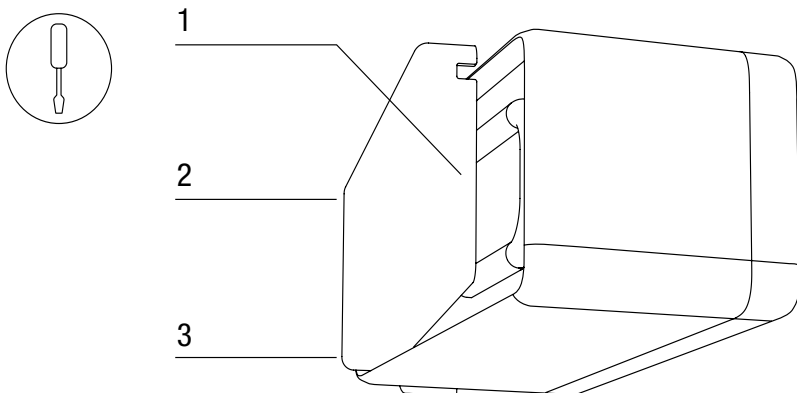


NÁVOD

ČEŠTINA

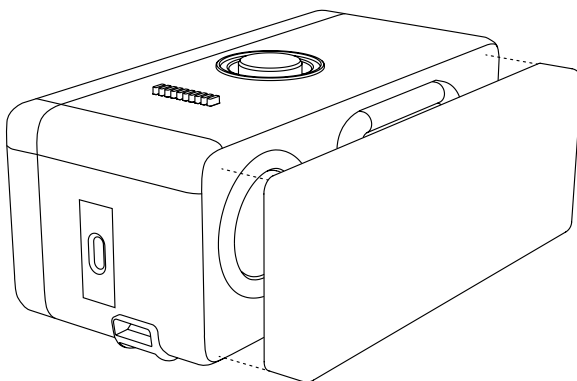
DEMONTÁŽ STARÉ ZADNÍ MŘÍŽKY

- I. Opatrně zasuněte plochý šroubovák do polohy 1 a poté opatrně zatlačte na mřížku, abyste ji mohli zvednout.
- II. Pokračujte v páčení v poloze 2 a 3. Postup opakujte, dokud se mřížka úplně neuvolní.
- III. Sejměte zadní mřížku.



PŘIPEVNĚNÍ NOVÉ ZADNÍ MŘÍŽKY

- I. Umístěte novou zadní mřížku na reproduktor a zatlačte ji na místo.
- II. Ujistěte se, že je mřížka správně orientována.
- III. Zatlačte na okraje mřížky, abyste ji zajistili na místě.



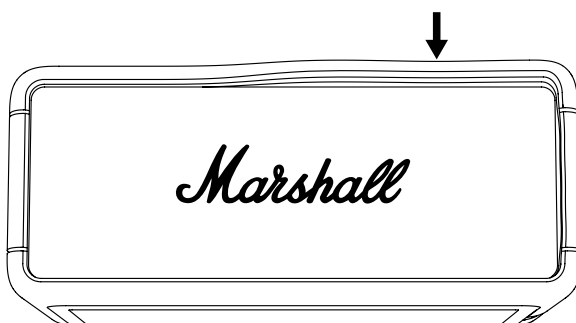
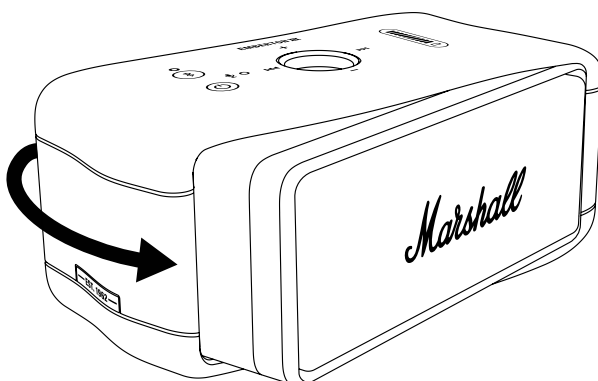
NÁVOD

ČEŠTINA

NASAZENÍ SILIKONOVÉHO NÁVLEKU

- I. Ujistěte se, že silikonový návlek je správně orientován a zarovnejte otvory na návleku s tlačítky na reproduktoru.
- II. Jemně natáhněte a nasuňte silikonový návlek na reproduktor.
Poznámka: Dávejte pozor, abyste nepoškodili reproduktor nebo návlek.
- III. Ujistěte se, že návlek je správně usazen kolem indikátoru stavu baterie, otvorů a tlačítek.
- IV. Zatlačte na návlek okolo tlačítek a indikátorů a také okolo předního a zadního okraje pro správné usazení.

Starou zadní mřížku recyklujte náležitým způsobem.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

KOMPLET ONLINEMANUAL

INDHOLD

INDEKS

Udskiftning af silikonemanchetten	003
Udskiftning af frontgitteret.....	005
Udskiftning af det bageste gitter	008

INSTRUKTIONER

DANSK

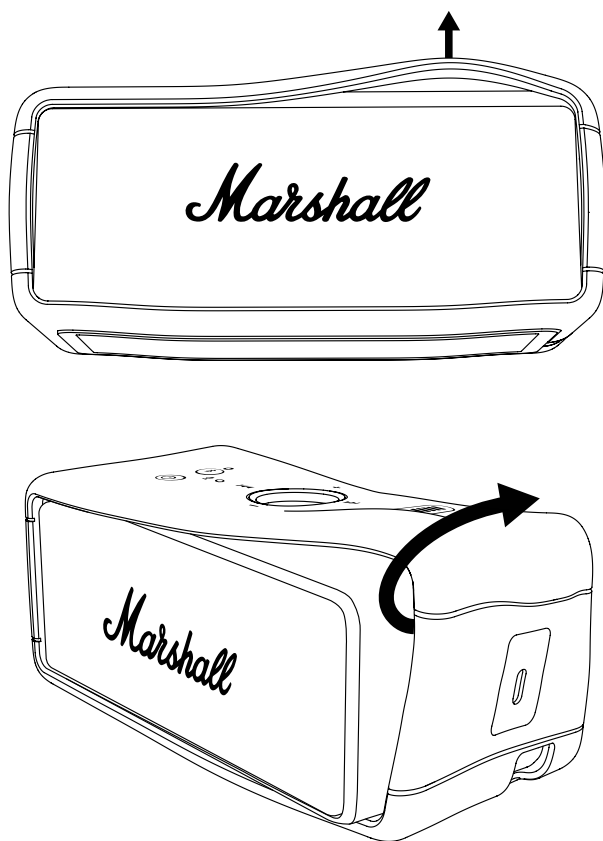
UDSKIFTNING AF SILIKONEMANCHETTEN

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område.

SÅDAN FJERNES SILIKONEMANCHETTEN

- I. Begynd med at fjerne silikonen omkring kanten af det forreste og det bageste gitter.
- II. Træk langsomt silikonemanchetten af højttaleren.

Bemærk: Vær forsigtig ikke at beskadige højttaleren.



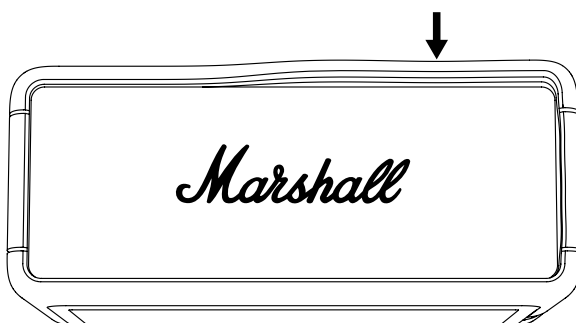
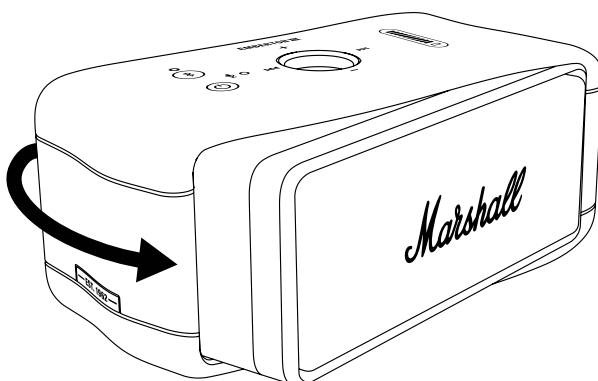
INSTRUKTIONER

DANSK

SÅDAN FASTGØRES SILIKONEMANCHETTEN

- I. Sørg for, at silikonemanchetten vender i den rigtige retning, og hullerne i manchetten er justeret med knapperne på højttaleren.
- II. Træk forsigtigt silikonemanchetten på højttaleren.
Bemærk: Vær forsigtig ikke at beskadige højttaleren eller manchetten.
- III. Sørg for, at manchettens idder korrekt omkring batteriindikatoren, åbningerne og knapperne.
- IV. Tryk på manchetten omkring knapperne, indikatorerne, forsiden og bagsiden for at trykke den på plads.

Sørg for at aflevere den gamle silikonemanchet til genanvendelse på korrekt vis.



INSTRUKTIONER

DANSK

UDSKIFTNING AF FRONTGITTERET

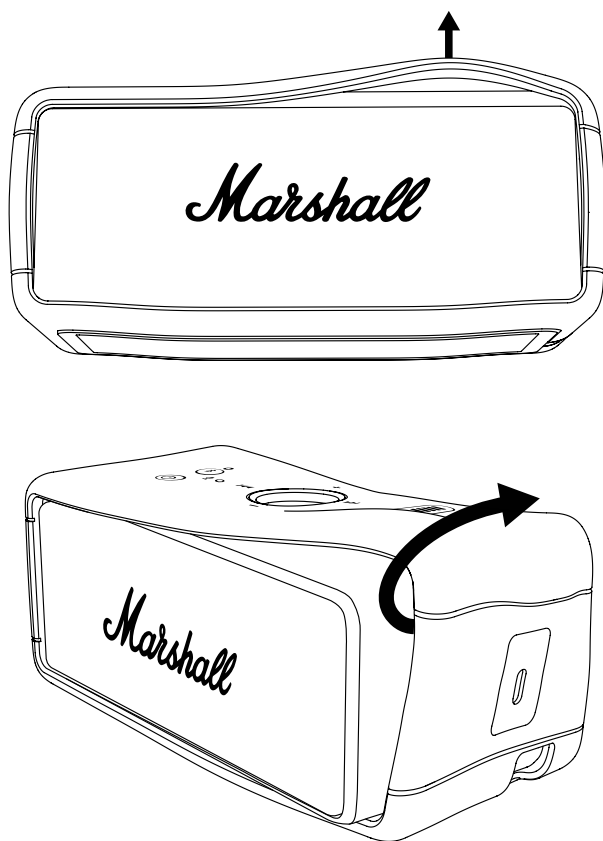
Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Du skal bruge en flad skruetrækker til at fjerne gitteret.

Bemærk: Når gitteret fjernes, blotlægges højttalerdriverens membran. Undlad at berøre membranen, da det kan beskadige driveren.

SÅDAN FJERNES SILIKONEMANCHETTEN

- I. Begynd med at fjerne silikonen omkring kanten af det forreste og det bageste gitter.
- II. Træk langsomt silikonemanchetten af højttaleren.

Bemærk: Vær forsigtig ikke at beskadige silikonemanchetten eller højttaleren.

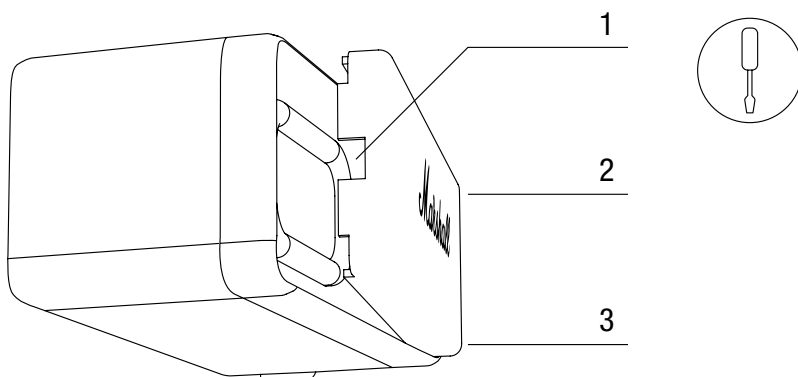


INSTRUKTIONER

DANSK

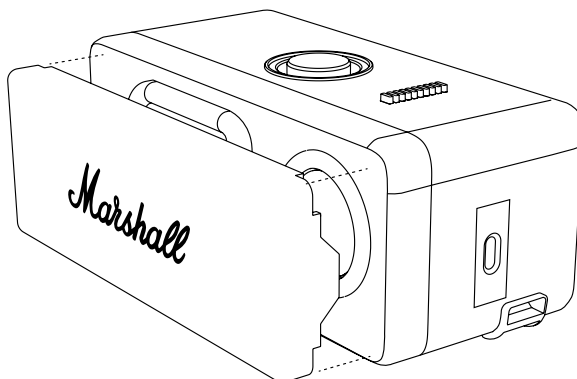
SÅDAN FJERNES DET GAMLE FRONTGITTER

- I. Indsæt forsigtigt den flade skruetrækker i position 1, og skub den forsigtigt ind under gitteret for at løfte det.
- II. Fortsæt med at skubbe i position 2 og 3. Fortsæt på denne måde, indtil det gamle gitter er frigjort.
- III. Fjern frontgitteret.



SÅDAN FASTGØRES DET NYE FRONTGITTER

- I. Placer det nye frontgitter på højtlaren, og tryk det på plads.
- II. Sørg for, at gitteret vender i den rigtige retning.
- III. Tryk på kanterne af gitteret for at trykke det på plads.



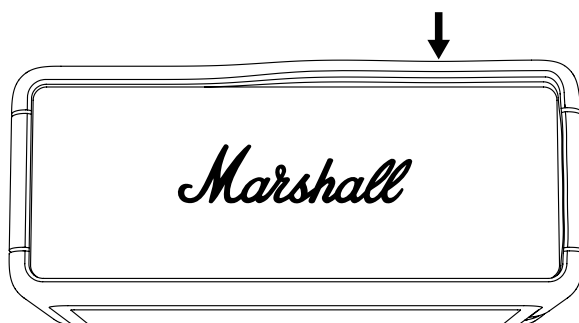
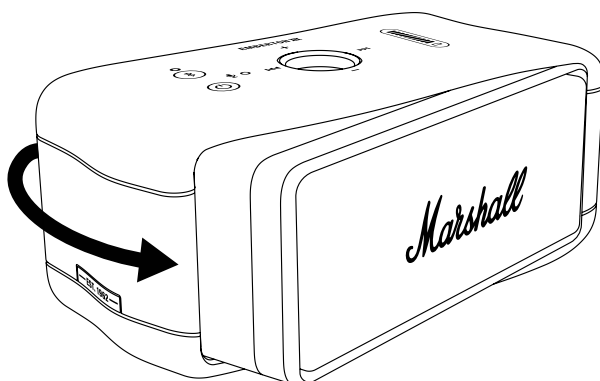
INSTRUKTIONER

DANSK

SÅDAN FASTGØRES SILIKONEMANCHETTEN

- I. Sørg for, at silikonemanchetten vender i den rigtige retning, og hullerne i manchetten er justeret med knapperne på højttaleren.
- II. Træk forsigtigt silikonemanchetten på højttaleren.
Bemærk: Vær forsigtig ikke at beskadige højttaleren eller manchetten.
- III. Sørg for, at manchetten sidder korrekt omkring batteriindikatoren, åbningerne og knapperne.
- IV. Tryk på manchetten omkring knapperne, indikatorerne, forsiden og bagsiden for at trykke den på plads.

Sørg for at aflevere det gamle frontgitter til genanvendelse på korrekt vis.



INSTRUKTIONER

DANSK

UDSKIFTNING AF DET BAGESTE GITTER

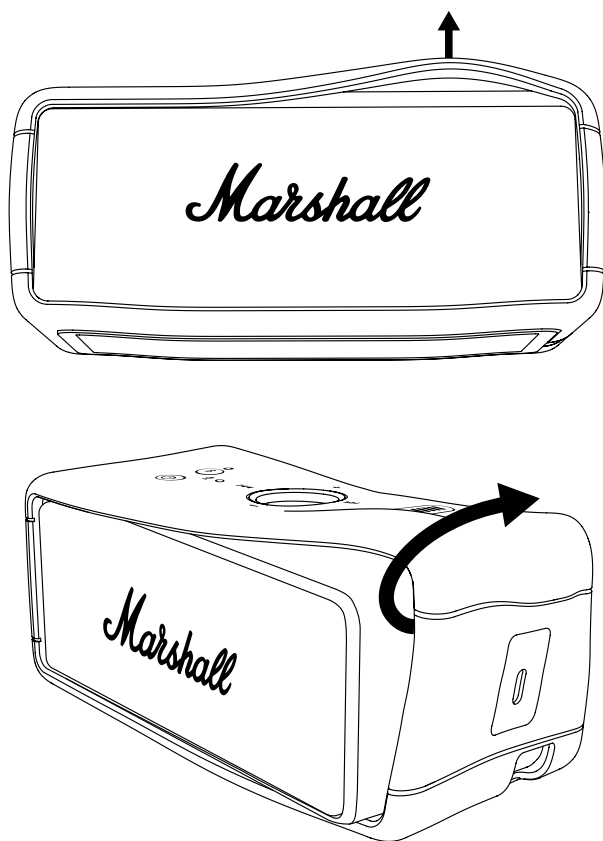
Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Du skal bruge en flad skruetrækker til at fjerne gitteret.

Bemærk: Når gitteret fjernes, blotlægges højttalerdriverens membran. Undlad at berøre membranen, da det kan beskadige driveren.

SÅDAN FJERNES SILIKONEMANCHETTEN

- I. Begynd med at fjerne silikonen omkring kanten af det forreste og det bageste gitter.
- II. Træk langsomt silikonemanchetten af højttaleren.

Bemærk: Vær forsigtig ikke at beskadige silikonemanchetten eller højttaleren.

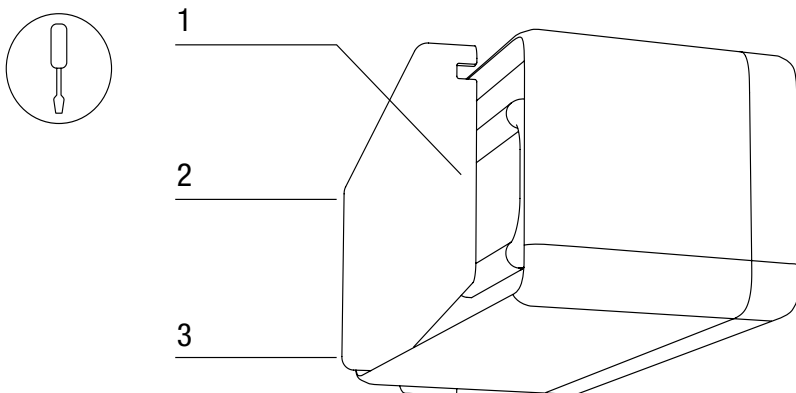


INSTRUKTIONER

DANSK

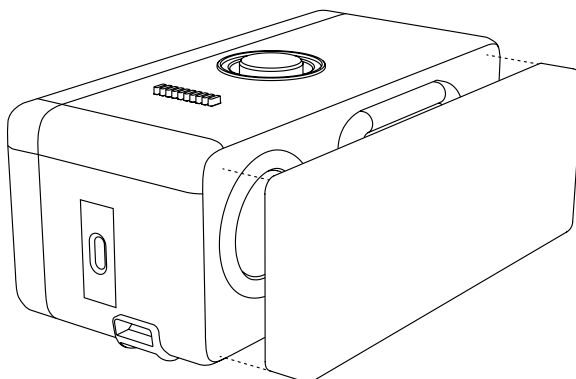
SÅDAN FJERNES DET GAMLE BAGESTE GITTER

- I. Indsæt forsigtigt den flade skruetrækker i position 1, og skub den forsigtigt ind under gitteret for at løfte det.
- II. Fortsæt med at skubbe i position 2 og 3. Fortsæt på denne måde, indtil det gamle gitter er frigjort.
- III. Fjern det bageste gitter.



SÅDAN FASTGØRES DET NYE BAGESTE GITTER

- I. Placer det nye bageste gitter på højttaleren, og tryk det på plads.
- II. Sørg for, at gitteret vender i den rigtige retning.
- III. Tryk på kanterne af gitteret for at trykke det på plads.



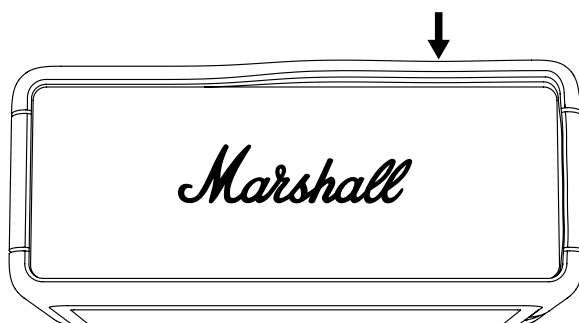
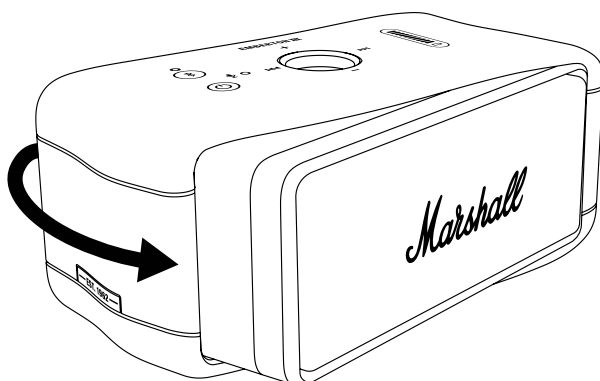
INSTRUKTIONER

DANSK

SÅDAN FASTGØRES SILIKONEMANCHETTEN

- I. Sørg for, at silikonemanchetten vender i den rigtige retning, og hullerne i manchetten er justeret med knapperne på højttaleren.
- II. Træk forsigtigt silikonemanchetten på højttaleren.
Bemærk: Vær forsigtig ikke at beskadige højttaleren eller manchetten.
- III. Sørg for, at manchetten sidder korrekt omkring batteriindikatoren, åbningerne og knapperne.
- IV. Tryk på manchetten omkring knapperne, indikatorerne, forsiden og bagsiden for at trykke den på plads.

Sørg for at aflevere det gamle bageste gitter til genanvendelse på korrekt vis.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

VOLLSTÄNDIGES ONLINE-HANDBUCH

INHALT

INDEX

Austauschen der Silikon-Schutzhülle 003
Austauschen des Gitters an der Vorderseite....005
Austauschen des Gitters an der Rückseite.....008

ANLEITUNGEN

DEUTSCH

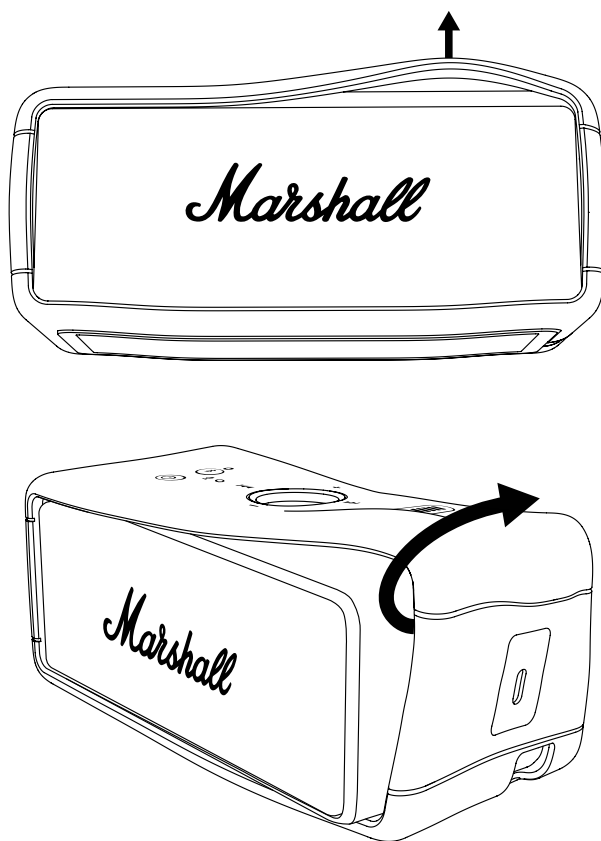
AUSTAUSCHEN DER SILIKON-SCHUTZHÜLLE

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist.

ENTFERNEN DER SILIKON-SCHUTZHÜLLE

- I. Löse zunächst das Silikon an den Kanten am vorderen und hinteren Gitter.
- II. Ziehe die Silikon-Schutzhülle langsam und vorsichtig vom Lautsprecher ab.

Hinweis: Gehe vorsichtig vor, damit der Lautsprecher nicht beschädigt wird.



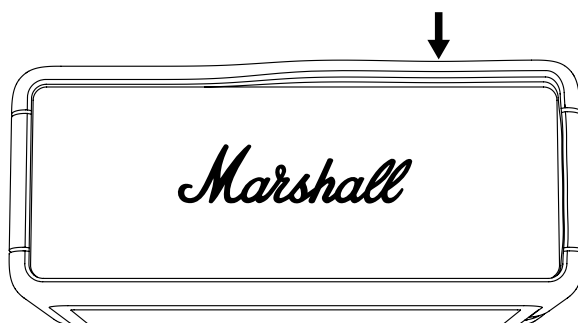
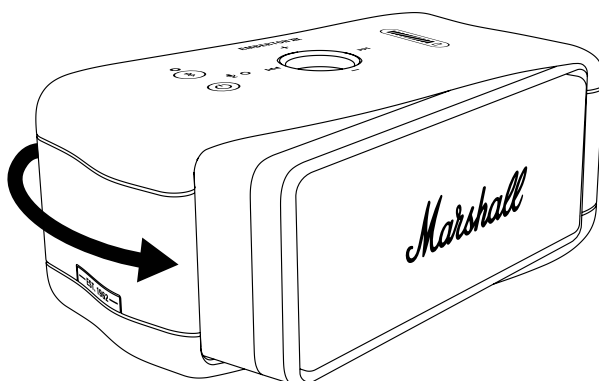
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER SILIKON-SCHUTZHÜLLE

- I. Richte die Silikon-Schutzhülle korrekt aus. Die Löcher in der Schutzhülle müssen sich über den Tasten des Lautsprechers befinden.
- II. Ziehe die Silikon-Schutzhülle durch Dehnen vorsichtig über den Lautsprecher. Hinweis: Gehe vorsichtig vor, damit der Lautsprecher und die Schutzhülle nicht beschädigt werden.
- III. Stelle sicher, dass die Schutzhülle korrekt an der Batterieanzeige, den Öffnungen und den Tasten ausgerichtet ist.
- IV. Drücke an den Tasten, an den Anzeigen sowie an den vorderen und hinteren Kanten auf die Schutzhülle, um sie zu befestigen.

Recycle die alte Silikon-Schutzhülle ordnungsgemäß.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

AUSTAUSCHEN DES GITTERS AN DER VORDERSEITE

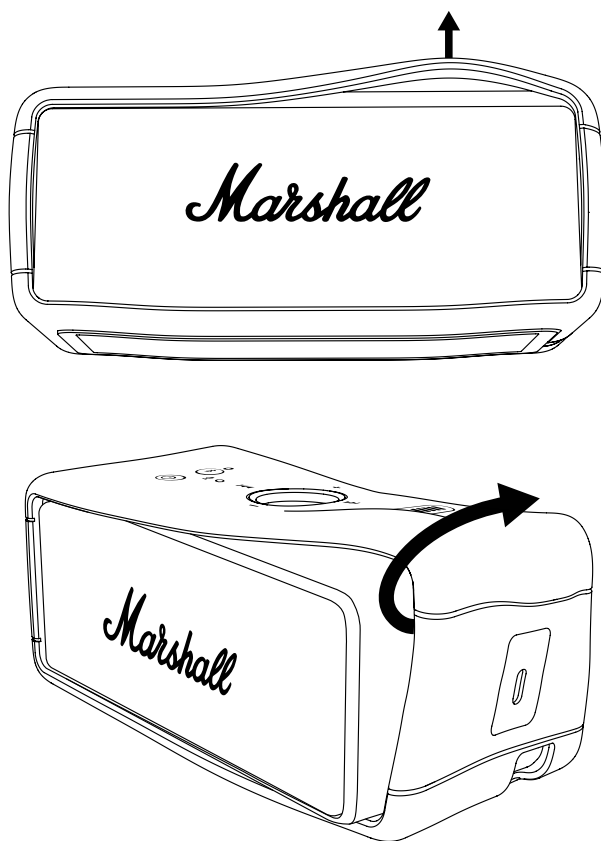
Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Zum Entfernen des Gitters benötigst du einen Schlitzschraubendreher.

Hinweis: Beim Entfernen des Gitters wird die Membran im Treiber des Lautsprechers freigelegt. Die Membran darf nicht berührt werden, da sonst der Treiber beschädigt werden könnte.

ENTFERNEN DER SILIKON-SCHUTZHÜLLE

- I. Löse zunächst das Silikon an den Kanten am vorderen und hinteren Gitter.
- II. Ziehe die Silikon-Schutzhülle langsam und vorsichtig vom Lautsprecher ab.

Hinweis: Gehe vorsichtig vor, damit die Silikon-Schutzhülle und der Lautsprecher nicht beschädigt werden.

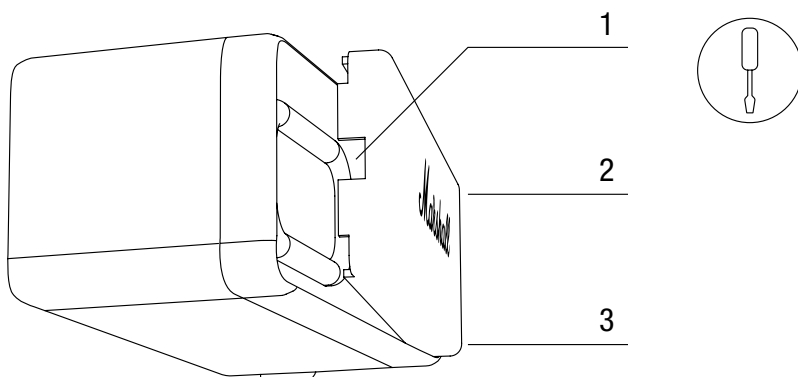


ANLEITUNGEN

DEUTSCH

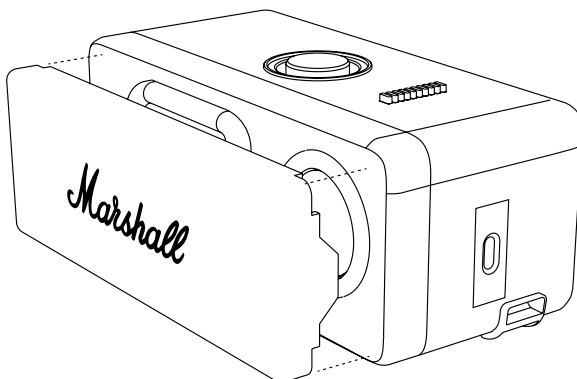
ENTFERNEN DES ALTEN GITTERS AN DER VORDERSEITE

- I. Führe den Schlitzschraubendreher vorsichtig an Position 1 ein und hebe dann damit vorsichtig das Gitter ab.
- II. Hebe dann das Gitter an den Positionen 2 und 3 ab. Wiederhole diesen Vorgang, bis sich das Gitter vollständig löst.
- III. Entferne das Gitter an der Vorderseite.



ANBRINGEN DES NEUEN GITTERS AN DER VORDERSEITE

- I. Lege das neue vordere Gitter auf den Lautsprecher und drücke es fest.
- II. Achte darauf, dass das Gitter korrekt ausgerichtet ist.
- III. Drücke auf die Kanten des Gitters, um es zu befestigen.



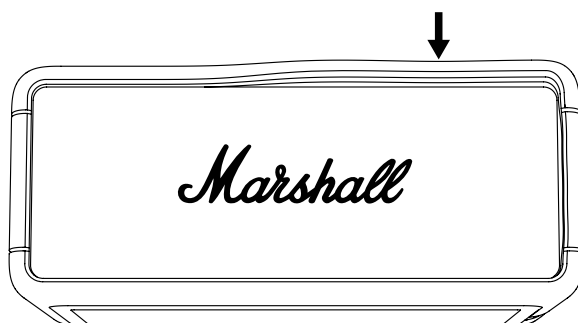
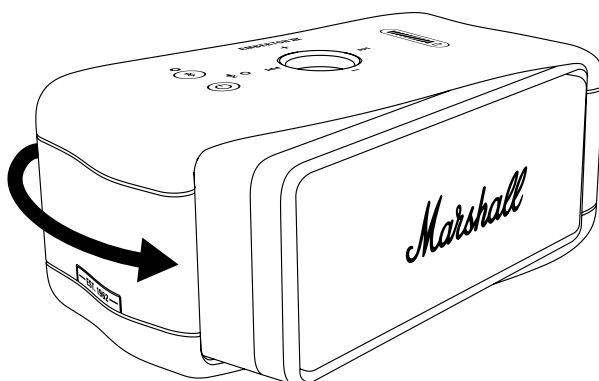
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER SILIKON-SCHUTZHÜLLE

- I. Richte die Silikon-Schutzhülle korrekt aus. Die Löcher in der Schutzhülle müssen sich über den Tasten des Lautsprechers befinden.
- II. Ziehe die Silikon-Schutzhülle durch Dehnen vorsichtig über den Lautsprecher.
Hinweis: Gehe vorsichtig vor, damit der Lautsprecher und die Schutzhülle nicht beschädigt werden.
- III. Stelle sicher, dass die Schutzhülle korrekt an der Batterieanzeige, den Öffnungen und den Tasten ausgerichtet ist.
- IV. Drücke an den Tasten, an den Anzeigen sowie an den vorderen und hinteren Kanten auf die Schutzhülle, um sie zu befestigen.

Recycle das alte vordere Gitter ordnungsgemäß.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

AUSTAUSCHEN DES GITTERS AN DER RÜCKSEITE

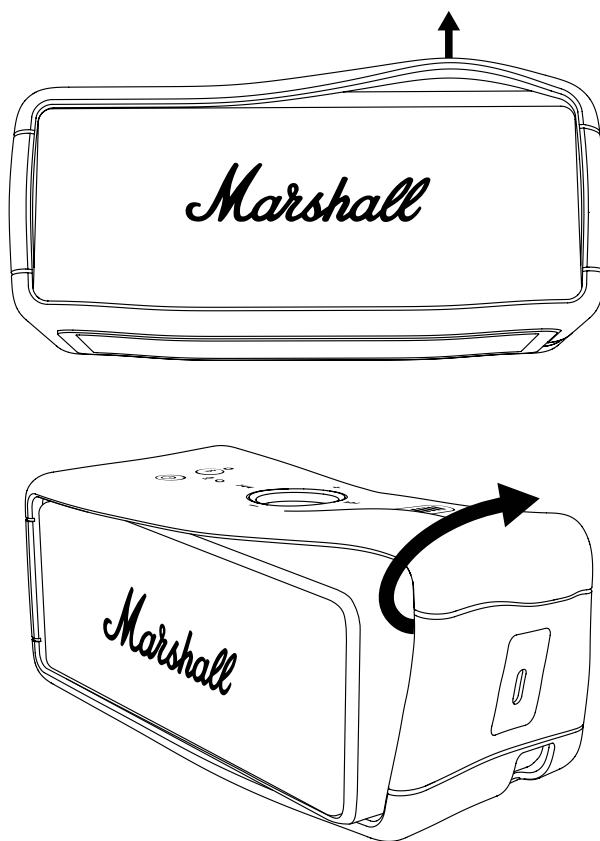
Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Zum Entfernen des Gitters benötigst du einen Schlitzschraubendreher.

Hinweis: Beim Entfernen des Gitters wird die Membran im Treiber des Lautsprechers freigelegt. Die Membran darf nicht berührt werden, da sonst der Treiber beschädigt werden könnte.

ENTFERNEN DER SILIKON-SCHUTZHÜLLE

- I. Löse zunächst das Silikon an den Kanten am vorderen und hinteren Gitter.
- II. Ziehe die Silikon-Schutzhülle langsam und vorsichtig vom Lautsprecher ab.

Hinweis: Gehe vorsichtig vor, damit die Silikon-Schutzhülle und der Lautsprecher nicht beschädigt werden.

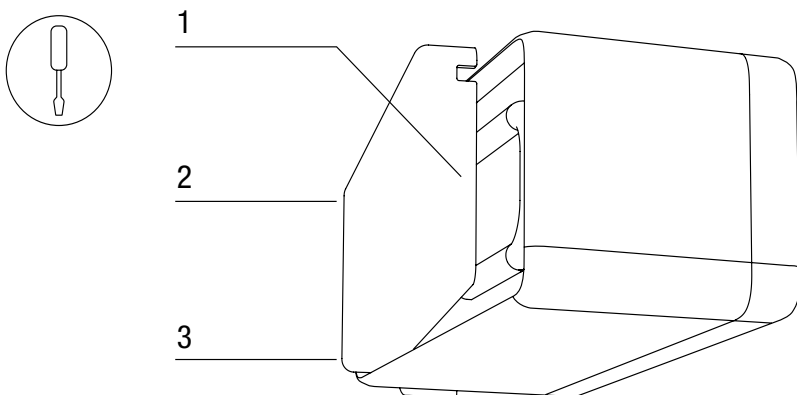


ANLEITUNGEN

DEUTSCH

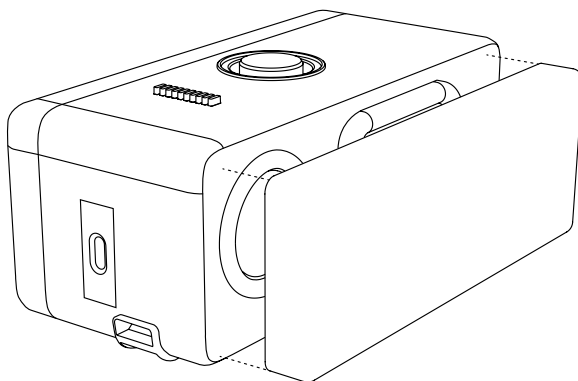
ENTFERNEN DES ALTEN GITTERS AN DER RÜCKSEITE

- I. Führe den Schlitzschraubendreher vorsichtig an Position 1 ein und hebe dann damit vorsichtig das Gitter ab.
- II. Hebe dann das Gitter an den Positionen 2 und 3 ab. Wiederhole diesen Vorgang, bis sich das Gitter vollständig löst.
- III. Entferne das Gitter an der Rückseite.



ANBRINGEN DES NEUEN GITTERS AN DER RÜCKSEITE

- I. Lege das neue hintere Gitter auf den Lautsprecher und drücke es fest.
- II. Achte darauf, dass das Gitter korrekt ausgerichtet ist.
- III. Drücke auf die Kanten des Gitters, um es zu befestigen.



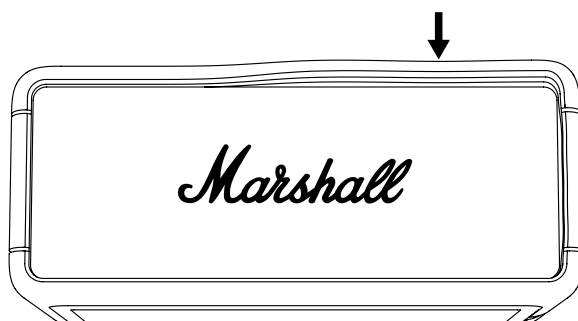
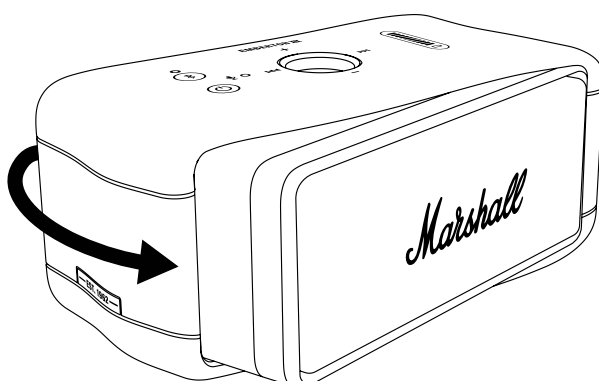
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER SILIKON-SCHUTZHÜLLE

- I. Richte die Silikon-Schutzhülle korrekt aus. Die Löcher in der Schutzhülle müssen sich über den Tasten des Lautsprechers befinden.
- II. Ziehe die Silikon-Schutzhülle durch Dehnen vorsichtig über den Lautsprecher.
Hinweis: Gehe vorsichtig vor, damit der Lautsprecher und die Schutzhülle nicht beschädigt werden.
- III. Stelle sicher, dass die Schutzhülle korrekt an der Batterieanzeige, den Öffnungen und den Tasten ausgerichtet ist.
- IV. Drücke an den Tasten, an den Anzeigen sowie an den vorderen und hinteren Kanten auf die Schutzhülle, um sie zu befestigen.

Recycle das alte hintere Gitter ordnungsgemäß.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

MANUAL EN LÍNEA COMPLETO

CONTENIDO

ÍNDICE

Sustitución de la funda de silicona	003
Sustitución de la rejilla delantera	005
Sustitución de la rejilla trasera	008

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

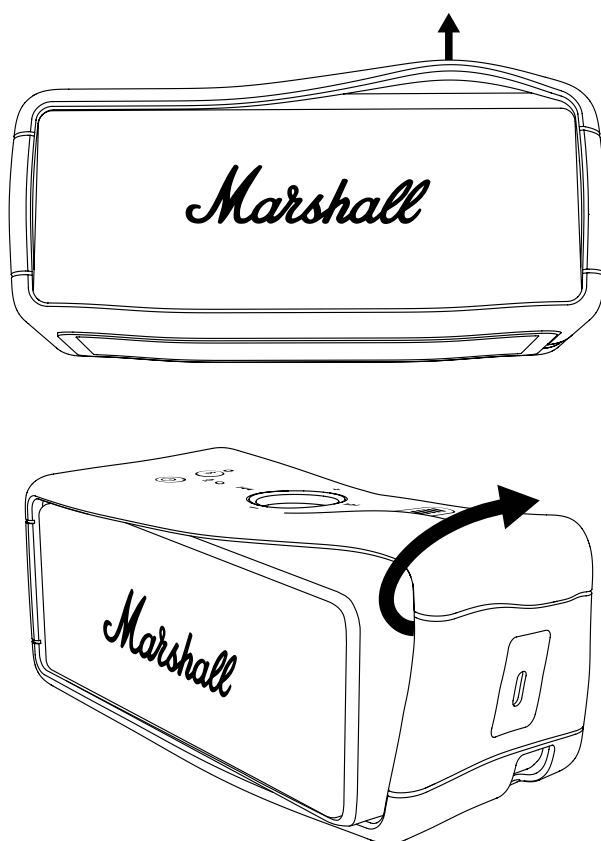
SUSTITUCIÓN DE LA FUNDA DE SILICONA

Antes de iniciar el procedimiento, asegúrate de que trabajas en una zona bien iluminada, limpia y libre de desorden.

QUITAR LA FUNDA DE SILICONA

- I. Empieza por despegar la silicona de los bordes de la rejilla delantera y trasera.
- II. Tira lentamente de la funda de silicona y deslízala para sacarla del altavoz.

Nota: Ten cuidado de no dañar el altavoz.



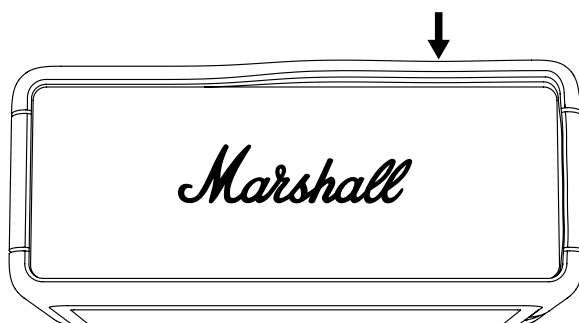
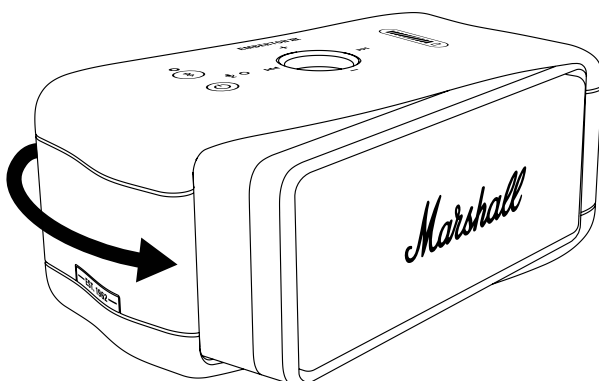
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE SILICONA

- I. Asegúrate de que la funda de silicona está orientada correctamente, alineando los orificios de la funda con los botones del altavoz.
- II. Estira y desliza suavemente la funda de silicona sobre el altavoz.
Nota: Ten cuidado de no dañar el altavoz ni la funda.
- III. Asegúrate de que la funda se asienta correctamente alrededor del indicador de batería, las aberturas y los botones.
- IV. Empuja la funda alrededor de los botones, los indicadores, el borde delantero y trasero para encajarla en su sitio.

Asegúrate de reciclar la funda de silicona vieja de forma correcta.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

SUSTITUCIÓN DE LA REJILLA DELANTERA

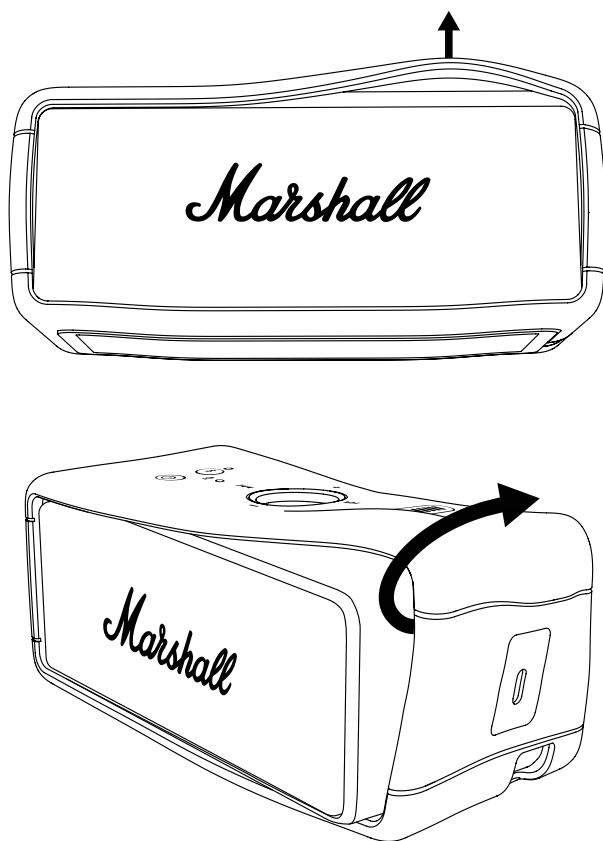
Antes de iniciar el procedimiento, asegúrate de que trabajas en una zona bien iluminada, limpia y libre de desorden. Necesitarás un destornillador plano para quitar la rejilla.

Nota: Al retirar la rejilla, quedará al descubierto la membrana del controlador del altavoz. No toques la membrana porque podrías dañar el controlador.

QUITAR LA FUNDA DE SILICONA

- I. Empieza por despegar la silicona de los bordes de la rejilla delantera y trasera.
- II. Tira lentamente de la funda de silicona y deslízala para sacarla del altavoz.

Nota: Ten cuidado de no dañar la funda de silicona ni el altavoz.

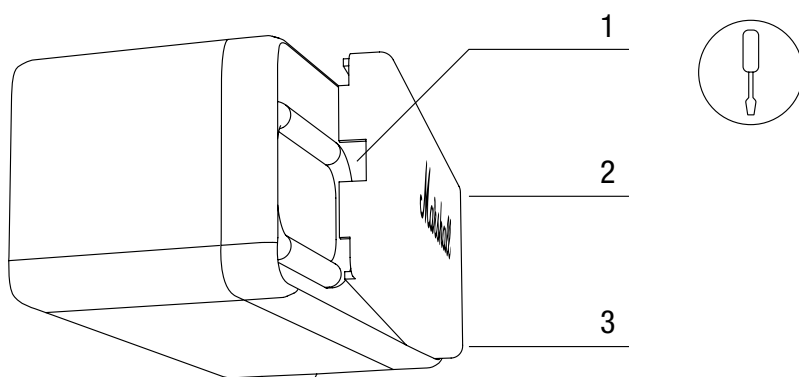


INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

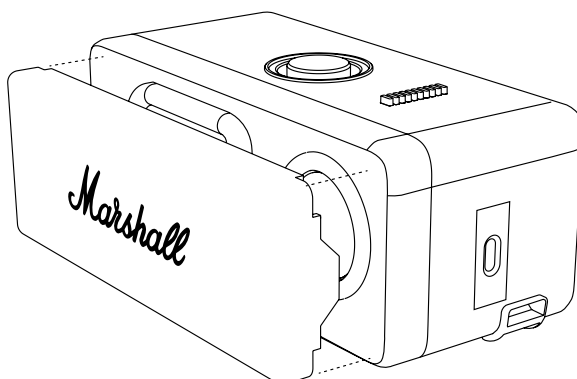
QUITAR LA REJILLA DELANTERA VIEJA

- I. Introduce suavemente el destornillador plano en la pos. 1 y haz palanca con cuidado en la rejilla para levantarla.
- II. Continúa haciendo palanca en las pos. 2 y 3. Repítelo hasta que la rejilla se suelte por completo.
- III. Quita la rejilla delantera.



COLOCACIÓN DE LA REJILLA DELANTERA NUEVA

- I. Coloca la rejilla frontal nueva en el altavoz y empújala en su sitio.
- II. Asegúrate de que la rejilla está correctamente orientada.
- III. Empuja los bordes de la rejilla para fijarla en su sitio.



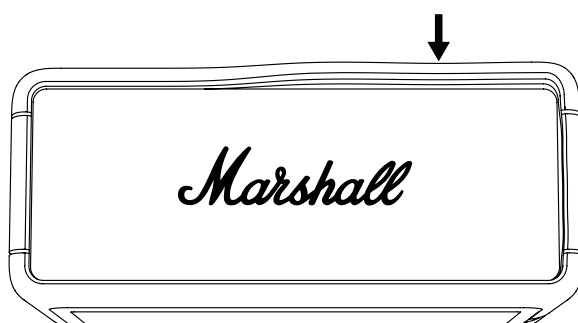
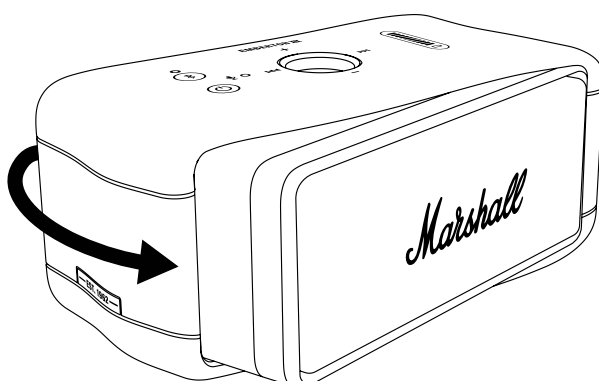
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE SILICONA

- I. Asegúrate de que la funda de silicona está orientada correctamente, alineando los orificios de la funda con los botones del altavoz.
- II. Estira y desliza suavemente la funda de silicona sobre el altavoz.
Nota: Ten cuidado de no dañar el altavoz ni la funda.
- III. Asegúrate de que la funda se asienta correctamente alrededor del indicador de batería, las aberturas y los botones.
- IV. Empuja la funda alrededor de los botones, los indicadores y el borde delantero y trasero para encajarla en su sitio.

Asegúrate de reciclar tu rejilla frontal vieja de forma correcta.



BACK TO INDEX



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

SUSTITUCIÓN DE LA REJILLA TRASERA

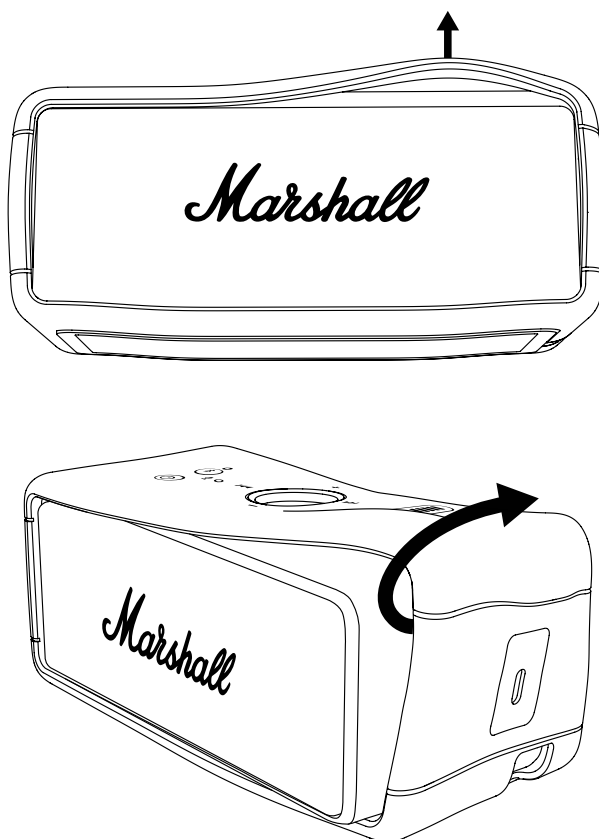
Antes de iniciar el procedimiento, asegúrate de que trabajas en una zona bien iluminada, limpia y libre de desorden. Necesitarás un destornillador plano para quitar la rejilla.

Nota: Al retirar la rejilla, quedará al descubierto la membrana del controlador del altavoz. No toques la membrana porque podrías dañar el controlador.

QUITAR LA FUNDA DE SILICONA

- I. Empieza por despegar la silicona de los bordes de la rejilla delantera y trasera.
- II. Tira lentamente de la funda de silicona y deslízala para sacarla del altavoz.

Nota: Ten cuidado de no dañar la funda de silicona ni el altavoz.

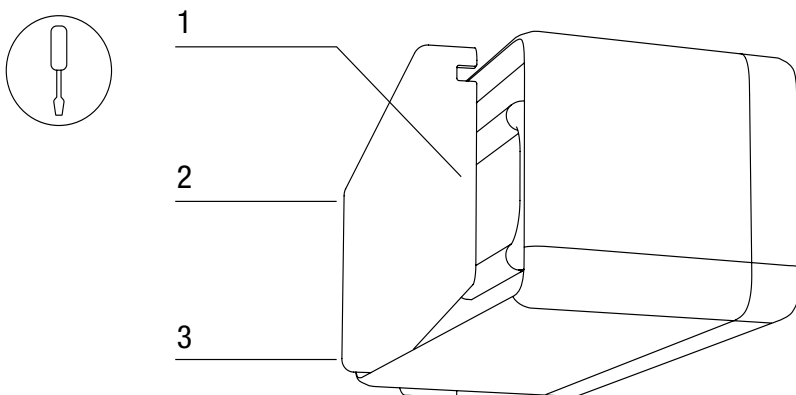


INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

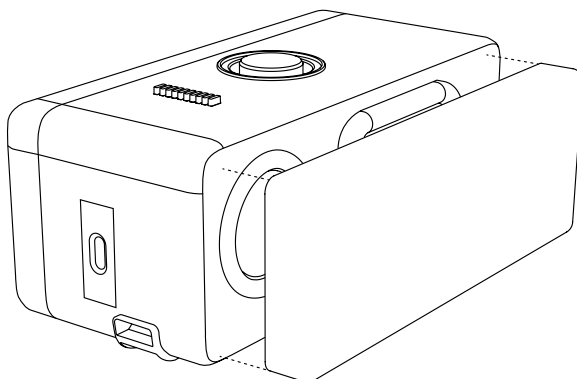
QUITAR LA REJILLA TRASERA VIEJA

- I. Introduce suavemente el destornillador plano en la pos. 1 y haz palanca con cuidado en la rejilla para levantarla.
- II. Continúa haciendo palanca en las pos. 2 y 3. Repítelo hasta que la rejilla se suelte por completo.
- III. Quita la rejilla trasera.



COLOCACIÓN DE LA REJILLA TRASERA NUEVA

- I. Coloca la rejilla trasera nueva en el altavoz y empújala en su sitio.
- II. Asegúrate de que la rejilla está correctamente orientada.
- III. Empuja los bordes de la rejilla para fijarla en su sitio.



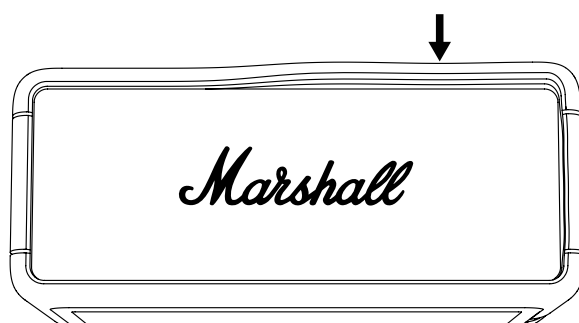
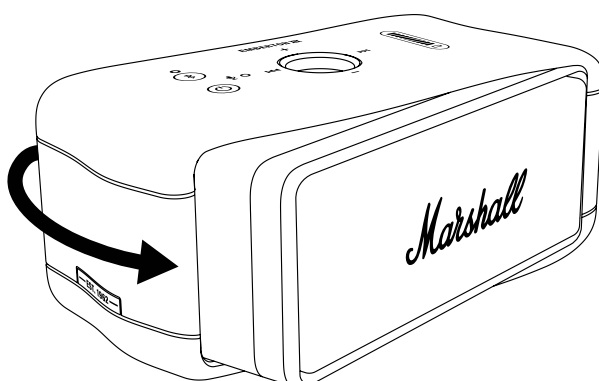
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE SILICONA

- I. Asegúrate de que la funda de silicona está orientada correctamente, alineando los orificios de la funda con los botones del altavoz.
- II. Estira y desliza suavemente la funda de silicona sobre el altavoz.
Nota: Ten cuidado de no dañar el altavoz ni la funda.
- III. Asegúrate de que la funda se asienta correctamente alrededor del indicador de batería, las aberturas y los botones.
- IV. Empuja la funda alrededor de los botones, los indicadores y el borde delantero y trasero para encajarla en su sitio.

Asegúrate de reciclar tu rejilla trasera vieja de forma correcta.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

TÄIELIK VEEBIJUHEND

SISU

REGISTER

Silikoonist ümbrise asendamine.....	003
Esivõre asendamine.....	005
Tagavõre asendamine.....	008

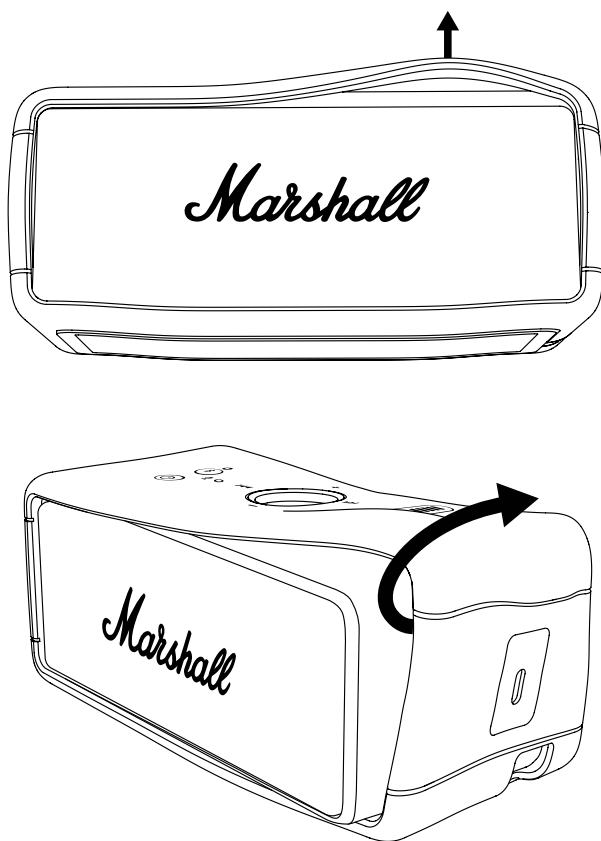
SILIKOONIST ÜMBRISE ASENDAMINE

Enne alustamist tagage, et töötaksite hästi valgustatud ja puhtas alas, kus pole palju segadust.

SILIKOONIST ÜMBRISE EEMALDAMINE

- I. Alustamiseks tõstke esi- ja tagakülje võre ümbert üles silikoonist ümbriise servad.
- II. Tõmmake ja libistage silikoonist ümbriis aeglaselt kõlarilt maha.

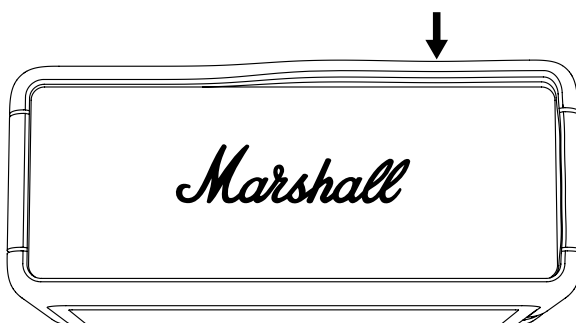
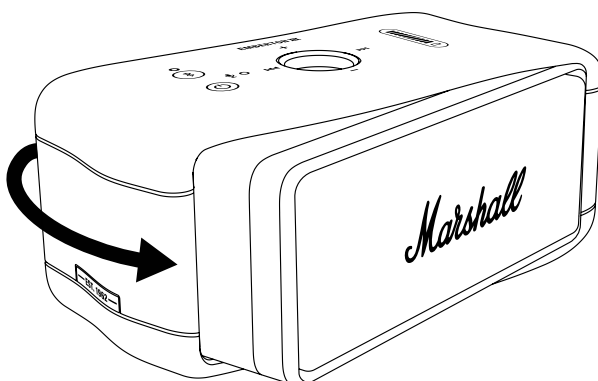
Märkus. Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks kõlarit.



SILIKOONIST ÜMBRISE PAIGALDAMINE

- I. Veenduge, et silikoonist ümbris oleks õiges asendis, joondades ümbrise avad kõlari nuppudega.
- II. Venitage ettevaatlikult silikoonist ümbrist ja libistage see kõlarile.
Märkus. Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks kõlarit või ümbrist.
- III. Kontrollige, et ümbris oleks õigesti akunäidiku, avade ja nuppude ümber.
- IV. Vajutage nuppude, näidikute ning esi- ja tagakülje ümber ümbrist, et see kinnituks paigale.

Vana silikoonist ümbris tuleb kindlasti õigel viisil ringlusse võtta.



ESIVÕRE ASENDAMINE

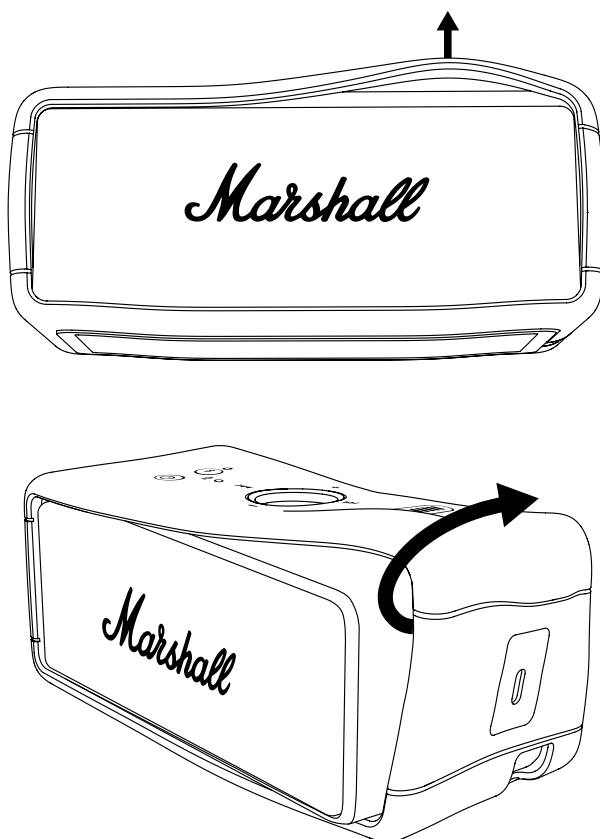
Enne alustamist tagage, et töötaksite hästi valgustatud ja puhtas alas, kus pole palju segadust. Võre eemaldamiseks läheb vaja lamepea kruvikeerajat.

Märkus. Võre eemaldamine paljastab kõlari valjuhääldi membraani. Ärge puudutage membraani, sest see võib valjuhääldit kahjustada.

SILIKOONIST ÜMBRISE EEMALDAMINE

- I. Alustamiseks tõstke esi- ja tagakülje võre ümbert üles silikoonist ümbriise servad.
- II. Tõmmake ja libistage silikoonist ümbriis aeglaselt kõlarilt maha.

Märkus. Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks silikoonist ümbriist või kõlarit.

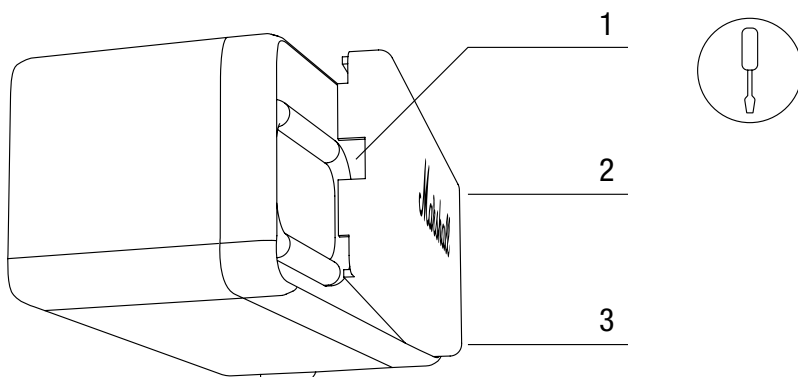


JUHISED

EESTI

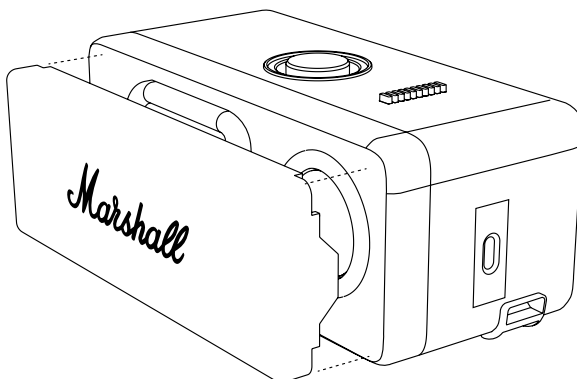
VANA ESIVÕRE EEMALDAMINE

- I. Sisestage lamepea kruvikeeraja õrnalt punktis 1 ja kangutage ettevaatlikult võret, et see üles tõsta.
- II. Toimige samal viisil punktides 2 ja 3. Korrake, kuni võre tuleb täiesti lahti.
- III. Eemaldage esivõre.



UUE ESIVÕRE PAIGALDAMINE

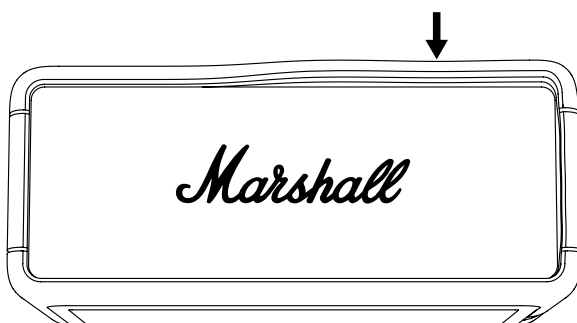
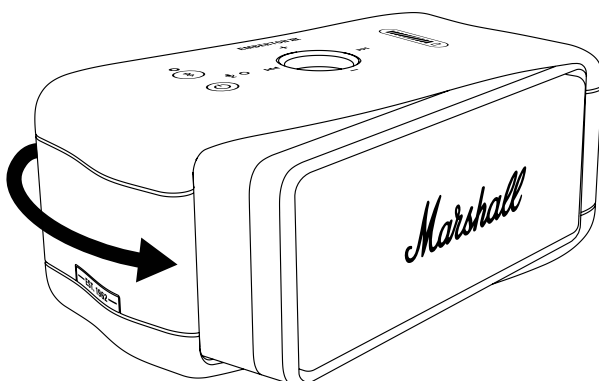
- I. Paigutage uus esivõre kõlarile ja vajutage võre paigale.
- II. Kontrollige, et võre oleks õiges asendis.
- III. Vajutage võre servasid, et kinnitada see kindlalt paigale.



SILIKOONIST ÜMBRISE PAIGALDAMINE

- I. Veenduge, et silikoonist ümbris oleks õiges asendis, joondades ümbrise avad kõlari nuppudega.
- II. Venitage ettevaatlikult silikoonist ümbrist ja libistage see kõlarile.
Märkus. Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks kõlarit või ümbrist.
- III. Kontrollige, et ümbris oleks õigesti akunäidiku, avade ja nuppude ümber.
- IV. Vajutage ümbrist nuppude, näidikute ning esi- ja tagakülje ümber, et see kinnituks paigale.

Vana esivõre tuleb kindlasti õigel viisil ringlusse võtta.



TAGAVÕRE ASENDAMINE

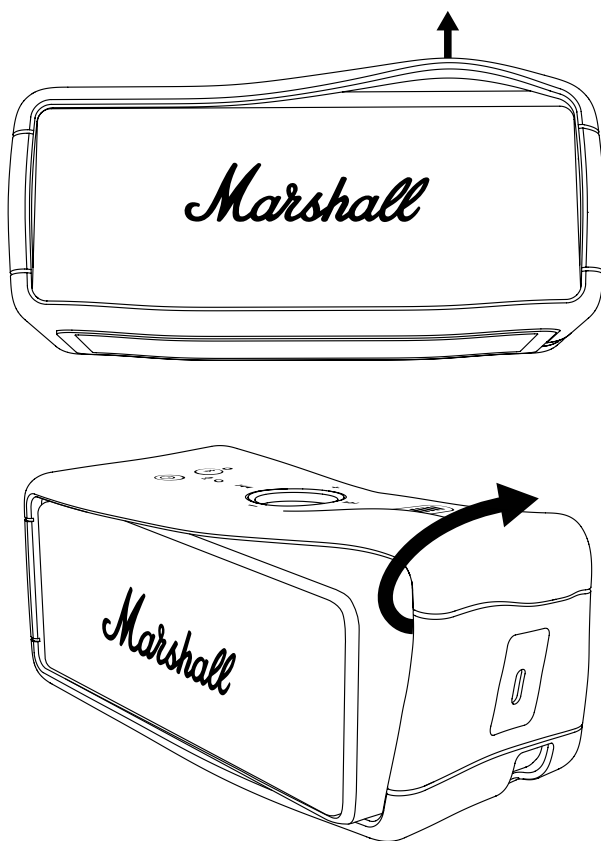
Enne alustamist tagage, et töötaksite hästi valgustatud ja puhtas alas, kus pole palju segadust. Võre eemaldamiseks läheb vaja lamepea kruvikeerajat.

Märkus. Võre eemaldamine paljastab kõlari valjuhääldi membraani. Ärge puudutage membraani, sest see võib valjuhääldit kahjustada.

SILIKOONIST ÜMBRISE EEMALDAMINE

- I. Alustamiseks tõstke esi- ja tagakülje võre ümbert üles silikoonist ümbrise servad.
- II. Tõmmake ja libistage silikoonist ümbris aeglaselt kõlarilt maha.

Märkus. Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks silikoonist ümbrist või kõlarit.

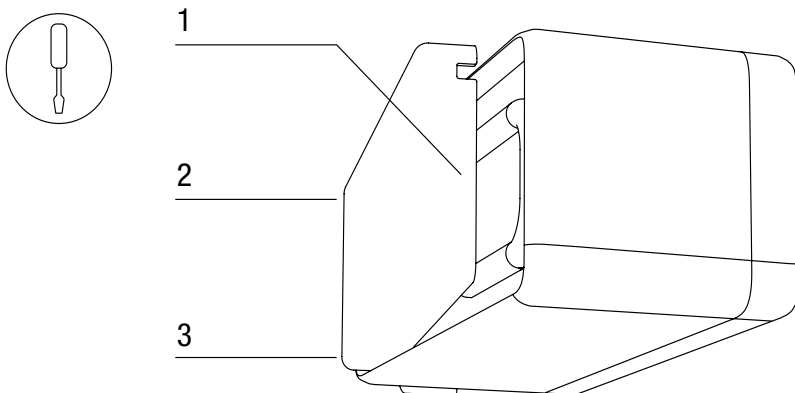


JUHISED

EESTI

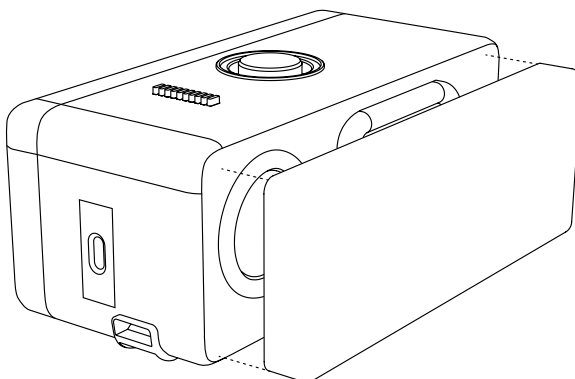
VANA TAGAVÕRE EEMALDAMINE

- I. Sisestage lamepea kruvikeeraja õrnalt punktis 1 ja kangutage ettevaatlikult võret, et see üles tõsta.
- II. Toimige samal viisil punktides 2 ja 3. Korrake, kuni võre tuleb täiesti lahti.
- III. Eemaldage tagavõre.



UUE TAGAVÕRE PAIGALDAMINE

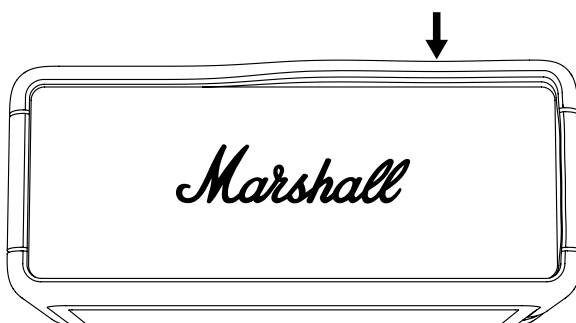
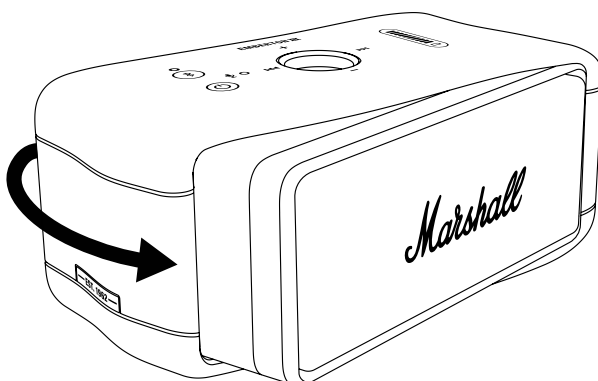
- I. Paigutage uus tagavõre kõlarile ja vajutage võre paigale.
- II. Kontrollige, et võre oleks õiges asendis.
- III. Vajutage võre servasid, et kinnitada see kindlalt paigale.



SILIKOONIST ÜMBRISE PAIGALDAMINE

- I. Veenduge, et silikoonist ümbris oleks õiges asendis, joondades ümbrise avad kõlari nuppudega.
- II. Venitage ettevaatlikult silikoonist ümbrist ja libistage see kõlarile.
Märkus. Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks kõlarit või ümbrist.
- III. Kontrollige, et ümbris oleks õigesti akunäidiku, avade ja nuppude ümber.
- IV. Vajutage ümbrist nuppude, näidikute ning esi- ja tagakülje ümber, et see kinnituks paigale.

Vana tagavõre tuleb kindlasti õigel viisil ringlusse võtta.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

TÄYDELLINEN ONLINE-KÄYTTÖOPAS

SISÄLTÖ

HAKEMISTO

Silikonisuojausten vaihtaminen.....	003
Etusäleikön vaihtaminen	005
Takasäleikön vaihtaminen.....	008

OHJEET

SUOMI

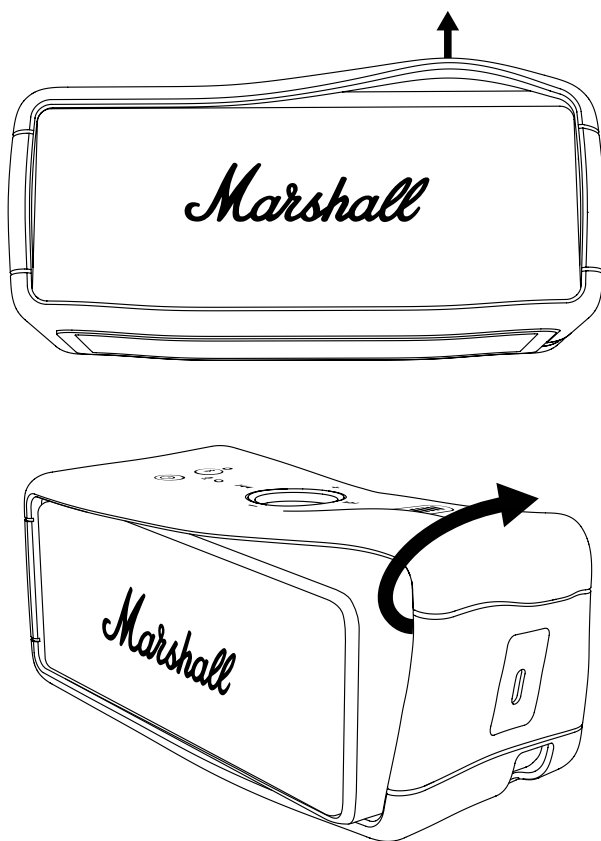
SILIKONISUOJUKSEN VAIHTAMINEN

Varmista ennen toimenpiteen aloittamista, että työskentelet hyvin valaistussa, puhtaassa ja siistissä tilassa.

SILIKONISUOJUKSEN IRROTTAMINEN

- I. Aloita irrottamalla silikonin etu- ja takasäleikön reunojen ympäriltä.
- II. Vedä ja liu'uta silikonisuojaus hitaasti pois kaiuttimen päältä.

Huomautus: Varo vahingoittamasta kaiutinta.



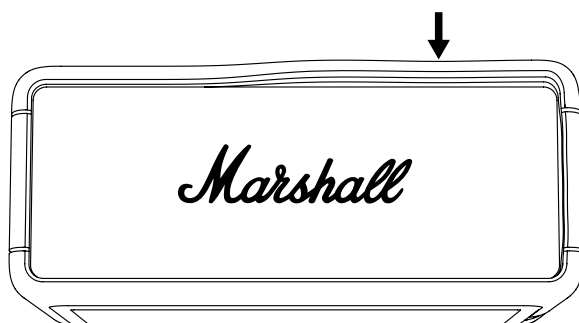
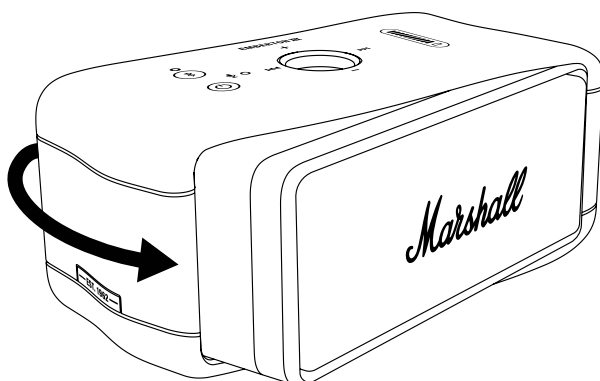
OHJEET

SUOMI

SILIKONISUOJUKSEN ASENTAMINEN

- I. Varmista, että silikonisuojaus on oikein päin, ja kohdista suojuksen reiät kaiuttimen painikkeisiin.
- II. Venytä suojusta varovasti ja liu'uta se kaiuttimen päälle.
Huomautus: Varo vahingoittamasta kaiutinta tai suojusta.
- III. Varmista, että suojus on oikealla paikalla akun merkkivalon, aukkojen ja painikkeiden suhteen.
- IV. Painasuojustapainikkeiden, merkkivalojen sekä etu- ja takareunan ympäriltä niin, että se napsahtaa paikalleen.

Muista kierrättää vanha silikonisuojaus asianmukaisesti.



OHJEET

SUOMI

ETUSÄLEIKÖN VAIHTAMINEN

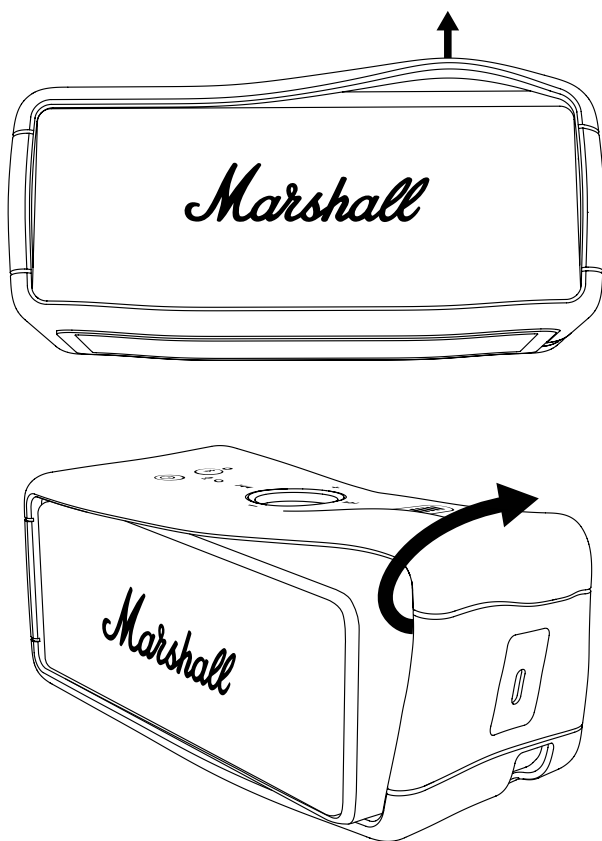
Varmista ennen toimenpiteen aloittamista, että työskentelet hyvin valaistussa, puhtaassa ja siistissä tilassa. Säleikön irrottamiseen tarvitset tasapäisen ruuvitaltan.

Huomautus: Säleikön irrottaminen paljastaa kaiutinhajaimen kalvon. Älä kosketa kalvoa – se voi vahingoittaa ohjainta.

SILIKONISUOJUKSEN IRROTTAMINEN

- I. Aloita irrottamalla silikoninen etu- ja takasäleikön reunojen ympäriltä.
- II. Vedä ja liu'uta silikonisuojaus hitaasti pois kaiuttimen päältä.

Huomautus: Varo vahingoittamasta silikonisuojusta tai kaiutinta.

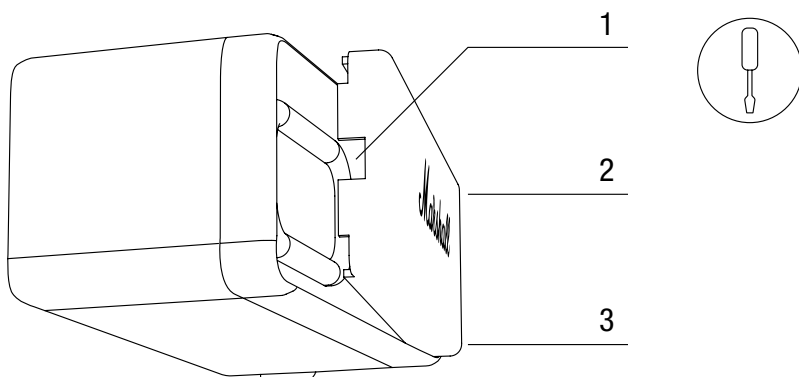


OHJEET

SUOMI

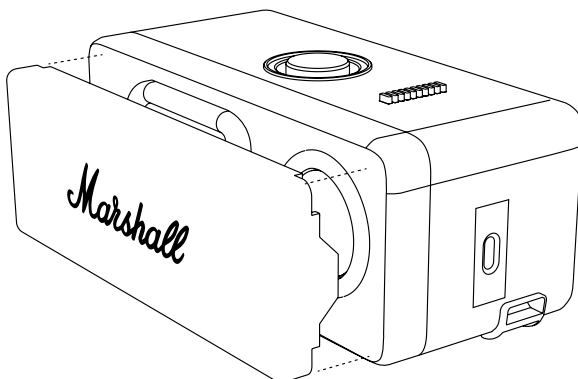
VANHAN ETUSÄLEIKÖN IRROTTAMINEN

- I. Työnnä tasapäinen ruuvitaltta kevyesti kohtaan 1, ja nosta sitten säleikkö kampeamalla sitä varovasti.
- II. Jatka kampeamista myös kohdissa 2 ja 3. Toista tämä, kunnes säleikkö irtoaa kokonaan.
- III. Irrota etusäleikkö.



UUDEN ETUSÄLEIKÖN KIINNITTÄMINEN

- I. Aseta uusi etusäleikkö kaiuttimeen ja paina se paikalleen.
- II. Varmista, että säleikkö on oikeassa asennossa.
- III. Kiinnitä säleikkö paikalleen painamalla sen reunoja.



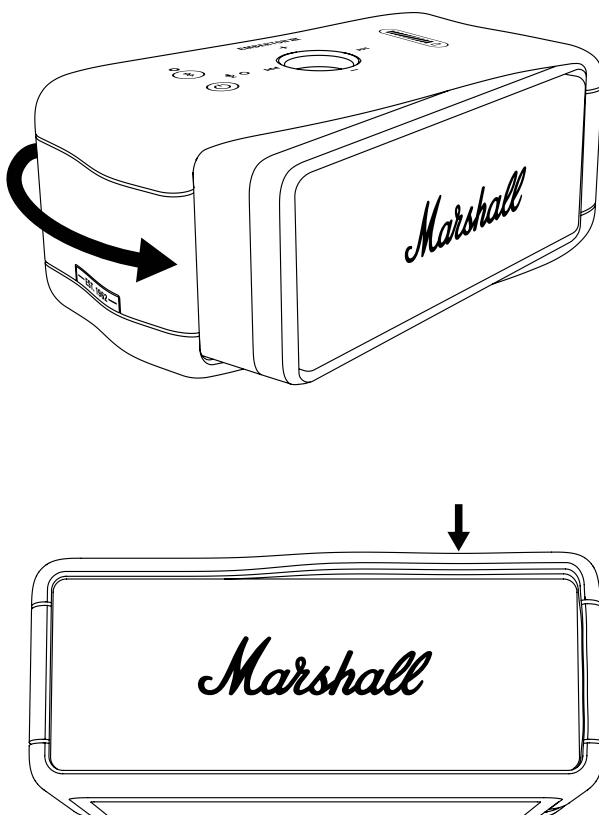
OHJEET

SUOMI

SILIKONISUOJUKSEN ASENTAMINEN

- I. Varmista, että silikonisuojaus on oikein päin, ja kohdista suojuksen reiät kaiuttimen painikkeisiin.
- II. Venytä suojusta varovasti ja liu'uta se kaiuttimen päälle.
Huomautus: Varo vahingoittamasta kaiutinta tai suojusta.
- III. Varmista, että suojus on oikealla paikalla akun merkkivalon, aukkojen ja painikkeiden suhteen.
- IV. Painasuojustapainikkeiden, merkkivalojen sekä etu- ja takareunan ympäriltä niin, että se napsahtaa paikalleen.

Muista kierrättää vanha etusäleikkö asianmukaisesti.



OHJEET

SUOMI

TAKASÄLEIKÖN VAIHTAMINEN

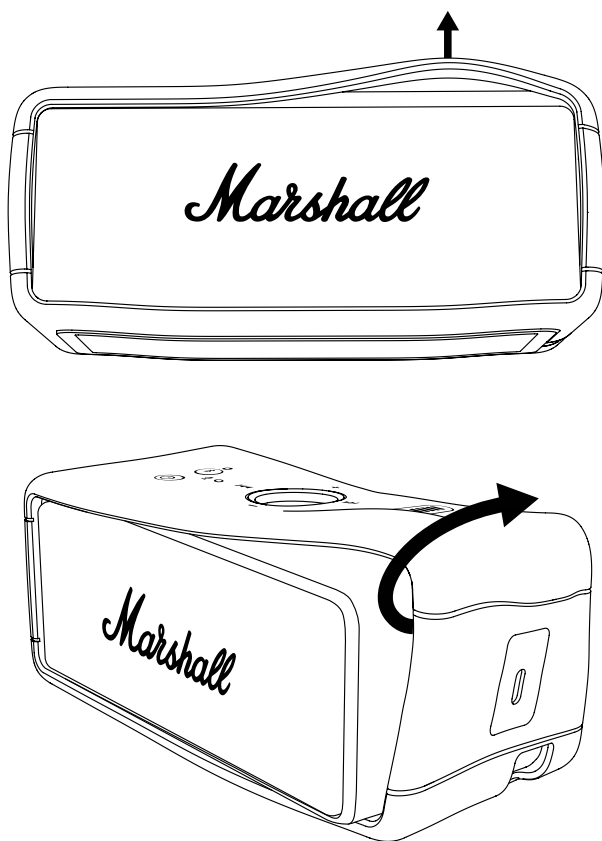
Varmista ennen toimenpiteen aloittamista, että työskentelet hyvin valaistussa, puhtaassa ja siistissä tilassa. Säleikön irrottamiseen tarvitset tasapäisen ruuvitaltan.

Huomautus: Säleikön irrottaminen paljastaa kaiutinhajaimen kalvon. Älä kosketa kalvoa – se voi vahingoittaa ohjainta.

SILIKONISUOJUKSEN IRROTTAMINEN

- I. Aloita irrottamalla silikoninen etu- ja takasäleikön reunojen ympäriltä.
- II. Vedä ja liu'uta silikonisuojaus hitaasti pois kaiuttimen päältä.

Huomautus: Varo vahingoittamasta silikonisuojusta tai kaiutinta.

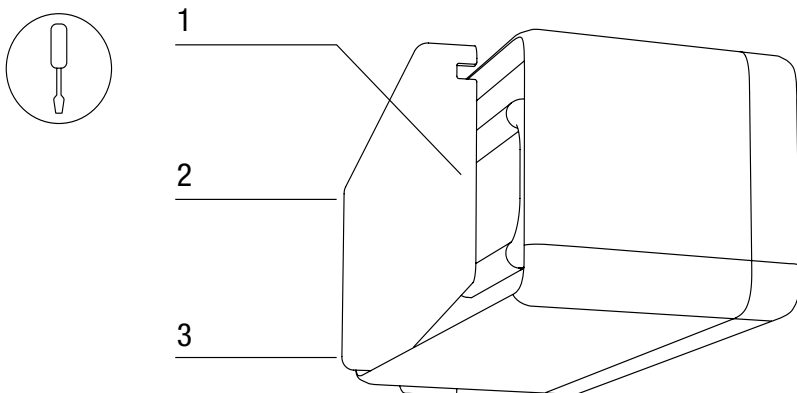


OHJEET

SUOMI

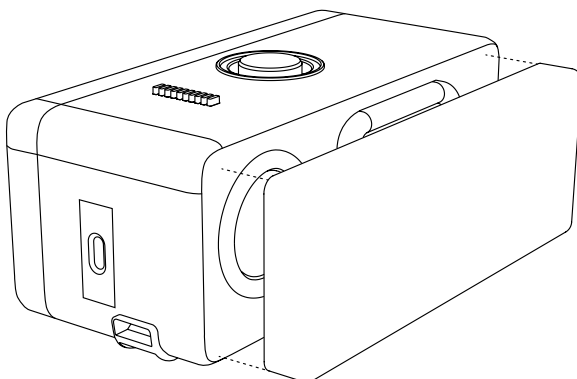
VANHAN TAKASÄLEIKÖN IRROTTAMINEN

- I. Työnnä tasapäinen ruuvitaltta kevyesti kohtaan 1, ja nosta sitten säleikkö kampeamalla sitä varovasti.
- II. Jatka kampeamista myös kohdissa 2 ja 3. Toista tämä, kunnes säleikkö irtoaa kokonaan.
- III. Irrota takasäleikkö.



UUDEN TAKASÄLEIKÖN KIINNITTÄMINEN

- I. Aseta uusi takasäleikkö kaiuttimeen ja paina se paikalleen.
- II. Varmista, että säleikkö on oikeassa asennossa.
- III. Kiinnitä säleikkö paikalleen painamalla sen reunoja.



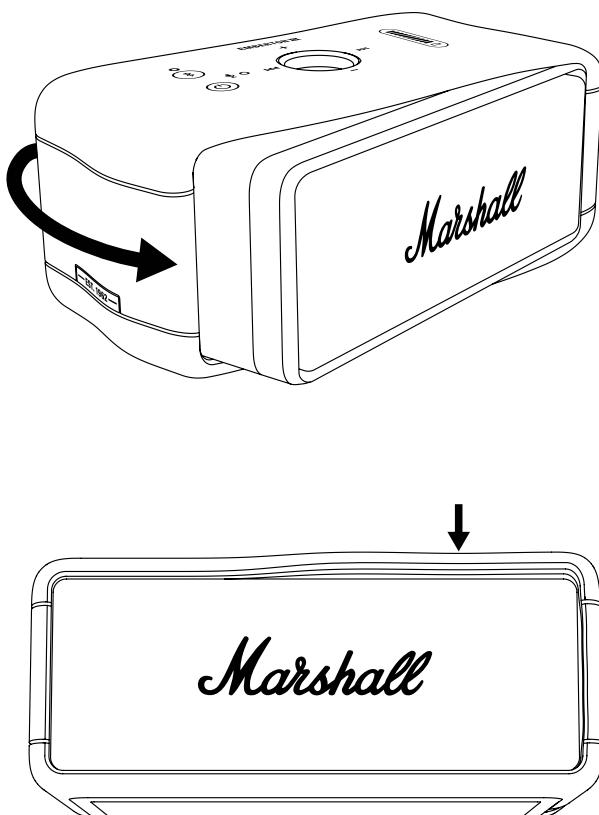
OHJEET

SUOMI

SILIKONISUOJUKSEN ASENTAMINEN

- I. Varmista, että silikonisuojaus on oikein päin, ja kohdista suojuksen reiät kaiuttimen painikkeisiin.
- II. Venytä suojusta varovasti ja liu'uta se kaiuttimen päälle.
Huomautus: Varo vahingoittamasta kaiutinta tai suojusta.
- III. Varmista, että suojus on oikealla paikalla akun merkkivalon, aukkojen ja painikkeiden suhteen.
- IV. Paina suojusta painikkeiden, merkkivalojen sekä etu- ja takareunan ympäriltä niin, että se napsahtaa paikalleen.

Muista kierrättää vanha takasäleikkö asianmukaisesti.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

MANUEL EN LIGNE COMPLET

SOMMAIRE

INDEX

Remplacement du manchon en silicone.....	003
Remplacement de la grille avant.....	005
Remplacement de la grille arrière	008

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

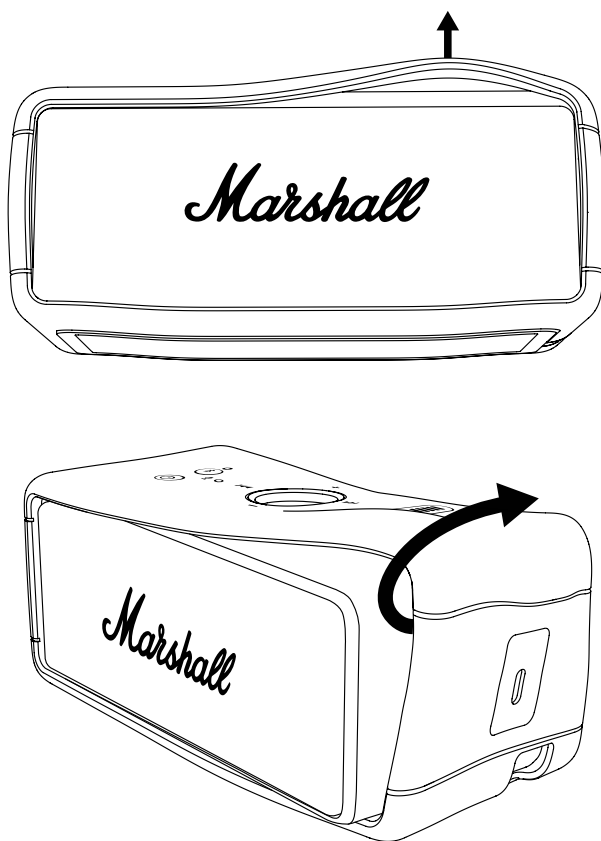
REPLACEMENT DU MANCHON EN SILICONE

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé avant de commencer la procédure.

RETRAIT DU MANCHON EN SILICONE

- I. Commencez par décoller le silicone sur les bords des grilles avant et arrière.
- II. Tirez lentement sur le manchon en silicone et faites-le glisser hors de l'enceinte.

Remarque : attention à ne pas endommager l'enceinte.



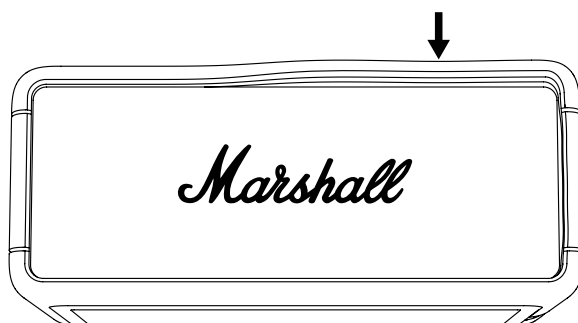
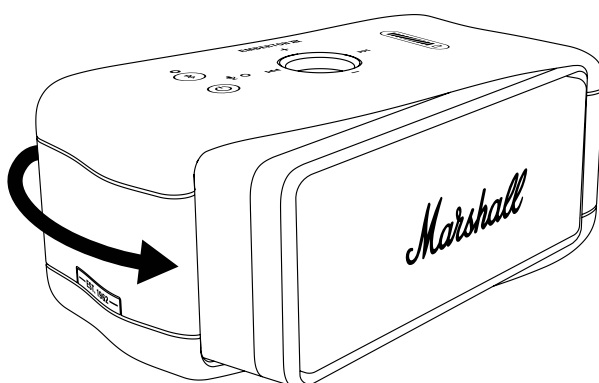
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

FIXATION DU MANCHON EN SILICONE

- I. Assurez-vous que le manchon en silicone est bien orienté en alignant les trous du manchon sur les boutons de l'enceinte.
- II. Étirez doucement le manchon en silicone et faites-le glisser sur l'enceinte. Remarque : attention à ne pas endommager l'enceinte ou le manchon.
- III. Veillez à ce que le manchon soit correctement placé autour de l'indicateur de batterie, des ouvertures et des boutons.
- IV. Appuyez sur le manchon autour des boutons, des indicateurs, des bords avant et arrière pour le mettre en place.

Veillez à recycler correctement l'ancien manchon en silicone.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REPLACEMENT DE LA GRILLE AVANT

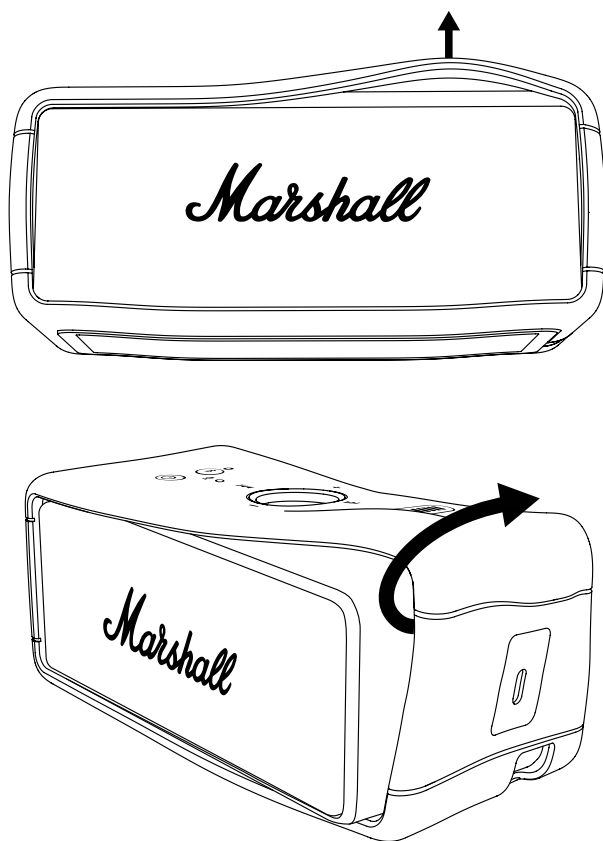
Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé avant de commencer la procédure. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête plate pour retirer la grille.

Remarque : le retrait de la grille expose la membrane de l'enceinte. Ne touchez pas la membrane, car cela pourrait endommager l'enceinte.

RETRAIT DU MANCHON EN SILICONE

- I. Commencez par décoller le silicone sur les bords des grilles avant et arrière.
- II. Tirez lentement sur le manchon en silicone et faites-le glisser hors de l'enceinte.

Remarque : attention à ne pas endommager le manchon en silicone ou l'enceinte.

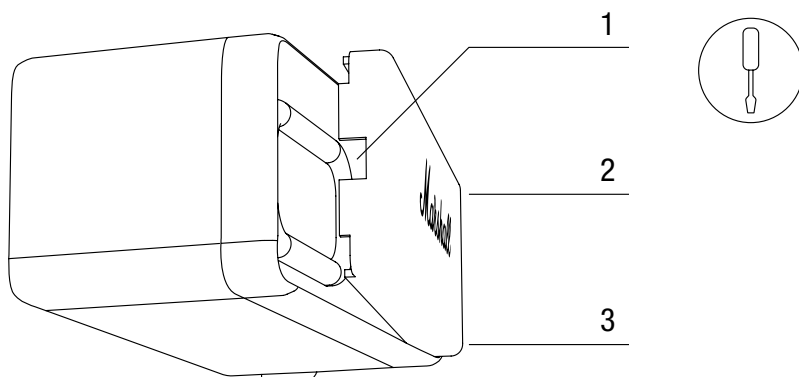


INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

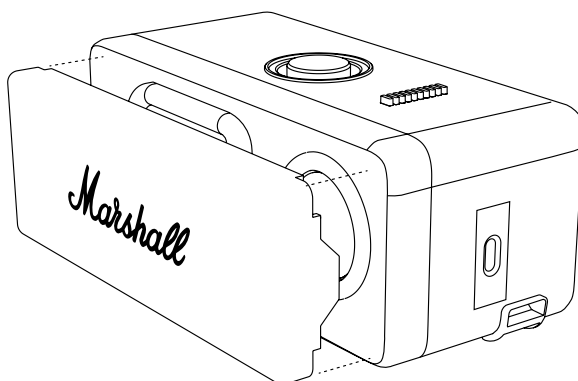
DÉMONTAGE DE L'ANCIENNE GRILLE AVANT

- I. Insérez délicatement le tournevis à tête plate au point 1 et faites levier avec précaution sur la grille pour la soulever.
- II. Continuez à faire levier aux points 2 et 3. Répétez l'opération jusqu'à ce que la grille se détache complètement.
- III. Retirez la grille avant.



FIXATION DE LA NOUVELLE GRILLE AVANT

- I. Placez la nouvelle grille avant sur l'enceinte et emboîtez-la.
- II. Assurez-vous que la grille est orientée correctement.
- III. Poussez sur les bords de la grille pour la fixer en place.



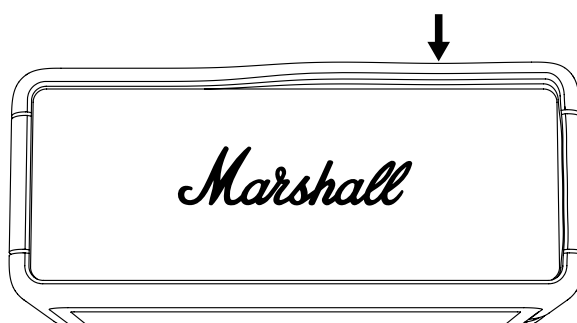
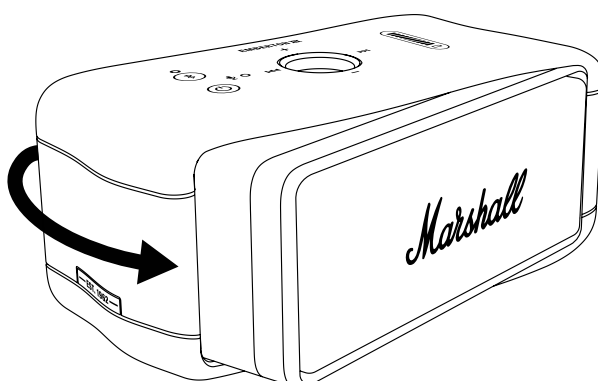
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

FIXATION DU MANCHON EN SILICONE

- I. Assurez-vous que le manchon en silicone est bien orienté en alignant les trous du manchon sur les boutons de l'enceinte.
- II. Étirez doucement le manchon en silicone et faites-le glisser sur l'enceinte.
Remarque : attention à ne pas endommager l'enceinte ou le manchon.
- III. Veillez à ce que le manchon soit correctement placé autour de l'indicateur de batterie, des ouvertures et des boutons.
- IV. Poussez sur le manchon autour des boutons, des indicateurs et des bords avant et arrière pour le mettre en place.

Veillez à recycler correctement votre ancienne grille frontale.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REPLACEMENT DE LA GRILLE ARRIÈRE

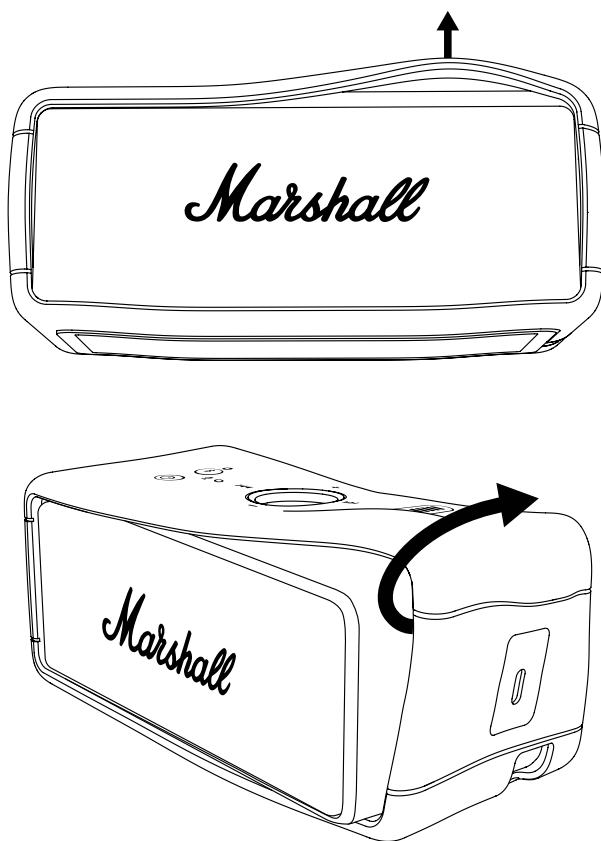
Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé avant de commencer la procédure. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête plate pour retirer la grille.

Remarque : le retrait de la grille expose la membrane de l'enceinte. Ne touchez pas la membrane, car cela pourrait endommager l'enceinte.

RETRAIT DU MANCHON EN SILICONE

- I. Commencez par décoller le silicone sur les bords des grilles avant et arrière.
- II. Tirez lentement sur le manchon en silicone et faites-le glisser hors de l'enceinte.

Remarque : attention à ne pas endommager le manchon en silicone ou l'enceinte.

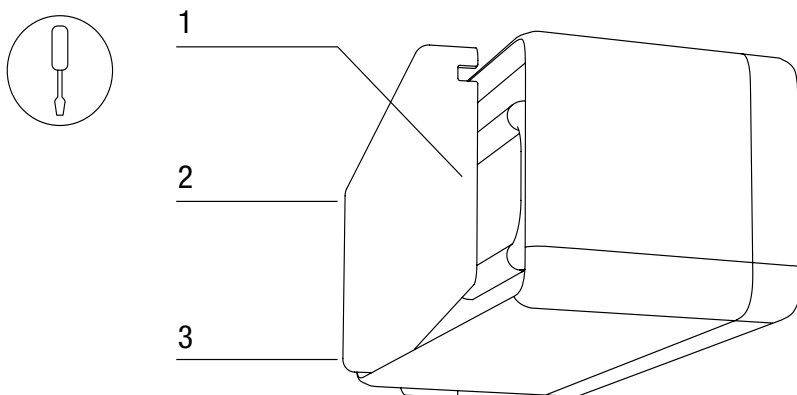


INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

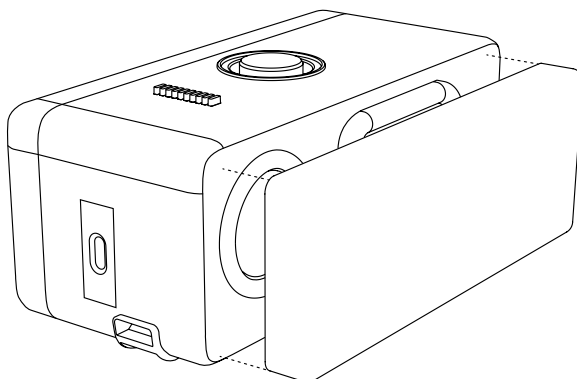
DÉMONTAGE DE L'ANCIENNE GRILLE ARRIÈRE

- I. Insérez délicatement le tournevis à tête plate au point 1 et faites levier avec précaution sur la grille pour la soulever.
- II. Continuez à faire levier aux points 2 et 3. Répétez l'opération jusqu'à ce que la grille se détache complètement.
- III. Retirez la grille arrière.



FIXATION DE LA NOUVELLE GRILLE ARRIÈRE

- I. Placez la nouvelle grille arrière sur l'enceinte et emboîtez-la.
- II. Assurez-vous que la grille est orientée correctement.
- III. Poussez sur les bords de la grille pour la fixer en place.



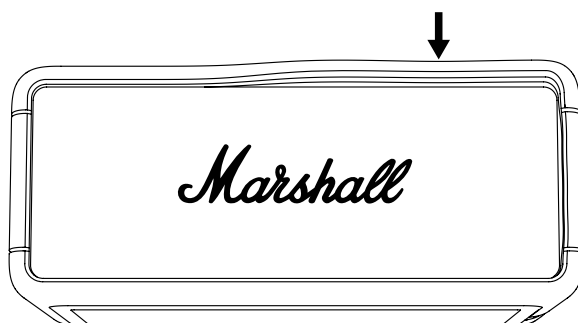
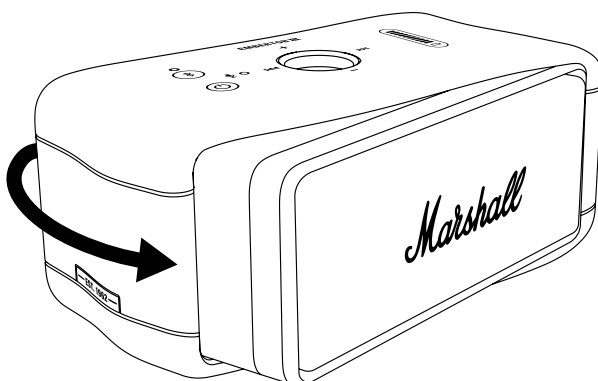
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

FIXATION DU MANCHON EN SILICONE

- I. Assurez-vous que le manchon en silicone est bien orienté en alignant les trous du manchon sur les boutons de l'enceinte.
- II. Étirez doucement le manchon en silicone et faites-le glisser sur l'enceinte.
Remarque : attention à ne pas endommager l'enceinte ou le manchon.
- III. Veillez à ce que le manchon soit correctement placé autour de l'indicateur de batterie, des ouvertures et des boutons.
- IV. Poussez sur le manchon autour des boutons, des indicateurs et des bords avant et arrière pour le mettre en place.

Veillez à recycler correctement votre ancienne grille arrière.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

ΠΛΗΡΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΌ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

ΕΥΡΕΤΉΡΙΟ

Αντικατάσταση της θήκης σιλικόνης	003
Αντικατάσταση του μπροστινού πλέγματος	005
Αντικατάσταση του πίσω πλέγματος	008

ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

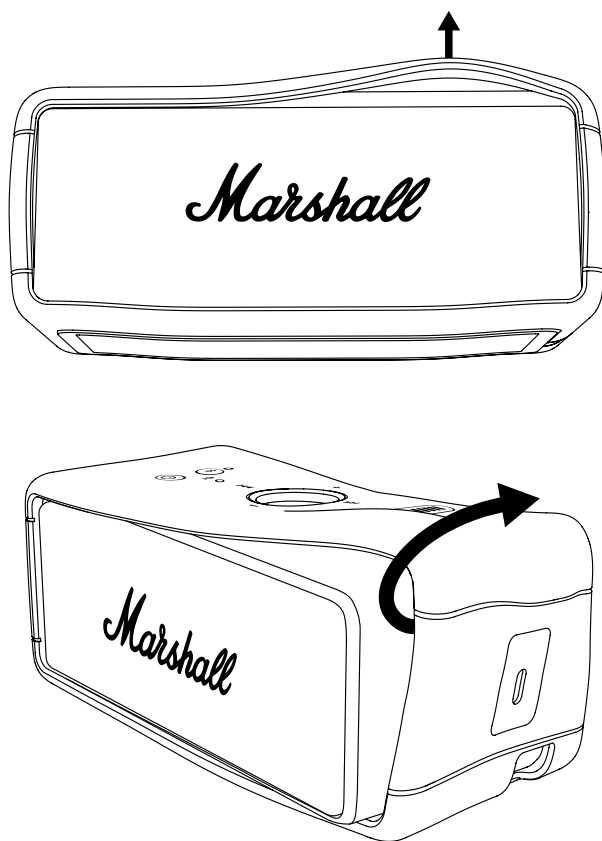
ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΣΙΛΙΚΉΝΗΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια καθαρή και τακτοποιημένη περιοχή με καλό φωτισμό.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΣΙΛΙΚΉΝΗΣ

- I. Ξεκινήστε ξεκολλώντας και ανοίγοντας τη σιλικόνη γύρω από τις άκρες του μπροστινού και του πίσω πλέγματος.
- II. Εργαστείτε αργά για να τραβήξετε και να σύρετε τη θήκη σιλικόνης έξω από το ηχείο.

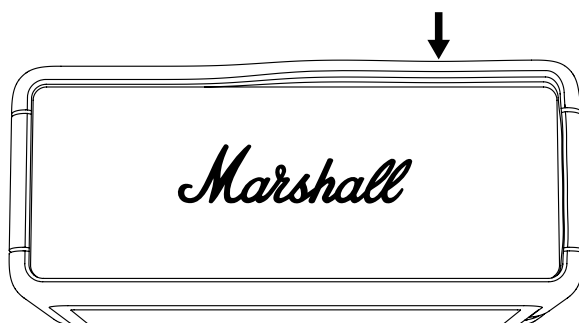
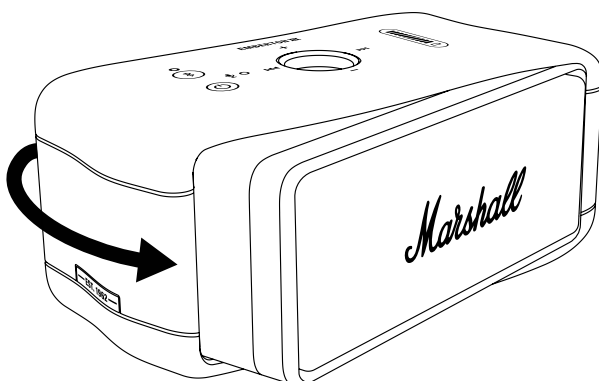
Σημείωση: Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο ηχείο.



ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΣΙΛΙΚΌΝΗΣ

- I. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη σιλικόνης έχει σωστό προσανατολισμό, ευθυγραμμίζοντας τις οπές στη θήκη με τα κουμπιά στο ηχείο.
- II. Απλώστε απαλά και σύρετε τη θήκη σιλικόνης στο ηχείο.
Σημείωση: Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο ηχείο ή στη θήκη.
- III. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη εφαρμόζει σωστά γύρω από την ένδειξη μπαταρίας, τα ανοίγματα και τα κουμπιά.
- IV. Πιέστε τη θήκη γύρω από τα κουμπιά, τις ενδείξεις, την μπροστινή και την πίσω άκρη για να κουμπώσει στη θέση της.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε την παλιά θήκη σιλικόνης με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΎ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

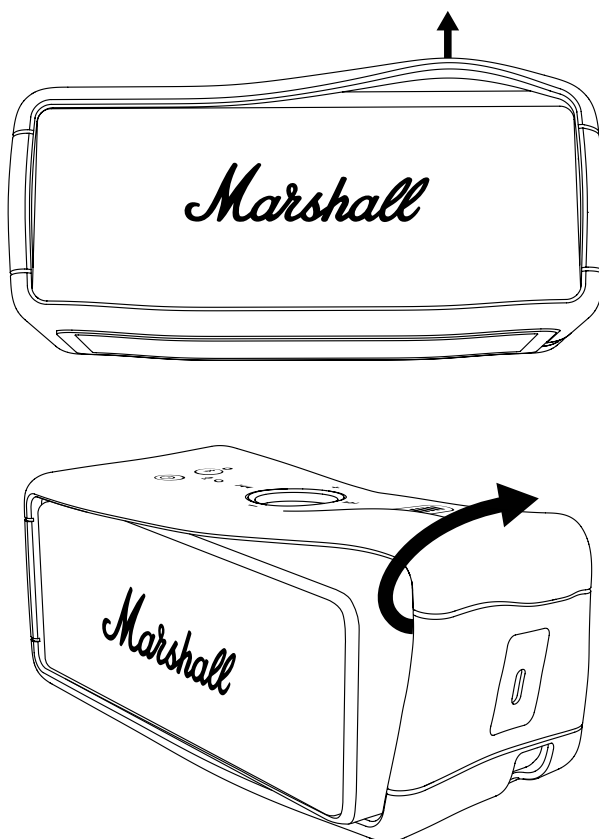
Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια καθαρή και τακτοποιημένη περιοχή με καλό φωτισμό. Θα χρειαστείτε ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη για να αφαιρέσετε το πλέγμα.

Σημείωση: Η αφαίρεση του πλέγματος θα εκθέσει τη μεμβράνη οδηγού ηχείου. Μην αγγίζετε τη μεμβράνη γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στον οδηγό.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΣΙΛΙΚΌΝΗΣ

- I. Ξεκινήστε ξεκολλώντας και ανοίγοντας τη σιλικόνη γύρω από τις άκρες του μπροστινού και του πίσω πλέγματος.
- II. Εργαστείτε αργά για να τραβήξετε και να σύρετε τη θήκη σιλικόνης έξω από το ηχείο.

Σημείωση: Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στη θήκη σιλικόνης ή στο ηχείο.

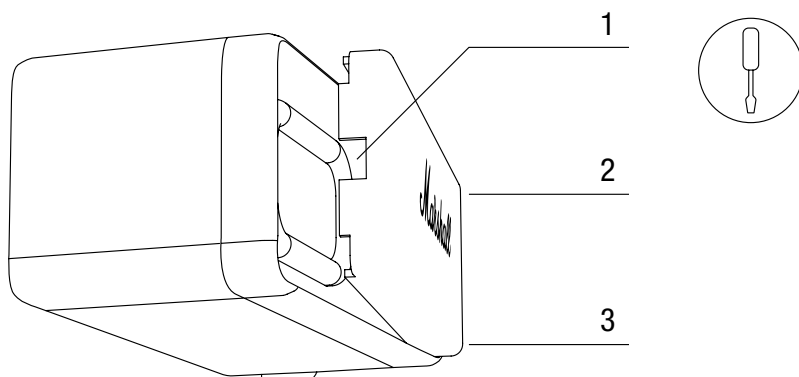


ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

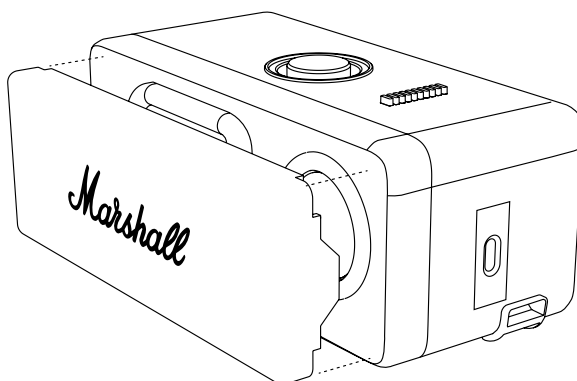
ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΛΙΟΎ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΎ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

- I. Εισαγάγετε απαλά το κατσαβίδι με την επίπεδη μύτη στη θέση 1 και, στη συνέχεια, ανοίξτε το πλέγμα για να το ανασηκώσετε.
- II. Συνεχίστε ανοίγοντας το πλέγμα στις θέσεις 2 και 3. Επαναλάβετε μέχρι να χαλαρώσει εντελώς το πλέγμα.
- III. Αφαίρεση του μπροστινού πλέγματος.



ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΎ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

- I. Τοποθετήστε το νέο μπροστινό πλέγμα στο ηχείο και πιέστε το στη θέση του.
- II. Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα έχει σωστό προσανατολισμό.
- III. Πιέστε το πλέγμα στις άκρες του για να ασφαλίσει στη θέση του.



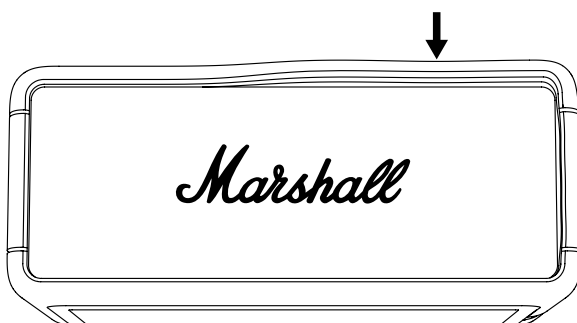
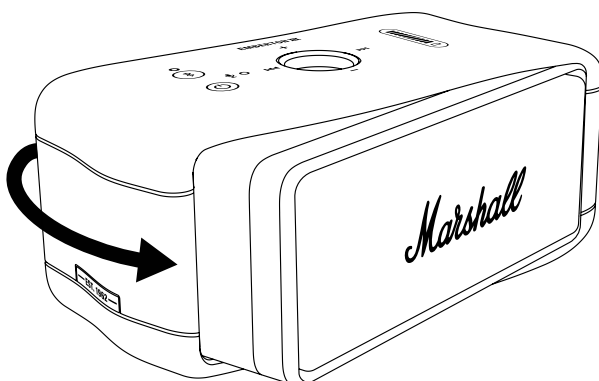
ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΣΙΛΙΚΌΝΗΣ

- I. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη σιλικόνης έχει σωστό προσανατολισμό, ευθυγραμμίζοντας τις οπές στη θήκη με τα κουμπιά στο ηχείο.
- II. Απλώστε απαλά και σύρετε τη θήκη σιλικόνης στο ηχείο.
Σημείωση: Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο ηχείο ή στη θήκη.
- III. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη εφαρμόζει σωστά γύρω από την ένδειξη μπαταρίας, τα ανοίγματα και τα κουμπιά.
- IV. Πιέστε τη θήκη γύρω από τα κουμπιά, τις ενδείξεις, την μπροστινή και την πίσω άκρη για να κουμπώσει στη θέση της.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε το παλιό μπροστινό πλέγμα με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΊΣΩ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

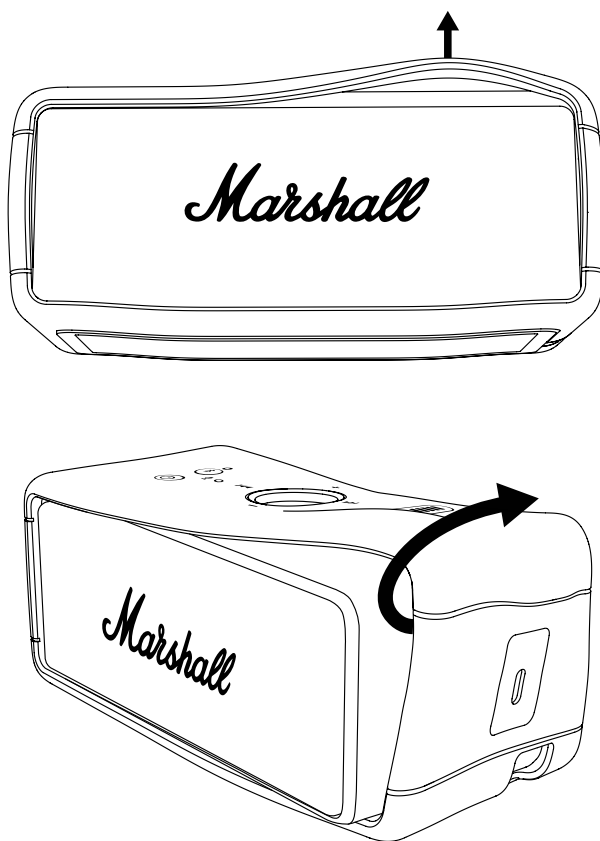
Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια καθαρή και τακτοποιημένη περιοχή με καλό φωτισμό. Θα χρειαστείτε ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη για να αφαιρέσετε το πλέγμα.

Σημείωση: Η αφαίρεση του πλέγματος θα εκθέσει τη μεμβράνη οδηγού ηχείου. Μην αγγίζετε τη μεμβράνη γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στον οδηγό.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΣΙΛΙΚΌΝΗΣ

- I. Ξεκινήστε ξεκολλώντας και ανοίγοντας τη σιλικόνη γύρω από τις άκρες του μπροστινού και του πίσω πλέγματος.
- II. Εργαστείτε αργά για να τραβήξετε και να σύρετε τη θήκη σιλικόνης έξω από το ηχείο.

Σημείωση: Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στη θήκη σιλικόνης ή στο ηχείο.

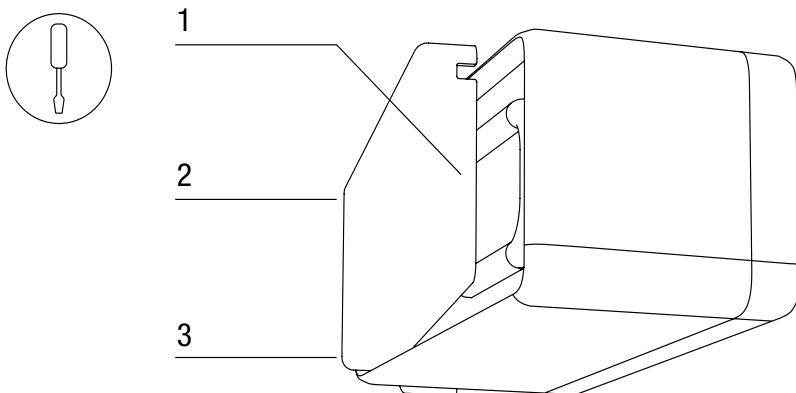


ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

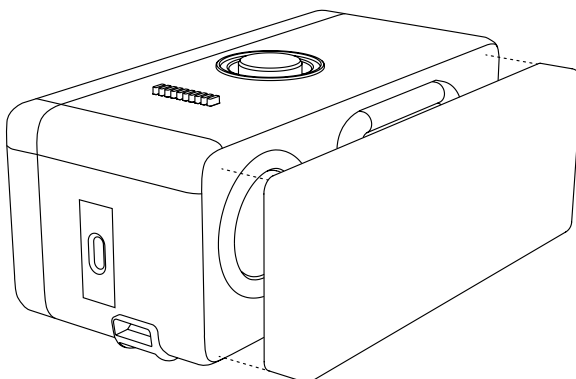
ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΛΙΟΎ ΠΊΣΩ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

- I. Εισαγάγετε απαλά το κατσαβίδι με την επίπεδη μύτη στη θέση 1 και, στη συνέχεια, ανοίξτε το πλέγμα για να το ανασηκώσετε.
- II. Συνεχίστε ανοίγοντας το πλέγμα στις θέσεις 2 και 3. Επαναλάβετε μέχρι να χαλαρώσει εντελώς το πλέγμα.
- III. Αφαιρέστε το πίσω πλέγμα.



ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΠΊΣΩ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

- I. Τοποθετήστε το νέο πίσω πλέγμα στο ηχείο και πιέστε το στη θέση του.
- II. Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα έχει σωστό προσανατολισμό.
- III. Πιέστε το πλέγμα στις άκρες του για να ασφαλίσει στη θέση του.



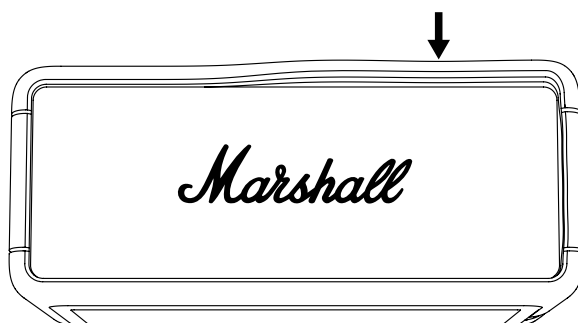
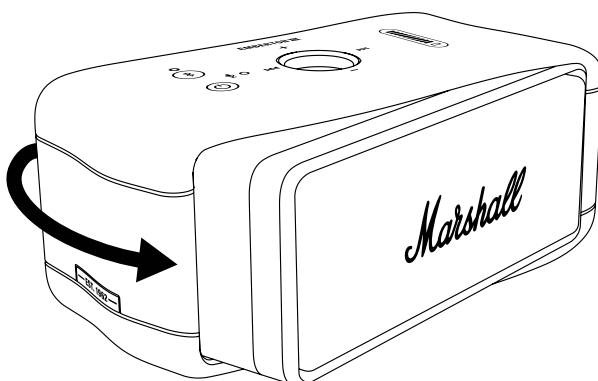
ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΣΙΛΙΚΌΝΗΣ

- I. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη σιλικόνης έχει σωστό προσανατολισμό, ευθυγραμμίζοντας τις οπές στη θήκη με τα κουμπιά στο ηχείο.
- II. Απλώστε απαλά και σύρετε τη θήκη σιλικόνης στο ηχείο.
Σημείωση: Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο ηχείο ή στη θήκη.
- III. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη εφαρμόζει σωστά γύρω από την ένδειξη μπαταρίας, τα ανοίγματα και τα κουμπιά.
- IV. Πιέστε τη θήκη γύρω από τα κουμπιά, τις ενδείξεις, την μπροστινή και την πίσω άκρη για να κουμπώσει στη θέση της.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε το παλιό πίσω πλέγμα με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

מדריך מקוון מלא

תוכן עניינים

אינדקס

003.....	החלפת שרול הסיליקון
005.....	החלפת הרשת הקדמית
008.....	החלפת הרשת האחורית

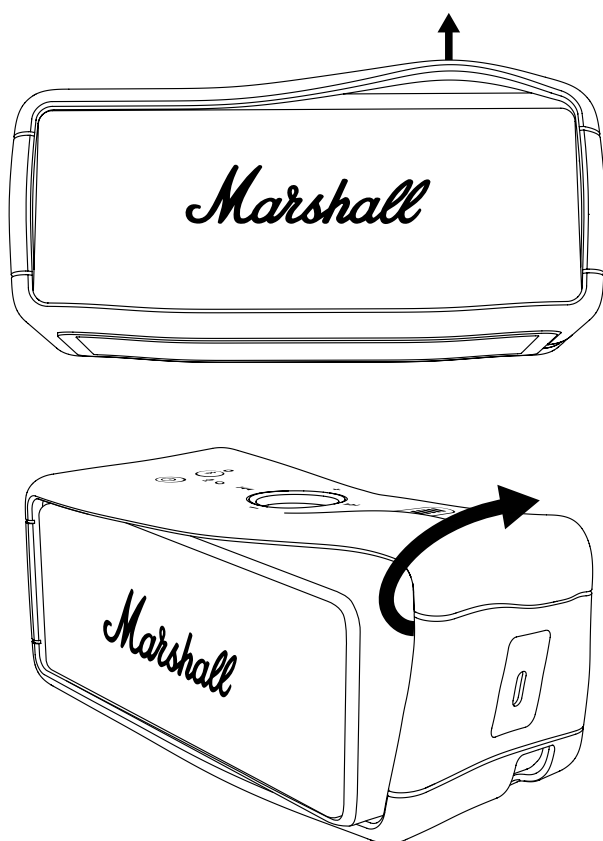
החלפת שרוול הסיליקון

לפני ביצוע ההליך, ודאו שאתם עובדים באזור מואר היטב, נקי ומסודר.

הסרת שרוול הסיליקון

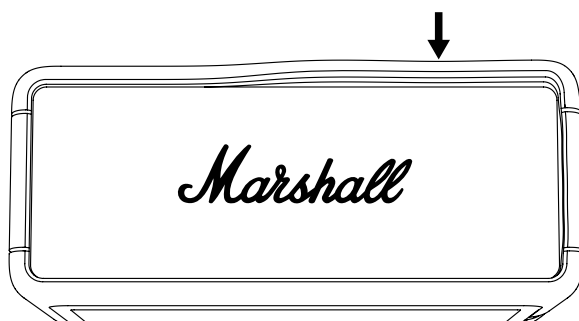
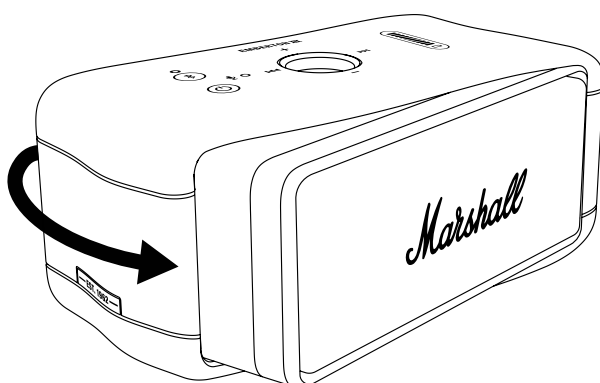
- I. התחילו בקילוף פתיחת הסיליקון מסביב לקצה הקדמי והאחורי של הרשת.
- II. עבדו לאט כדי למשוך ולהחליק את שרוול הסיליקון מהרמקול.

הערה: היזהרו לא לגרום נזק לרמקול.



חיבור שרול הסיליקון

- I. ודאו ששרול הסיליקון בכיוון הנכון, תוך יישור החורים שעל השרול עם הכפתורים ברמקול.
 - II. מתחו בעדינות והחליקו את שרול הסיליקון על הרמקול.
הערה: היזהרו לא לגרום נזק לרמקול או לשרול.
 - III. ודאו שהשרול יושב כנדרש סביב מחוון הסוללה, הפתחים והכפתורים.
 - IV. לחצו על השרול סביב הכפתורים, המחוונים, הקצה הקדמי והאחורי כדי להצמיד אותו למקומו.
- הקפידו למחזר את שרול הסיליקון הישן באופן הנכון.



החלפת הרשת הקדמית

לפני ביצוע ההליך, ודאו שאתם עובדים באזור מואר היטב, נקי ומסודר. תזדקקו למברג שטוח כדי להסיר את הרשת.

הערה: הסרת הרשת תחשוף את הממברנה של הרמקול. אל תיגעו בממברנה מכיוון שהיא עלולה לגרום נזק למנגנון.

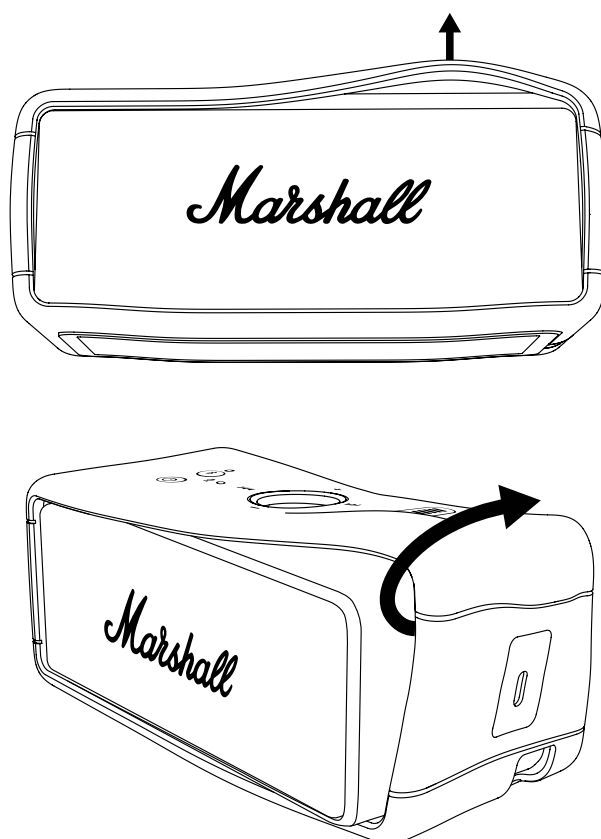
הסרת שרזול הסיליקון

I. התחילו בקילוף ופתיחת הסיליקון מסביב לקצה הקדמי והאחורי של הרשת.

II. עבדו לאט כדי למשוך ולהחליק את שרזול הסיליקון מהרמקול.

הערה: היזהרו לא לגרום נזק לרמקול או לשרזול הסיליקון.

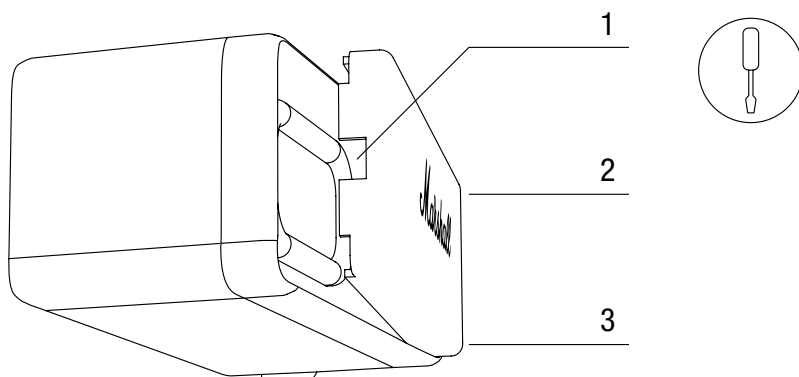
הסרת הרשת הקדמי הישנה



עברית

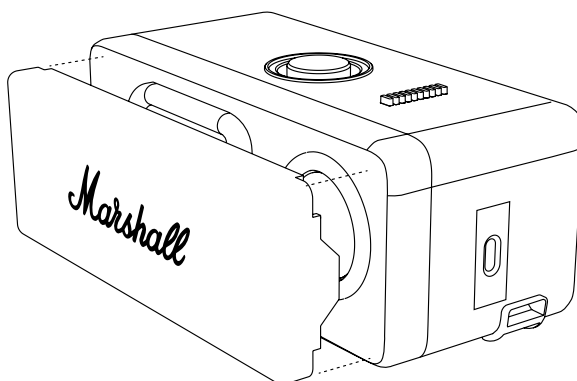
הוראות

- I. הכניסו בעדינות את המברג השטוח במיקום 1 ולאחר מכן הרימו בזהירות את שולי הרשת כדי להרים אותה.
- II. המשך להרים את הרשת במקומות 2 ו-3. חזרו על הפעולה עד שהרשת משתחררת לחלוטין.
- III. הסירו את הרשת הקדמית.



חיבור הרשת הקדמית החדשה

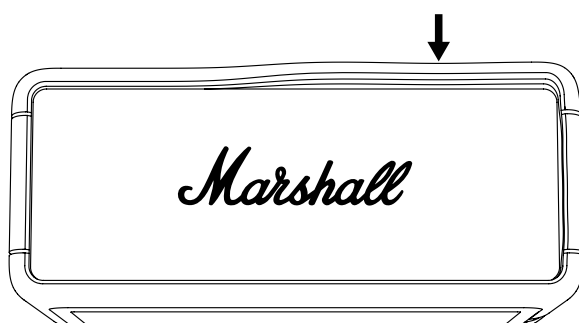
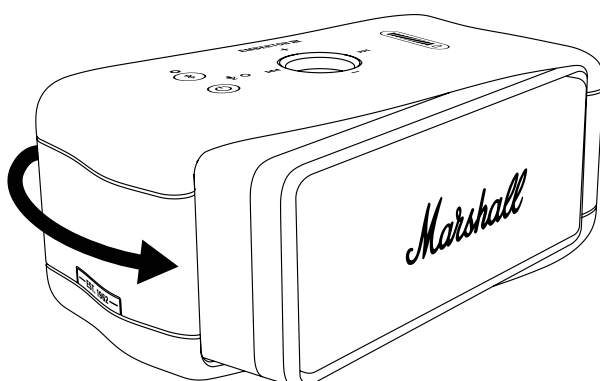
- I. הניחו את הרשת הקדמית החדשה על הרמקול ודחפו אותה למקומה.
- II. ודאו שכיוון הרשת נכון.
- III. לחצו על שולי הרשת כדי לאבטח אותה במקומה.



חיבור שרול הסיליקון

- I. ודאו ששרול הסיליקון בכיוון הנכון, תוך יישור החורים שעל השרול עם הכפתורים ברמקול.
- II. מתחו בעדינות והחליקו את שרול הסיליקון על הרמקול.
הערה: היזהרו לא לגרום נזק לרמקול או לשרול.
- III. ודאו שהשרול יושב כנדרש סביב מחוון הסוללה, הפתחים והכפתורים.
- IV. לחצו על השרול סביב הכפתורים, המחוונים, הקצה הקדמי והאחורי כדי להצמיד אותו למקומו.

הקפידו למחזר את הרשת הקדמית הישנה באופן הנכון.



החלפת הרשת האחורית

לפני ביצוע ההליך, ודאו שאתם עובדים באזור מואר היטב, נקי ומסודר. תזדקקו למברג שטוח כדי להסיר את הרשת.

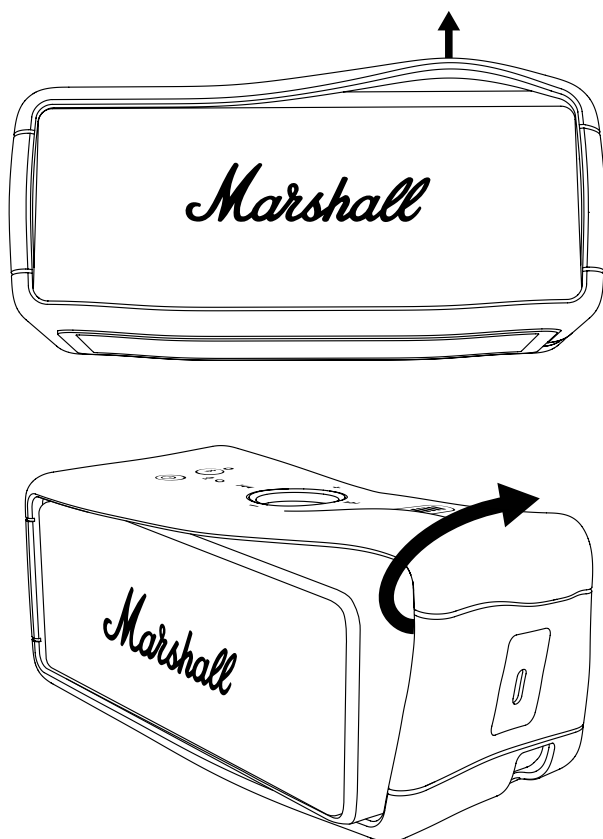
הערה: הסרת הרשת תחשוף את הממברנה של הרמקול. אל תיגעו בממברנה מכיוון שהיא עלולה לגרום נזק למנגנון.

הסרת שרול הסיליקון

א. התחילו בקילוף ופתיחת הסיליקון מסביב לקצה הקדמי והאחורי של הרשת.

ב. עבדו לאט כדי למשוך ולהחליק את שרול הסיליקון מהרמקול.

הערה: היזהרו לא לגרום נזק לרמקול או לשרול הסיליקון.

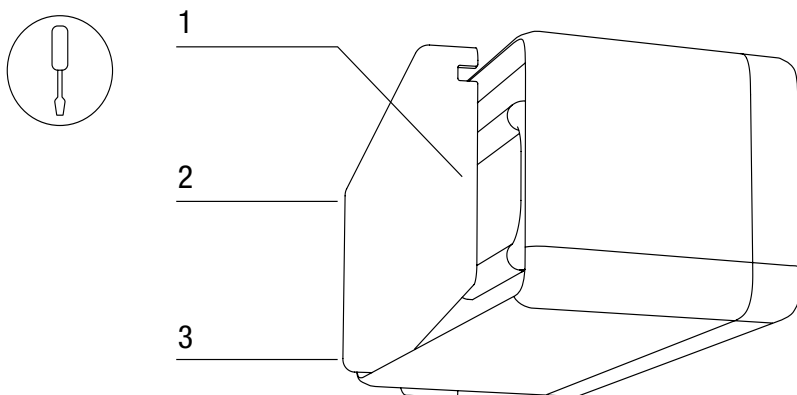


עברית

הוראות

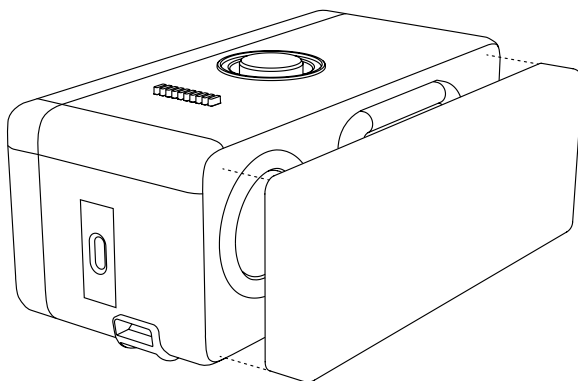
הסרת הרשת האחורית הישנה

- I. הכניסו בעדינות את המברג השטוח במיקום 1 ולאחר מכן הרימו בזהירות את שולי הרשת כדי להרים אותה.
- II. המשך להרים את הרשת במקומות 2 ו-3. חזרו על הפעולה עד שהרשת משתחררת לחלוטין.
- III. הסיירו את הרשת האחורית.



חיבור הרשת האחורית החדשה

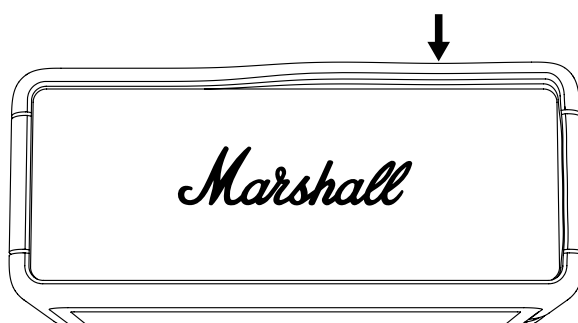
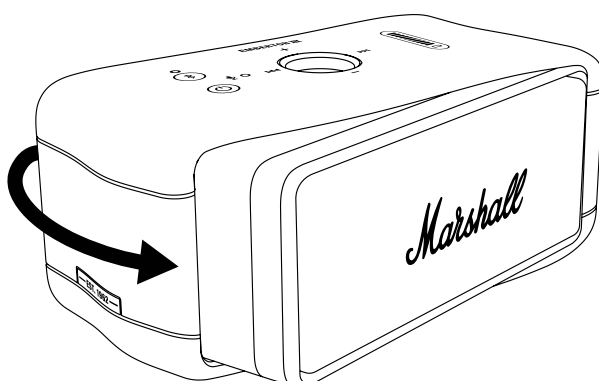
- I. הניחו את הרשת האחורית החדשה על הרמקול ודחפו אותה למקומה.
- II. ודאו שכיוון הרשת נכון.
- III. לחצו על שולי הרשת כדי לאבטח אותה במקומה.



חיבור שרול הסיליקון

- I. ודאו ששרול הסיליקון בכיוון הנכון, תוך יישור החורים שעל השרול עם הכפתורים ברמקול.
- II. מתחו בעדינות והחליקו את שרול הסיליקון על הרמקול.
הערה: היזהרו לא לגרום נזק לרמקול או לשרול.
- III. ודאו שהשרול יושב כנדרש סביב מחוון הסוללה, הפתחים והכפתורים.
- IV. לחצו על השרול סביב הכפתורים, המחוונים, הקצה הקדמי והאחורי כדי להצמיד אותו למקומו.

הקפידו למחזר את הרשת האחורית הישנה באופן הנכון.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

POTPUNI INTERNETSKI PRIRUČNIK

SADRŽAJ

INDEKS

Zamjena silikonske navlake	003
Zamjena prednje rešetke.....	005
Zamjena stražnje rešetke.....	008

UPUTE

HRVATSKI

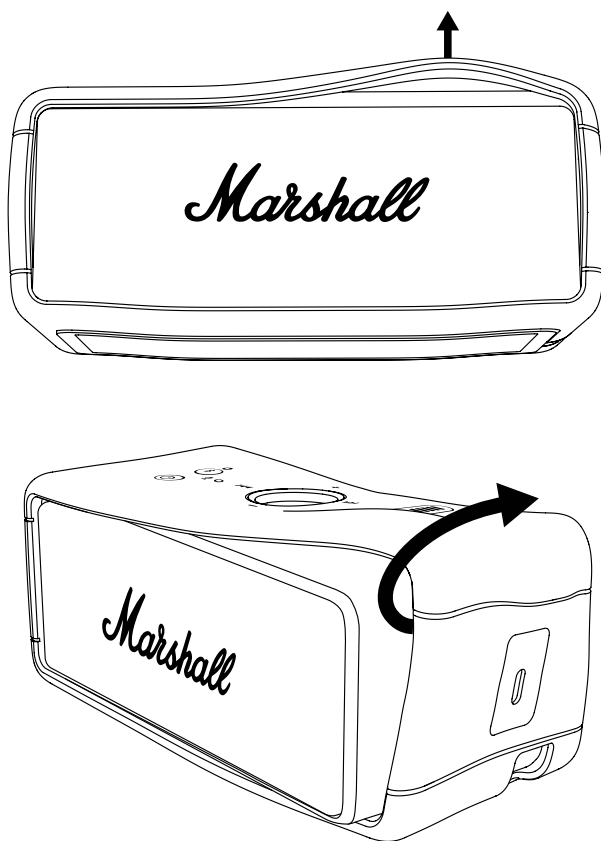
ZAMJENA SILIKONSKE NAVLAKE

Prije nego što počnete s postupkom, pobrinite se da radite u dobro prozračenom, čistom mjestu bez prepreka.

UKLANJANJE SILIKONSKE NAVLAKE

- I. Počnite tako da odljepljivanjem otvorite silikon oko rubova prednje i stražnje rešetke.
- II. Lagano povucite i kliznim pokretom skinite silikonsku navlaku sa zvučnika.

Napomena: pazite da ne oštetite zvučnik.



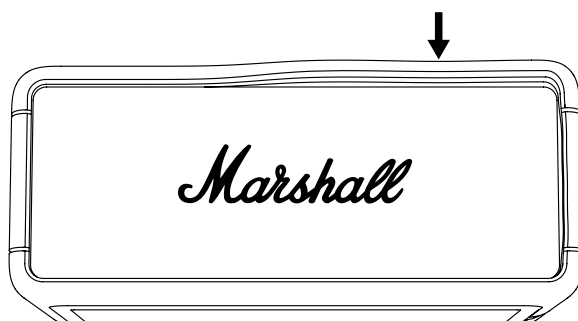
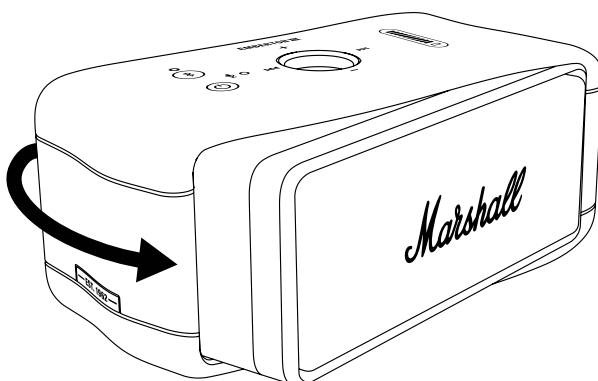
UPUTE

HRVATSKI

PRIČVRŠĆIVANJE SILIKONSKE NAVLAKE

- I. Provjerite je li silikonska navlaka pravilno usmjerena i poravnajte otvore na navlaci s gumbima na zvučniku.
- II. Nježno rastegnite i kliznim pokretom navucite silikonsku navlaku na zvučnik. Napomena: pazite da ne oštetite zvučnik ili navlaku.
- III. Provjerite je li navlaka pravilno postavljena na pokazivač baterije, otvore i gumbe.
- IV. Pogurnite navlaku tako da ju postavite oko gumba, pokazivača te prednjeg i stražnjeg ruba da biste ju uglavili.

Staru silikonsku navlaku obavezno reciklirajte na odgovarajući način.



UPUTE

HRVATSKI

ZAMJENA PREDNJE REŠETKE

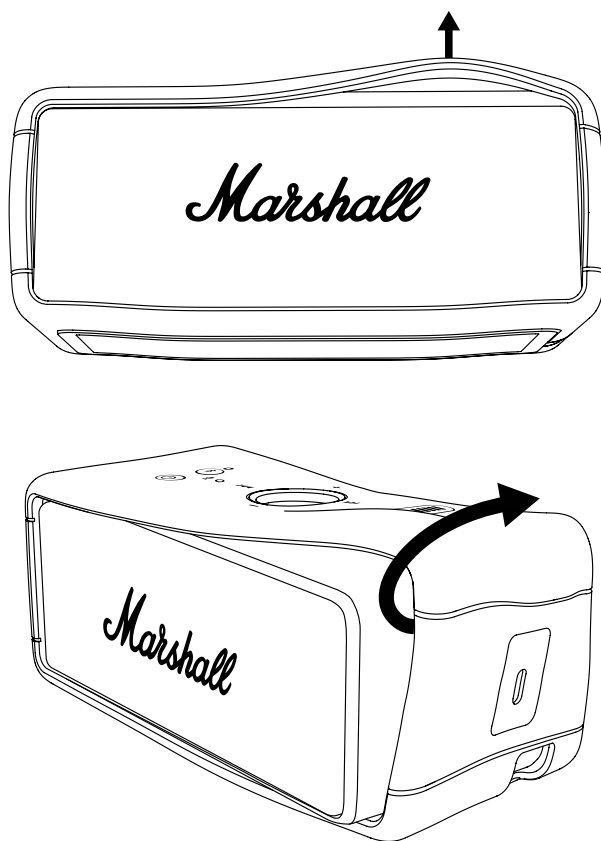
Prije nego što počnete s postupkom, pobrinite se da radite u dobro prozračenom, čistom mjestu bez prepreka. Za uklanjanje rešetke trebat će vam odvijač s ravnom glavom.

Napomena: nakon uklanjanja rešetke postat će vidljiva membrana pogonskog sklopa zvučnika. Nemojte dirati membranu jer time možete oštetiti pogonski sklop.

UKLANJANJE SILIKONSKE NAVLAKE

- I. Počnite tako da odljepljivanjem otvorite silikon oko rubova prednje i stražnje rešetke.
- II. Lagano povucite i kliznim pokretom skinite silikonsku navlaku sa zvučnika.

Napomena: pazite da ne oštetite silikonsku navlaku ili zvučnik.

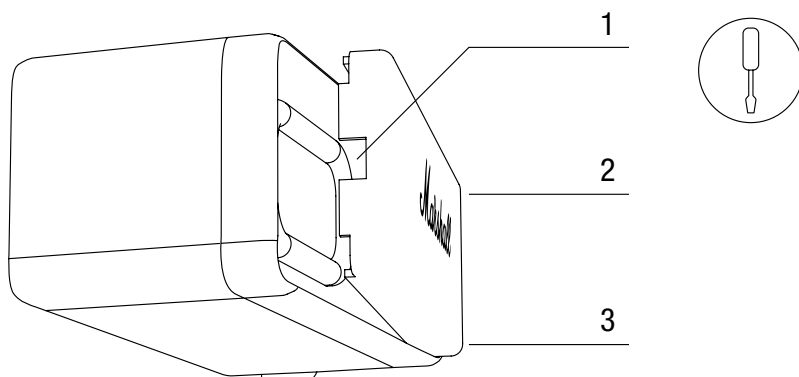


UPUTE

HRVATSKI

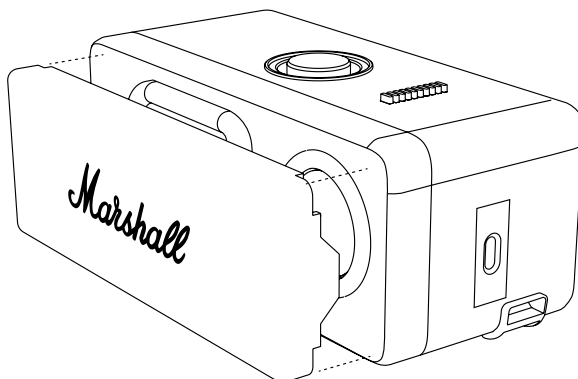
UKLANJANJE STARE PREDNJE REŠETKE

- I. Nježno umetnite odvijač s ravnom glavom na pol. 1 i zatim pažljivo upotrijebite odvijač kao polugu i podignite rešetku.
- II. Nastavite s uporabom odvijača kao poluge na pol. 2 i 3. Ponavljajte postupak dok se rešetka potpuno ne olabavi.
- III. Uklonite prednju rešetku.



PRIČVRŠĆIVANJE NOVE PREDNJE REŠETKE

- I. Postavite novu prednju rešetku na zvučnik i pogurnite ju da sjedne na mjesto.
- II. Provjerite je li rešetka pravilno usmjerena.
- III. Pogurnite rubove rešetke da biste ju učvrstili u mjestu.



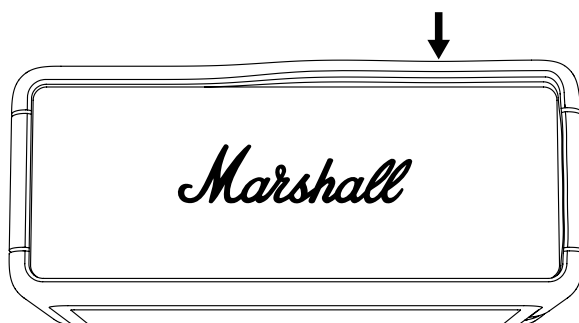
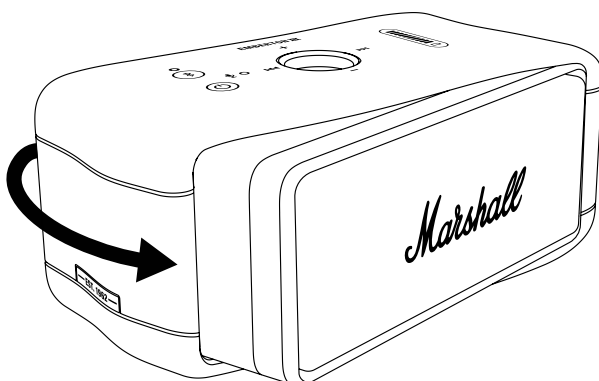
UPUTE

HRVATSKI

PRIČVRŠĆIVANJE SILIKONSKE NAVLAKE

- I. Provjerite je li silikonska navlaka pravilno usmjerena i poravnajte otvore na navlaci s gumbima na zvučniku.
- II. Nježno rastegnite i kliznim pokretom navucite silikonsku navlaku na zvučnik.
Napomena: pazite da ne oštetite zvučnik ili navlaku.
- III. Provjerite je li navlaka pravilno postavljena na pokazivač baterije, otvore i gumbе.
- IV. Pogurnite navlaku tako da ju postavite oko gumba, pokazivača te prednjeg i stražnjeg ruba da biste ju uglavili.

Staru prednju rešetku obavezno reciklirajte na odgovarajući način.



BACK TO INDEX



UPUTE

HRVATSKI

ZAMJENA STRAŽNJE REŠETKE

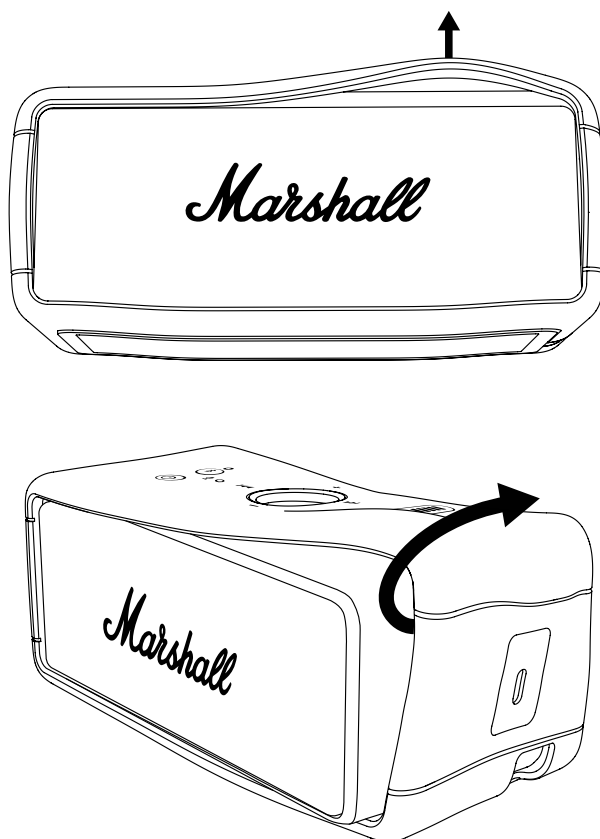
Prije nego što počnete s postupkom, pobrinite se da radite u dobro prozračenom, čistom mjestu bez prepreka. Za uklanjanje rešetke trebat će vam odvijač s ravnom glavom.

Napomena: nakon uklanjanja rešetke postat će vidljiva membrana pogonskog sklopa zvučnika. Nemojte dirati membranu jer time možete oštetiti pogonski sklop.

UKLANJANJE SILIKONSKE NAVLAKE

- I. Počnite tako da odljepljivanjem otvorite silikon oko rubova prednje i stražnje rešetke.
- II. Lagano povucite i kliznim pokretom skinite silikonsku navlaku sa zvučnika.

Napomena: pazite da ne oštetite silikonsku navlaku ili zvučnik.

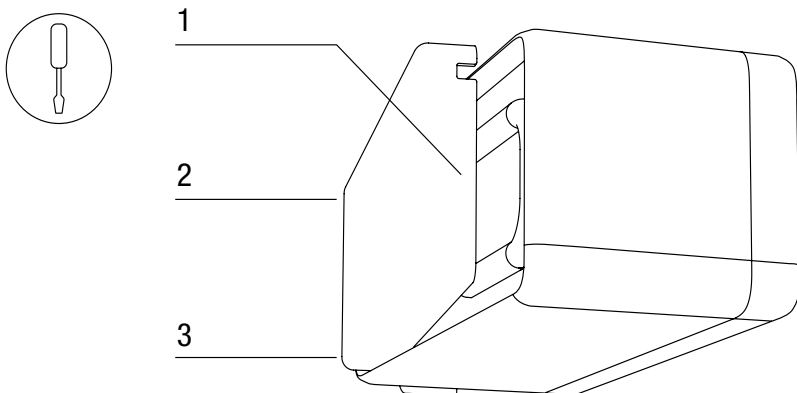


UPUTE

HRVATSKI

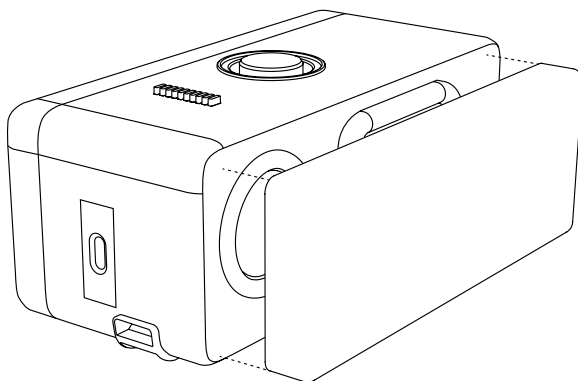
UKLANJANJE STARE STRAŽNJE REŠETKE

- I. Nježno umetnite odvijač s ravnom glavom na pol. 1 i zatim pažljivo upotrijebite odvijač kao polugu i podignite rešetku.
- II. Nastavite s uporabom odvijača kao poluge na pol. 2 i 3. Ponavljajte postupak dok se rešetka potpuno ne olabavi.
- III. Uklonite stražnju rešetku.



PRIČVRŠĆIVANJE NOVE STRAŽNJE REŠETKE

- I. Postavite novu stražnju rešetku na zvučnik i pogurnite ju da sjedne na mjesto.
- II. Provjerite je li rešetka pravilno usmjerena.
- III. Pogurnite rubove rešetke da biste ju učvrstili u mjestu.



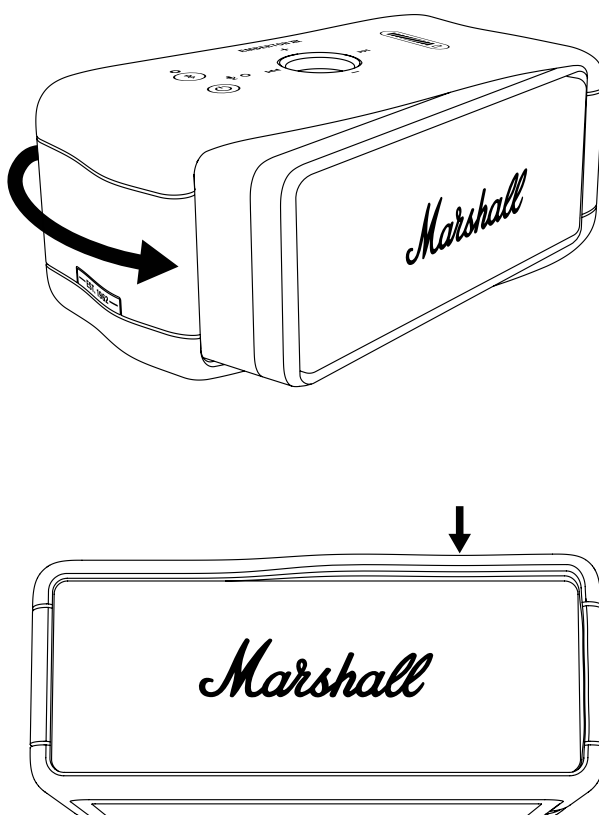
UPUTE

HRVATSKI

PRIČVRŠĆIVANJE SILIKONSKE NAVLAKE

- I. Provjerite je li silikonska navlaka pravilno usmjerena i poravnajte otvore na navlaci s gumbima na zvučniku.
- II. Nježno rastegnite i kliznim pokretom navucite silikonsku navlaku na zvučnik.
Napomena: pazite da ne oštetite zvučnik ili navlaku.
- III. Provjerite je li navlaka pravilno postavljena na pokazivač baterije, otvore i gumbе.
- IV. Pogurnite navlaku tako da ju postavite oko gumba, pokazivača te prednjeg i stražnjeg ruba da biste ju uglavili.

Staru stražnju rešetku obavezno reciklirajte na odgovarajući način.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

TELJES ONLINE ÚTMUTATÓ

TARTALOMJEGYZÉK

TÁRGYMUTATÓ

A szilikon tartó cseréje	003
Az elülső fedél cseréje	005
A hátsó fedél cseréje	008

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

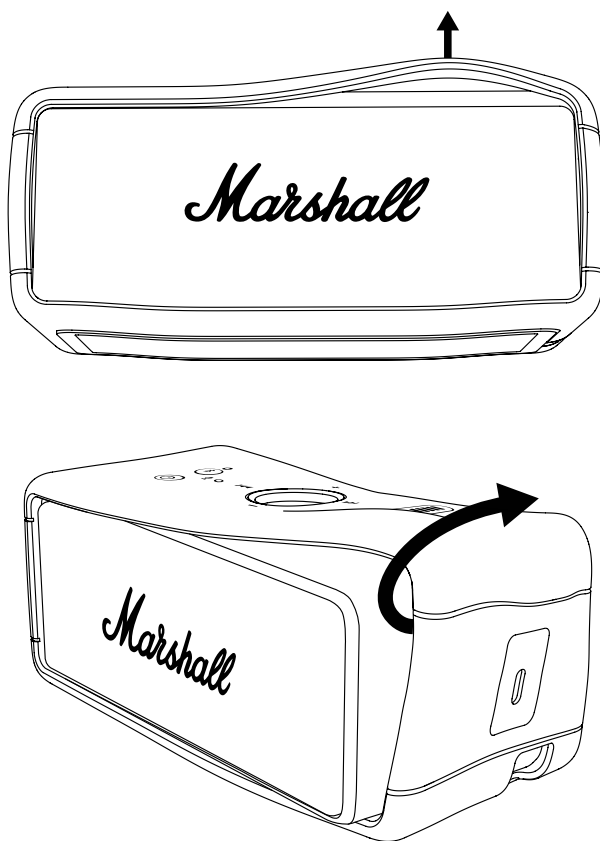
A SZILIKON TARTÓ CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik.

A SZILIKON TARTÓ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Kezdje azzal, hogy lehúzza a szilikon az elülső és a hátsó fedél szélei körül.
- II. Lassan húzza és csúsztassa le a szilikon tartót a hangszóróról.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt a hangszóróban.



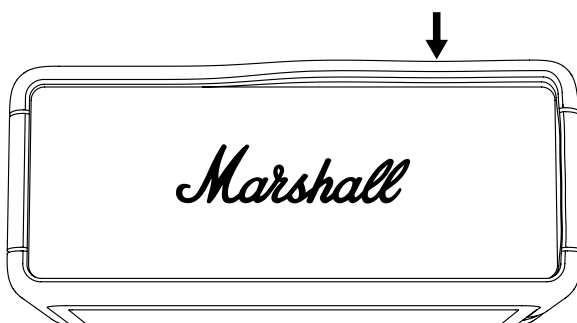
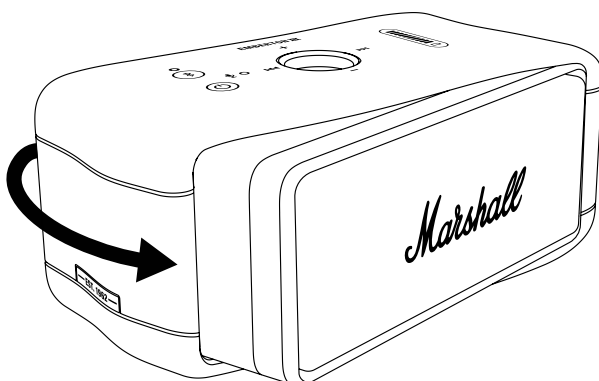
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A SZILIKON TARTÓ RÖGZÍTÉSE

- I. Győződjön meg arról, hogy a szilikon tartó megfelelően van elhelyezve, és a tartón lévő nyílásokat a hangszóró gombjaihoz igazítja.
- II. Finoman csúsztassa a szilikon tartót a hangszóróra.
Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt a hangszóróban és a tartóban.
- III. Győződjön meg arról, hogy a tartó megfelelően illeszkedjen az akkumulátorjelző, a nyílások és a gombok köré.
- IV. Nyomja a tartót a gombok, jelzőfények, valamint az előlő és a hátsó él köré, hogy a helyére pattintsa.

Ügyeljen arra, hogy a régi szilikon tartót megfelelő módon hasznosítsa újra.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ELÜLSŐ FEDÉL CSERÉJE

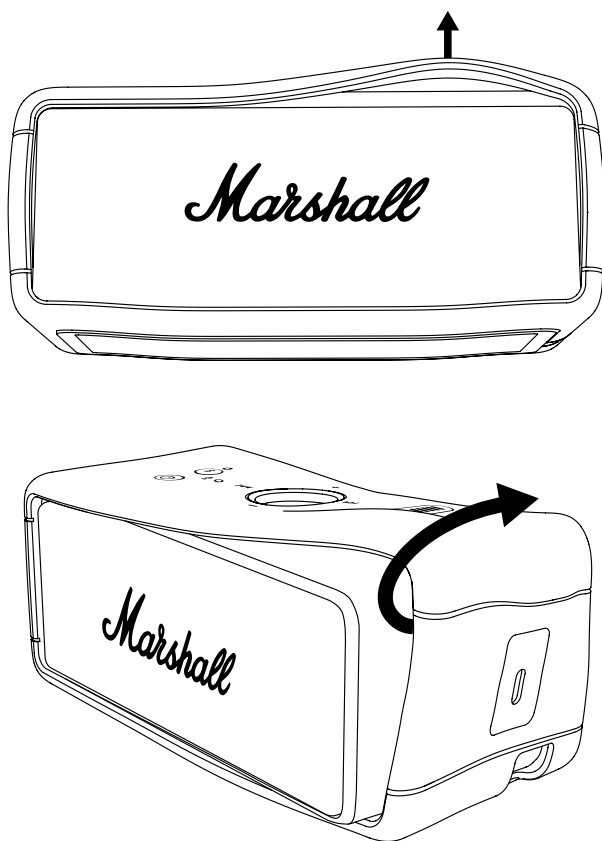
A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. A fedél eltávolításához laposfejű csavarhúzóra lesz szüksége.

Megjegyzés: A fedél eltávolításakor szabaddá válik a hangszóró meghajtómembránja. Ne érintse meg a membránt, mert károsíthatja a meghajtót.

A SZILIKON TARTÓ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Kezdje azzal, hogy lehúzza a szilikon az elülső és a hátsó fedél szélei körül.
- II. Lassan húzza és csúsztassa le a szilikon tartót a hangszóróról.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt a szilikon taróban vagy a hangszóróban.

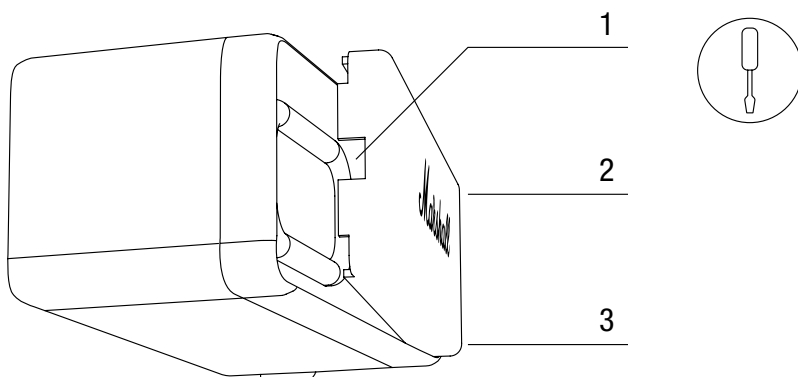


KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

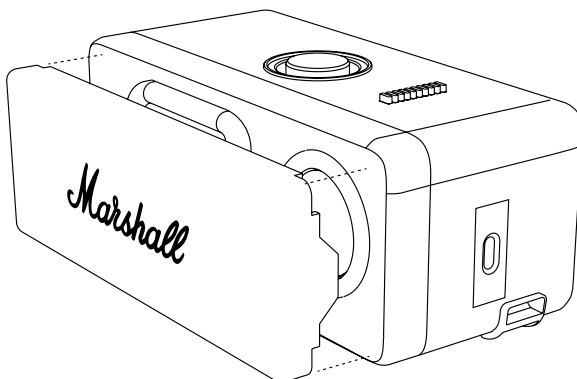
A RÉGI ELÜLSŐ FEDÉL ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Óvatosan helyezze be a laposfejű csavarhúzózt az 1. pozícióba, majd pattintsa ki a fedelet, hogy megemelje.
- II. Folytassa a pattintással a 2. és 3. pozícióban. Ezt addig ismételje, amíg a fedél teljesen ki nem lazul.
- III. Távolítsa el az elülső fedelet.



AZ ÚJ ELÜLSŐ FEDÉL RÖGZÍTÉSE

- I. Helyezze az új elülső fedelet a hangszóróra, és nyomja a helyére.
- II. Győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően van elhelyezve.
- III. Nyomja meg a fedél széléit, hogy a helyére rögzítse.



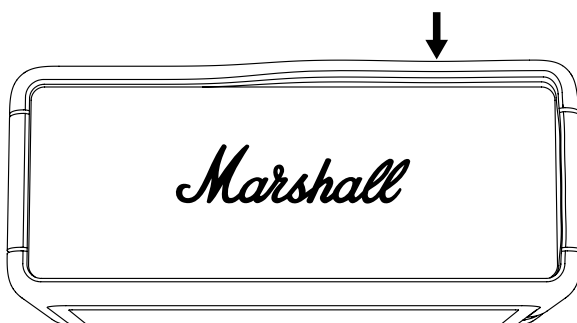
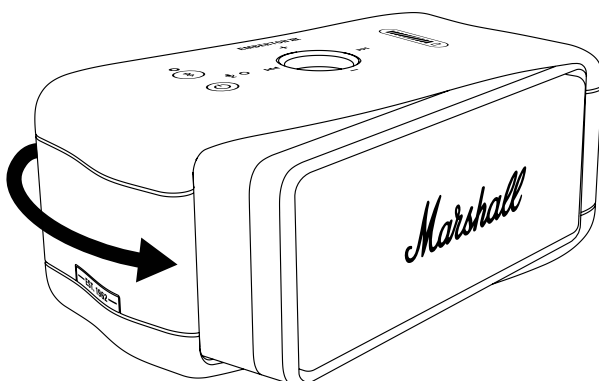
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A SZILIKON TARTÓ RÖGZÍTÉSE

- I. Győződjön meg arról, hogy a szilikon tartó megfelelően van elhelyezve, és a tartón lévő nyílásokat a hangszóró gombjaihoz igazítja.
- II. Finoman csúsztassa a szilikon tartót a hangszóróra.
Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt a hangszóróban és a tartóban.
- III. Győződjön meg arról, hogy a tartó megfelelően illeszkedjen az akkumulátorjelző, a nyílások és a gombok köré.
- IV. Nyomja a tartót a gombok, jelzőfények, valamint az előlő és a hátsó él köré, hogy a helyére pattintsa.

Győződjön meg arról, hogy a régi előlő fedelet megfelelő módon hasznosítsa újra.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A HÁTSÓ FEDÉL CSERÉJE

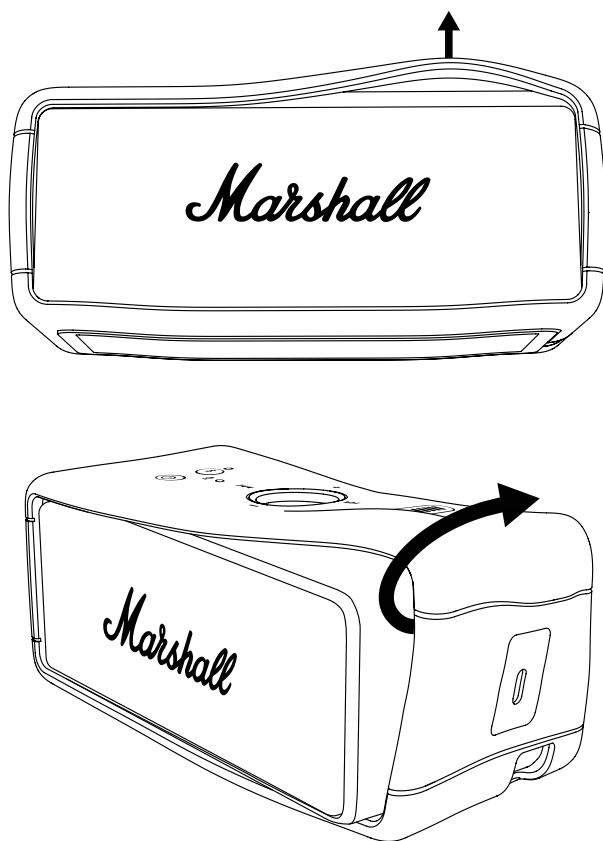
A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. A fedél eltávolításához laposfejű csavarhúzóra lesz szüksége.

Megjegyzés: A fedél eltávolításakor szabaddá válik a hangszóró meghajtómembránja. Ne érintse meg a membránt, mert károsíthatja a meghajtót.

A SZILIKON TARTÓ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Kezdje azzal, hogy lehúzza a szilikon az elülső és a hátsó fedél szélei körül.
- II. Lassan húzza és csúsztassa le a szilikon tartót a hangszóróról.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt a szilikon tartóban vagy a hangszóróban.

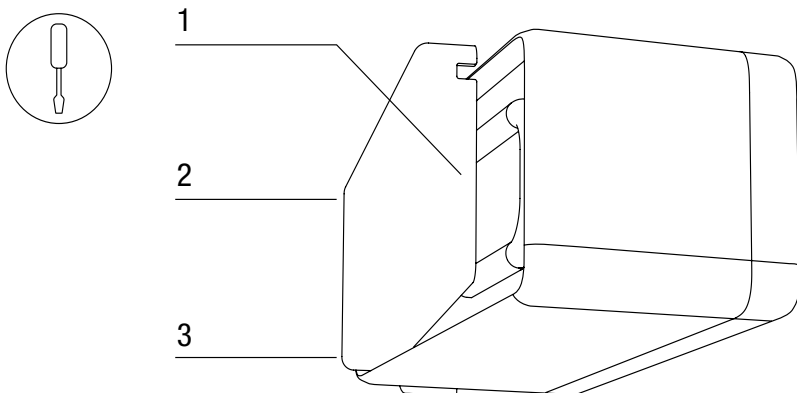


KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

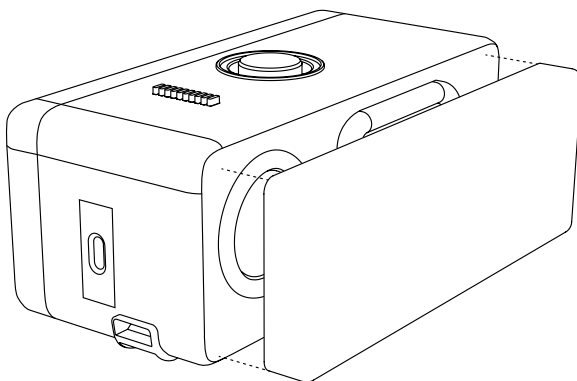
A RÉGI HÁTSÓ FEDÉL ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Óvatosan helyezze be a laposfejű csavarhúzózt az 1. pozícióba, majd pattintsa ki a fedelet, hogy megemelje.
- II. Folytassa a pattintással a 2. és 3. pozícióban. Ezt addig ismételve, amíg a fedél teljesen ki nem lazul.
- III. Távolítsa el a hátsó fedelet.



AZ ÚJ HÁTSÓ FEDÉL RÖGZÍTÉSE

- I. Helyezze az új hátsó fedelet a hangszóróra, és nyomja a helyére.
- II. Győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően van elhelyezve.
- III. Nyomja meg a fedél széléit, hogy a helyére rögzítse.



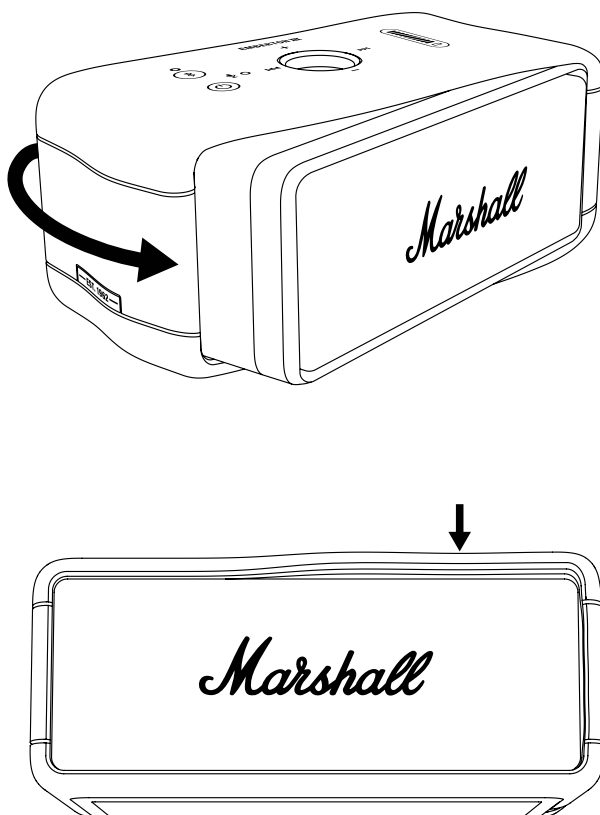
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A SZILIKON TARTÓ RÖGZÍTÉSE

- I. Győződjön meg arról, hogy a szilikon tartó megfelelően van elhelyezve, és a tartón lévő nyílásokat a hangszóró gombjaihoz igazítja.
- II. Finoman csúsztassa a szilikon tartót a hangszóróra.
Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt a hangszóróban és a tartóban.
- III. Győződjön meg arról, hogy a tartó megfelelően illeszkedjen az akkumulátorjelző, a nyílások és a gombok köré.
- IV. Nyomja a tartót a gombok, jelzőfények, valamint az elülső és a hátsó él köré, hogy a helyére pattintsa.

Győződjön meg arról, hogy a régi hátsó fedelet megfelelő módon hasznosítsa újra.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

MANUAL ONLINE LENGKAP

ISI

INDEKS

Penggantian karet silikon	003
Penggantian grill depan.....	005
Penggantian grill belakang.....	008

PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

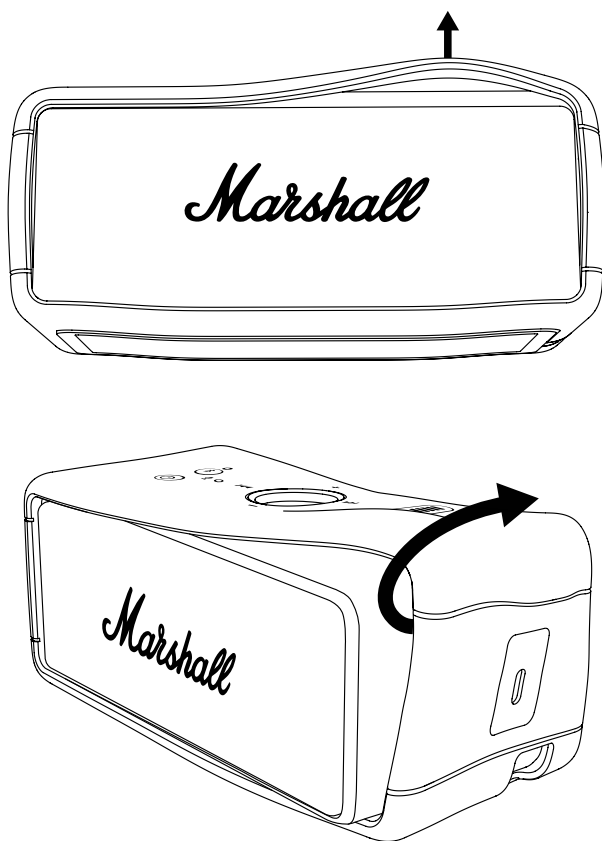
PENGANTIAN KARET SILIKON

Sebelum mulai menjalankan prosedur, pastikan Anda lingkungan area kerja Anda memiliki pencahayaan yang cukup, bersih, dan tidak berantakan.

PELEPASAN KARET SILIKON

- I. Mulai dengan melepas silikon di sekeliling tepian di grill depan dan belakang.
- II. Lakukan pekerjaan dengan perlahan dan geser karet silikon lepas dari speaker.

Catatan: Hati-hati agar tidak merusak speaker.



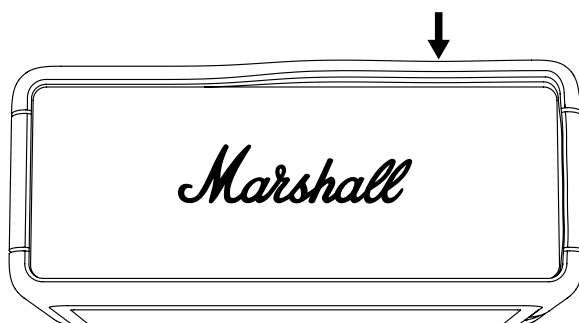
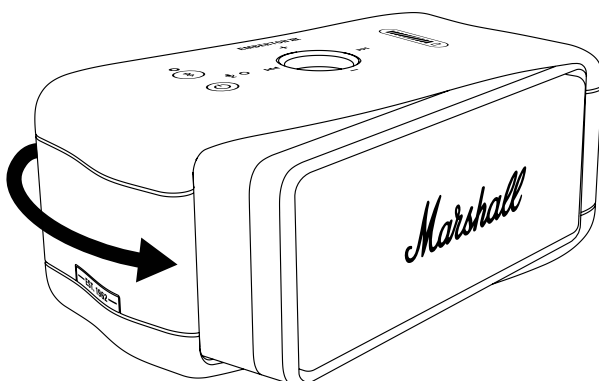
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

PEMASANGAN KARET SILIKON

- I. Pastikan karet silikon menghadap ke arah yang benar, sejajarkan lubang pada karet silikon dengan tombol pada speaker.
- II. Secara perlahan tarik dan geser karet silikon ke speaker.
Catatan: Hati-hati agar tidak merusak speaker atau karet silikon.
- III. Pastikan karet silikon terpasang dengan benar di sekeliling indikator baterai, bukaan, dan tombol.
- IV. Tekan karet silikon di sekeliling tombol, indikator, tepian depan dan belakang untuk mengunci di tempatnya.

Pastikan untuk mendaur ulang karet silikon yang lama dengan cara yang benar.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

PENGANTIAN GRILL DEPAN

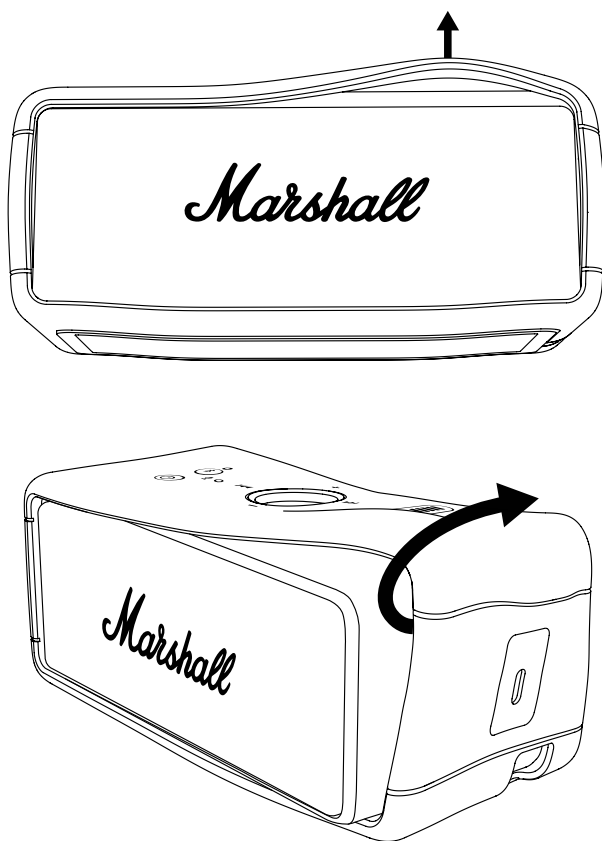
Sebelum mulai menjalankan prosedur, pastikan Anda lingkungan area kerja Anda memiliki pencahayaan yang cukup, bersih, dan tidak berantakan. Diperlukan obeng minus untuk melepaskan grill.

Catatan: Melepaskan grill akan memperlihatkan membran speaker. Jangan menyentuh membran karena dapat merusak penggeraknya.

PELEPASAN KARET SILIKON

- I. Mulai dengan melepas silikon di sekeliling tepian di grill depan dan belakang.
- II. Lakukan pekerjaan dengan perlahan dan geser karet silikon lepas dari speaker.

Catatan: Hati-hati agar tidak merusak karet silikon atau speaker.

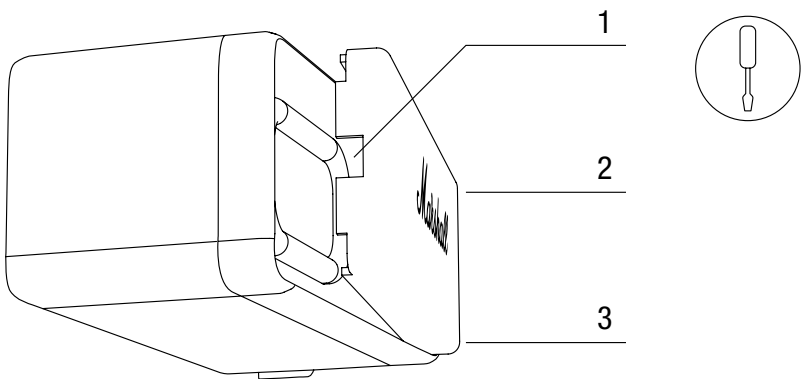


PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

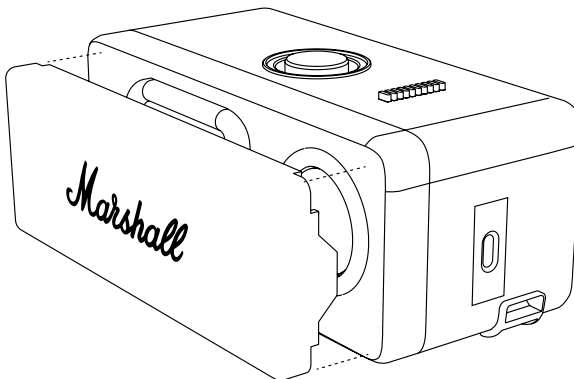
PELEPASAN GRILL DEPAN YANG LAMA

- I. Secara perlahan masukkan obeng minus di pos 1 kemudian dengan hati-hati congkel grill untuk melepaskannya.
- II. Lanjutkan dengan mencongkel pada pos 2 dan 3. Ulangi hal ini hingga grill benar-benar kendur.
- III. Lepaskan grill depan.



MEMASANG GRILL DEPAN YANG BARU

- I. Posisikan grill depan yang baru pada speaker dan tekan ke tempatnya.
- II. Pastikan grill berada di arah yang benar.
- III. Tekan tepian grill untuk memasangnya dengan erat di tempatnya.



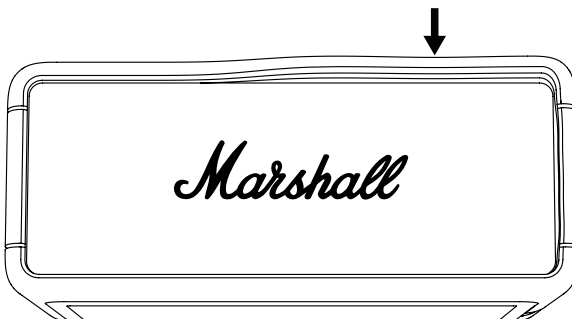
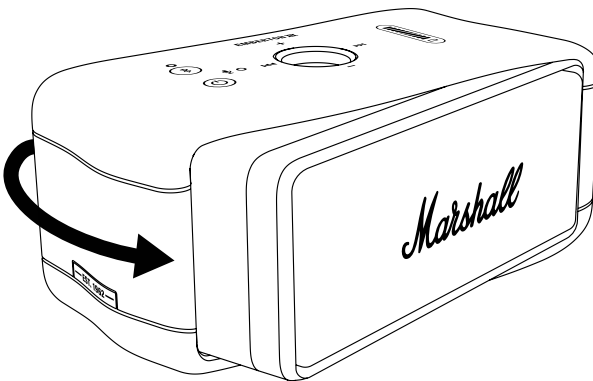
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

PEMASANGAN KARET SILIKON

- I. Pastikan karet silikon menghadap ke arah yang benar, sejajarkan lubang pada karet silikon dengan tombol pada speaker.
- II. Secara perlahan tarik dan geser karet silikon ke speaker.
Catatan: Hati-hati agar tidak merusak speaker atau karet silikon.
- III. Pastikan karet silikon terpasang dengan benar di sekeliling indikator baterai, bukaan, dan tombol.
- IV. Tekan karet silikon di sekeliling tombol, indikator, dan tepian depan dan belakang untuk mengunci di tempatnya.

Pastikan untuk mendaur ulang grill depan yang lama dengan cara yang benar.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

PENGANTIAN GRILL BELAKANG

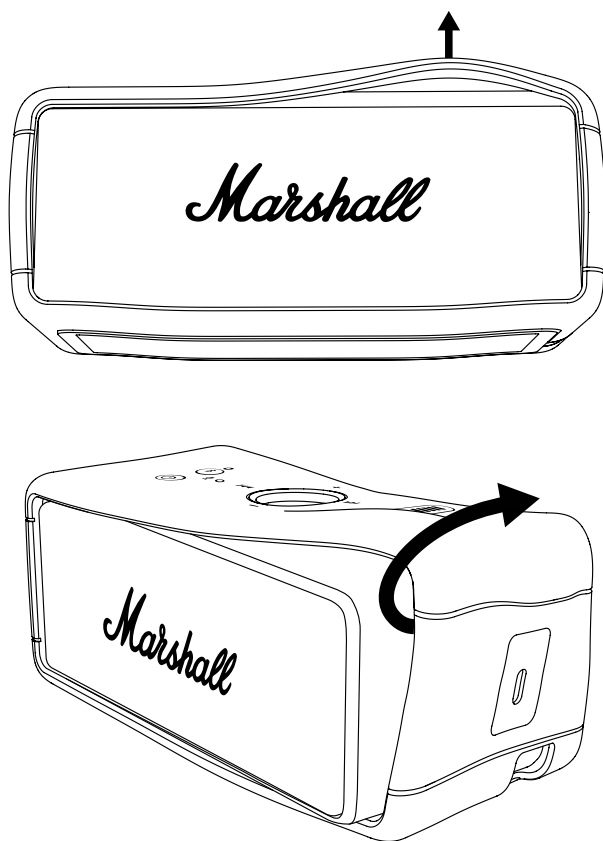
Sebelum mulai menjalankan prosedur, pastikan Anda lingkungan area kerja Anda memiliki pencahayaan yang cukup, bersih, dan tidak berantakan. Diperlukan obeng minus untuk melepaskan grill.

Catatan: Melepaskan grill akan memperlihatkan membran speaker. Jangan menyentuh membran karena dapat merusak penggeraknya.

PELEPASAN KARET SILIKON

- I. Mulai dengan melepas silikon di sekeliling tepian di grill depan dan belakang.
- II. Lakukan pekerjaan dengan perlahan dan geser karet silikon lepas dari speaker.

Catatan: Hati-hati agar tidak merusak karet silikon atau speaker.

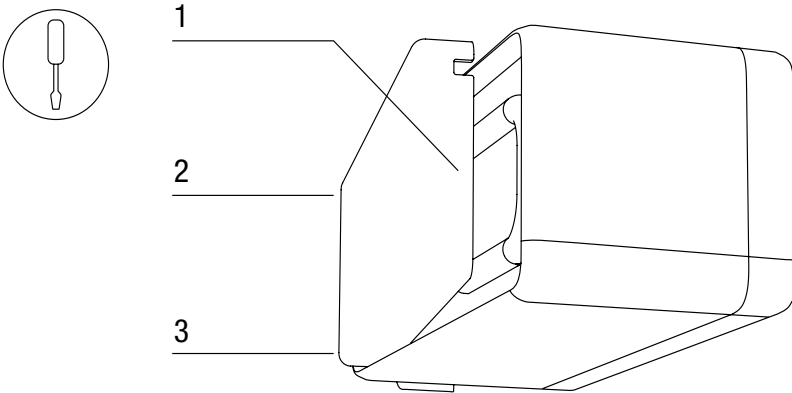


PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

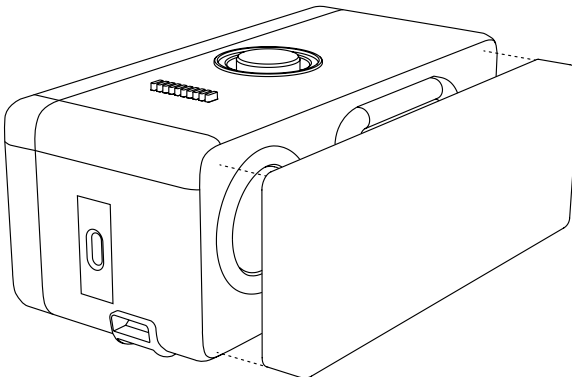
PELEPASAN GRILL BELAKANG YANG LAMA

- I. Secara perlahan masukkan obeng minus di pos 1 kemudian dengan hati-hati congkel grill untuk melepaskannya.
- II. Lanjutkan dengan mencongkel pada pos 2 dan 3. Ulangi hal ini hingga grill benar-benar kendur.
- III. Lepaskan grill belakang.



MEMASANG GRILL BELAKANG YANG BARU

- I. Posisikan grill belakang yang baru pada speaker dan tekan ke tempatnya.
- II. Pastikan grill berada di arah yang benar.
- III. Tekan tepian grill untuk memasangnya dengan erat di tempatnya.



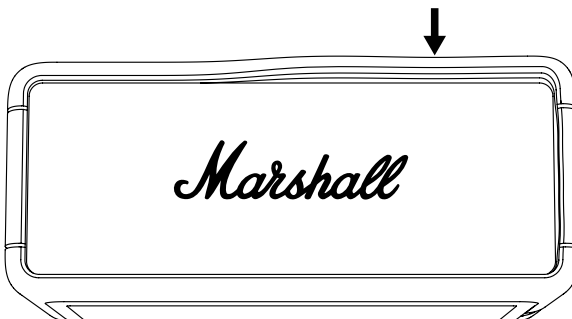
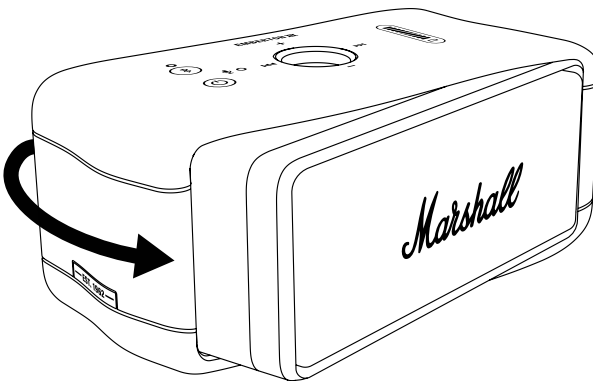
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

PEMASANGAN KARET SILIKON

- I. Pastikan karet silikon menghadap ke arah yang benar, sejajarkan lubang pada karet silikon dengan tombol pada speaker.
- II. Secara perlahan tarik dan geser karet silikon ke speaker.
Catatan: Hati-hati agar tidak merusak speaker atau karet silikon.
- III. Pastikan karet silikon terpasang dengan benar di sekeliling indikator baterai, bukaan, dan tombol.
- IV. Tekan karet silikon di sekeliling tombol, indikator, dan tepian depan dan belakang untuk mengunci di tempatnya.

Pastikan untuk mendaur ulang grill belakang yang lama dengan cara yang benar.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

MANUALE ONLINE COMPLETO

SOMMARIO

INDICE

Sostituzione della custodia in silicone	003
Sostituzione della griglia anteriore	005
Sostituzione della griglia posteriore	008

ISTRUZIONI

ITALIANO

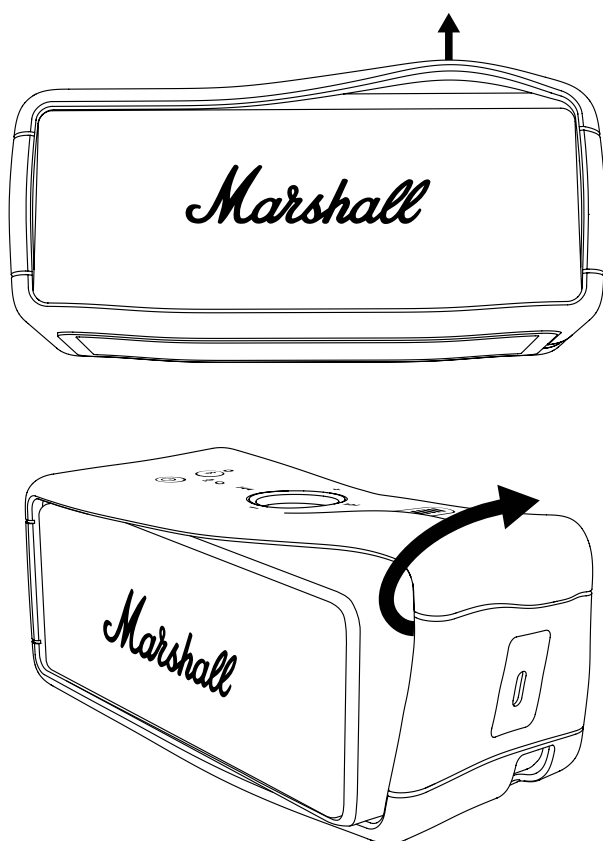
SOSTITUZIONE DELLA CUSTODIA IN SILICONE

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata.

RIMOZIONE DELLA CUSTODIA IN SILICONE

- I. Inizia staccando il silicone attorno ai bordi della griglia anteriore e posteriore.
- II. Estrai e fai scorrere lentamente la custodia in silicone dall'altoparlante.

Nota: presta attenzione a non danneggiare l'altoparlante.



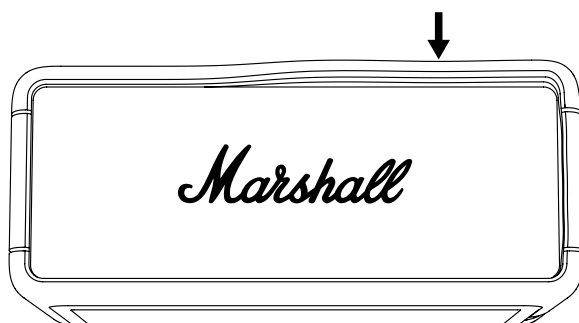
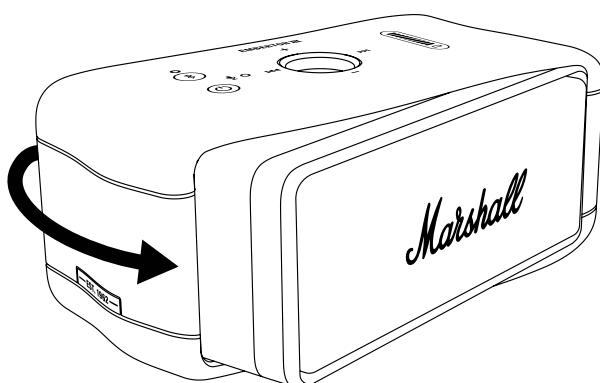
ISTRUZIONI

ITALIANO

APPLICAZIONE DELLA CUSTODIA IN SILICONE

- I. Assicurati che la custodia in silicone sia orientata correttamente, allineando i fori sulla custodia con i pulsanti sull'altoparlante.
- II. Allunga e fai scorrere delicatamente la custodia in silicone sull'altoparlante.
Nota: presta attenzione a non danneggiare l'altoparlante o la custodia.
- III. Verifica che la custodia sia posizionata correttamente attorno all'indicatore della batteria, alle aperture e ai pulsanti.
- IV. Spingi la custodia attorno ai pulsanti, agli indicatori, al bordo anteriore e a quello posteriore per farla scattare in posizione.

Non dimenticare di smaltire la custodia in silicone precedente in modo corretto.



ISTRUZIONI

ITALIANO

SOSTITUZIONE DELLA GRIGLIA ANTERIORE

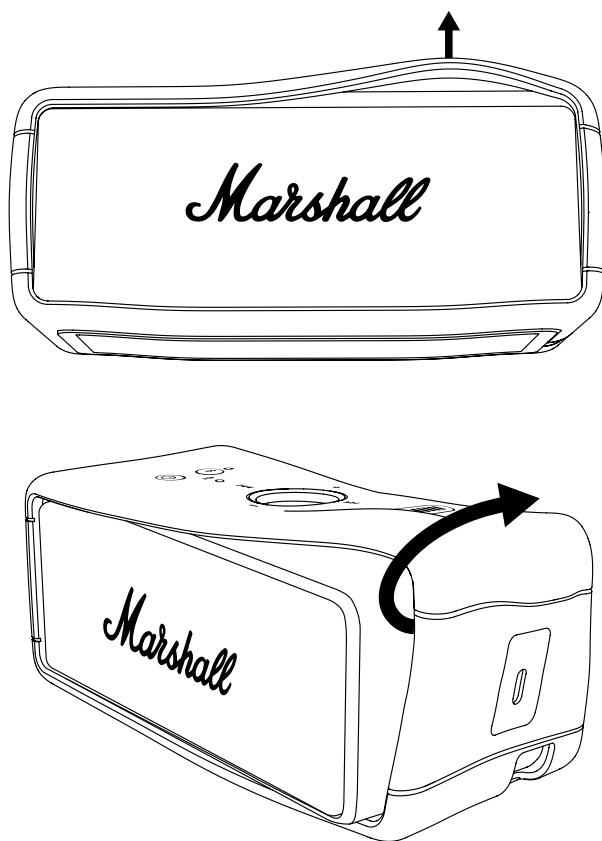
Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Per rimuovere la griglia, sarà necessario un cacciavite a testa piatta.

Nota: la rimozione della griglia espone la membrana del driver dell'altoparlante. Non toccare la membrana poiché potrebbe danneggiare il driver.

RIMOZIONE DELLA CUSTODIA IN SILICONE

- I. Inizia staccando il silicone attorno ai bordi della griglia anteriore e posteriore.
- II. Estrai e fai scorrere lentamente la custodia in silicone dall'altoparlante.

Nota: presta attenzione a non danneggiare la custodia in silicone o l'altoparlante.

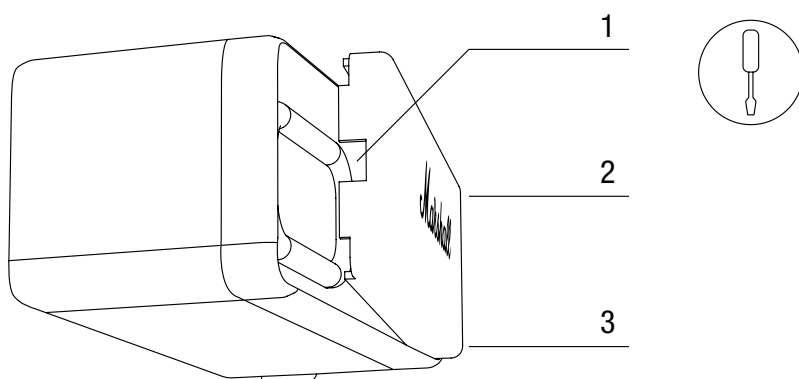


ISTRUZIONI

ITALIANO

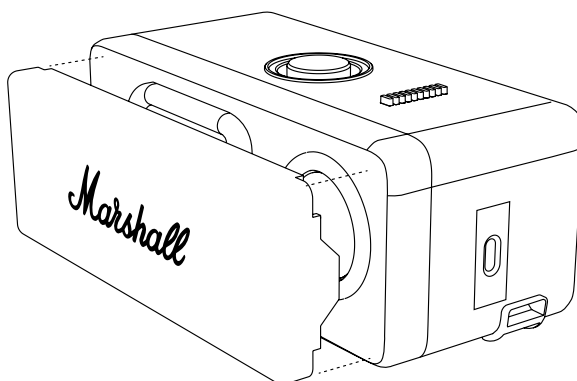
RIMOZIONE DELLA GRIGLIA ANTERIORE PRECEDENTE

- I. Inserisci delicatamente il cacciavite a testa piatta nella pos. 1, quindi fai leva con attenzione sulla griglia per sollevarla.
- II. Continua a fare leva nelle pos. 2 e 3. Ripeti l'operazione finché la griglia non viene completamente allentata.
- III. Rimuovi la griglia anteriore.



APPLICAZIONE DELLA NUOVA GRIGLIA ANTERIORE

- I. Posiziona la nuova griglia anteriore sull'altoparlante e spingila in posizione.
- II. Verifica che la griglia sia orientata correttamente.
- III. Spingi sui bordi della griglia per fissarla in posizione.



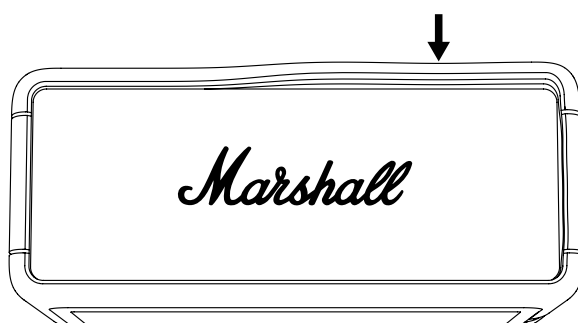
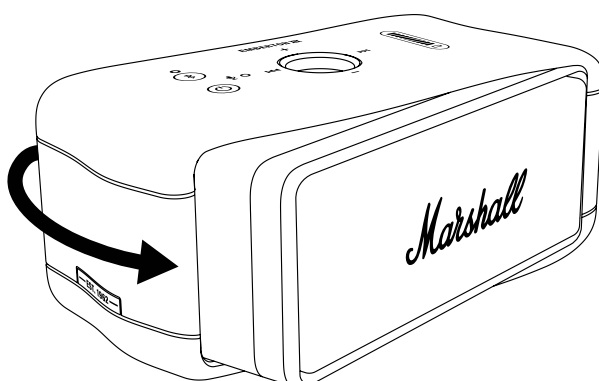
ISTRUZIONI

ITALIANO

APPLICAZIONE DELLA CUSTODIA IN SILICONE

- I. Assicurati che la custodia in silicone sia orientata correttamente, allineando i fori sulla custodia con i pulsanti sull'altoparlante.
- II. Allunga e fai scorrere delicatamente la custodia in silicone sull'altoparlante.
Nota: presta attenzione a non danneggiare l'altoparlante o la custodia.
- III. Verifica che la custodia sia posizionata correttamente attorno all'indicatore della batteria, alle aperture e ai pulsanti.
- IV. Spingi la custodia attorno ai pulsanti, agli indicatori, al bordo anteriore e a quello posteriore per farla scattare in posizione.

Non dimenticare di smaltire la griglia anteriore precedente in modo corretto.



ISTRUZIONI

ITALIANO

SOSTITUZIONE DELLA GRIGLIA POSTERIORE

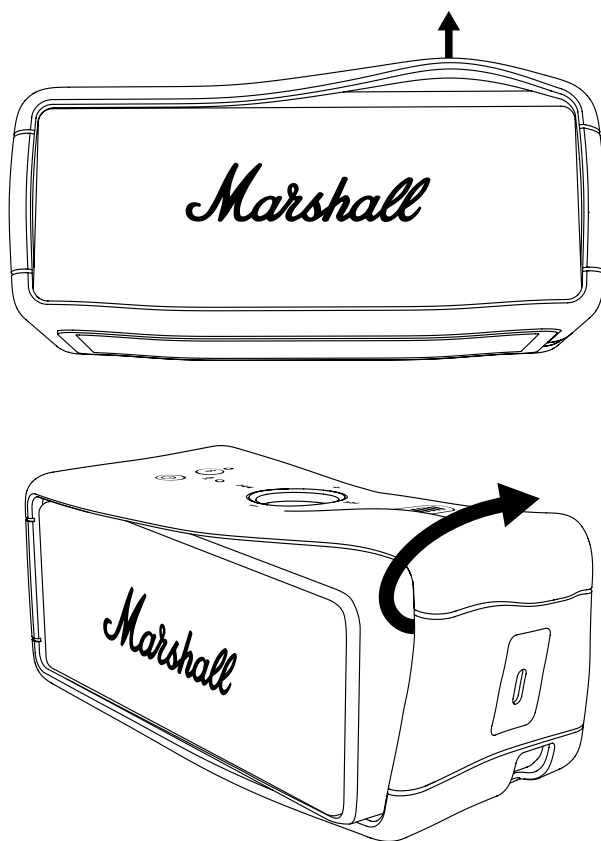
Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Per rimuovere la griglia, sarà necessario un cacciavite a testa piatta.

Nota: la rimozione della griglia espone la membrana del driver dell'altoparlante. Non toccare la membrana poiché potrebbe danneggiare il driver.

RIMOZIONE DELLA CUSTODIA IN SILICONE

- I. Inizia staccando il silicone attorno ai bordi della griglia anteriore e posteriore.
- II. Estrai e fai scorrere lentamente la custodia in silicone dall'altoparlante.

Nota: presta attenzione a non danneggiare la custodia in silicone o l'altoparlante.

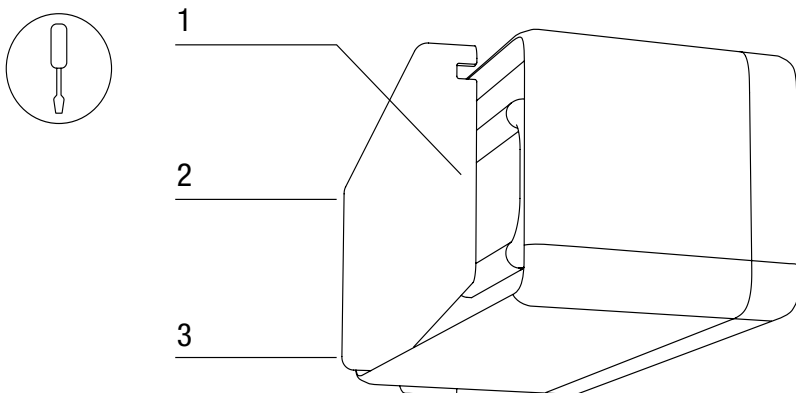


ISTRUZIONI

ITALIANO

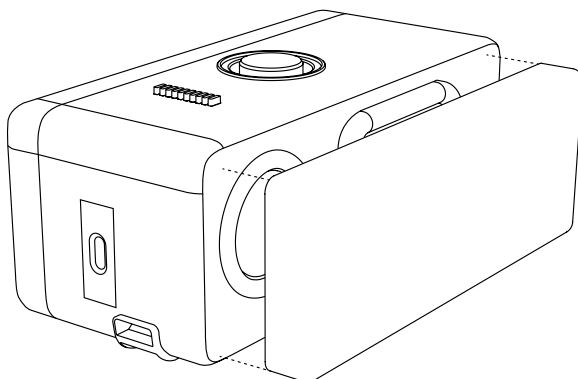
RIMOZIONE DELLA GRIGLIA POSTERIORE PRECEDENTE

- I. Inserisci delicatamente il cacciavite a testa piatta nella pos. 1, quindi fai leva con attenzione sulla griglia per sollevarla.
- II. Continua a fare leva nelle pos. 2 e 3. Ripeti l'operazione finché la griglia non viene completamente allentata.
- III. Rimuovi la griglia posteriore.



APPLICAZIONE DELLA NUOVA GRIGLIA POSTERIORE

- I. Posiziona la nuova griglia posteriore sull'altoparlante e spingila in posizione.
- II. Verifica che la griglia sia orientata correttamente.
- III. Spingi sui bordi della griglia per fissarla in posizione.



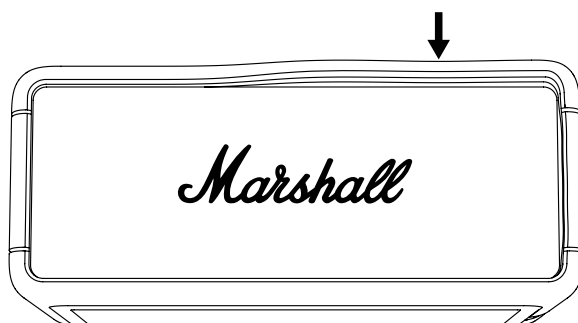
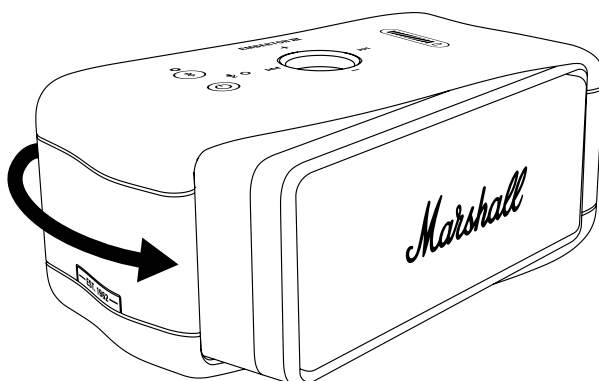
ISTRUZIONI

ITALIANO

APPLICAZIONE DELLA CUSTODIA IN SILICONE

- I. Assicurati che la custodia in silicone sia orientata correttamente, allineando i fori sulla custodia con i pulsanti sull'altoparlante.
- II. Allunga e fai scorrere delicatamente la custodia in silicone sull'altoparlante.
Nota: presta attenzione a non danneggiare l'altoparlante o la custodia.
- III. Verifica che la custodia sia posizionata correttamente attorno all'indicatore della batteria, alle aperture e ai pulsanti.
- IV. Spingi la custodia attorno ai pulsanti, agli indicatori, al bordo anteriore e a quello posteriore per farla scattare in posizione.

Non dimenticare di smaltire la griglia posteriore precedente in modo corretto.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

完全版オンラインマニュアル

目次

索引

シリコンスリーブの交換	003
フロントグリルの交換	005
リアグリルの交換	008

操作方法

日本語

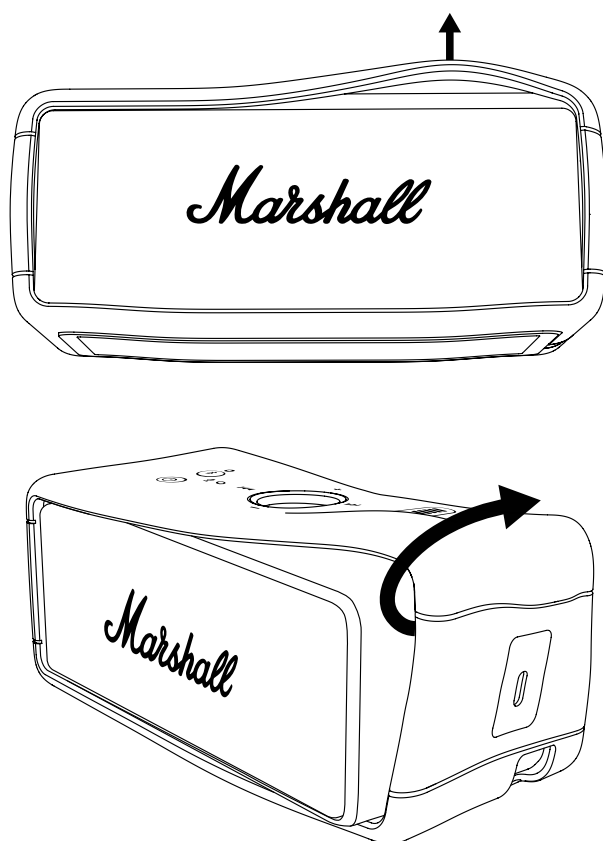
シリコンスリーブの交換

手順を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業するようにしてください。

シリコンスリーブの取り外し

- I. まず、フロントグリルとリアグリルの縁周りのシリコンを剥がして開きます。
- II. シリコンスリーブをゆっくりと引っ張りながらスライドさせてスピーカーから取り外します。

注：スピーカーを傷つけないように注意してください。



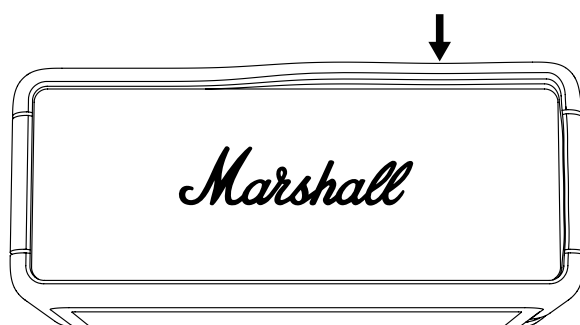
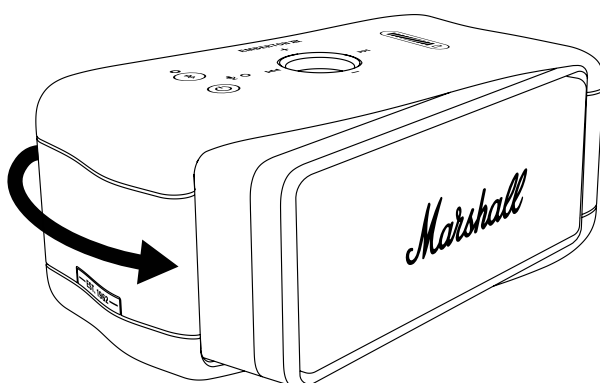
操作方法

日本語

シリコンスリーブの取り付け

- I. シリコンスリーブの向きが正しいことを確認し、スリーブの穴とスピーカーのボタンの位置を合わせます。
- II. シリコンスリーブをゆっくりと伸ばしながらスピーカーにスライドさせます。
注：スピーカーやスリーブを傷つけないように注意してください。
- III. スリーブがバッテリーインジケーター、開口部、ボタンの周りに正しく収まっていることを確認してください。
- IV. ボタン、インジケーター、フロントとリアの縁の周りにあるスリーブを押して、所定の位置にはめ込みます。

古いシリコンスリーブは、適切な方法でリサイクルしてください。



操作方法

日本語

フロントグリルの交換

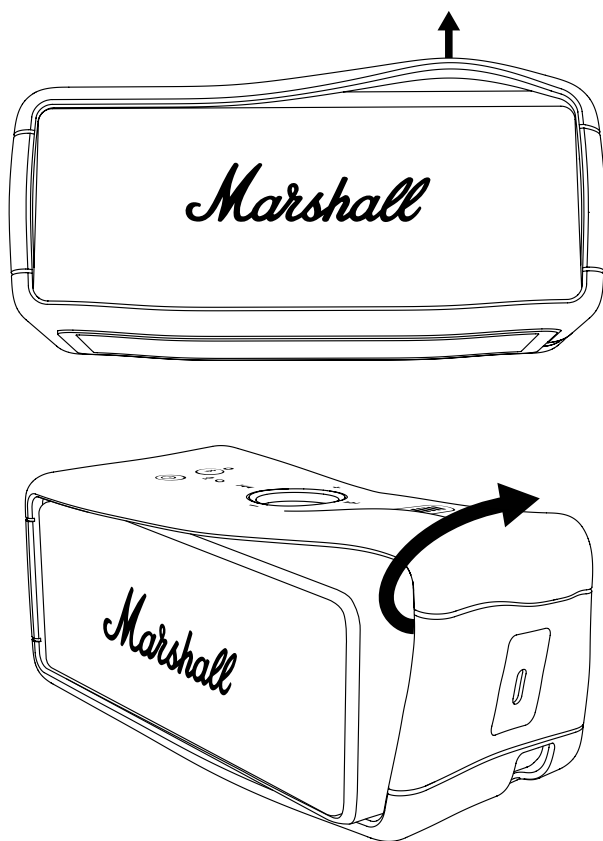
手順を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業するようにしてください。グリルを取り外すにはマイナスドライバーが必要です。

注：グリルを取り外すと、スピーカードライバーの膜が露出します。膜を損傷するおそれがあるため、膜には触れないでください。

シリコンスリーブの取り外し

- I. まず、フロントグリルとリアグリルの縁周りのシリコンを剥がして開きます。
- II. シリコンスリーブをゆっくりと引っ張りながらスライドさせてスピーカーから取り外します。

注：シリコンスリーブやスピーカーを傷つけないように注意してください。

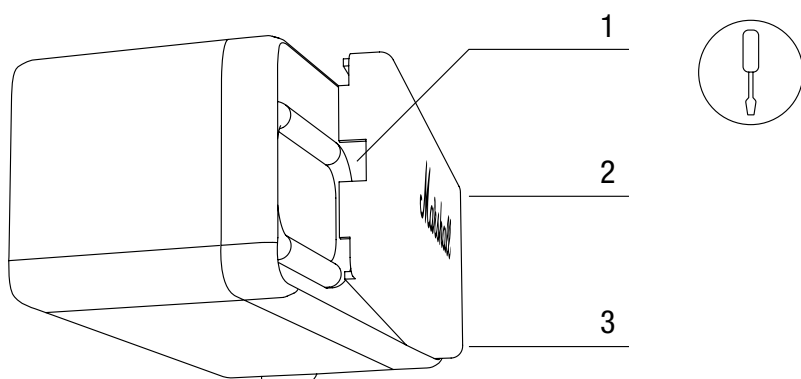


操作方法

日本語

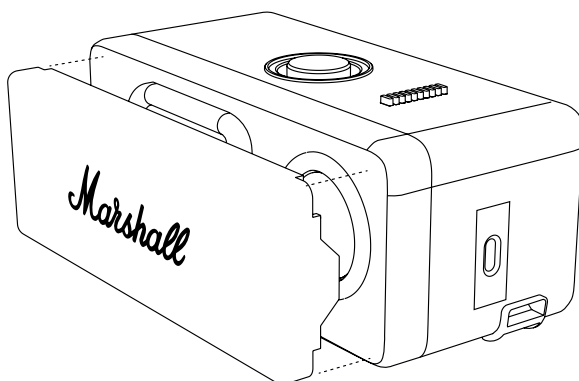
古いフロントグリルの取り外し

- I. マイナスドライバーを1の位置にゆっくりと差し込み、グリルを慎重にこじ開けて持ち上げます。
- II. 続けて、2と3の位置をこじ開けます。グリルが完全に緩むまでこれを繰り返します。
- III. フロントグリルを取り外します。



新しいフロントグリルの取り付け

- I. 新しいフロントグリルをスピーカーの上に置き、所定の位置に押し込みます。
- II. グリルの向きが正しいことを確認してください。
- III. グリルの縁を押して所定の位置に固定します。



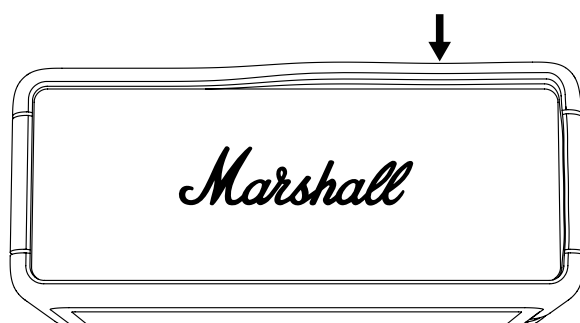
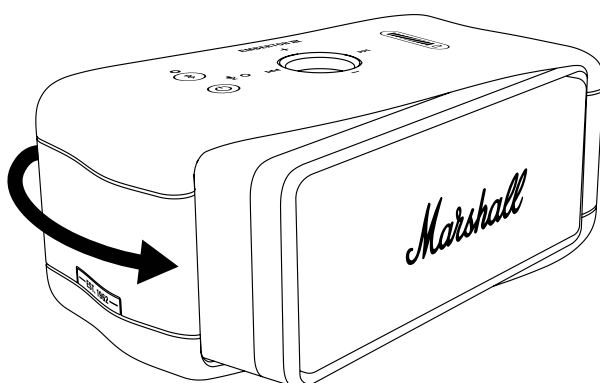
操作方法

日本語

シリコンスリーブの取り付け

- I. シリコンスリーブの向きが正しいことを確認し、スリーブの穴とスピーカーのボタンの位置を合わせます。
- II. シリコンスリーブをゆっくりと伸ばしながらスピーカーにスライドさせます。
注：スピーカーやスリーブを傷つけないように注意してください。
- III. スリーブがバッテリーインジケーター、開口部、ボタンの周りに正しく収まっていることを確認してください。
- IV. ボタン、インジケーター、フロントとリアの縁の周りにあるスリーブを押して、所定の位置にはめ込みます。

古いフロントグリルは、適切な方法でリサイクルしてください。



操作方法

日本語

リアグリルの交換

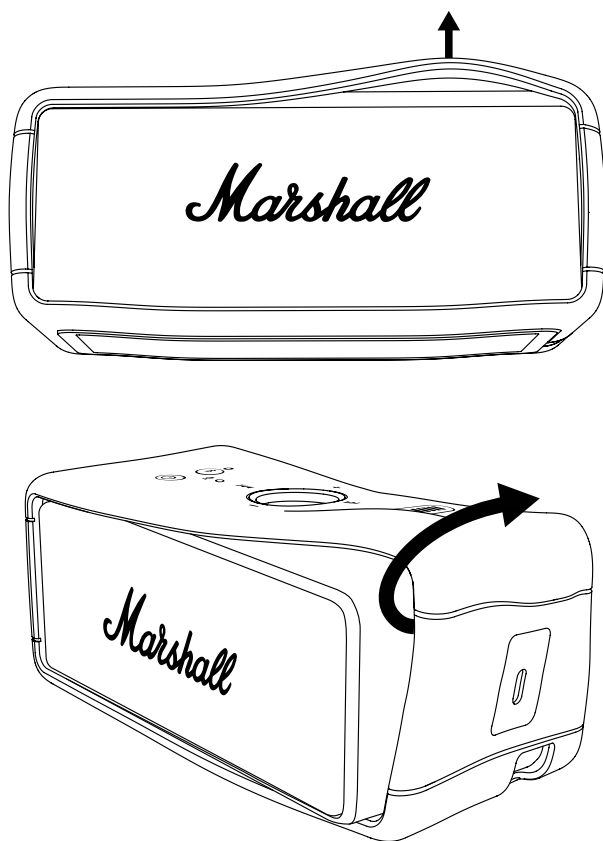
手順を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業するようにしてください。グリルを取り外すにはマイナスドライバーが必要です。

注：グリルを取り外すと、スピーカードライバーの膜が露出します。膜を損傷するおそれがあるため、膜には触れないでください。

シリコンスリーブの取り外し

- I. まず、フロントグリルとリアグリルの縁周りのシリコンを剥がして開きます。
- II. シリコンスリーブをゆっくりと引っ張りながらスライドさせてスピーカーから取り外します。

注：シリコンスリーブやスピーカーを傷つけないように注意してください。

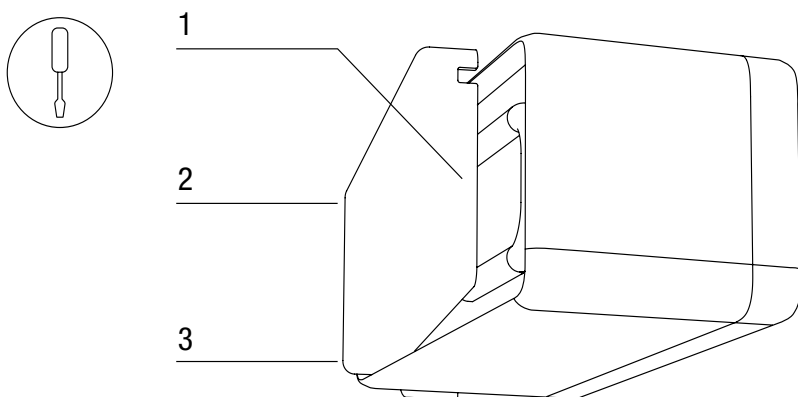


操作方法

日本語

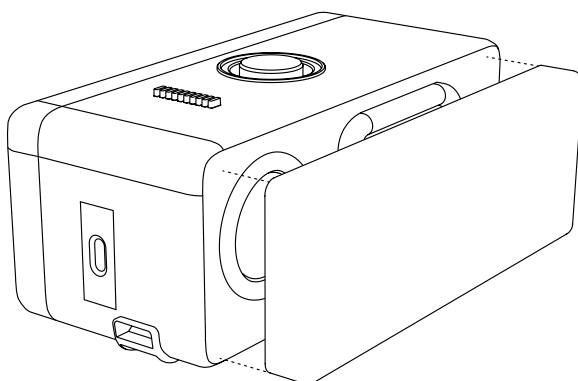
古いリアグリルの取り外し

- I. マイナスドライバーを1の位置にゆっくりと差し込み、グリルを慎重にこじ開けて持ち上げます。
- II. 続けて、2と3の位置をこじ開けます。グリルが完全に緩むまでこれを繰り返します。
- III. リアグリルを取り外します。



しいリアグリルの取り付け

- I. 新しいリアグリルをスピーカーの上に置き、所定の位置に押し込みます。
- II. グリルの向きが正しいことを確認してください。
- III. グリルの縁を押して所定の位置に固定します。



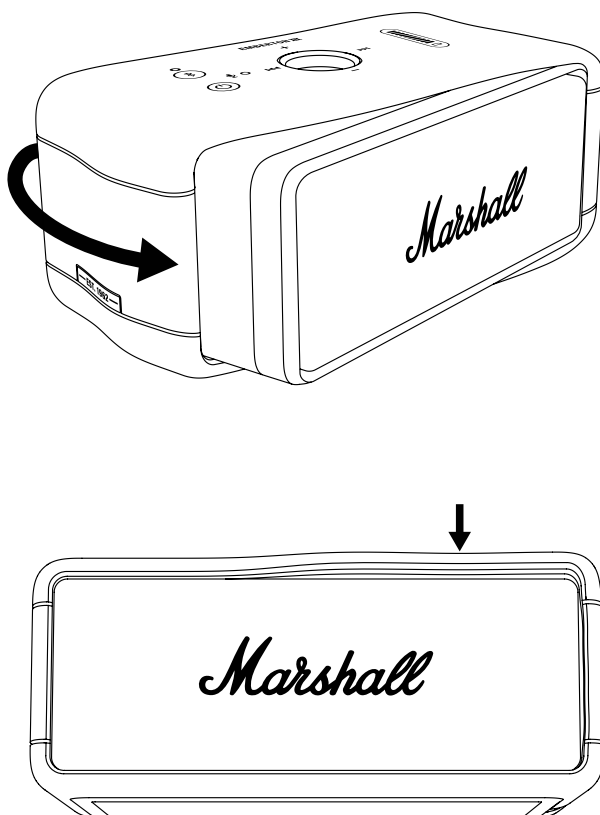
操作方法

日本語

シリコンスリーブの取り付け

- I. シリコンスリーブの向きが正しいことを確認し、スリーブの穴とスピーカーのボタンの位置を合わせます。
- II. シリコンスリーブをゆっくりと伸ばしながらスピーカーにスライドさせます。
注：スピーカーやスリーブを傷つけないように注意してください。
- III. スリーブがバッテリーインジケーター、開口部、ボタンの周りに正しく収まっていることを確認してください。
- IV. ボタン、インジケーター、フロントとリアの縁の周りにあるスリーブを押して、所定の位置にはめ込みます。

古いリアグリルは、適切な方法でリサイクルしてください。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

전체 버전 온라인 매뉴얼

목차

색인

실리콘 커버 교체	003
전면 그릴 교체	005
후면 그릴 교체	008

지침

한국어

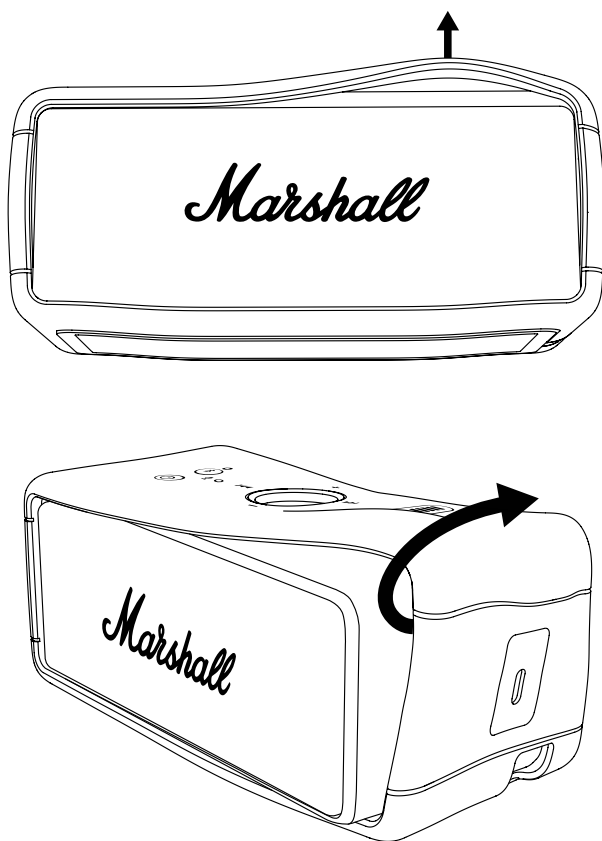
실리콘 커버 교체

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오.

실리콘 커버 제거

- I. 전면 및 후면 그릴 가장자리를 벗겨서 개봉합니다.
- II. 실리콘 커버를 천천히 당기고 밀면서 스피커에서 빼냅니다.

참고: 스피커가 손상되지 않도록 주의하십시오.



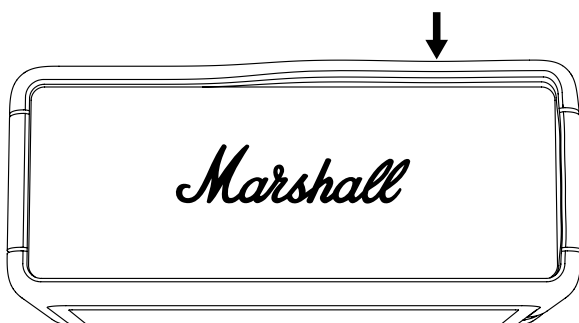
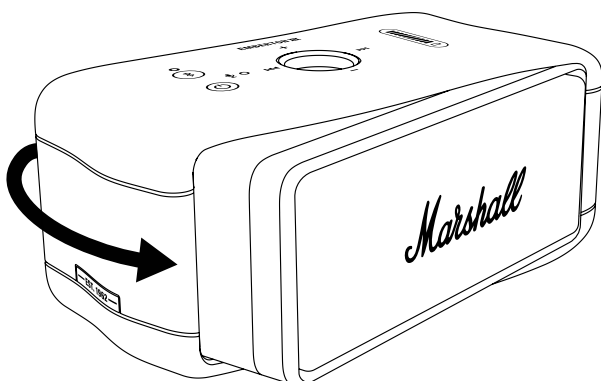
지침

한국어

실리콘 커버 부착

- I. 실리콘 커버의 방향이 정확한지 확인합니다. 커버의 구멍과 스피커 버튼이 맞아야 합니다.
- II. 스피커 위에서 실리콘 커버를 가볍게 당긴 후 밀니다.
참고: 스피커 또는 커버가 손상되지 않도록 주의하십시오.
- III. 커버가 배터리 표시기, 입구 및 버튼 주위에 정확하게 안착되어야 합니다.
- IV. 커버가 제자리에 꼭 맞도록 버튼, 표시기, 전면 및 후면 가장자리 주위를 누릅니다.

오래된 실리콘 커버는 적절한 방법으로 재활용하십시오.



지침

한국어

전면 그릴 교체

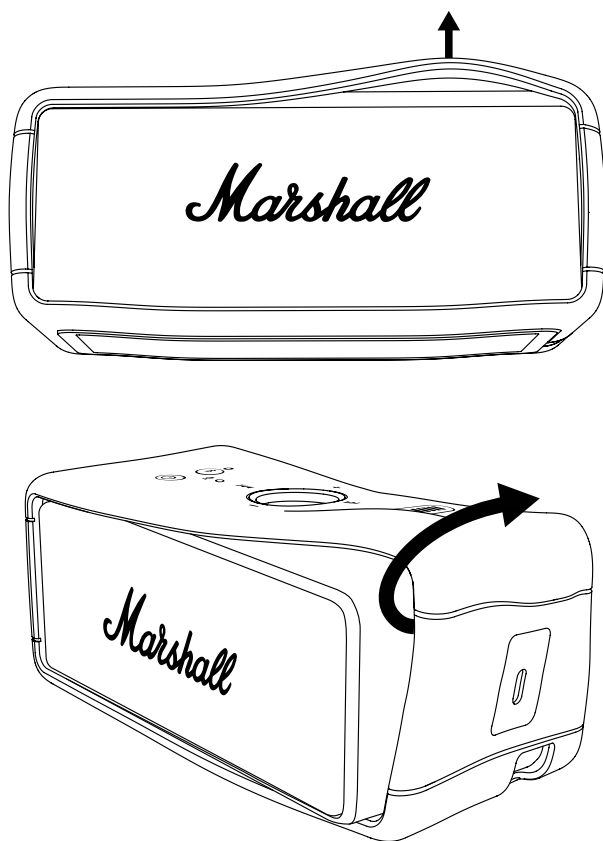
절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 그릴을 제거하려면 일자 드라이버가 필요합니다.

참고: 그릴을 제거하면 스피커 드라이버 멤브레인이 노출됩니다. 드라이버가 손상될 수 있으므로 멤브레인에 접촉하지 마십시오.

실리콘 커버 제거

- I. 전면 및 후면 그릴 가장자리를 벗겨서 개봉합니다.
- II. 실리콘 커버를 천천히 당기고 밀면서 스피커에서 빼냅니다.

참고: 실리콘 커버 또는 스피커가 손상되지 않도록 주의하십시오.

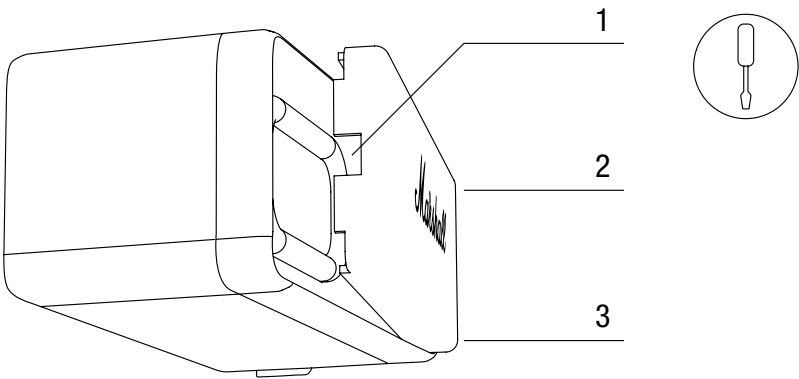


지침

한국어

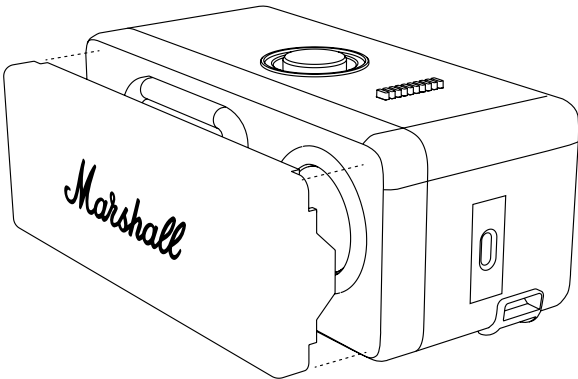
이전 전면 그릴 제거

- I. 일자 드라이버를 위치 1에 부드럽게 삽입한 후 그릴을 조심스럽게 들어올립니다.
- II. 위치 2와 3에서도 들어올립니다. 그릴이 완전히 헐거워질 때까지 이 과정을 반복하십시오.
- III. 전면 그릴을 빼냅니다.



새 전면 그릴 부착

- I. 새 전면 그릴을 스피커 위에 놓고 눌러 넣습니다.
- II. 그릴 방향이 올바른지 확인하십시오.
- III. 그릴 가장자리를 눌러 고정합니다.



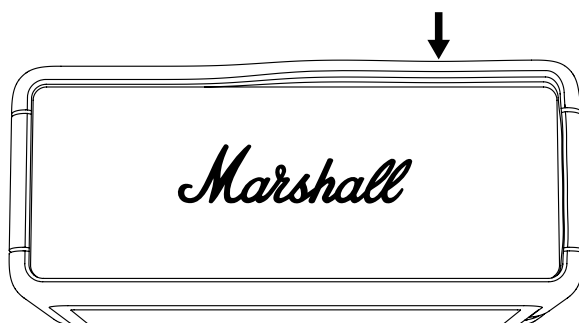
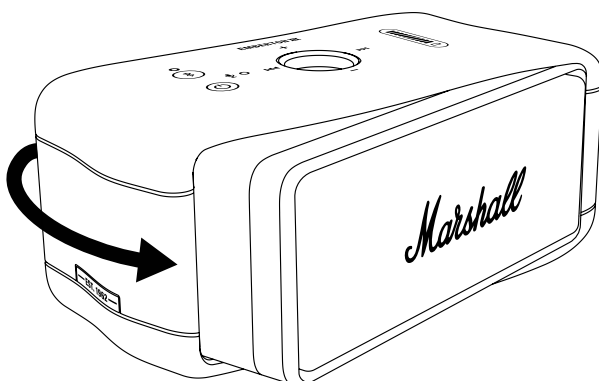
지침

한국어

실리콘 커버 부착

- I. 실리콘 커버의 방향이 정확한지 확인합니다. 커버의 구멍과 스피커 버튼이 맞아야 합니다.
- II. 스피커 위에서 실리콘 커버를 가볍게 당긴 후 밀니다.
참고: 스피커 또는 커버가 손상되지 않도록 주의하십시오.
- III. 커버가 배터리 표시기, 입구 및 버튼 주위에 정확하게 안착되어야 합니다.
- IV. 커버가 제자리에 꼭 맞도록 버튼, 표시기, 전면 및 후면 가장자리 주위를 누릅니다.

오래된 전면 그릴은 적절한 방법으로 재활용하십시오.



지침

한국어

후면 그릴 교체

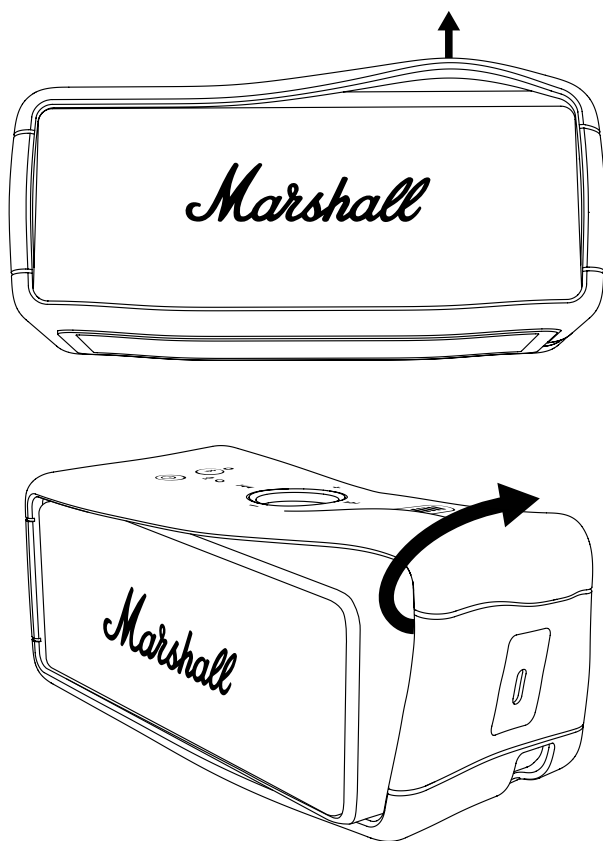
절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 그릴을 제거하려면 일자 드라이버가 필요합니다.

참고: 그릴을 제거하면 스피커 드라이버 멤브레인이 노출됩니다. 드라이버가 손상될 수 있으므로 멤브레인에 접촉하지 마십시오.

실리콘 커버 제거

- I. 전면 및 후면 그릴 가장자리를 벗겨서 개봉합니다.
- II. 실리콘 커버를 천천히 당기고 밀면서 스피커에서 빼냅니다.

참고: 실리콘 커버 또는 스피커가 손상되지 않도록 주의하십시오.

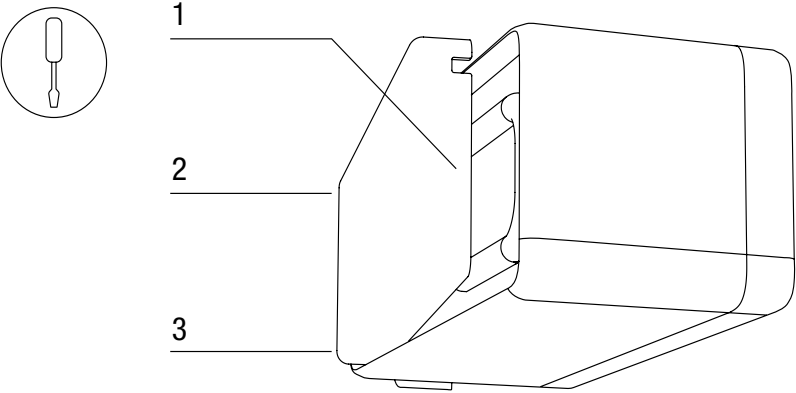


지침

한국어

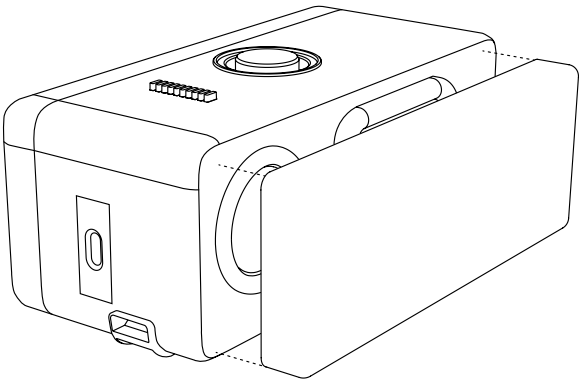
이전 후면 그릴 제거

- I. 일자 드라이버를 위치 1에 부드럽게 삽입한 후 그릴을 조심스럽게 들어올립니다.
- II. 위치 2와 3에서도 들어올립니다. 그릴이 완전히 헐거워질 때까지 이 과정을 반복하십시오.
- III. 후면 그릴을 빼냅니다.



새 후면 그릴 부착

- I. 새 후면 그릴을 스피커 위에 놓고 눌러 넣습니다.
- II. 그릴 방향이 올바른지 확인하십시오.
- III. 그릴 가장자리를 눌러 고정합니다.



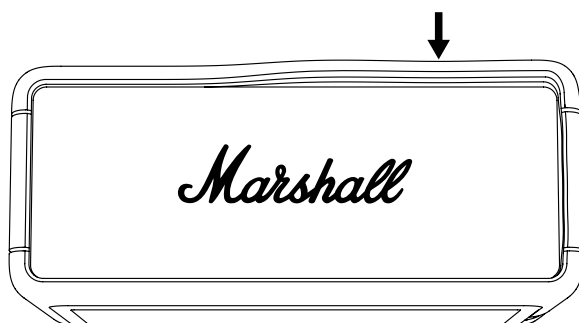
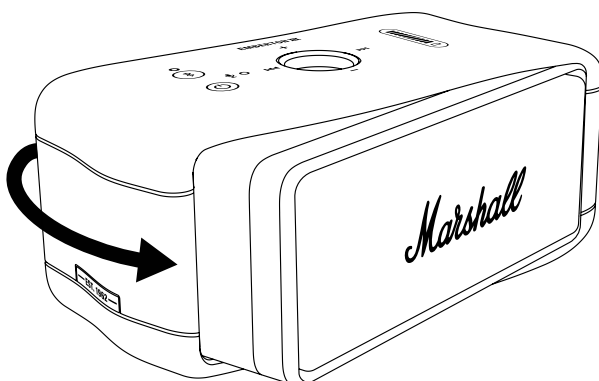
지침

한국어

실리콘 커버 부착

- I. 실리콘 커버의 방향이 정확한지 확인합니다. 커버의 구멍과 스피커 버튼이 맞아야 합니다.
- II. 스피커 위에서 실리콘 커버를 가볍게 당긴 후 밀니다.
참고: 스피커 또는 커버가 손상되지 않도록 주의하십시오.
- III. 커버가 배터리 표시기, 입구 및 버튼 주위에 정확하게 안착되어야 합니다.
- IV. 커버가 제자리에 꼭 맞도록 버튼, 표시기, 전면 및 후면 가장자리 주위를 누릅니다.

오래된 후면 그릴은 적절한 방법으로 재활용하십시오.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

VISAS INTERNETINIS VADOVAS

TURINYS

RODYKLĖ

Silikono movos keitimas.....	003
Priekinių grotelių keitimas.....	005
Galinių grotelių keitimas.....	008

INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

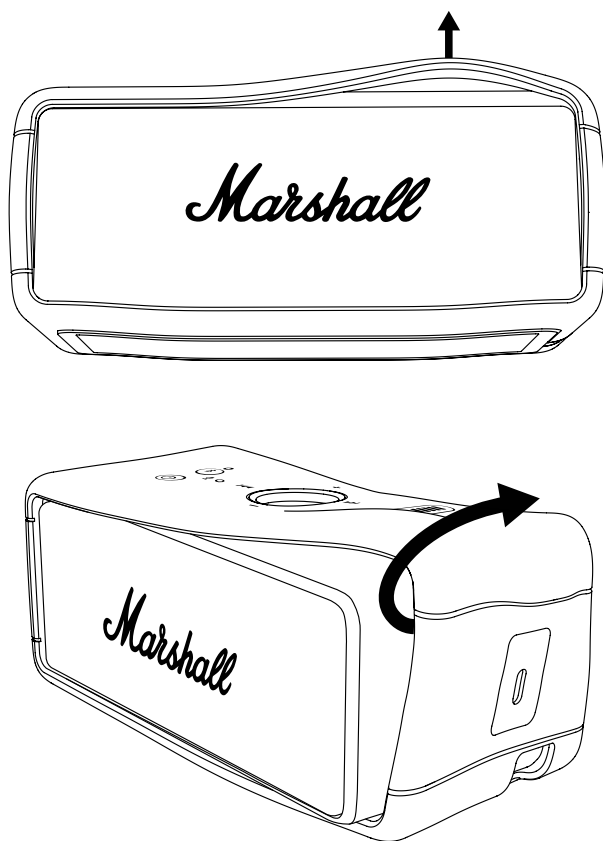
SILIKONO MOVOS KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje.

SILIKONO MOVOS NUĖMIMAS

- I. Pirmiausia nulupkite silikono medžiagą aplink priekinių ir galinių grotelių kraštus.
- II. Neskubėkite ir po truputį traukdami nuimkite silikoninę movą nuo garsiakalbio.

Pastaba. Būkite atsargūs ir nepažeiskite kolonėlės.



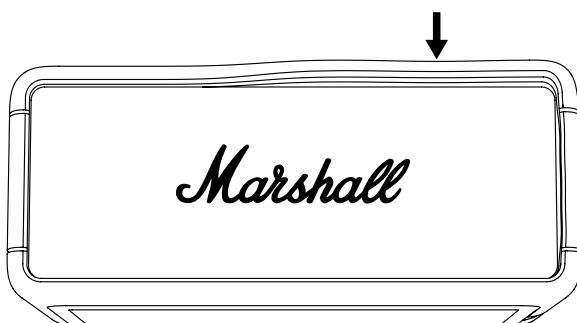
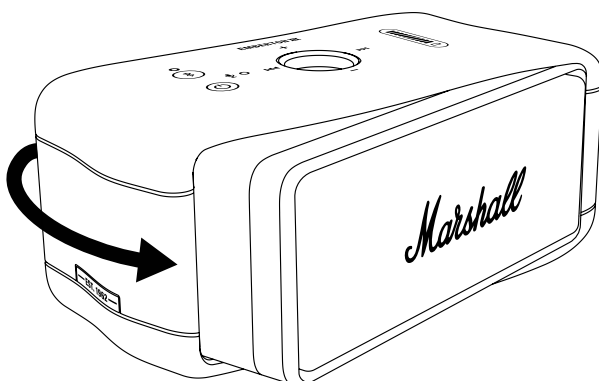
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

SILIKONO MOVOS UŽDĖJIMAS

- I. Įsitikinkite, kad silikono movą laikote tinkama kryptimi, ir movos skylės lygiuoja su kolonėlės mygtukais.
- II. Švelniai ištempkite silikono movą ir užmaukite ant kolonėlės.
Pastaba. Būkite atsargūs ir nepažeiskite kolonėlės arba movos.
- III. Įsitikinkite, kad mova tinkamai priglunda aplink akumuliatoriaus indikatorius, angas ir mygtukus.
- IV. Apspauskite movą aplink mygtukus, indikatorius, priekinį ir galinį kraštą, kad užfiksuotumėte reikiamoje vietoje.

Pasirūpinkite, kad senoji silikono mova būtų tinkamai perdirbta.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

PRIEKINIŲ GROTELIŲ KEITIMAS

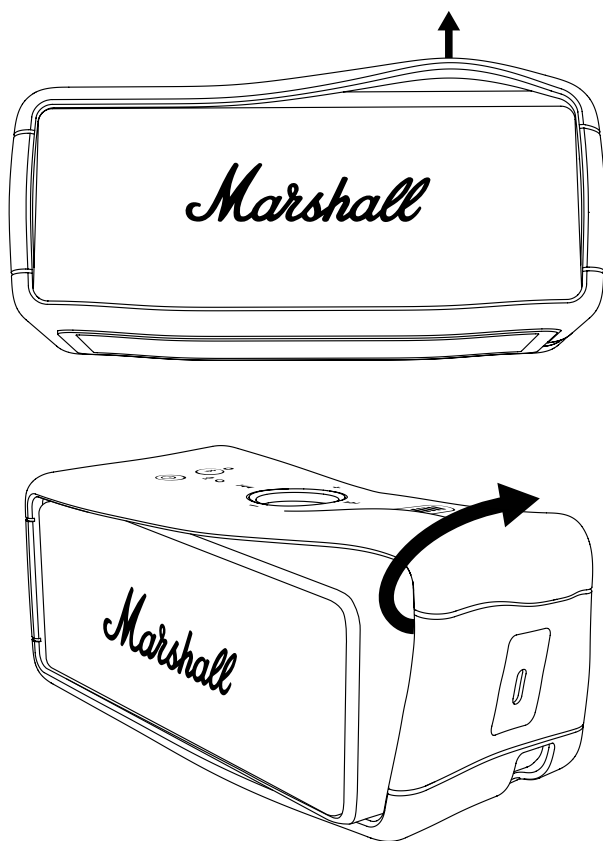
Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Grotelėms nuimti reikalingas plokščiasis atsuktuvus.

Pastaba. Nuėmus grotelės, kolonėlės garsiakalbio membrana bus neapsaugota. Nelieskite membranos, kad nepažeistumėte garsiakalbio.

SILIKONO MOVOS NUĖMIMAS

- I. Pirmiausia nulupkite silikono medžiagą aplink priekinių ir galinių grotelių kraštus.
- II. Neskubėkite ir po truputį traukdami nuimkite silikoninę movą nuo garsiakalbio.

Pastaba. Būkite atsargūs ir nepažeiskite silikono movos arba garsiakalbio.

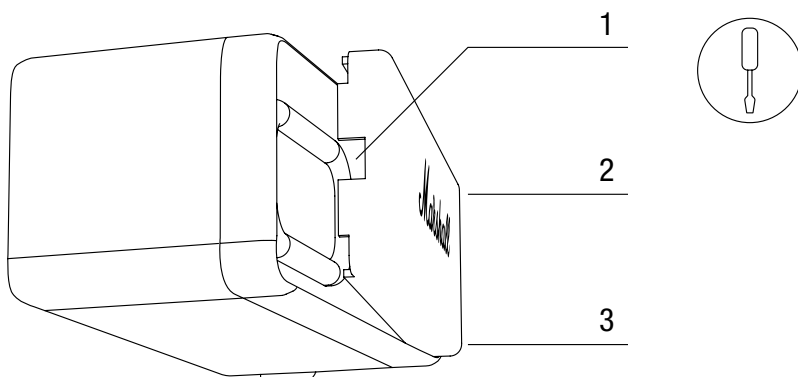


INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

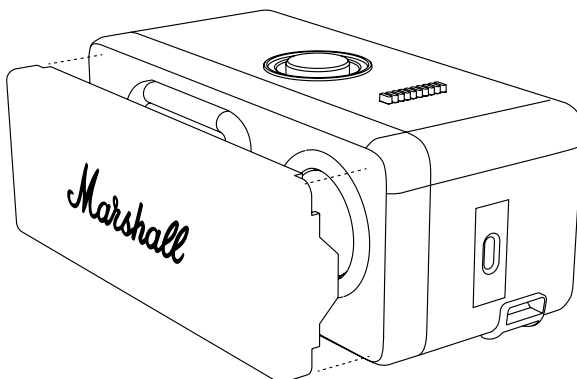
SENŲ PRIEKINIŲ GROTELIŲ NUĖMIMAS

- I. Švelniai įstatykite plokščiąjį atsuktuvą į 1 padėtį, tada atsargiai atidarykite groteles ir kilstelėkite.
- II. Tuos pačius veiksmus atlikite ir ties 2 bei 3 padėtimi. Kartokite tol, kol grotelės visiškai atsilaisvins.
- III. Nuimkite priekines groteles.



NAUJŲ PRIEKINIŲ GROTELIŲ UŽDĖJIMAS

- I. Uždėkite naujas priekines groteles ant kolonėlės ir įstumkite į reikiamą vietą.
- II. Įsitikinkite, kad groteles laikote tinkama kryptimi.
- III. Paspauskite ties grotelių kraštais, kad užfiksuotumėte reikiamoje vietoje.



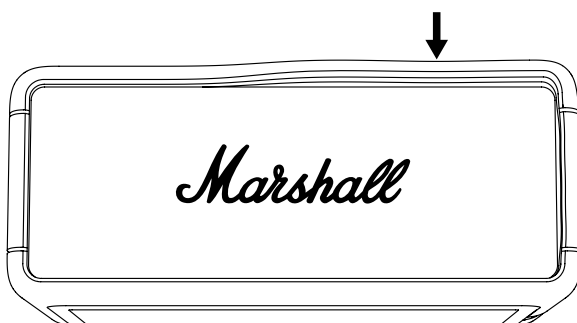
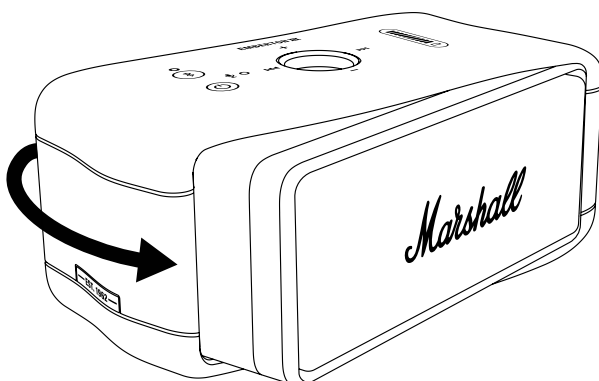
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

SILIKONO MOVOS UŽDĖJIMAS

- I. Įsitikinkite, kad silikono movą laikote tinkama kryptimi, ir movos skylės lygiuoja su kolonėlės mygtukais.
- II. Švelniai ištempkite silikono movą ir užmaukite ant kolonėlės.
Pastaba. Būkite atsargūs ir nepažeiskite kolonėlės arba movos.
- III. Įsitikinkite, kad mova tinkamai priglunda aplink akumuliatoriaus indikatorius, angas ir mygtukus.
- IV. Apspauskite movą aplink mygtukus, indikatorius ir priekinį bei galinį kraštą, kad užfiksuotumėte reikiamoje vietoje.

Pasirūpinkite, kad senosios priekinės grotelės būtų tinkamai perdirbtos.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

GALINIŲ GROTELIŲ KEITIMAS

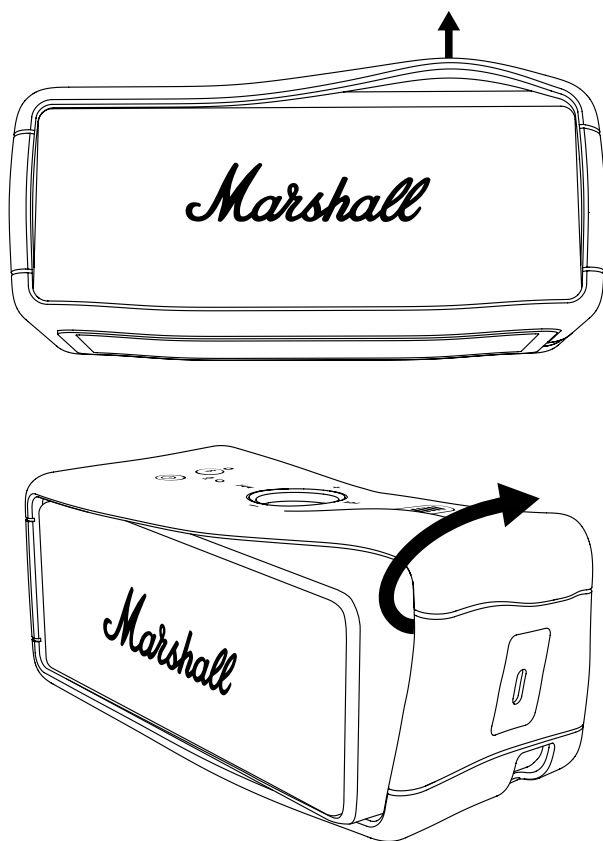
Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Grotelėms nuimti reikalingas plokščiasis atsuktuvus.

Pastaba. Nuėmus groteles, kolonėlės garsiakalbio membrana bus neapsaugota. Nelieskite membranos, kad nepažeistumėte garsiakalbio.

SILIKONO MOVOS NUĖMIMAS

- I. Pirmiausia nulupkite silikono medžiagą aplink priekinių ir galinių grotelių kraštus.
- II. Neskubėkite ir po truputį traukdami nuimkite silikoninę movą nuo garsiakalbio.

Pastaba. Būkite atsargūs ir nepažeiskite silikono movos arba garsiakalbio.

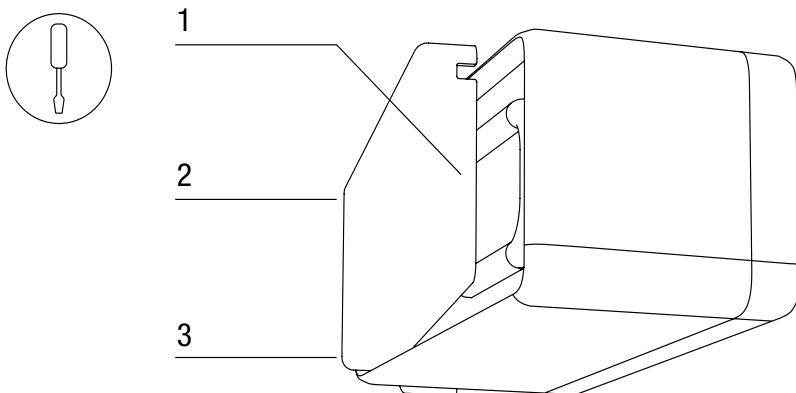


INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

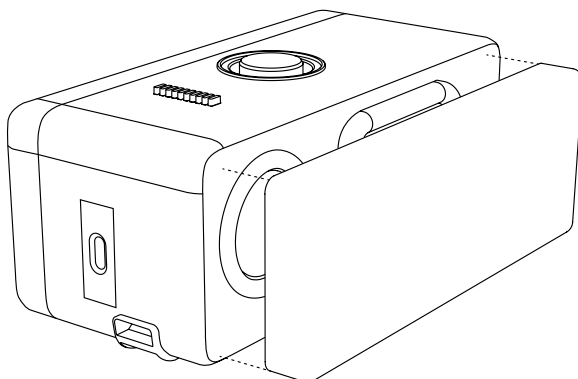
SENŲ GALINIŲ GROTELIŲ NUĖMIMAS

- I. Švelniai įstatykite plokščiąjį atsuktuvą į 1 padėtį, tada atsargiai atidarykite groteles ir kilstelėkite.
- II. Tuos pačius veiksmus atlikite ir ties 2 bei 3 padėtimi. Kartokite tol, kol groteles visiškai atsilaisvins.
- III. Nuimkite galines groteles.



NAUJŲ GALINIŲ GROTELIŲ UŽDĖJIMAS

- I. Uždėkite naujas galines groteles ant kolonėlės ir įstumkite į reikiamą vietą.
- II. Įsitikinkite, kad groteles laikote tinkama kryptimi.
- III. Paspauskite ties grotelių kraštais, kad užfiksuotumėte reikiamoje vietoje.



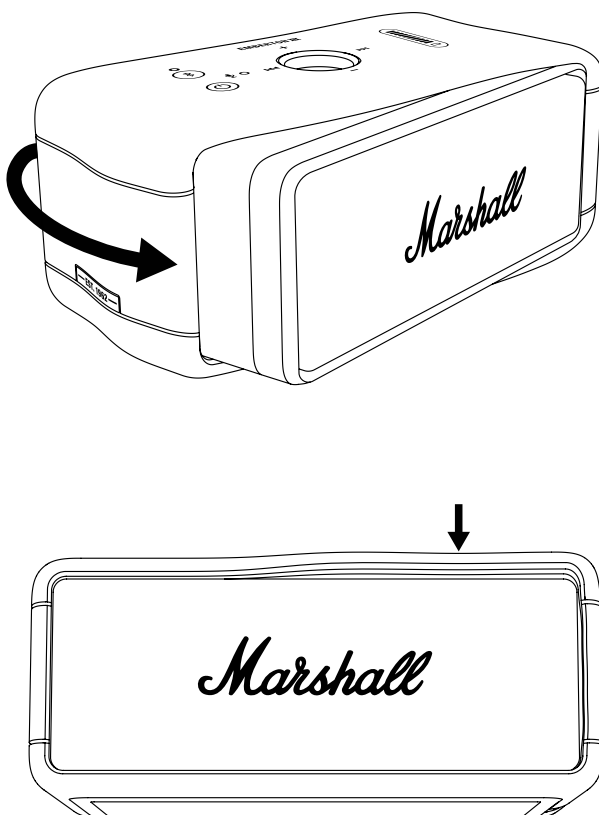
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

SILIKONO MOVOS UŽDĖJIMAS

- I. Įsitikinkite, kad silikono movą laikote tinkama kryptimi, ir movos skylės lygiuoja su kolonėlės mygtukais.
- II. Švelniai ištempkite silikono movą ir užmaukite ant kolonėlės.
Pastaba. Būkite atsargūs ir nepažeiskite kolonėlės arba movos.
- III. Įsitikinkite, kad mova tinkamai priglunda aplink akumuliatoriaus indikatorius, angas ir mygtukus.
- IV. Apspauskite movą aplink mygtukus, indikatorius ir priekinį bei galinį kraštą, kad užfiksuotumėte reikiamoje vietoje.

Pasirūpinkite, kad senosios galinės grotelės būtų tinkamai perdirbtos.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

PILNĀ TIEŠSAISTES ROKASGRĀMATA

SATURS

SATURA RĀDĪTĀJS

Silikona apvalka nomaiņa	003
Priekšējā režģa nomaiņa	005
Aizmugurējā režģa nomaiņa	008

NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

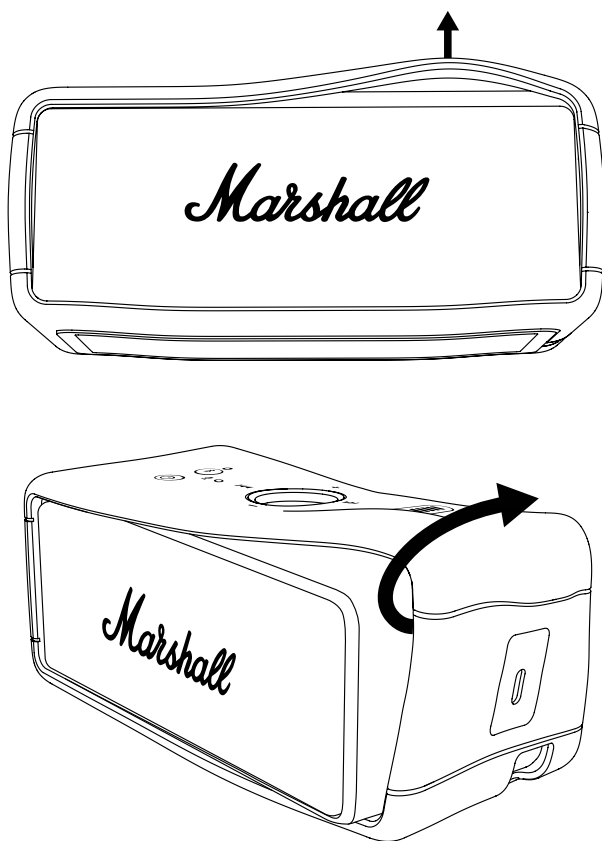
SILIKONA APVALKA NOMAIŅA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka darba vieta ir labi apgaismota, tīra un kārtīga.

SILIKONA APVALKA NOŅĒMŠANA

- I. Sāciet darbu, atbrīvojot silikonu ap priekšējā un aizmugurējā režģa malām.
- II. Novelkot un nobīdot silikona apvalku no skaļruņa, rīkojieties lēni.

Piezīme. Uzmanieties, lai nesabojātu skaļruni.



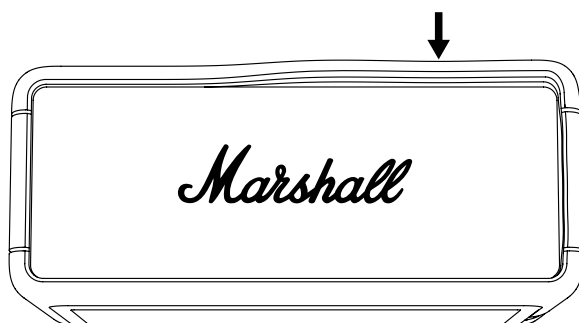
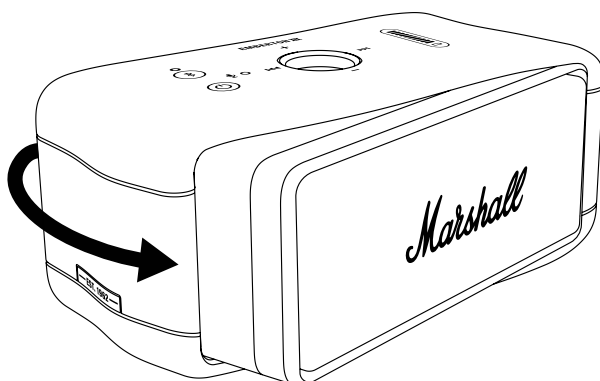
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

SILIKONA APVALKA UZLIKŠANA

- I. Pārļiecinieties, ka silikona apvalks ir novietots pareizi, savietojot apvalkā esošās atveres ar skaļruņa pogām.
- II. Viegli pastiepiet silikona apvalku un uzbīdiet uz skaļruņa.
Piezīme. Uzmanieties, lai nesabojātu skaļruni vai apvalku.
- III. Pārļiecinieties, ka apvalks ir pareizi uzlikts ap akumulatora indikatoru, atverēm un pogām.
- IV. Uzspiediet uz apvalka ap pogām, indikatoriem, ap priekšējo un aizmugurējo malu, lai iespiestu to vietā.

Utilizējiet iepriekšējo silikona apvalku pareizā veidā.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

PRIEKŠĒJĀ REŽĢA NOMAIŅA

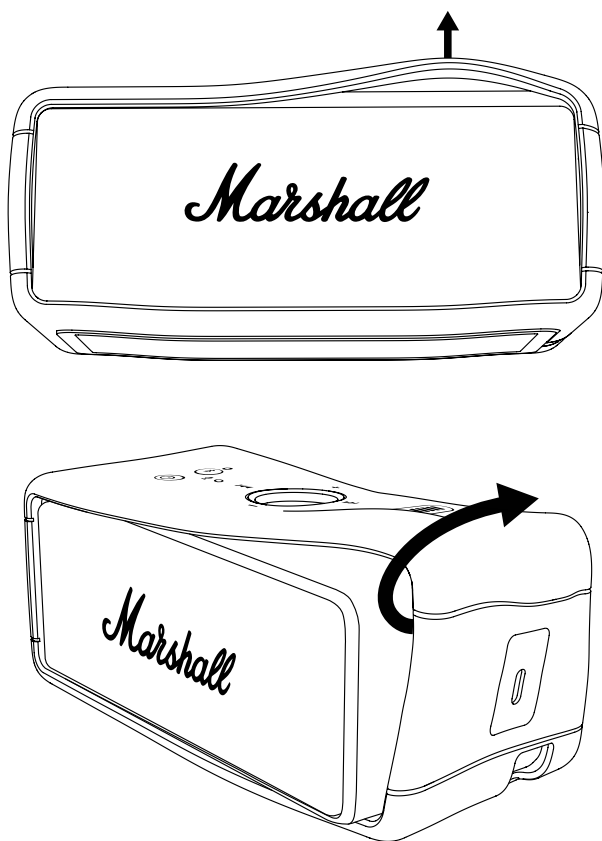
Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka darba vieta ir labi apgaismota, tīra un kārtīga. Režģa noņemšanai būs nepieciešams plakangala skrūvgriezis.

Piezīme. Noņemot režģi, kļūs pieejama skaļruņa draivera membrāna. Nepieskarieties membrānai, jo tādējādi ir iespējams sabojāt draiveri.

SILIKONA APVALKA NOŅEMŠANA

- I. Sāciet darbu, atbrīvojot silikonu ap priekšējā un aizmugurējā režģa malām.
- II. Novelkot un nobīdot silikona apvalku no skaļruņa, rīkojieties lēni.

Piezīme. Uzmanieties, lai nesabojātu silikona apvalku vai skaļruni.

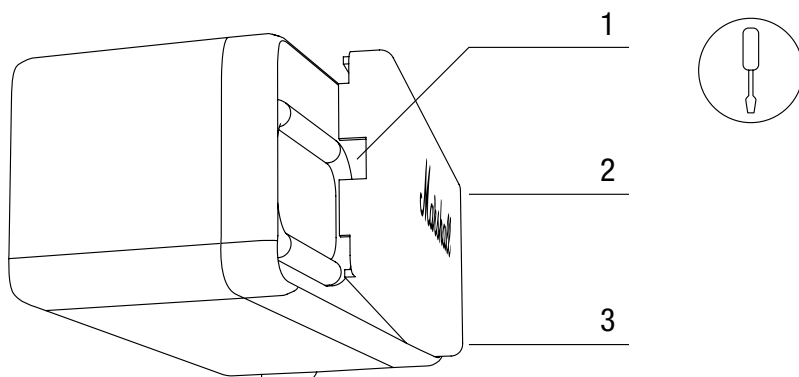


NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

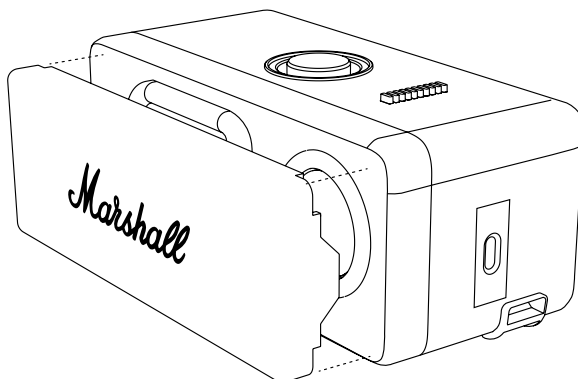
IEPRIEKŠĒJĀ PRIEKŠĒJĀ REŽĢA NOŅEMŠANA

- I. Piesardzīgi ievietojiet plakangala skrūvgriezi 1. pozīcijā un pēc tam uzmanīgi uzspiediet uz režģa, lai to paceltu.
- II. Tāpat uzspiediet 2. un 3. pozīcijā. Atkārtojiet šo darbību, līdz režģis pilnībā atvienojas.
- III. Noņemiet priekšējo režģi.



JAUNĀ PRIEKŠĒJĀ REŽĢA PIEVIEŅOŠANA

- I. Uzlieciet jauno priekšējo režģi uz skaļruņa un iespiediet to vietā.
- II. Pārliedziniet, ka režģis ir pareizi orientēts.
- III. Uzspiediet uz režģa malām, lai nofiksētu to vietā.



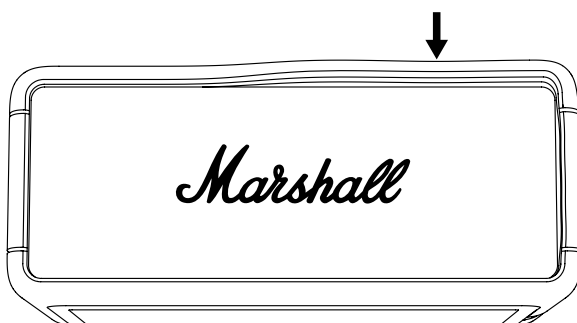
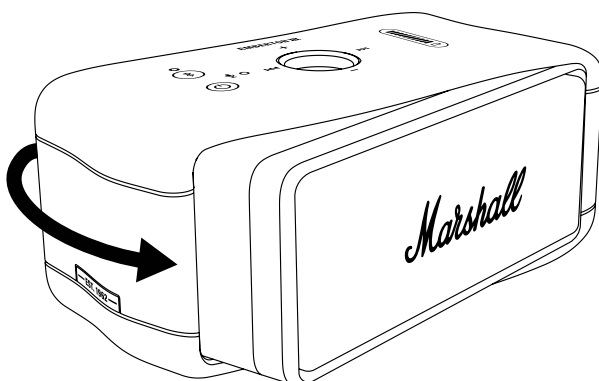
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

SILIKONA APVALKA UZLIKŠANA

- I. Pārļiecinieties, ka silikona apvalks ir novietots pareizi, savietojot apvalkā esošās atveres ar skaļruņa pogām.
- II. Viegli pastiepiet silikona apvalku un uzbīdiet uz skaļruņa.
Piezīme. Uzmanieties, lai nesabojātu skaļruni vai apvalku.
- III. Pārļiecinieties, ka apvalks ir pareizi uzlikts ap akumulatora indikatoru, atverēm un pogām.
- IV. Uzspiediet uz apvalka ap pogām, indikatoriem, gar priekšējo un aizmugurējo malu, lai iespiestu to vietā.

Veco priekšējo režģi utilizējiet pareizā veidā.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

AIZMUGURĒJĀ REŽĢA NOMAĪŅA

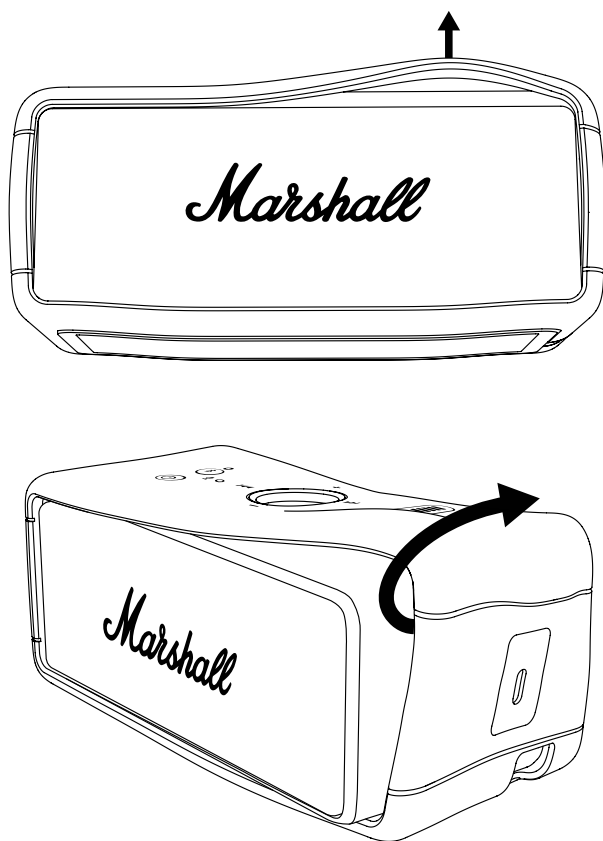
Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka darba vieta ir labi apgaismota, tīra un kārtīga. Režģa noņemšanai būs nepieciešams plakangala skrūvgriezis.

Piezīme. Noņemot režģi, kļūs pieejama skaļruņa draivera membrāna. Nepieskarieties membrānai, jo tādejādi ir iespējams sabojāt draiveri.

SILIKONA APVALKA NOŅEMŠANA

- I. Sāciet darbu, atbrīvojot silikonu ap priekšējā un aizmugurējā režģa malām.
- II. Novelkot un nobīdot silikona apvalku no skaļruņa, rīkojieties lēni.

Piezīme. Uzmanieties, lai nesabojātu silikona apvalku vai skaļruni.

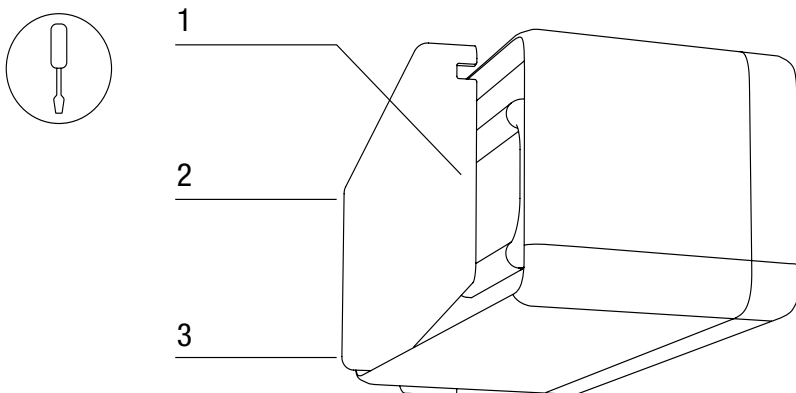


NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

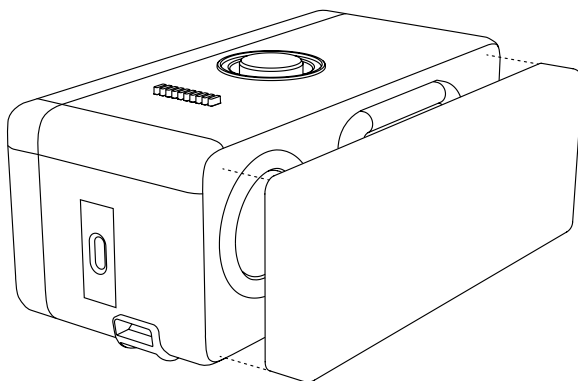
IEPRIEKŠĒJĀ AIZMUGURĒJĀ REŽĢA NOŅEMŠANA

- I. Piesardzīgi ievietojiet plakangala skrūvgriezi 1. pozīcijā un pēc tam uzmanīgi uzspiediet uz režģa, lai to paceltu.
- II. Tāpat uzspiediet 2. un 3. pozīcijā. Atkārtojiet šo darbību, līdz režģis pilnībā atvienojas.
- III. Noņemiet aizmugurējo režģi.



JAUNĀ AIZMUGURĒJĀ REŽĢA PIEVIENOŠANA

- I. Uzlieciet jauno aizmugurējo režģi uz skaļruņa un iespiediet to vietā.
- II. Pārļiecinieties, ka režģis ir pareizi orientēts.
- III. Uzspiediet uz režģa malām, lai nofiksētu to vietā.



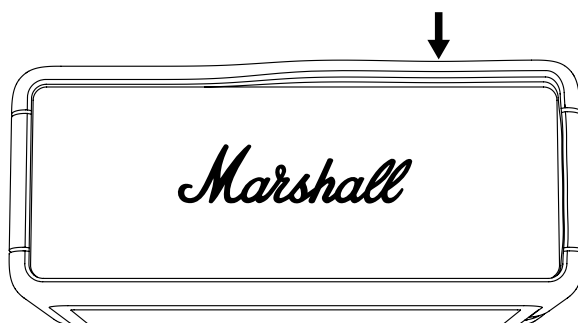
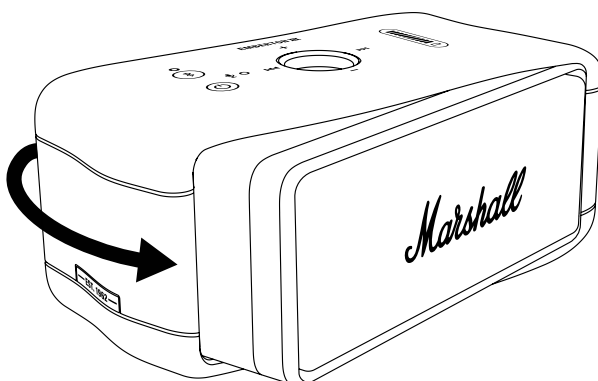
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

SILIKONA APVALKA UZLIKŠANA

- I. Pārļiecinieties, ka silikona apvalks ir novietots pareizi, savietojot apvalkā esošās atveres ar skaļruņa pogām.
- II. Viegli pastiepiet silikona apvalku un uzbīdīet uz skaļruņa.
Piezīme. Uzmanieties, lai nesabojātu skaļruni vai apvalku.
- III. Pārļiecinieties, ka apvalks ir pareizi uzlikts ap akumulatora indikatoru, atverēm un pogām.
- IV. Uzspiediet uz apvalka ap pogām, indikatoriem, gar priekšējo un aizmugurējo malu, lai iespiestu to vietā.

Veco aizmugurējo režģi utilizējiet pareizā veidā.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

COMPLETE ONLINE HANDLEIDING

INHOUD

INDEX

De siliconenhoes vervangen.....	003
Het voorste rooster vervangen	005
Het achterste rooster vervangen.....	008

INSTRUCTIES

NEDERLANDS

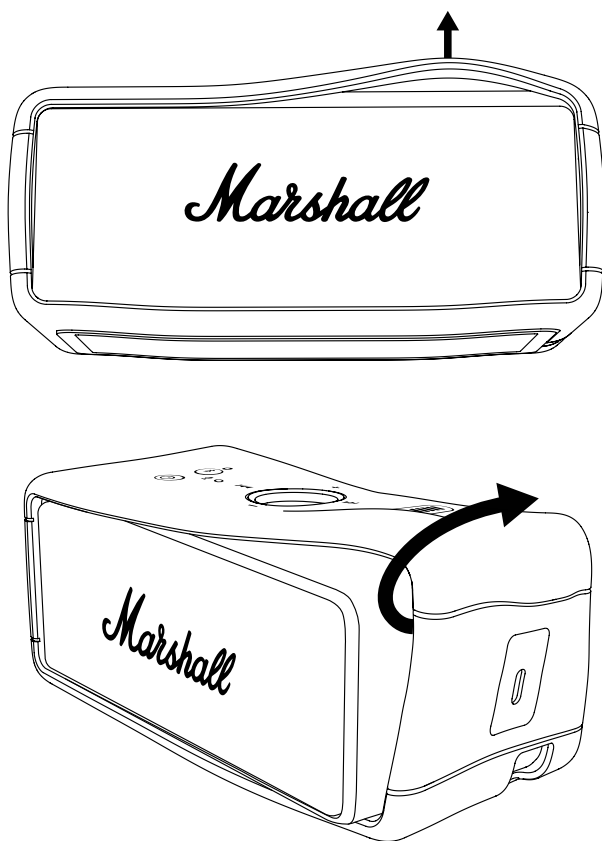
DE SILICONENHOES VERVANGEN

Voordat je begint met de procedure, zorg je ervoor dat je je bevindt in een goed verlichte en schone omgeving vrij van rommel.

DE SILICONENHOES VERWIJDEREN

- I. Begin door de siliconenhoes los te maken van de randen van het rooster aan de voor- en achterkant.
- II. Werk voorzichtig en trek de siliconenhoes van de speaker.

Let op: Zorg ervoor dat je de speaker niet beschadigt.



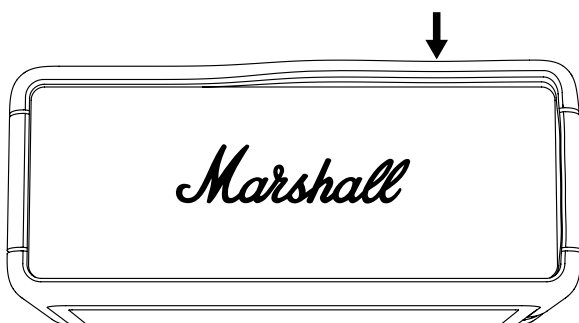
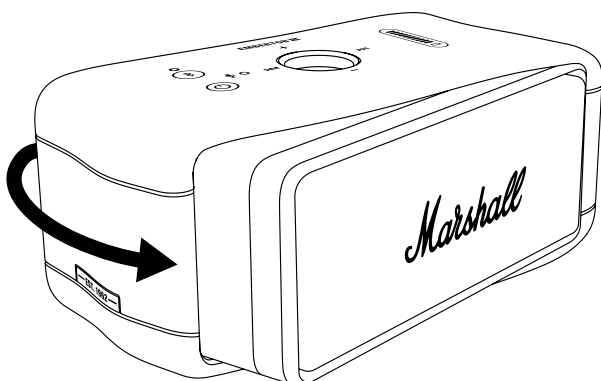
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE SILICONENHOES BEVESTIGEN

- I. Zorg ervoor dat je de siliconenhoes juist plaatst en lijn de gaten in de hoes uit met de knoppen op de speaker.
- II. Rek en trek de siliconenhoes voorzichtig over de speaker.
Let op: Zorg ervoor dat je de speaker of de hoes niet beschadigt.
- III. Zorg ervoor dat de hoes goed om de batterij-indicator, openingen en knoppen zit.
- IV. Duw de hoes rond de knoppen, indicatoren en de randen aan de voor- en achterkant om deze op zijn plaats te laten vallen.

Zorg ervoor dat je de oude siliconenhoes op de juiste manier recyclet.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET VOORSTE ROOSTER VERVANGEN

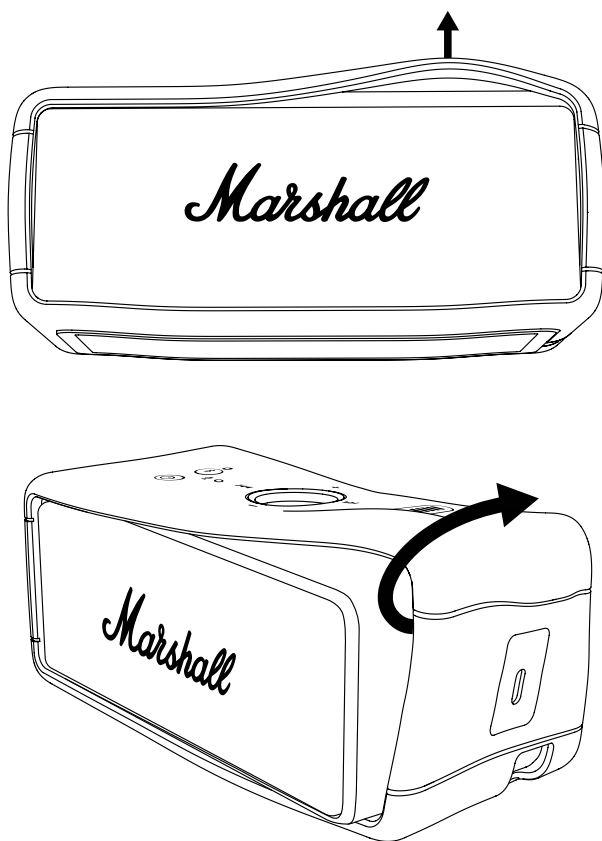
Voordat je begint met de procedure, zorg je ervoor dat je je bevindt in een goed verlichte en schone omgeving vrij van rommel. Je hebt een platte schroevendraaier nodig om het rooster te verwijderen.

Let op: Als het rooster wordt verwijderd, wordt het drivermembraan van de speaker blootgelegd. Raak het membraan niet aan. Dit kan de driver beschadigen.

DE SILICONENHOES VERWIJDEREN

- I. Begin door de siliconenhoes los te maken van de randen van het rooster aan de voor- en achterkant.
- II. Werk voorzichtig en trek de siliconenhoes van de speaker.

Let op: Zorg ervoor dat je de siliconenhoes en de speaker niet beschadigt.

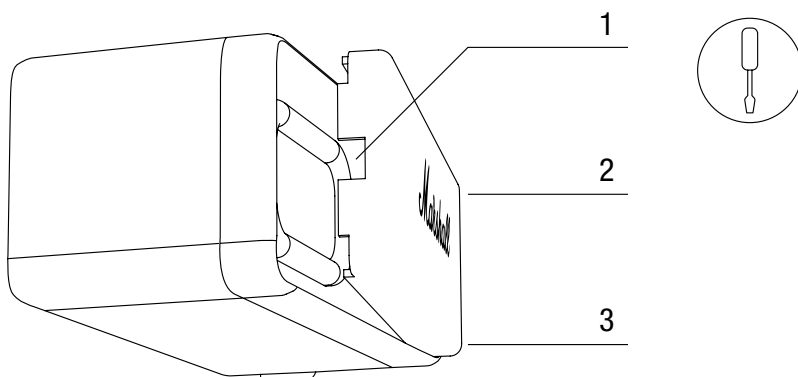


INSTRUCTIES

NEDERLANDS

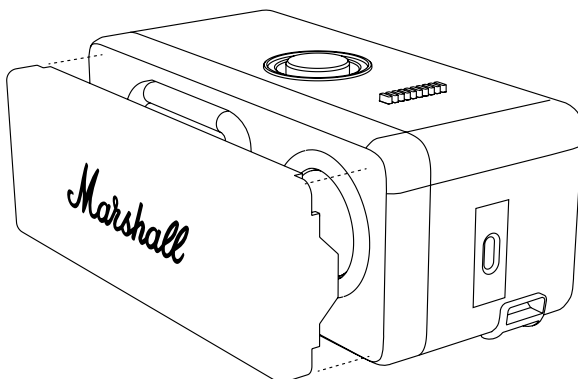
HET OUDE VOORSTE ROOSTER VERWIJDEREN

- I. Breng de platte schroevendraaier in op positie 1 en wrik het rooster voorzichtig los om het op te tillen.
- II. Ga verder met wrikken op positie 2 en 3. Herhaal dit totdat het rooster volledig loskomt.
- III. Verwijder het voorste rooster.



HET NIEUWE VOORSTE ROOSTER BEVESTIGEN

- I. Plaats het nieuwe voorste rooster op de speaker en druk dit op zijn plaats.
- II. Zorg ervoor dat je het rooster correct plaatst.
- III. Druk op de randen van het rooster op het vast te klikken.



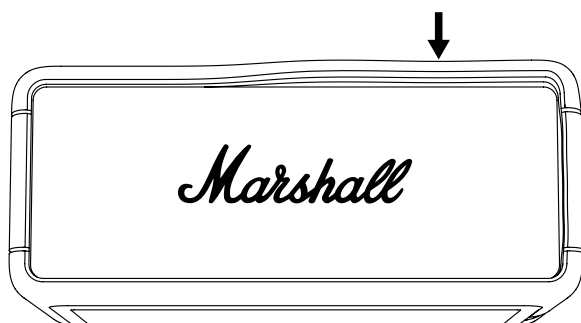
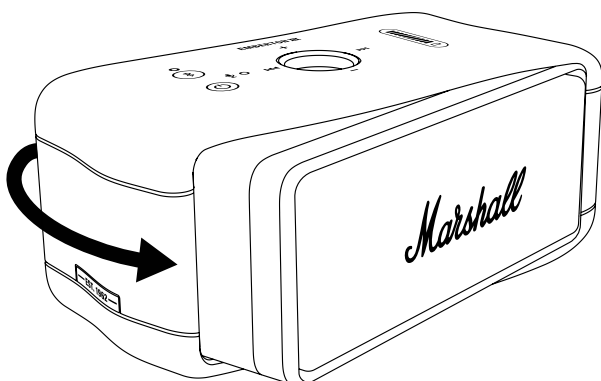
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE SILICONENHOES BEVESTIGEN

- I. Zorg ervoor dat je de siliconenhoes juist plaatst en lijn de gaten in de hoes uit met de knoppen op de speaker.
- II. Rek en trek de siliconenhoes voorzichtig over de speaker.
Let op: Zorg ervoor dat je de speaker of de hoes niet beschadigt.
- III. Zorg ervoor dat de hoes goed om de batterij-indicator, openingen en knoppen zit.
- IV. Duw de hoes rond de knoppen, indicatoren en de randen aan de voor- en achterkant om deze op zijn plaats te laten vallen.

Zorg ervoor dat je het oude voorste rooster op de juiste manier recyclet.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET ACHTERSTE ROOSTER VERVANGEN

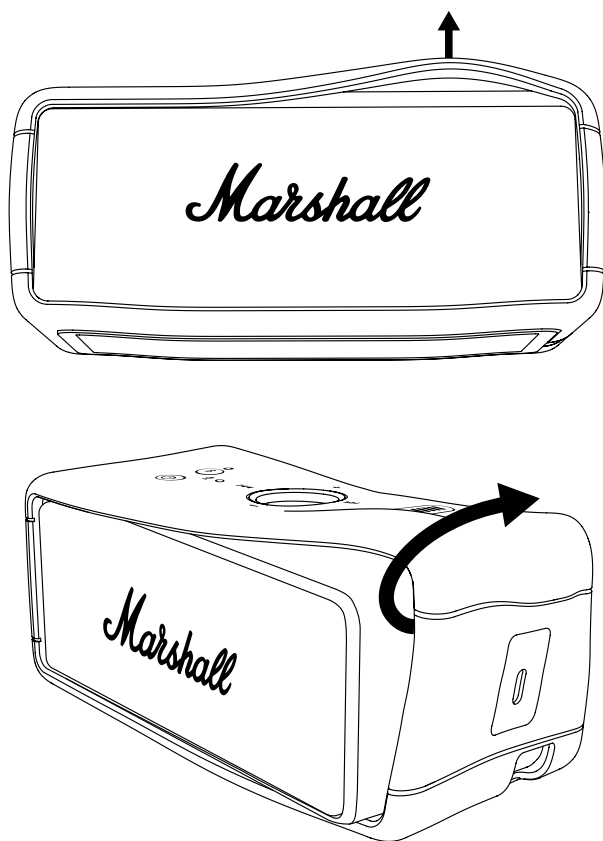
Voordat je begint met de procedure, zorg je ervoor dat je je bevindt in een goed verlichte en schone omgeving vrij van rommel. Je hebt een platte schroevendraaier nodig om het rooster te verwijderen.

Let op: Als het rooster wordt verwijderd, wordt het drivermembraan van de speaker blootgelegd. Raak het membraan niet aan. Dit kan de driver beschadigen.

DE SILICONENHOES VERWIJDEREN

- I. Begin door de siliconenhoes los te maken van de randen van het rooster aan de voor- en achterkant.
- II. Werk voorzichtig en trek de siliconenhoes van de speaker.

Let op: Zorg ervoor dat je de siliconenhoes en de speaker niet beschadigt.

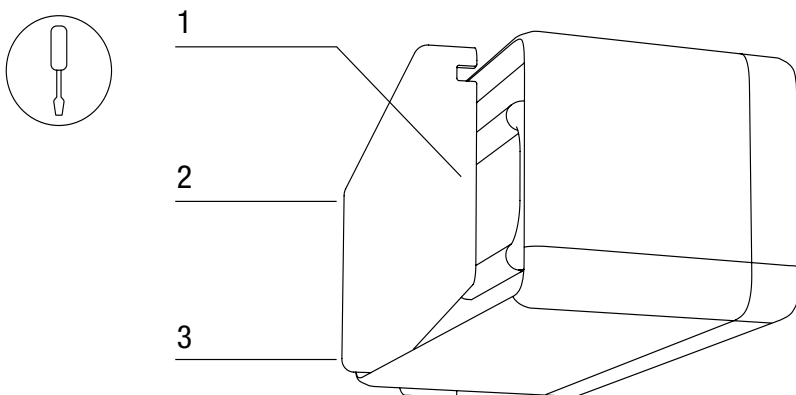


INSTRUCTIES

NEDERLANDS

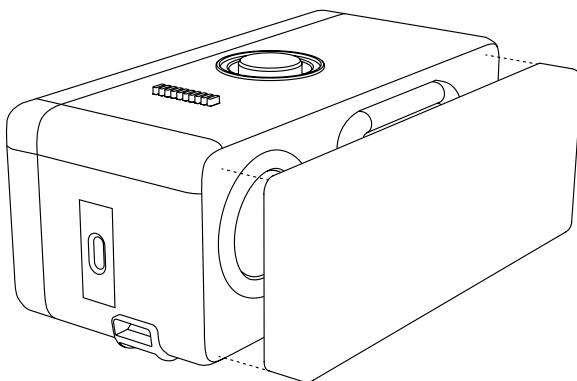
HET OUDE ACHTERSTE ROOSTER VERWIJDEREN

- I. Breng de platte schroevendraaier in op positie 1 en wrik het rooster voorzichtig los om het op te tillen.
- II. Ga verder met wrikken op positie 2 en 3. Herhaal dit totdat het rooster volledig loskomt.
- III. Verwijder het achterste rooster.



HET NIEUWE ACHTERSTE ROOSTER BEVESTIGEN

- I. Plaats het nieuwe achterste rooster op de speaker en druk dit op zijn plaats.
- II. Zorg ervoor dat je het rooster correct plaatst.
- III. Druk op de randen van het rooster op het vast te klikken.



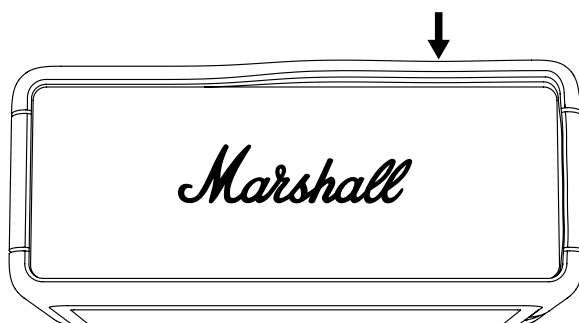
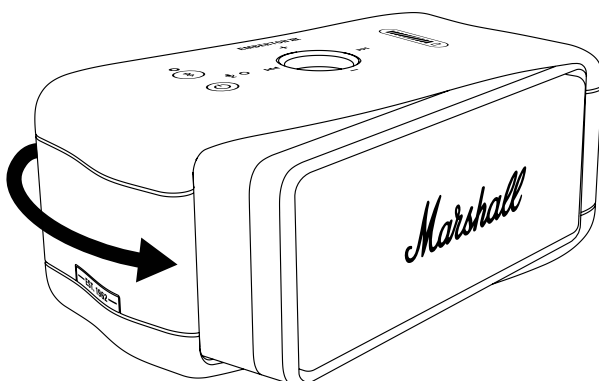
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE SILICONENHOES BEVESTIGEN

- I. Zorg ervoor dat je de siliconenhoes juist plaatst en lijn de gaten in de hoes uit met de knoppen op de speaker.
- II. Rek en trek de siliconenhoes voorzichtig over de speaker.
Let op: Zorg ervoor dat je de speaker of de hoes niet beschadigt.
- III. Zorg ervoor dat de hoes goed om de batterij-indicator, openingen en knoppen zit.
- IV. Duw de hoes rond de knoppen, indicatoren en de randen aan de voor- en achterkant om deze op zijn plaats te laten vallen.

Zorg ervoor dat je het oude achterste rooster op de juiste manier recyclet.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

FULLSTENDIG HÅNDBOK, NETTVERSJON

INNHold

INDEKS

Bytte ut silikonhylsen.....	003
Bytte ut frontgitteret.....	005
Bytte ut bakgitteret.....	008

INSTRUKSJONER

NORSK

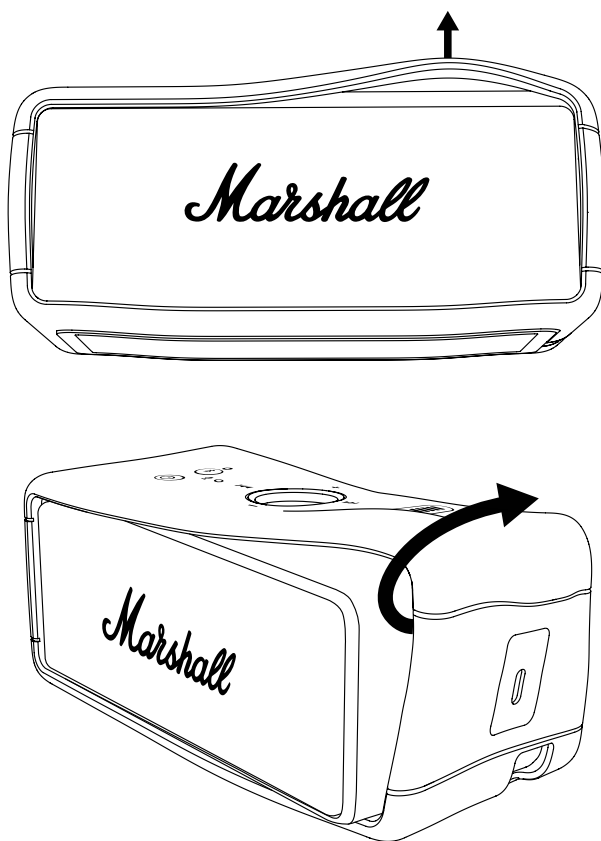
BYTTE UT SILIKONHYLSEN

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område.

TA AV SILIKONHYLSEN

- I. Begynn med å løsne silikonet rundt kantene på front- og bakgitteret.
- II. Trekk og skyv silikonhylsen langsomt av høyttaleren.

Merk: Vær forsiktig så du ikke skader høyttaleren.



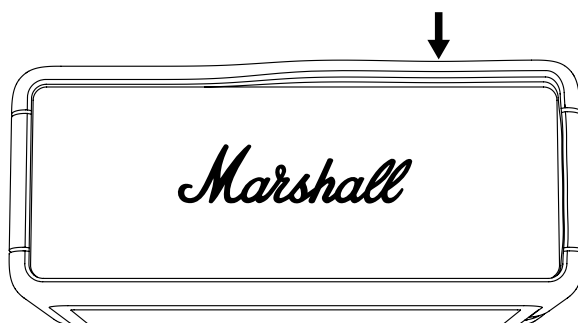
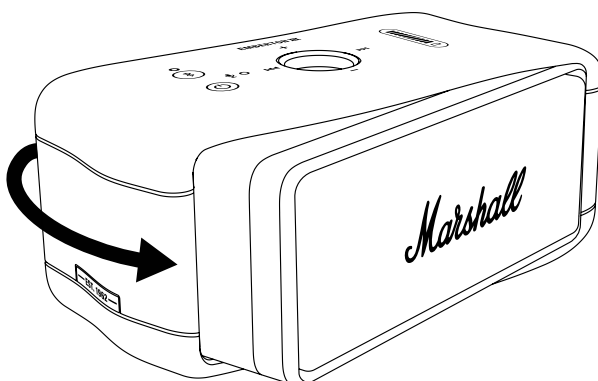
INSTRUKSJONER

NORSK

SETTE PÅ SILIKONHYLSEN

- I. Kontroller at silikonhylsen er riktig plassert, slik at hullene på hylsen er på linje med knappene på høyttaleren.
- II. Strekk og skyv silikonhylsen forsiktig på høyttaleren.
Merk: Vær forsiktig så du ikke skader høyttaleren eller hylsen.
- III. Kontroller at hylsen sitter riktig rundt batteriindikatoren, åpningene og knappene.
- IV. Trykk på hylsen rundt knappene, indikatorene, forsiden og baksiden for å kneppe den på plass.

Sørg for at du resirkulerer den gamle silikonhylsen på riktig måte.



INSTRUKSJONER

NORSK

BYTTE UT FRONTGITTERET

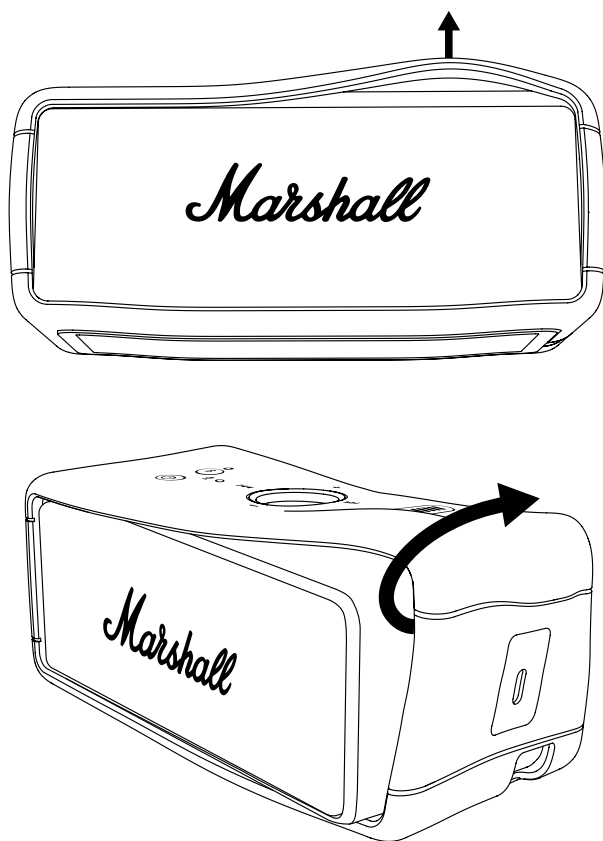
Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Du trenger en flat skrutrekker for å ta av gitteret.

Merk: Når du tar av gitteret, blir membranen til høyttalerdriveren synlig. Ikke ta på membranen, da det kan skade driveren.

TA AV SILIKONHYLSEN

- I. Begynn med å løsne silikonet rundt kantene på front- og bakgitteret.
- II. Trekk og skyv silikonhylsen langsomt av høyttaleren.

Merk: Vær forsiktig så du ikke skader silikonhylsen eller høyttaleren.

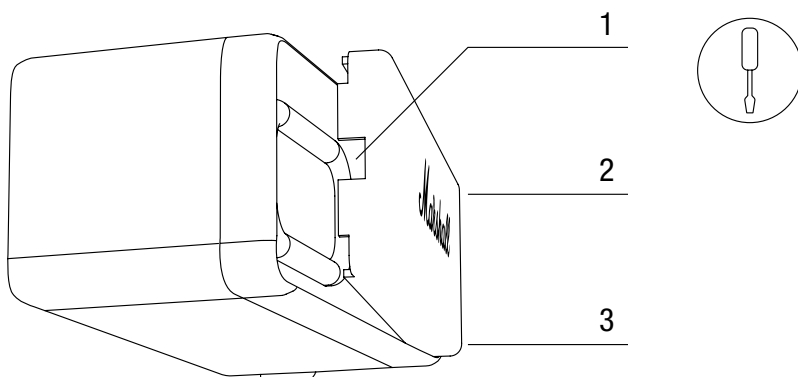


INSTRUKSJONER

NORSK

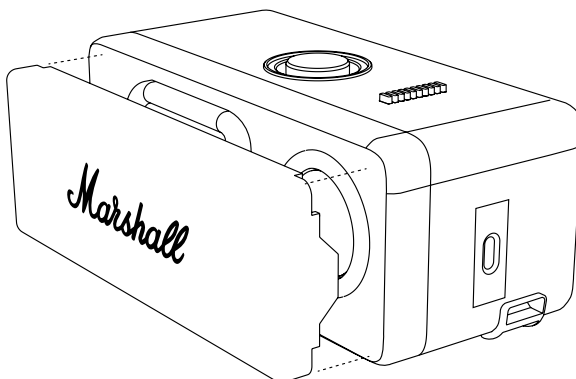
TA AV DET GAMLE FRONTGITTERET

- I. Sett den flate skrutrekkeren forsiktig inn i posisjon 1, og lirke deretter forsiktig på gitteret for å løfte det.
- II. Fortsett med å lirke i posisjon 2 og 3. Gjenta dette til gitteret løsner helt.
- III. Ta av frontgitteret.



FESTE DET NYE FRONTGITTERET

- I. Sett det nye frontgitteret på høyttaleren, og skyv det på plass.
- II. Kontroller at gitteret er plassert riktig.
- III. Trykk på kantene på gitteret for å feste det på plass.



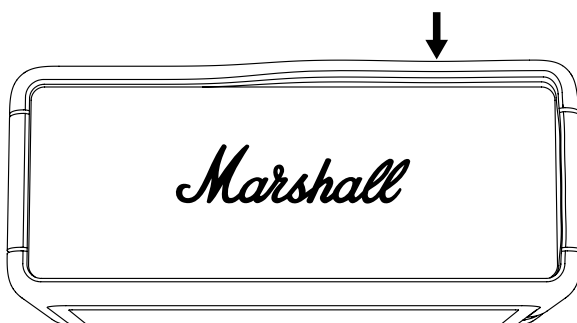
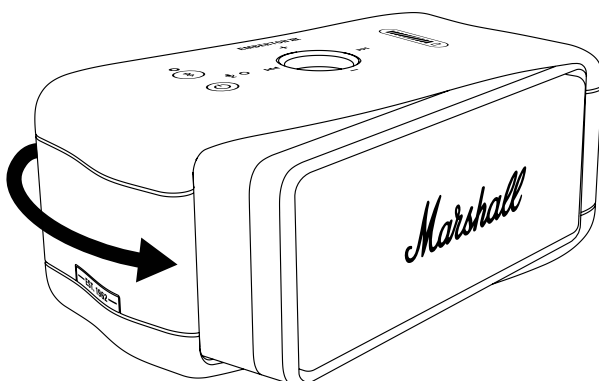
INSTRUKSJONER

NORSK

SETTE PÅ SILIKONHYLSEN

- I. Kontroller at silikonhylsen er riktig plassert, slik at hullene på hylsen er på linje med knappene på høyttaleren.
- II. Strekk og skyv silikonhylsen forsiktig på høyttaleren.
Merk: Vær forsiktig så du ikke skader høyttaleren eller hylsen.
- III. Kontroller at hylsen sitter riktig rundt batteriindikatoren, åpningene og knappene.
- IV. Trykk på hylsen rundt knappene, indikatorene, forsiden og baksiden for å kneppe den på plass.

Sørg for at du resirkulerer det gamle frontgitteret på riktig måte.



INSTRUKSJONER

NORSK

BYTTE UT BAKGITTERET

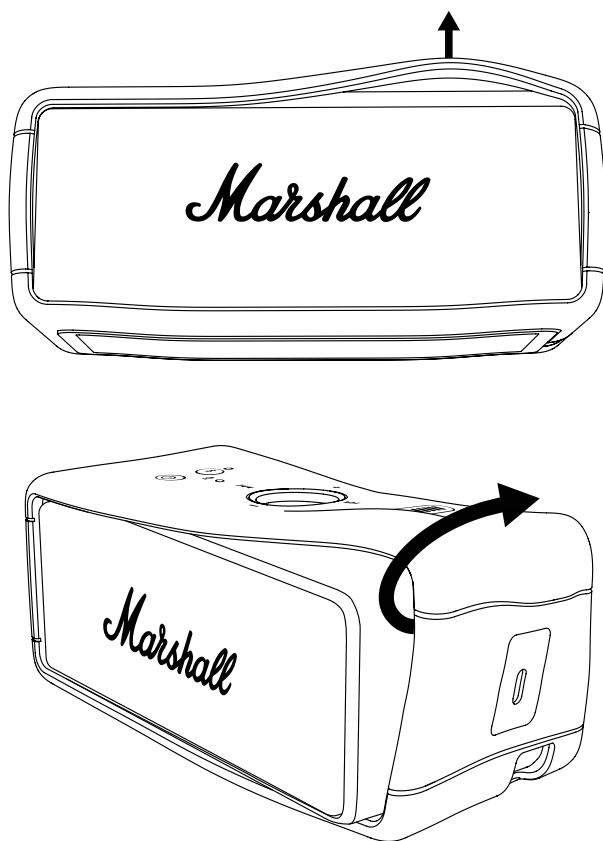
Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Du trenger en flat skrutrekker for å ta av gitteret.

Merk: Når du tar av gitteret, blir membranen til høyttalerdriveren synlig. Ikke ta på membranen, da det kan skade driveren.

TA AV SILIKONHYLSEN

- I. Begynn med å løsne silikonet rundt kantene på front- og bakgitteret.
- II. Trekk og skyv silikonhylsen langsomt av høyttaleren.

Merk: Vær forsiktig så du ikke skader silikonhylsen eller høyttaleren.

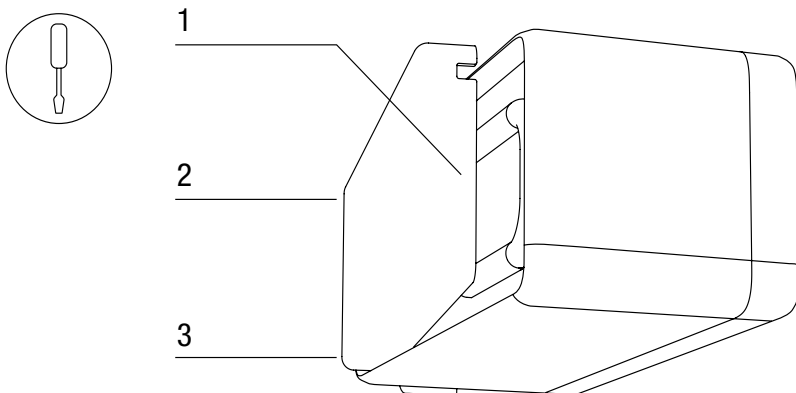


INSTRUKSJONER

NORSK

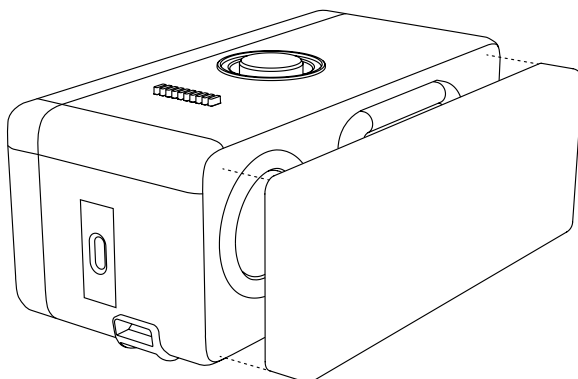
TA AV DET GAMLE BAKGITTERET

- I. Sett den flate skrutrekkeren forsiktig inn i posisjon 1, og lirk deretter forsiktig på gitteret for å løfte det.
- II. Fortsett med å lirke i posisjon 2 og 3. Gjenta dette til gitteret løsner helt.
- III. Ta av bakgitteret.



FESTE DET NYE BAKGITTERET

- I. Sett det nye bakgitteret på høyttaleren, og skyv det på plass.
- II. Kontroller at gitteret er plassert riktig.
- III. Trykk på kantene på gitteret for å feste det på plass.



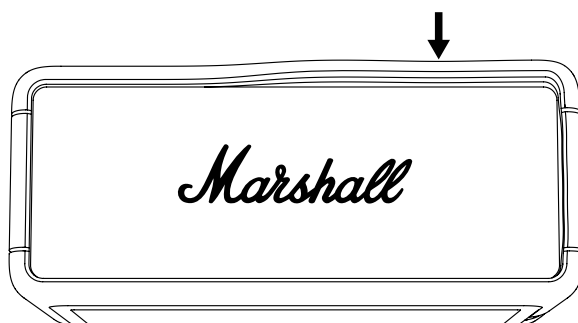
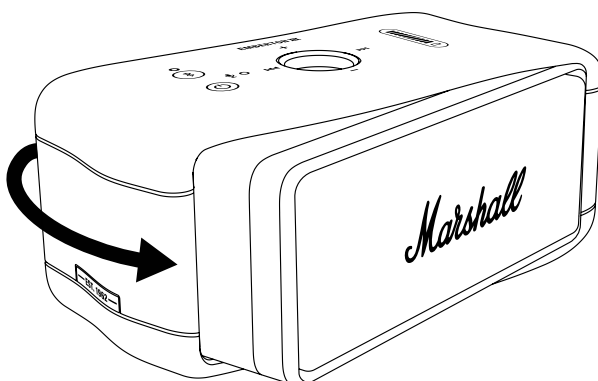
INSTRUKSJONER

NORSK

SETTE PÅ SILIKONHYLSEN

- I. Kontroller at silikonhylsen er riktig plassert, slik at hullene på hylsen er på linje med knappene på høyttaleren.
- II. Strekk og skyv silikonhylsen forsiktig på høyttaleren.
Merk: Vær forsiktig så du ikke skader høyttaleren eller hylsen.
- III. Kontroller at hylsen sitter riktig rundt batteriindikatoren, åpningene og knappene.
- IV. Trykk på hylsen rundt knappene, indikatorene, forsiden og baksiden for å kneppe den på plass.

Sørg for at du resirkulerer det gamle bakgitteret på riktig måte.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

PEŁNA INSTRUKCJA ONLINE

SPIS TREŚCI

INDEKS

Wymiana silikonowego etui.....	003
Wymiana przedniej kratki.....	005
Wymiana tylnej kratki.....	008

INSTRUKCJE

POLSKI

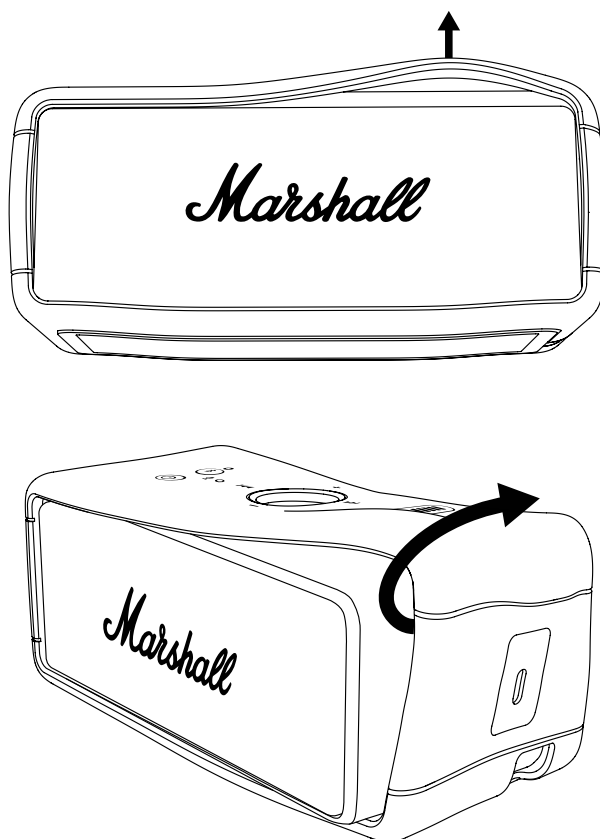
WYMIANA SILIKONOWEGO ETUI

Przed rozpoczęciem upewnij się, że prace są wykonywane w miejscu dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym.

ZDEJMOWANIE SILIKONOWEGO ETUI

- I. Zaczynij od odchylenia etui wokół krawędzi przedniej i tylnej kratki.
- II. Powoli ściągać i zsuwać silikonowe etui z głośnika.

Uwaga: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić głośnika.



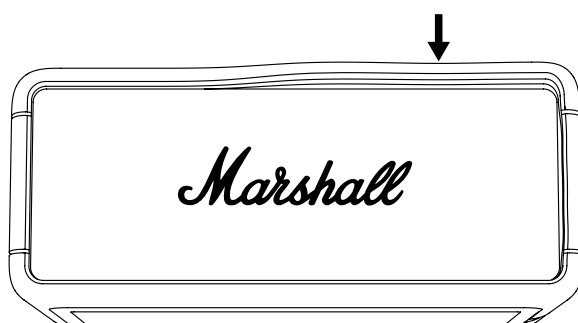
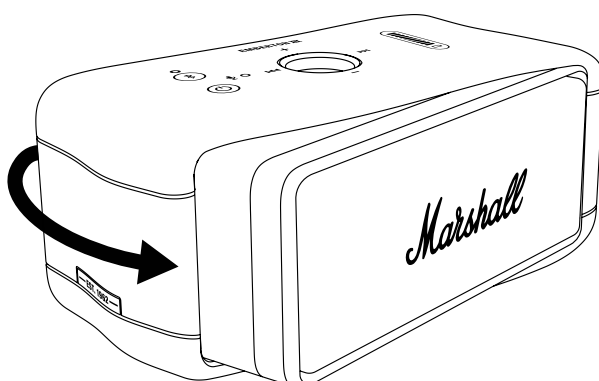
INSTRUKCJE

POLSKI

ZAKŁADANIE SILIKONOWEGO ETUI

- I. Upewnij się, że silikonowe etui jest ustawione prawidłowo, sprawdzając wyrównanie otworów w etui z przyciskami na głośniku.
- II. Delikatnie rozciągnij i nasuń silikonowe etui na głośnik.
Uwaga: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić głośnika ani etui.
- III. Upewnij się, że etui jest prawidłowo osadzone wokół wskaźnika akumulatora, otworów i przycisków.
- IV. Dociśnij etui wokół przycisków, wskaźników oraz przedniej i tylnej krawędzi, tak aby zaczęło się na swoim miejscu.

Zadbaj o właściwy recykling starego silikonowego etui.



INSTRUKCJE

POLSKI

WYMIANA PRZEDNIEJ KRATKI

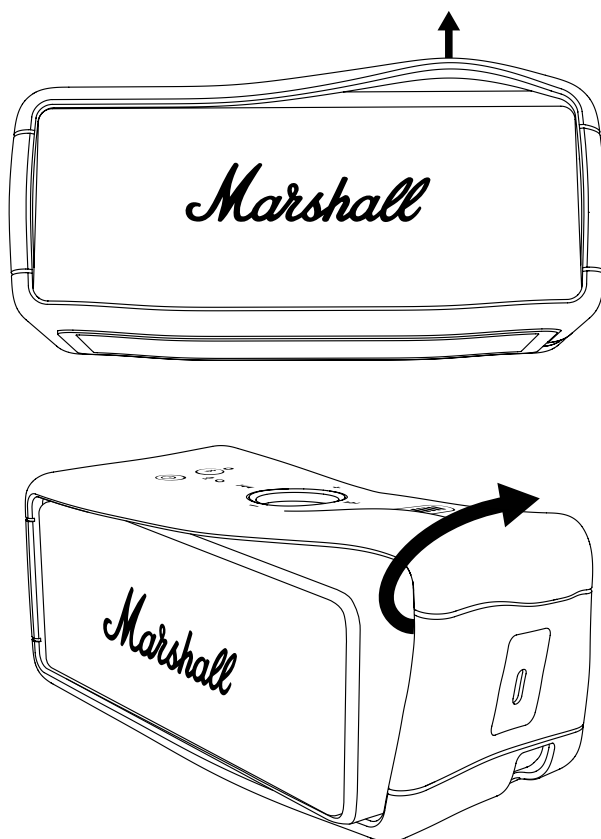
Przed rozpoczęciem upewnij się, że prace są wykonywane w miejscu dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym. Do zdjęcia kratki potrzebny będzie płaski śrubokręt.

Uwaga: Zdjęcie kratki spowoduje odsłonięcie membrany głośnika. Nie dotykaj membrany, ponieważ można w ten sposób uszkodzić przetwornik głośnika.

ZDEJMOWANIE SILIKONOWEGO ETUI

- I. Zaczynij od odchylenia etui wokół krawędzi przedniej i tylnej kratki.
- II. Powoli ściągnij i zsuwaj silikonowe etui z głośnika.

Uwaga: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić silikonowego etui ani samego głośnika.

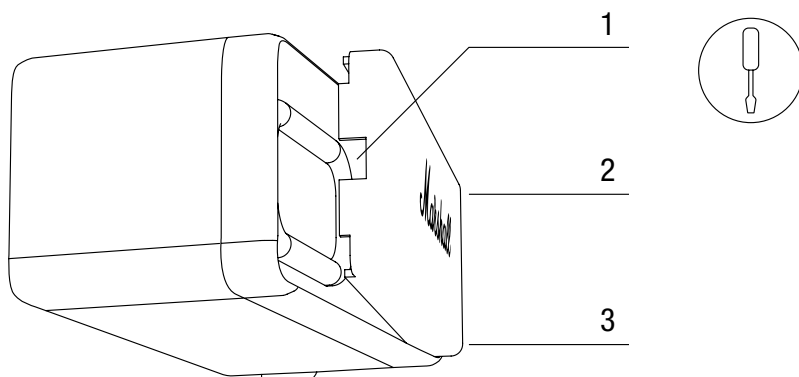


INSTRUKCJE

POLSKI

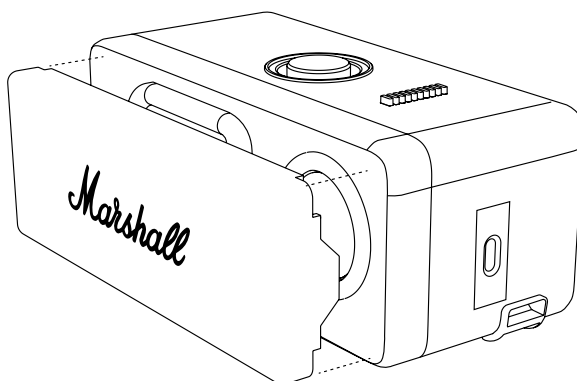
ZDEJMOWANIE STAREJ PRZEDNIEJ KRATKI

- I. Ostrożnie włóż płaski śrubokręt w miejsce oznaczonym jako „1”, a następnie delikatnie podważ kratkę, tak aby oddzieliła się od głośnika.
- II. Kontynuuj podważanie w miejscach oznaczonych jako „2” i „3”. Powtarzaj ten proces do momentu, aż kratka całkowicie się poluzuje.
- III. Zdejmij przednią kratkę.



ZAKŁADANIE NOWEJ PRZEDNIEJ KRATKI

- I. Umieść nową przednią kratkę na głośniku i wciśnij ją na swoje miejsce.
- II. Upewnij się, że kratka jest ustawiona w prawidłowej orientacji.
- III. Naciśnij krawędzie kratki, aby zablokować ją na swoim miejscu.



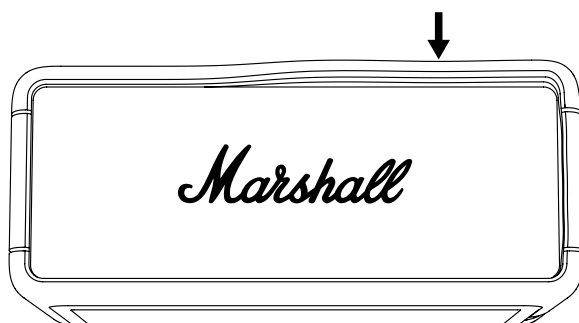
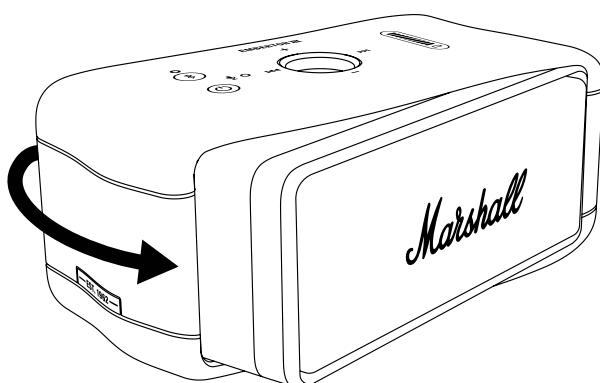
INSTRUKCJE

POLSKI

ZAKŁADANIE SILIKONOWEGO ETUI

- I. Upewnij się, że silikonowe etui jest ustawione prawidłowo, sprawdzając wyrównanie otworów w etui z przyciskami na głośniku.
- II. Delikatnie rozciągnij i nasuń silikonowe etui na głośnik.
Uwaga: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić głośnika ani etui.
- III. Upewnij się, że etui jest prawidłowo osadzone wokół wskaźnika akumulatora, otworów i przycisków.
- IV. Dociśnij etui wokół przycisków, wskaźników oraz przedniej i tylnej krawędzi, tak aby zaczęło się na swoim miejscu.

Zadbaj o właściwy recykling starej przedniej kratki.



INSTRUKCJE

POLSKI

WYMIANA TYLNEJ KRATKI

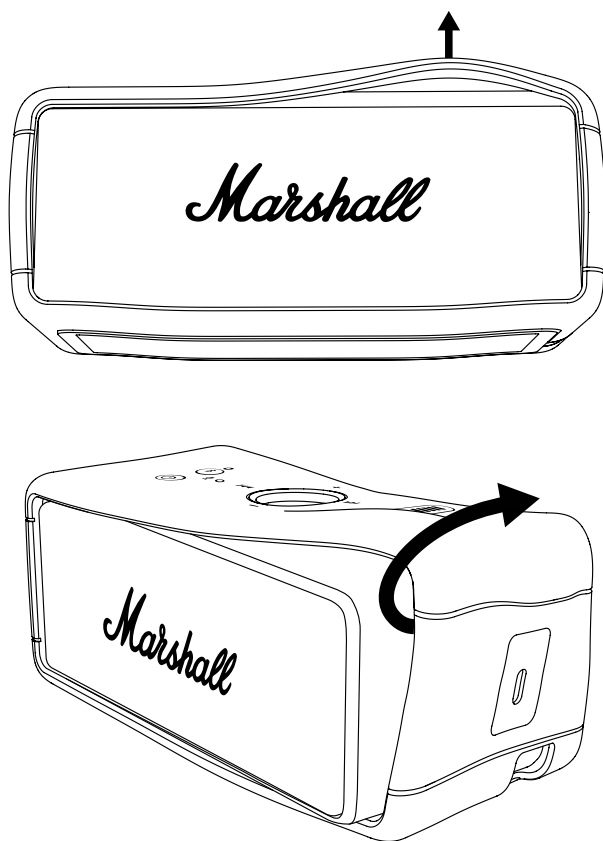
Przed rozpoczęciem upewnij się, że prace są wykonywane w miejscu dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym. Do zdjęcia kratki potrzebny będzie płaski śrubokręt.

Uwaga: Zdjęcie kratki spowoduje odsłonięcie membrany głośnika. Nie dotykaj membrany, ponieważ można w ten sposób uszkodzić przetwornik głośnika.

ZDEJMOWANIE SILIKONOWEGO ETUI

- I. Zaczynij od odchylenia etui wokół krawędzi przedniej i tylnej kratki.
- II. Powoli ściągnij i zsuwaj silikonowe etui z głośnika.

Uwaga: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić silikonowego etui ani samego głośnika.

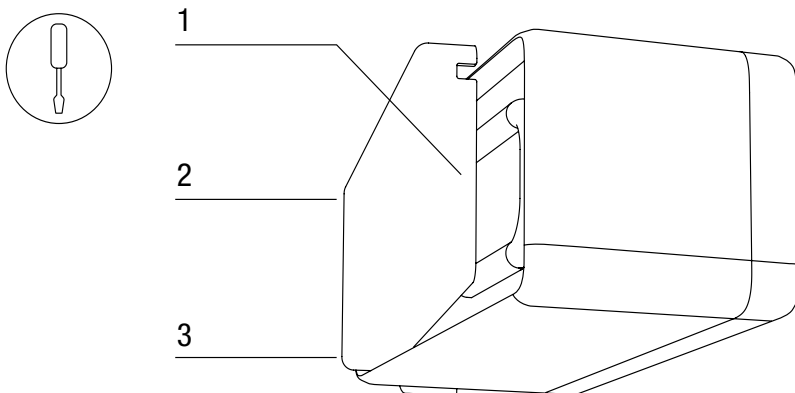


INSTRUKCJE

POLSKI

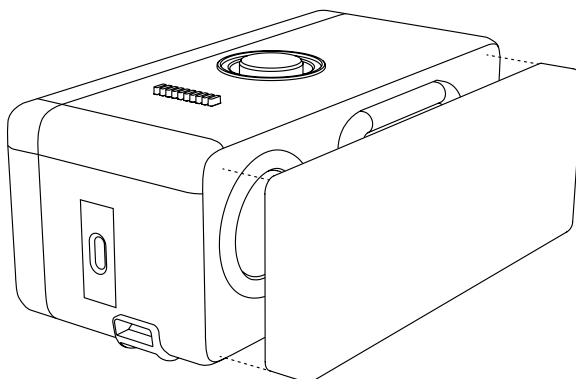
ZDEJMOWANIE STAREJ TYLNEJ KRATKI

- I. Ostrożnie włóż płaski śrubokręt w miejscu oznaczonym jako „1”, a następnie delikatnie podważ kratkę, tak aby oddzieliła się od głośnika.
- II. Kontynuuj podważanie w miejscach oznaczonych jako „2” i „3”. Powtarzaj ten proces do momentu, aż kratka całkowicie się poluzuje.
- III. Zdejmij tylną kratkę.



ZAKŁADANIE NOWEJ TYLNEJ KRATKI

- I. Umieść nową tylną kratkę na głośniku i wciśnij ją na swoje miejsce.
- II. Upewnij się, że kratka jest ustawiona w prawidłowej orientacji.
- III. Naciśnij krawędzie kratki, aby zablokować ją na swoim miejscu.



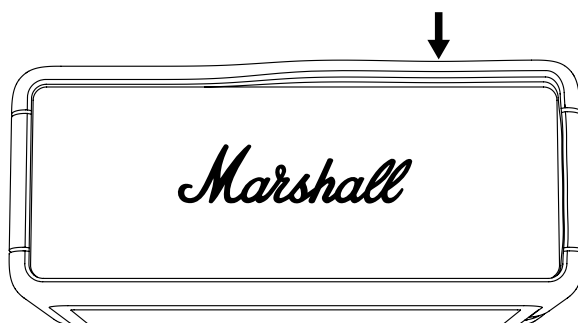
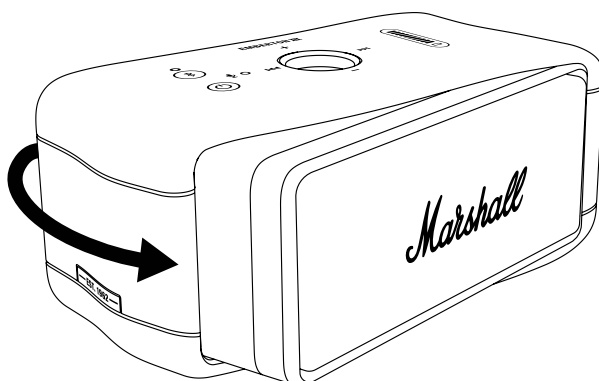
INSTRUKCJE

POLSKI

ZAKŁADANIE SILIKONOWEGO ETUI

- I. Upewnij się, że silikonowe etui jest ustawione prawidłowo, sprawdzając wyrównanie otworów w etui z przyciskami na głośniku.
- II. Delikatnie rozciągnij i nasuń silikonowe etui na głośnik.
Uwaga: Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić głośnika ani etui.
- III. Upewnij się, że etui jest prawidłowo osadzone wokół wskaźnika akumulatora, otworów i przycisków.
- IV. Dociśnij etui wokół przycisków, wskaźników oraz przedniej i tylnej krawędzi, tak aby zaczęło się na swoim miejscu.

Zadbaj o właściwy recykling starej tylnej kratki.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

MANUAL ONLINE COMPLETO

ÍNDICE

ÍNDICE REMISSIVO

Substituir a manga de silicone.....	003
Substituir a grelha dianteira.....	005
Substituir a grelha traseira.....	008

INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

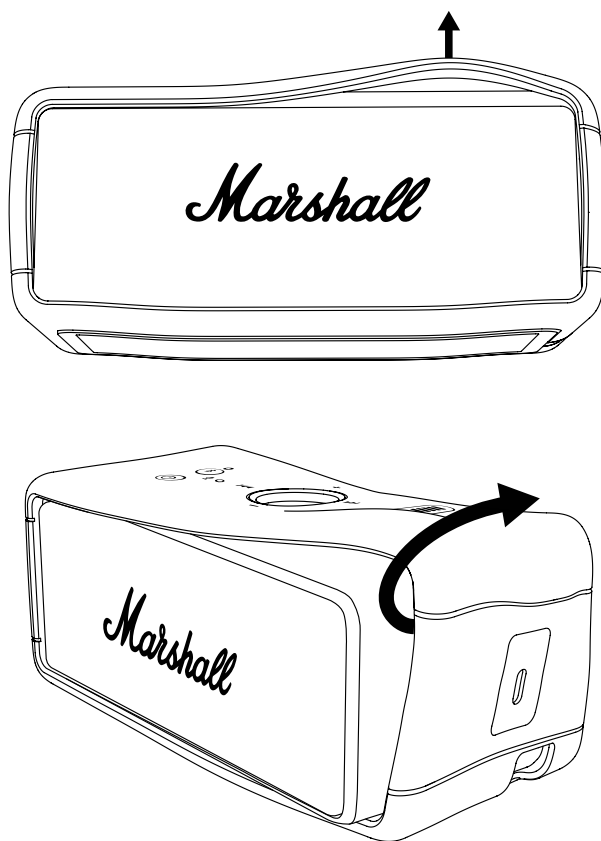
SUBSTITUIR A MANGA DE SILICONE

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que trabalha numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação.

REMOVER A MANGA DE SILICONE

- I. Comece por separar o silicone nas bordas da parte dianteira e da grelha traseira.
- II. Puxe e deslize lentamente a manga de silicone para fora da coluna.

Nota: tenha cuidado para não danificar a coluna.



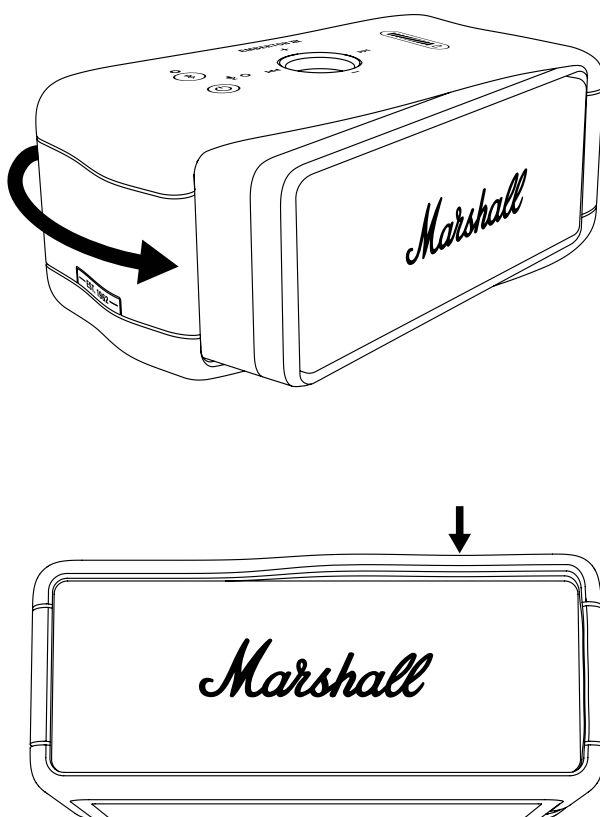
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

FIXAR A MANGA DE SILICONE

- I. Certifique-se de que a manga de silicone está orientada corretamente, alinhando os orifícios na manga com os botões na coluna.
- II. Estique e deslize suavemente a manga de silicone sobre a coluna.
Nota: tenha cuidado para não danificar a coluna nem a manga.
- III. Certifique-se de que a manga fica colocada corretamente à volta do indicador de carga da bateria, aberturas e botões.
- IV. Empurre a manga à volta dos botões, dos indicadores e das bordas dianteira e traseira para a encaixar.

Certifique-se de que recicla a manga de silicone antiga de forma adequada.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

SUBSTITUIR A GRELHA DIANTEIRA

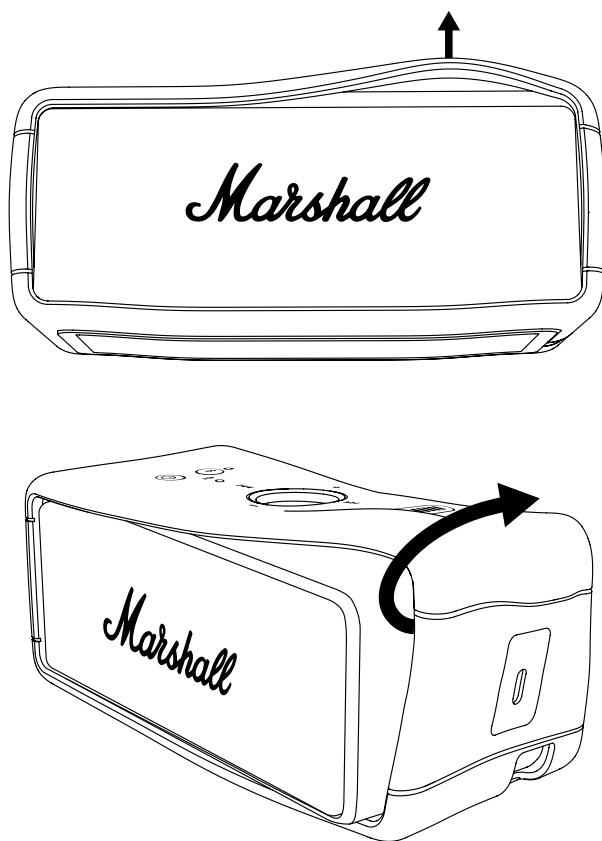
Antes de começar o procedimento, certifique-se de que trabalha numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Irá precisar de uma chave de parafusos de cabeça plana para remover a grelha.

Nota: remover a grelha irá expor a membrana do controlador da coluna. Não toque na membrana, uma vez que tal poderá danificar o controlador.

REMOVER A MANGA DE SILICONE

- I. Comece por separar o silicone nas bordas da parte dianteira e da grelha traseira.
- II. Puxe e deslize lentamente a manga de silicone para fora da coluna.

Nota: tenha cuidado para não danificar a manga de silicone nem a coluna.

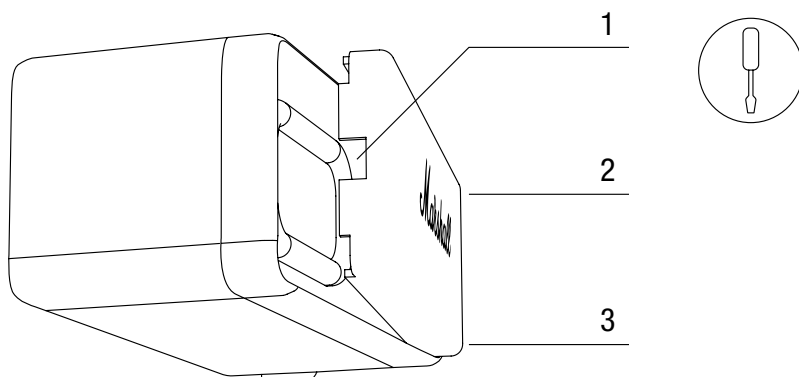


INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

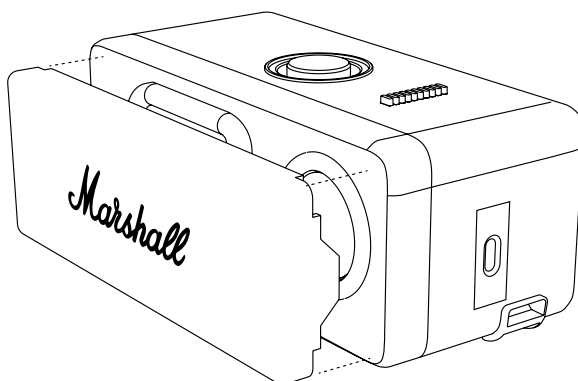
REMOVER A GRELHA DIANTEIRA ANTIGA

- I. Insira suavemente a chave de parafusos de cabeça plana na posição 1 e, em seguida, aplique cuidadosamente força na grelha para a levantar.
- II. Continue a aplicar força na posição 2 e 3. Repita este processo até a grelha ficar completamente solta.
- III. Remova a grelha dianteira.



FIXAR A NOVA GRELHA DIANTEIRA

- I. Coloque a nova grelha dianteira na coluna e pressione-a para a encaixar.
- II. Certifique-se de que a grelha está orientada corretamente.
- III. Pressione as bordas da grelha para a encaixar.



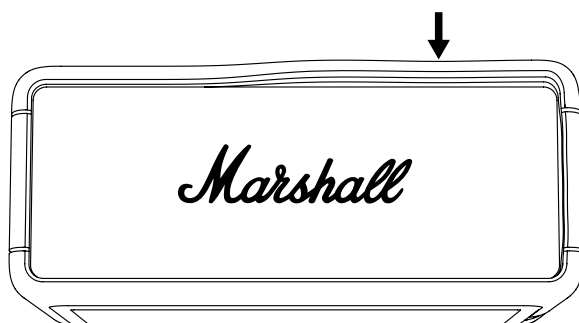
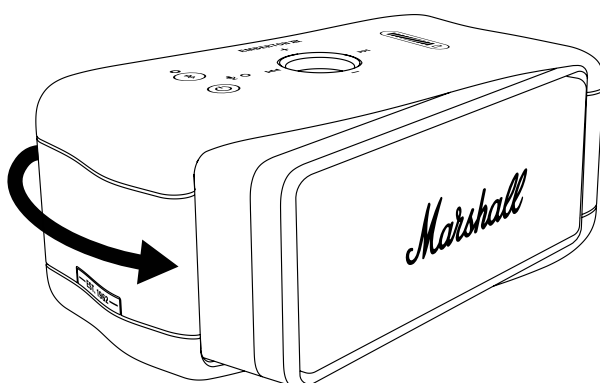
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

FIXAR A MANGA DE SILICONE

- I. Certifique-se de que a manga de silicone está orientada corretamente, alinhando os orifícios na manga com os botões na coluna.
- II. Estique e deslize suavemente a manga de silicone sobre a coluna.
Nota: tenha cuidado para não danificar a coluna nem a manga.
- III. Certifique-se de que a manga fica colocada corretamente à volta do indicador de carga da bateria, aberturas e botões.
- IV. Empurre a manga à volta dos botões, dos indicadores e das bordas dianteira e traseira para a encaixar.

Certifique-se de que recicla a grelha dianteira antiga de forma adequada.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

SUBSTITUIR A GRELHA TRASEIRA

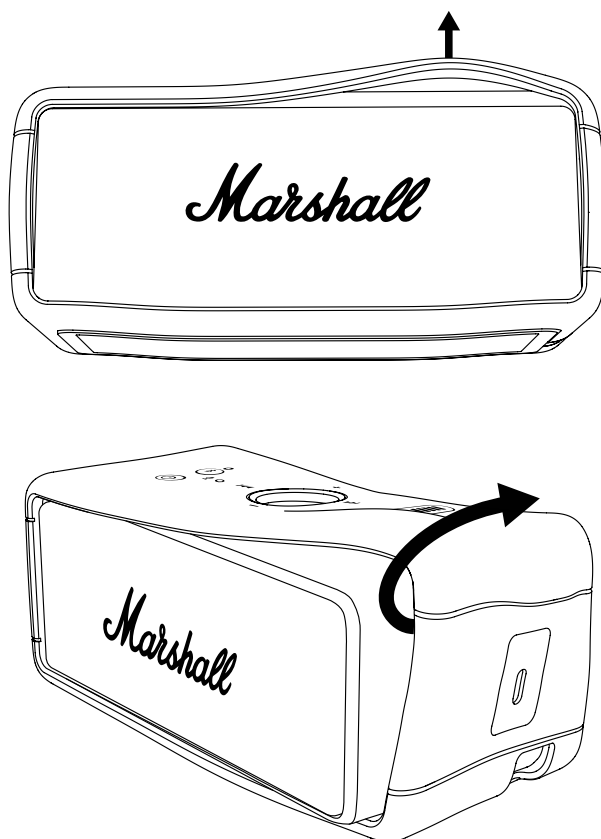
Antes de começar o procedimento, certifique-se de que trabalha numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Irá precisar de uma chave de parafusos de cabeça plana para remover a grelha.

Nota: remover a grelha irá expor a membrana do controlador da coluna. Não toque na membrana, uma vez que tal poderá danificar o controlador.

REMOVER A MANGA DE SILICONE

- I. Comece por separar o silicone nas bordas da parte dianteira e da grelha traseira.
- II. Puxe e deslize lentamente a manga de silicone para fora da coluna.

Nota: tenha cuidado para não danificar a manga de silicone nem a coluna.

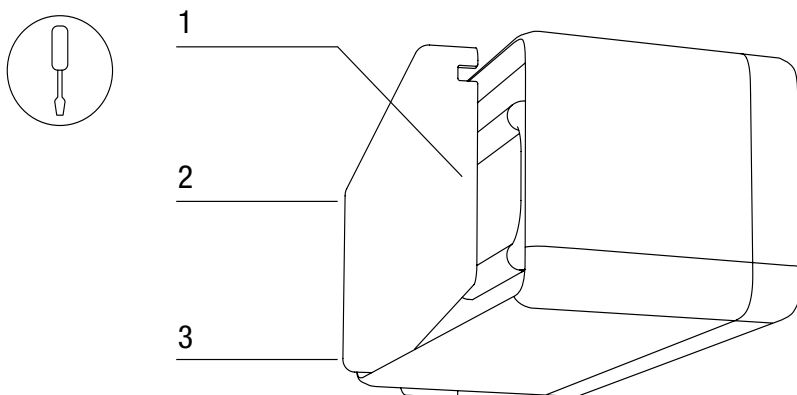


INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

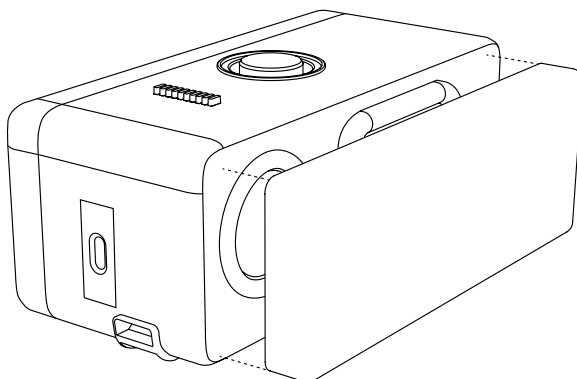
REMOVER A GRELHA TRASEIRA ANTIGA

- I. Insira suavemente a chave de parafusos de cabeça plana na posição 1 e, em seguida, aplique cuidadosamente força na grelha para a levantar.
- II. Continue a aplicar força na posição 2 e 3. Repita este processo até a grelha ficar completamente solta.
- III. Remova a grelha traseira.



FIXAR A NOVA GRELHA TRASEIRA

- I. Coloque a nova grelha traseira na coluna e pressione-a até encaixar.
- II. Certifique-se de que a grelha está orientada corretamente.
- III. Pressione as bordas da grelha para a encaixar.



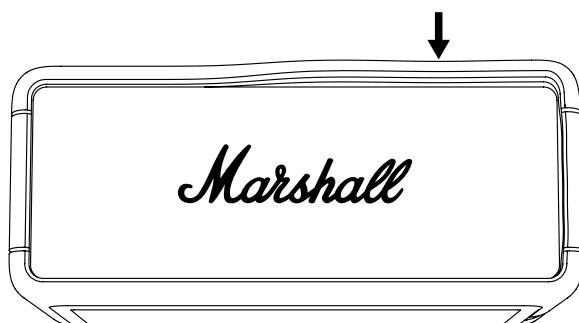
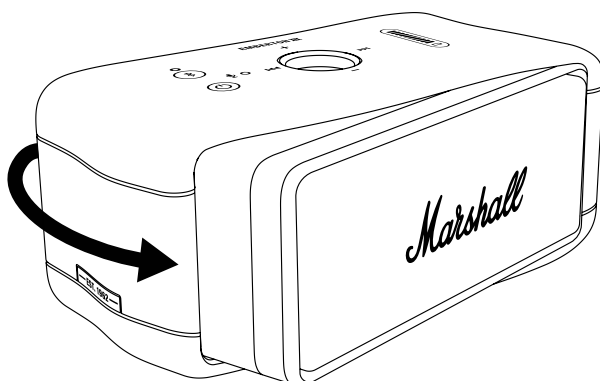
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

FIXAR A MANGA DE SILICONE

- I. Certifique-se de que a manga de silicone está orientada corretamente, alinhando os orifícios na manga com os botões na coluna.
- II. Estique e deslize suavemente a manga de silicone sobre a coluna.
Nota: tenha cuidado para não danificar a coluna nem a manga.
- III. Certifique-se de que a manga fica colocada corretamente à volta do indicador de carga da bateria, aberturas e botões.
- IV. Empurre a manga à volta dos botões, dos indicadores e das bordas dianteira e traseira para a encaixar.

Certifique-se de que recicla a grelha traseira antiga de forma adequada.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

MANUAL ONLINE COMPLET

CUPRINS

INDEX

Înlocuirea manșonului din silicon	003
Reinstalarea grilajului frontal	005
Înlocuirea grilajului posterior	008

INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

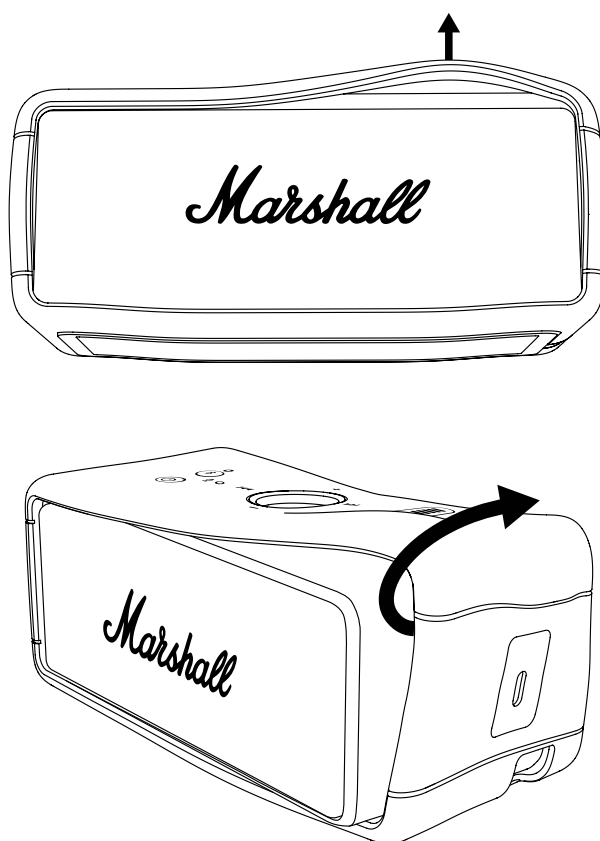
ÎNLOCUIREA MANȘONULUI DIN SILICON

Înainte de a porni procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată.

ÎNDEPĂRTAREA MANȘONULUI DIN SILICON

- I. Începeți prin a desprinde siliconul de pe marginile grilajului din față și din spate.
- II. Trageți și glisați ușor manșonul din silicon, scoțându-l de pe difuzor.

Notă: Atenție să nu deteriorați difuzorul.



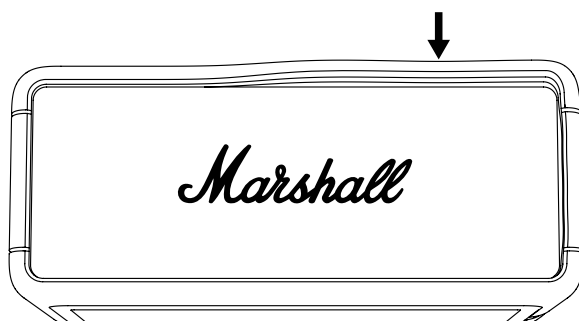
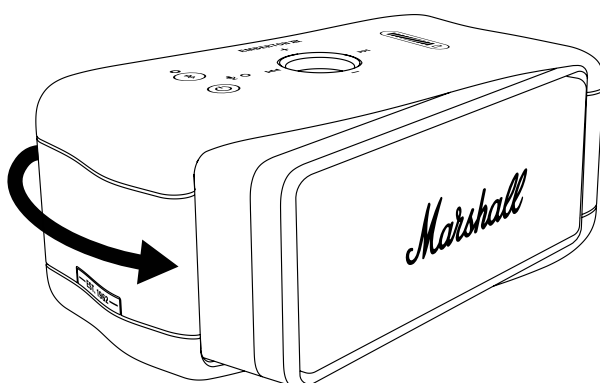
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ATAȘAREA MANȘONULUI DIN SILICON

- I. Asigurați-vă că manșonul din silicon este orientat corect, aliniind orificiile de pe manșon cu butoanele de pe difuzor.
- II. Întindeți ușor și glisați manșonul din silicon pe difuzor.
Notă: Atenție să nu deteriorați difuzorul sau manșonul.
- III. Asigurați-vă că manșonul este poziționat corect în jurul indicatorului bateriei, al deschiderilor și al butoanelor.
- IV. Apăsați manșonul în zona din jurul butoanelor și indicatorilor, precum și pe laturile frontală și posterioară, pentru a-l fixa în poziție.

Asigurați-vă că reciclați manșonul vechi din silicon în modul corect.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

REINSTALAREA GRILAJULUI FRONTAL

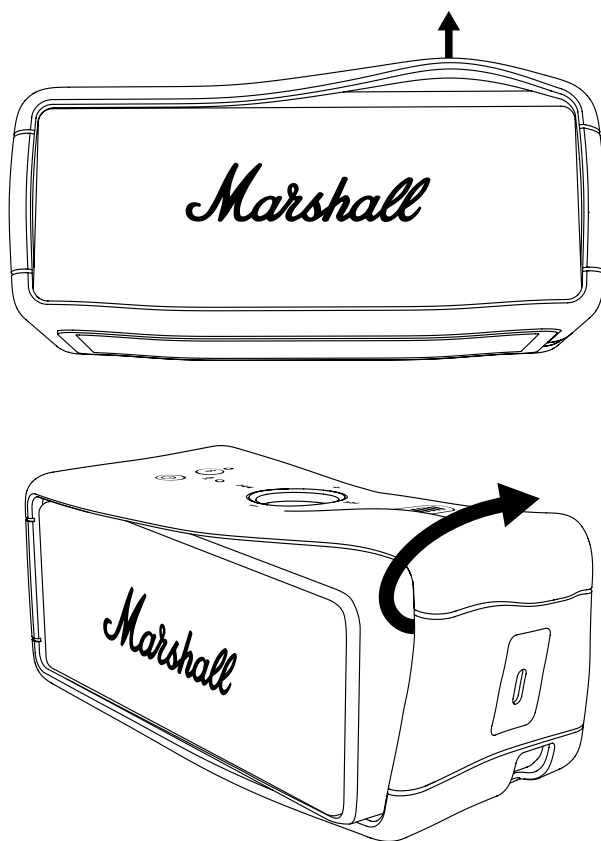
Înainte de a porni procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Veți avea nevoie de o șurubelniță cu cap plat pentru a îndepărta grilajul.

Notă: Îndepărtarea grilajului va expune membrana driverului difuzorului. Nu atingeți membrana, deoarece acest lucru poate deteriora driverul.

ÎNDEPĂRTAREA MANȘONULUI DIN SILICON

- I. Începeți prin a desprinde siliconul de pe marginile grilajului din față și din spate.
- II. Trageți și glisați ușor manșonul din silicon, scoțându-l de pe difuzor.

Notă: Atenție să nu deteriorați manșonul din silicon sau difuzorul.

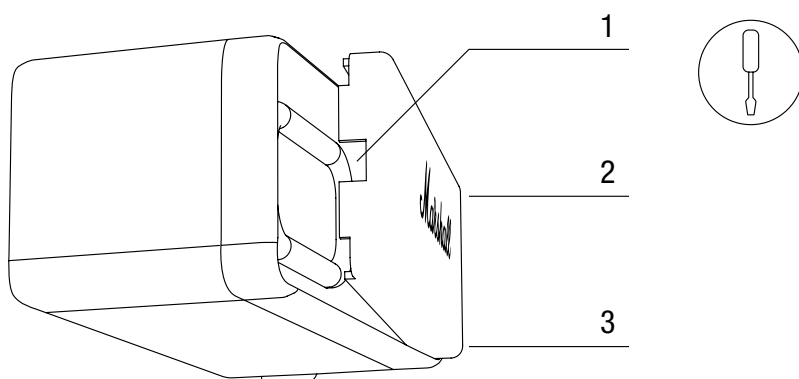


INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

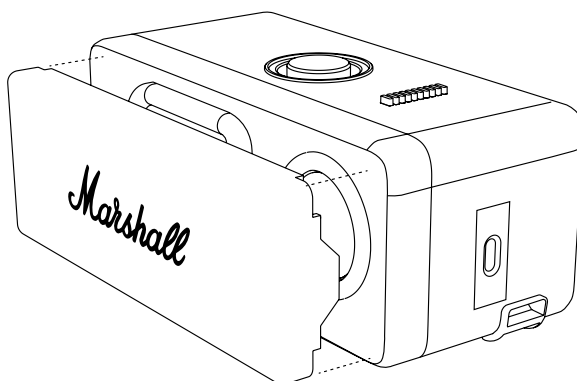
ÎNDEPĂRTAREA GRILAJULUI FRONTAL VECHI

- I. Introduceți ușor șurubelnița cu cap plat în poziția 1 și apoi deschideți cu grijă grilajul pentru a-l ridica.
- II. Continuați să deschideți în punctele 2 și 3. Repetați această manevră până când grilajul se desprinde complet.
- III. Îndepărtați grilajul frontal.



ATAȘAREA UNEI NOI GRILE FRONTALE

- I. Puneți noul grilaj frontal pe difuzor și împingeți-l în poziție.
- II. Asigurați-vă că grilajul este orientat corect.
- III. Împingeți marginile grilajului pentru a-l fixa în poziție.



BACK TO INDEX



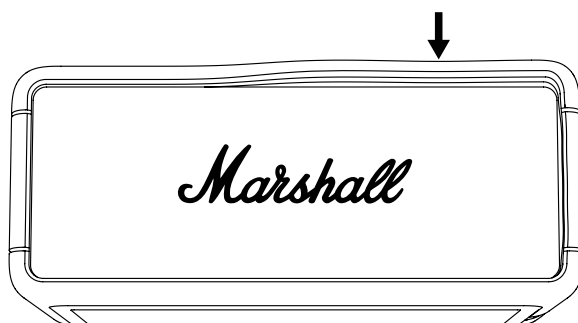
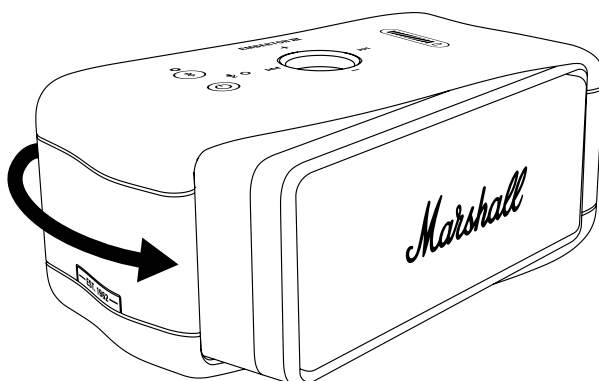
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ATAȘAREA MANȘONULUI DIN SILICON

- I. Asigurați-vă că manșonul din silicon este orientat corect, aliniind orificiile de pe manșon cu butoanele de pe difuzor.
- II. Întindeți ușor și glisați manșonul din silicon pe difuzor.
Notă: Atenție să nu deteriorați difuzorul sau manșonul.
- III. Asigurați-vă că manșonul este poziționat corect în jurul indicatorului bateriei, al deschiderilor și al butoanelor.
- IV. Apăsați manșonul în zona din jurul butoanelor, a indicatorilor, precum și pe laturile frontală și posterioară, pentru a-l fixa în poziție.

Asigurați-vă că reciclați grilajul frontal vechi în modul corect.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ÎNLOCUIREA GRILAJULUI POSTERIOR

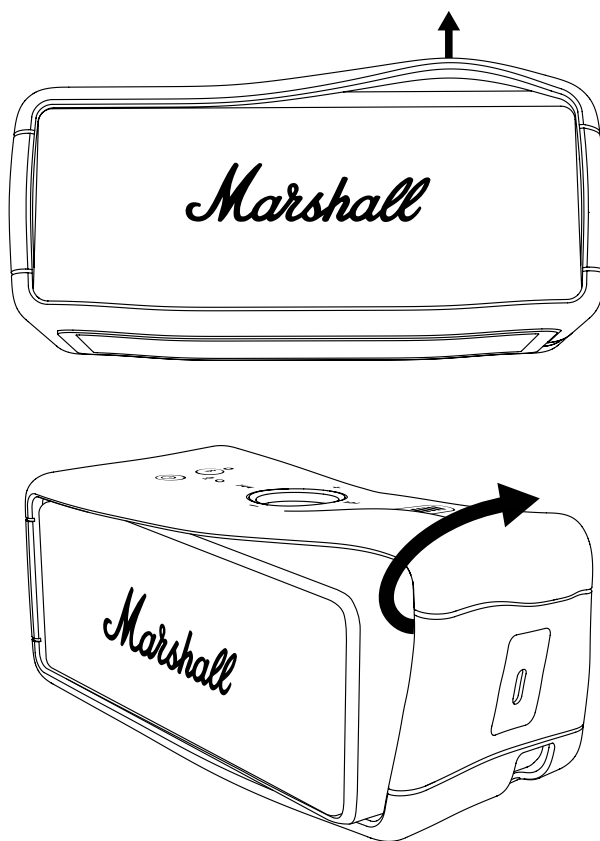
Înainte de a porni procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Veți avea nevoie de o șurubelniță cu cap plat pentru a îndepărta grilajul.

Notă: Îndepărtarea grilajului va expune membrana driverului difuzorului. Nu atingeți membrana, deoarece acest lucru poate deteriora driverul.

ÎNDEPĂRTAREA MANȘONULUI DIN SILICON

- I. Începeți prin a desprinde siliconul de pe marginile grilajului din față și din spate.
- II. Trageți și glisați ușor manșonul din silicon, scoțându-l de pe difuzor.

Notă: Atenție să nu deteriorați manșonul din silicon sau difuzorul.

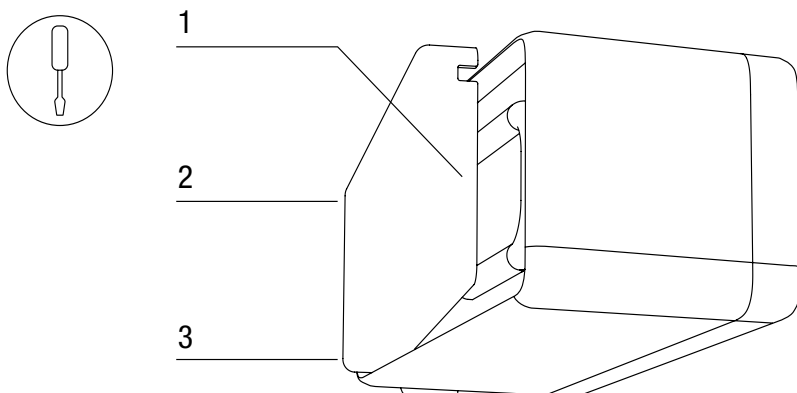


INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

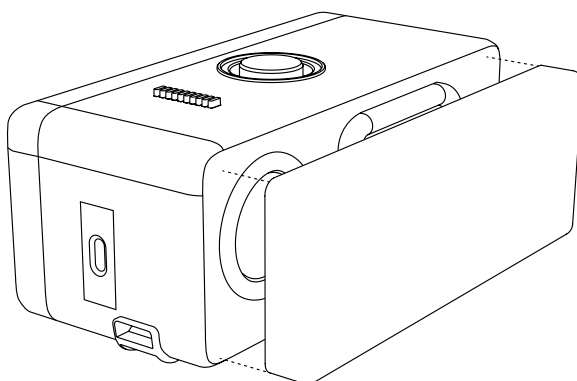
ÎNDEPĂRTAREA GRILAJULUI POSTERIOR VECHI

- I. Introduceți ușor șurubelnița cu cap plat în poziția 1 și apoi deschideți cu grijă grilajul pentru a-l ridica.
- II. Continuați să deschideți în punctele 2 și 3. Repetați această manevră până când grilajul se desprinde complet.
- III. Îndepărtați grilajul posterior.



ATAȘAREA NOULUI GRILAJ POSTERIOR

- I. Puneți noul grilaj posterior pe difuzor și împingeți-l în poziție.
- II. Asigurați-vă că grilajul este orientat corect.
- III. Împingeți marginile grilajului pentru a-l fixa în poziție.



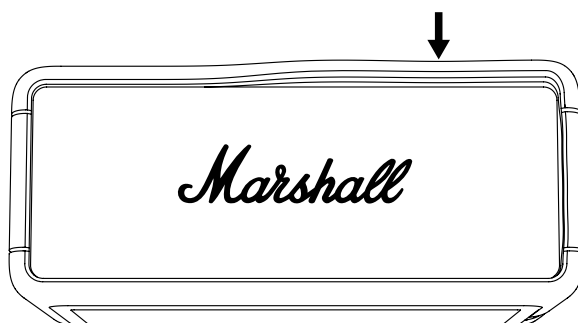
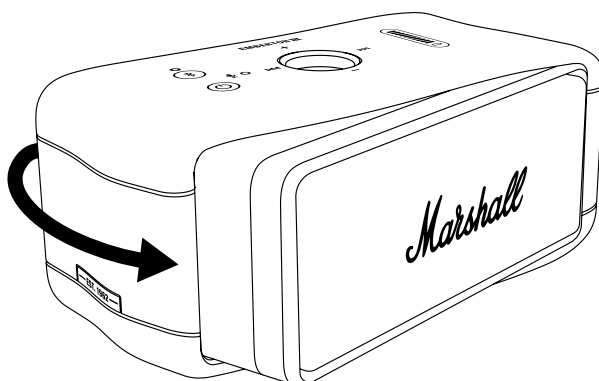
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ATAȘAREA MANȘONULUI DIN SILICON

- I. Asigurați-vă că manșonul din silicon este orientat corect, aliniind orificiile de pe manșon cu butoanele de pe difuzor.
- II. Întindeți ușor și glisați manșonul din silicon pe difuzor.
Notă: Atenție să nu deteriorați difuzorul sau manșonul.
- III. Asigurați-vă că manșonul este poziționat corect în jurul indicatorului bateriei, al deschiderilor și al butoanelor.
- IV. Apăsați manșonul în zona din jurul butoanelor, a indicatorilor, precum și pe laturile frontală și posterioară, pentru a-l fixa în poziție.

Asigurați-vă că reciclați grilajul posterior vechi în modul corect.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

ПОЛНОЕ ОНЛАЙН-РУКОВОДСТВО

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАТЕЛЬ

Замена силиконового чехла.....	003
Замена передней решетки.....	005
Замена задней решетки.....	008

ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

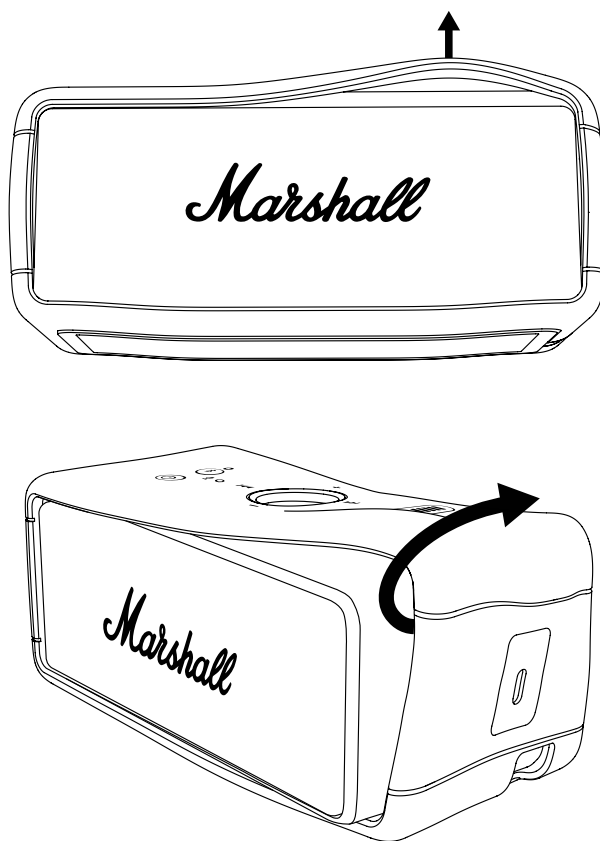
ЗАМЕНА СИЛИКОНОВОГО ЧЕХЛА

Производить данные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении.

СНЯТИЕ СИЛИКОНОВОГО ЧЕХЛА

- I. Отогните силиконовый чехол по краям передней и задней решеток.
- II. Медленно потяните чехол, чтобы снять его с колонки.

Примечание. Действуйте осторожно, чтобы не повредить колонку.



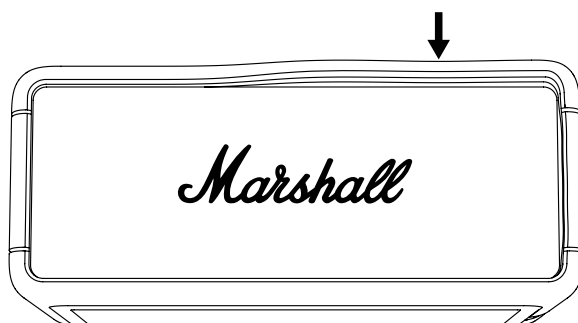
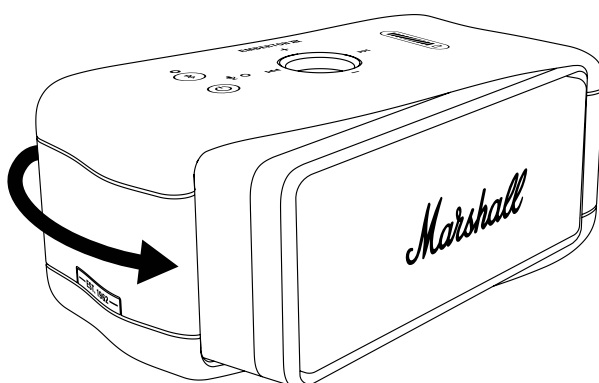
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

НАДЕВАНИЕ СИЛИКОНОВОГО ЧЕХЛА

- I. Убедитесь, что силиконовый чехол ориентирован правильно. Для этого совместите отверстия на чехле с кнопками на колонке.
- II. Осторожно растяните чехол и натяните его на колонку.
Примечание. Действуйте осторожно, чтобы не повредить колонку или чехол.
- III. Проверьте правильность посадки чехла относительно индикатора заряда батареи, отверстий и кнопок.
- IV. Надавите на чехол вокруг кнопок, индикаторов, передней и задней кромки, чтобы он встал на место.

Утилизируйте старый силиконовый чехол правильно.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

ЗАМЕНА ПЕРЕДНЕЙ РЕШЕТКИ

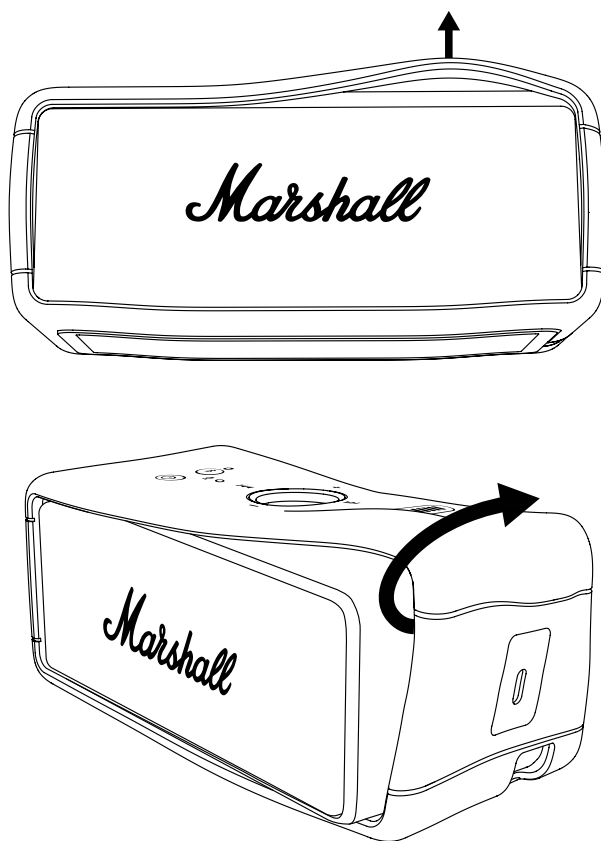
Производить данные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Вам понадобится плоская отвертка для снятия решетки.

Примечание. Сняв решетку, вы увидите мембрану динамика. Не трогайте ее, чтобы не повредить динамик.

СНЯТИЕ СИЛИКОНОВОГО ЧЕХЛА

- I. Отогните силиконовый чехол по краям передней и задней решеток.
- II. Медленно потяните чехол, чтобы снять его с колонки.

Примечание. Действуйте осторожно, чтобы не повредить силиконовый чехол или колонку.

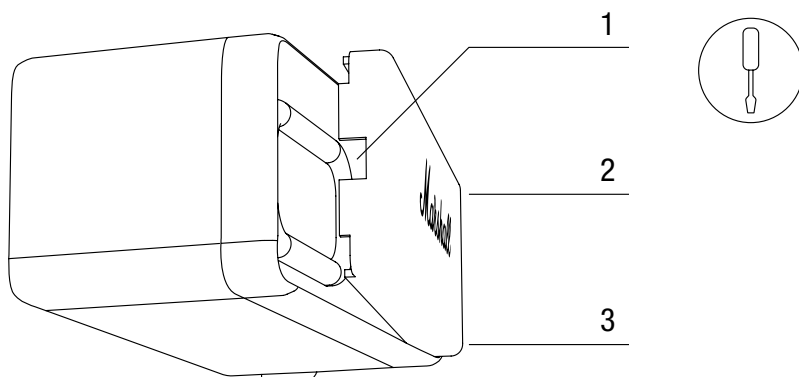


ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

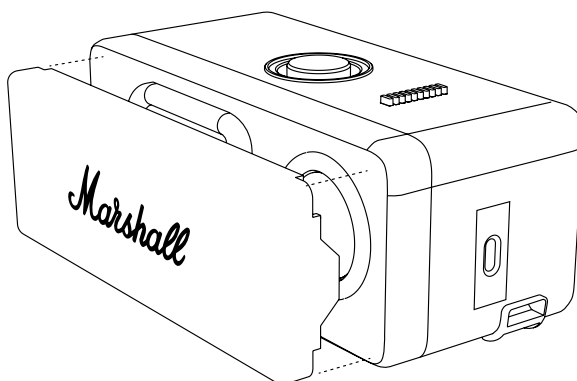
СНЯТИЕ СТАРОЙ ПЕРЕДНЕЙ РЕШЕТКИ

- I. Осторожно вставьте плоскую отвертку в положение 1, а затем надавите на нее, как на рычаг, чтобы приподнять решетку.
- II. Прodelайте то же самое с положениями 2 и 3. Повторяйте, пока решетка не отойдет полностью.
- III. Снимите переднюю решетку.



ПРИКРЕПЛЕНИЕ НОВОЙ ПЕРЕДНЕЙ РЕШЕТКИ

- I. Расположите новую переднюю решетку на колонке и надавите на нее, чтобы она встала на место.
- II. Убедитесь, что решетка правильно ориентирована.
- III. Надавите на края решетки, чтобы зафиксировать ее.



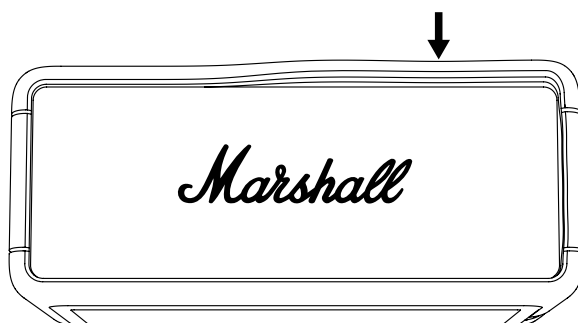
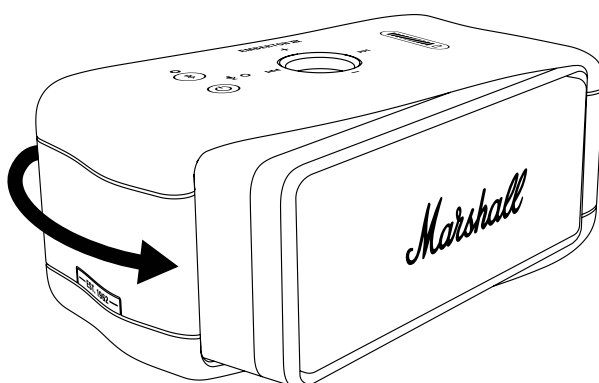
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

НАДЕВАНИЕ СИЛИКОНОВОГО ЧЕХЛА

- I. Убедитесь, что силиконовый чехол ориентирован правильно. Для этого совместите отверстия на чехле с кнопками на колонке.
- II. Осторожно растяните чехол и натяните его на колонку.
Примечание. Действуйте осторожно, чтобы не повредить колонку или чехол.
- III. Проверьте правильность посадки чехла относительно индикатора заряда батареи, отверстий и кнопок.
- IV. Надавите на чехол вокруг кнопок, индикаторов, передней и задней кромки, чтобы он встал на место.

Утилизируйте старую переднюю решетку правильно.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

ЗАМЕНА ЗАДНЕЙ РЕШЕТКИ

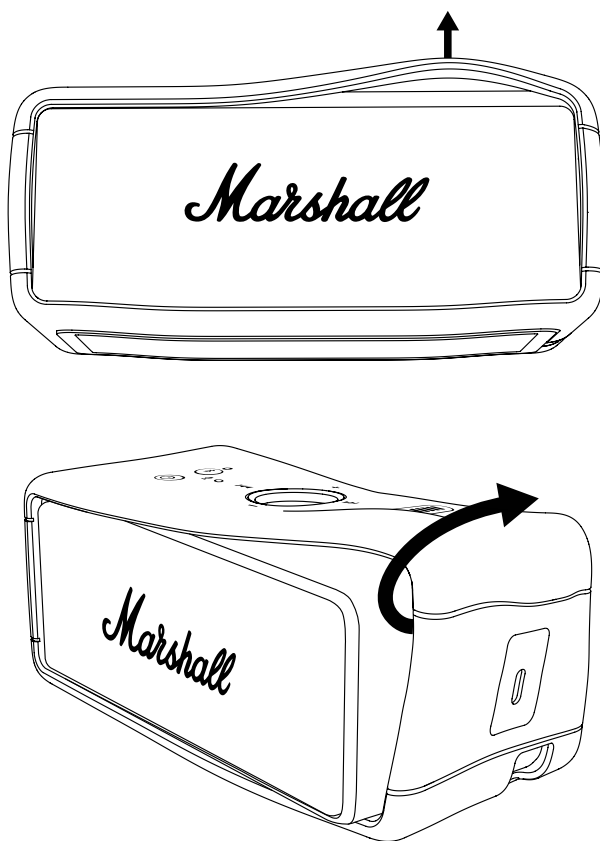
Производить данные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Вам понадобится плоская отвертка для снятия решетки.

Примечание. Сняв решетку, вы увидите мембрану динамика. Не трогайте ее, чтобы не повредить динамик.

СНЯТИЕ СИЛИКОНОВОГО ЧЕХЛА

- I. Отогните силиконовый чехол по краям передней и задней решеток.
- II. Медленно потяните чехол, чтобы снять его с колонки.

Примечание. Действуйте осторожно, чтобы не повредить силиконовый чехол или колонку.

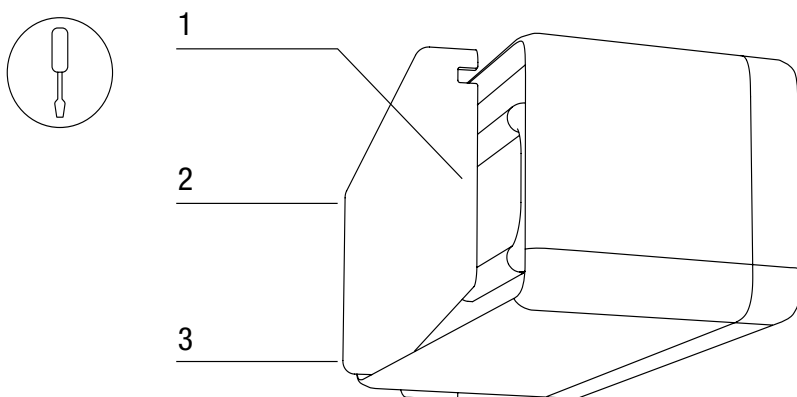


ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

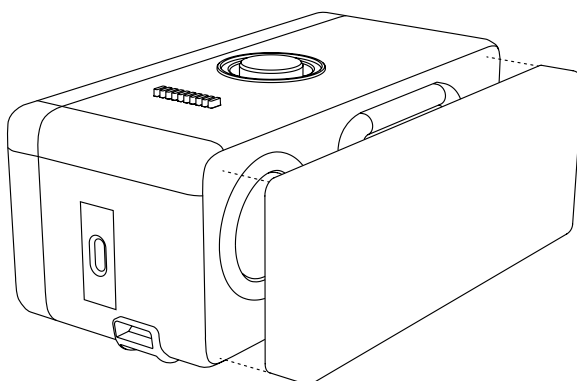
СНЯТИЕ СТАРОЙ ЗАДНЕЙ РЕШЕТКИ

- I. Осторожно вставьте плоскую отвертку в положение 1, а затем надавите на нее, как на рычаг, чтобы приподнять решетку.
- II. Прodelайте то же самое с положениями 2 и 3. Повторяйте, пока решетка не отойдет полностью.
- III. Снимите заднюю решетку.



ПРИКРЕПЛЕНИЕ НОВОЙ ЗАДНЕЙ РЕШЕТКИ

- I. Расположите новую заднюю решетку на колонке и надавите на нее, чтобы она встала на место.
- II. Убедитесь, что решетка правильно ориентирована.
- III. Надавите на края решетки, чтобы зафиксировать ее.



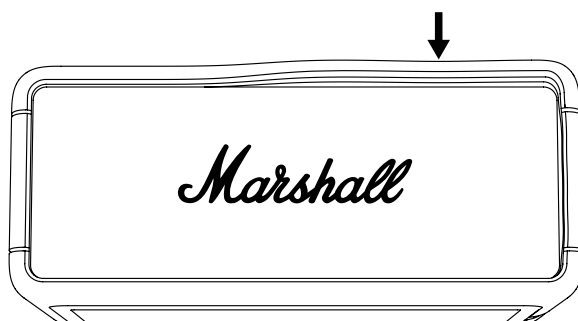
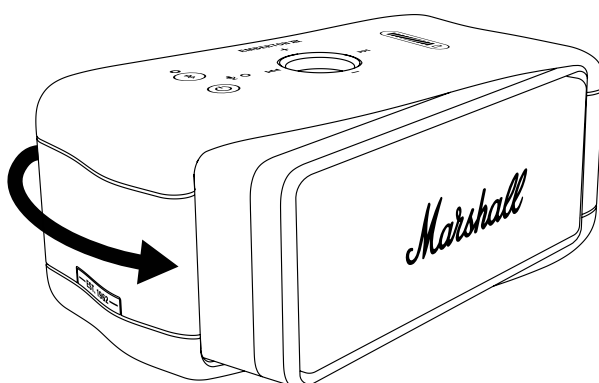
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

НАДЕВАНИЕ СИЛИКОНОВОГО ЧЕХЛА

- I. Убедитесь, что силиконовый чехол ориентирован правильно. Для этого совместите отверстия на чехле с кнопками на колонке.
- II. Осторожно растяните чехол и натяните его на колонку.
Примечание. Действуйте осторожно, чтобы не повредить колонку или чехол.
- III. Проверьте правильность посадки чехла относительно индикатора заряда батареи, отверстий и кнопок.
- IV. Надавите на чехол вокруг кнопок, индикаторов, передней и задней кромки, чтобы он встал на место.

Утилизируйте старую заднюю решетку правильно.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

KOMPLETNÝ ONLINE MANUÁL

OBSAH

REGISTER

Výmena silikónového obalu	003
Výmena prednej mriežky	005
Výmena zadnej mriežky	008

POKYNY

SLOVENČINA

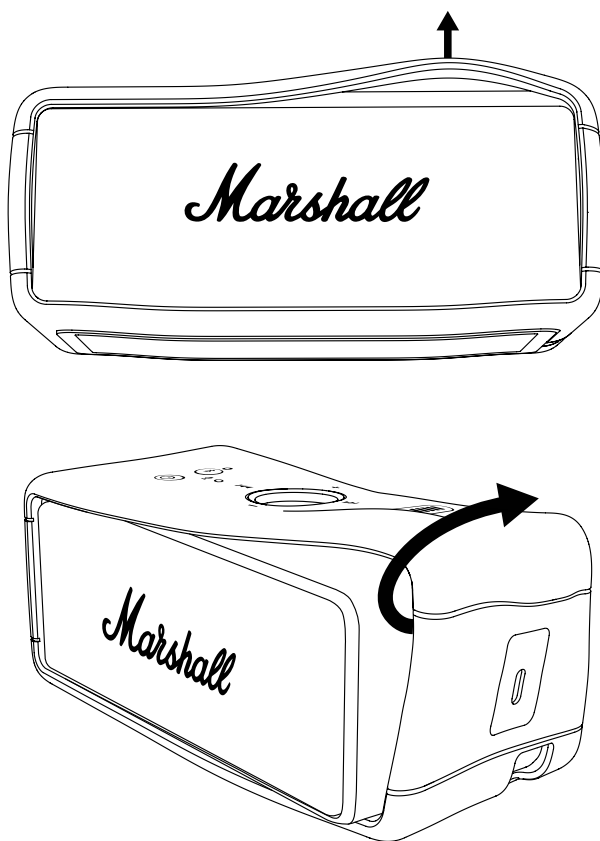
VÝMENA SILIKÓNOVÉHO OBALU

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku.

ZLOŽENIE SILIKÓNOVÉHO OBALU

- I. Začnite odlepovaním silikónu na okrajoch prednej a zadnej strany mriežky.
- II. Silikónový obal pomaly ťahajte a sťahujte z reproduktora.

Poznámka: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili reproduktor.



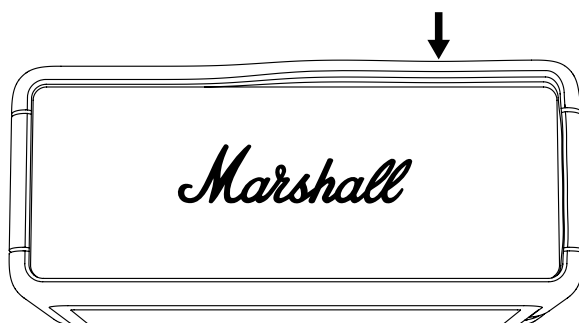
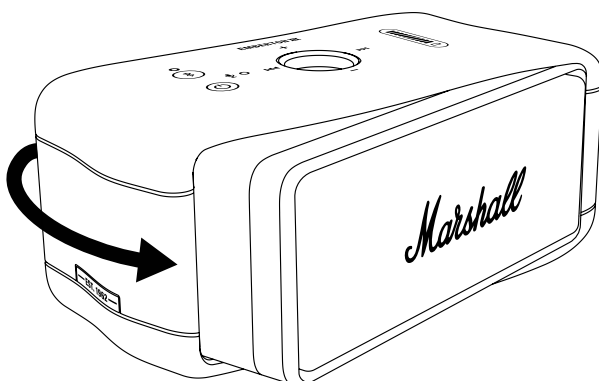
POKYNY

SLOVENČINA

NASADENIE SILIKÓNOVÉHO OBALU

- I. Skontrolujte, či je silikónový obal orientovaný správnym smerom a či sú otvory na obale zarovno s tlačidlami na reproduktore.
- II. Silikónový obal jemne natiahnite a nasadíte na reproduktor.
Poznámka: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili reproduktor alebo obal.
- III. Skontrolujte, či je obal správne nasadený okolo indikátora batérie, otvorov a tlačidiel.
- IV. Obal potlačte okolo tlačidiel, indikátorov a popri okraji prednej a zadnej strany, aby zapadol na miesto.

Starý silikónový obal recyklujte správnym spôsobom.



POKYNY

SLOVENČINA

VÝMENA PREDNEJ MRIEŽKY

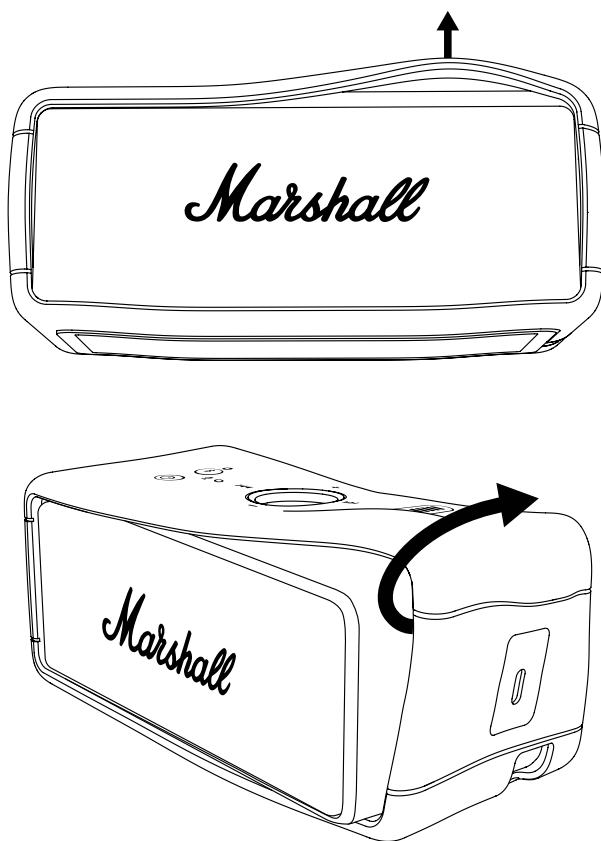
Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Na demontáž mriežky budete potrebovať plochý skrutkovač.

Poznámka: Po demontáži mriežky sa odhalí membrána reproduktora. Nedotýkajte sa membrány, pretože by sa mohol poškodiť budič.

ZLOŽENIE SILIKÓNOVÉHO OBALU

- I. Začnite odlepovaním silikónu na okrajoch prednej a zadnej strany mriežky.
- II. Silikónový obal pomaly ťahajte a sťahujte z reproduktora.

Poznámka: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili silikónový obal alebo reproduktor.

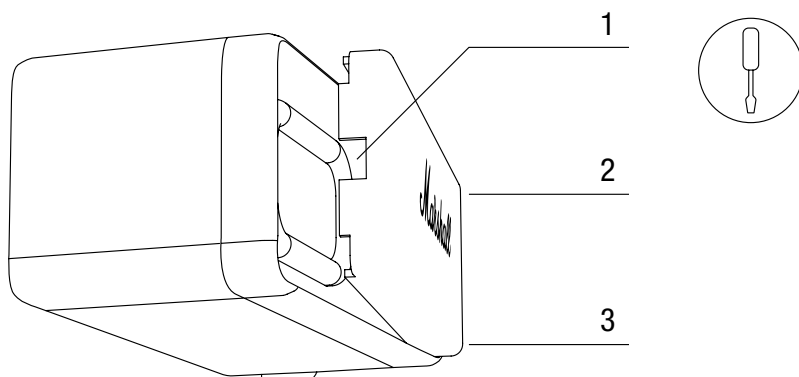


POKYNY

SLOVENČINA

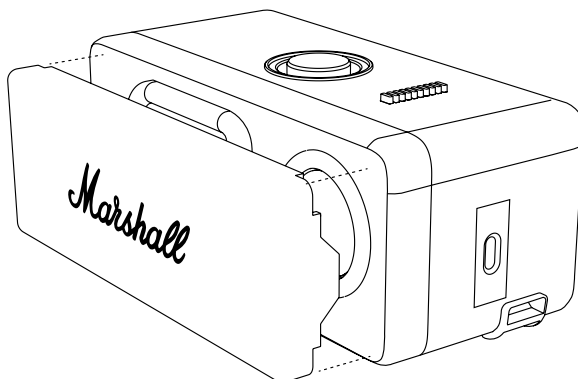
DEMONTÁŽ STAREJ PREDNEJ MRIEŽKY

- I. Plochý skrutkovač opatrne zasuňte na miesto označené č. 1 a potom opatrne vypáčením nadvihnite mriežku.
- II. Pokračujte v páčení na miestach č. 2 a 3. Postup opakujte, kým sa mriežka úplne neuvoľní.
- III. Demontujte prednú mriežku.



PRIPEVNIENIE NOVEJ PREDNEJ MRIEŽKY

- I. Novú prednú mriežku nasadíte na reproduktor a zatlačíte ju na miesto.
- II. Skontrolujte, či je mriežka orientovaná správnym smerom.
- III. Potlačte popri okrajoch mriežky, aby sa upevnila na mieste.



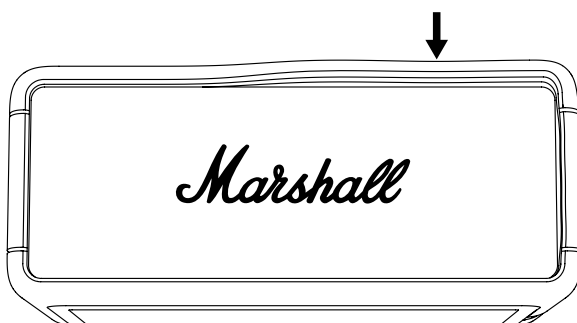
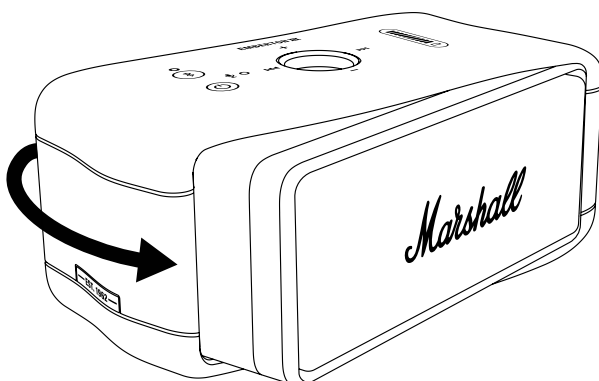
POKYNY

SLOVENČINA

NASADENIE SILIKÓNOVÉHO OBALU

- I. Skontrolujte, či je silikónový obal orientovaný správnym smerom a či sú otvory na obale zarovno s tlačidlami na reproduktore.
- II. Silikónový obal jemne natiahnite a nasadíte na reproduktor.
Poznámka: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili reproduktor alebo obal.
- III. Skontrolujte, či je obal správne nasadený okolo indikátora batérie, otvorov a tlačidiel.
- IV. Obal potlačte okolo tlačidiel, indikátorov a popri okraji prednej a zadnej strany, aby zapadol na miesto.

Starú prednú mriežku recyklujte správnym spôsobom.



POKYNY

SLOVENČINA

VÝMENA ZADNEJ MRIEŽKY

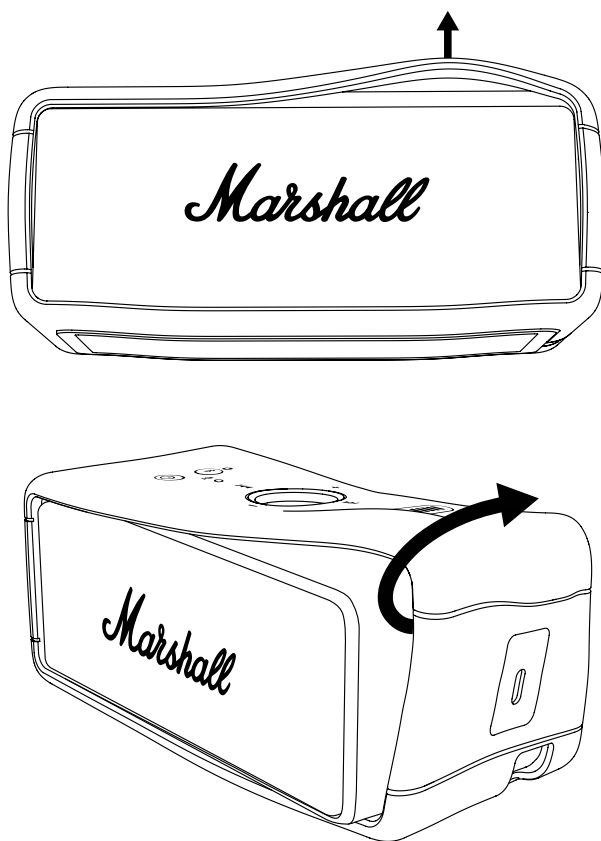
Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Na demontáž mriežky budete potrebovať plochý skrutkovač.

Poznámka: Po demontáži mriežky sa odhalí membrána reproduktora. Nedotýkajte sa membrány, pretože by sa mohol poškodiť budič.

ZLOŽENIE SILIKÓNOVÉHO OBALU

- I. Začnite odlepovaním silikónu na okrajoch prednej a zadnej strany mriežky.
- II. Silikónový obal pomaly ťahajte a sťahujte z reproduktora.

Poznámka: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili silikónový obal alebo reproduktor.

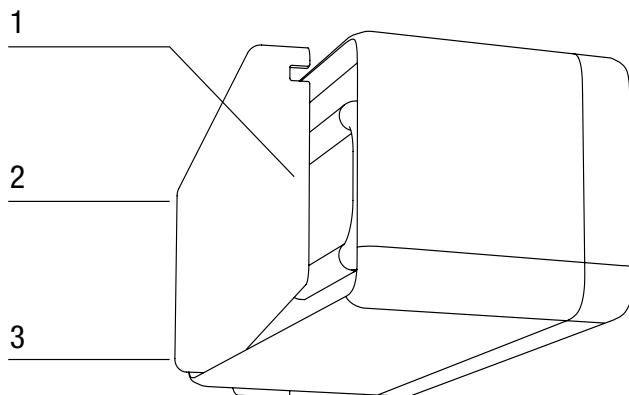
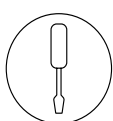


POKYNY

SLOVENČINA

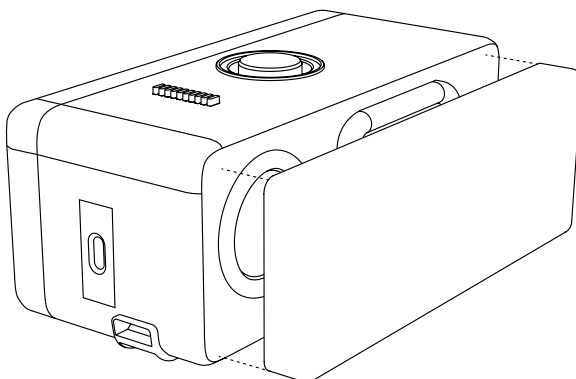
DEMONTÁŽ STAREJ ZADNEJ MRIEŽKY

- I. Plochý skrutkovač opatrne zasuňte na miesto označené č. 1 a potom opatrne vypáčením nadvihnite mriežku.
- II. Pokračujte v páčení na miestach č. 2 a 3. Postup opakujte, kým sa mriežka úplne neuvoľní.
- III. Demontujte zadnú mriežku.



PRIPEVNIENIE NOVEJ ZADNEJ MRIEŽKY

- I. Novú zadnú mriežku nasadte na reproduktor a zatlačte ju na miesto.
- II. Skontrolujte, či je mriežka orientovaná správnym smerom.
- III. Potlačte popri okrajoch mriežky, aby sa upevnila na mieste.



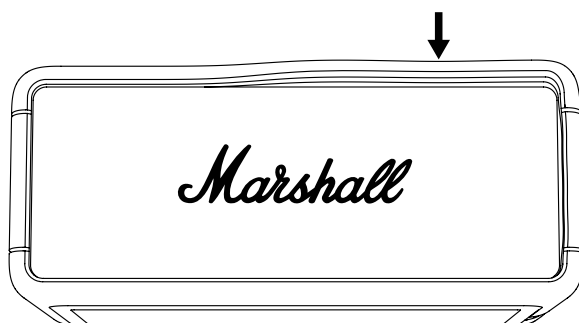
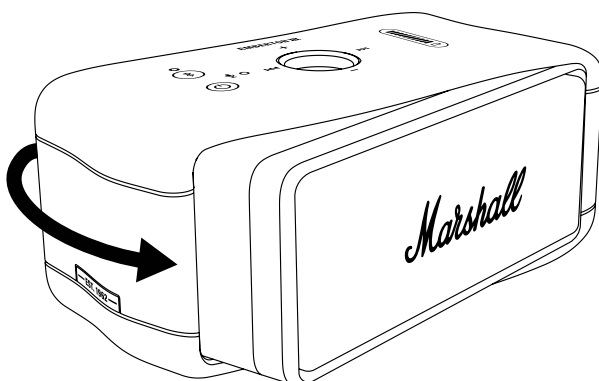
POKYNY

SLOVENČINA

NASADENIE SILIKÓNOVÉHO OBALU

- I. Skontrolujte, či je silikónový obal orientovaný správnym smerom a či sú otvory na obale zarovno s tlačidlami na reproduktore.
- II. Silikónový obal jemne natiahnite a nasadte na reproduktor.
Poznámka: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili reproduktor alebo obal.
- III. Skontrolujte, či je obal správne nasadený okolo indikátora batérie, otvorov a tlačidiel.
- IV. Obal potlačte okolo tlačidiel, indikátorov a popri okraji prednej a zadnej strany, aby zapadol na miesto.

Starú zadnú mriežku recyklujte správnym spôsobom.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

CELOTEN SPLETNI PRIROČNIK

VSEBINA

KAZALO

Zamenjava silikonskega ovitka	003
Zamenjava sprednje rešetke	005
Zamenjava zadnje rešetke	008

NAVODILA

SLOVENŠČINA

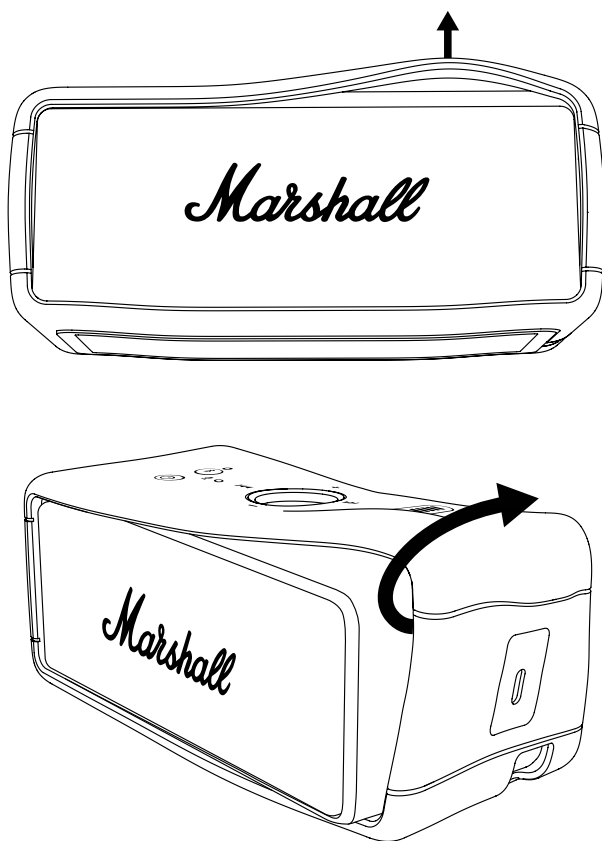
ZAMENJAVA SILIKONKEGA OVITKA

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru.

ODSTRANJEVANJE SILIKONKEGA OVITKA

- I. Najprej odlepите silikon ob robovih sprednje in zadnje rešetke.
- II. Počasi potegnite in potisnite silikonski ovitek z zvočnika.

Opomba: Pazite, da ne poškodujete zvočnika.



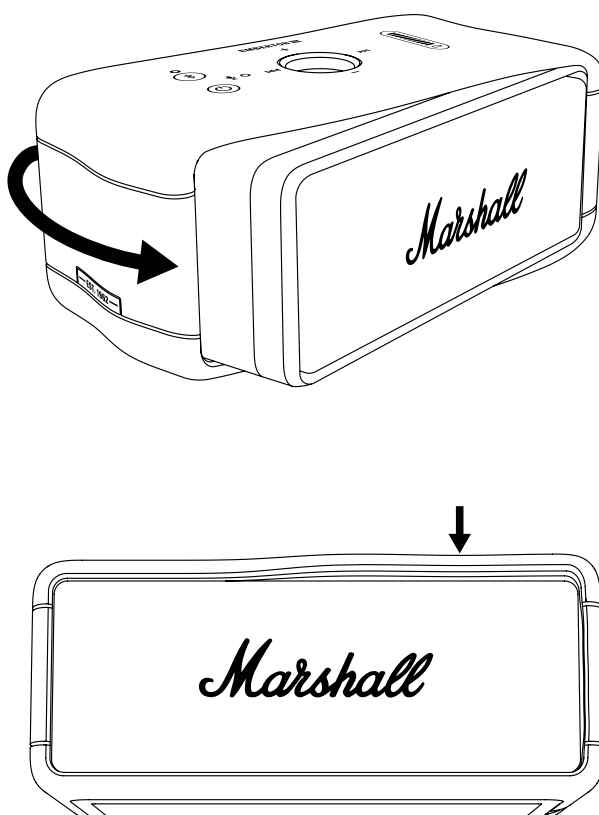
NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRITRDITEV SILIKONKEGA OVITKA

- I. Prepričajte se, da je silikonski ovitek pravilno usmerjen, tako da so luknje na ovitku poravnane z gumbi na zvočniku.
- II. Nežno raztegnite in potisnite silikonski ovitek na zvočnik.
Opomba: Pazite, da ne poškodujete zvočnika ali ovitka.
- III. Prepričajte se, da se ovitek pravilno prilega kazalniku baterije, odprtini in gumbom.
- IV. Pritisnite ovitek okoli gumbov, kazalnikov, sprednjega in zadnjega roba, da se zaskoči.

Zagotovite pravilno recikliranje starega silikonskega ovitka.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA SPREDNJE REŠETKE

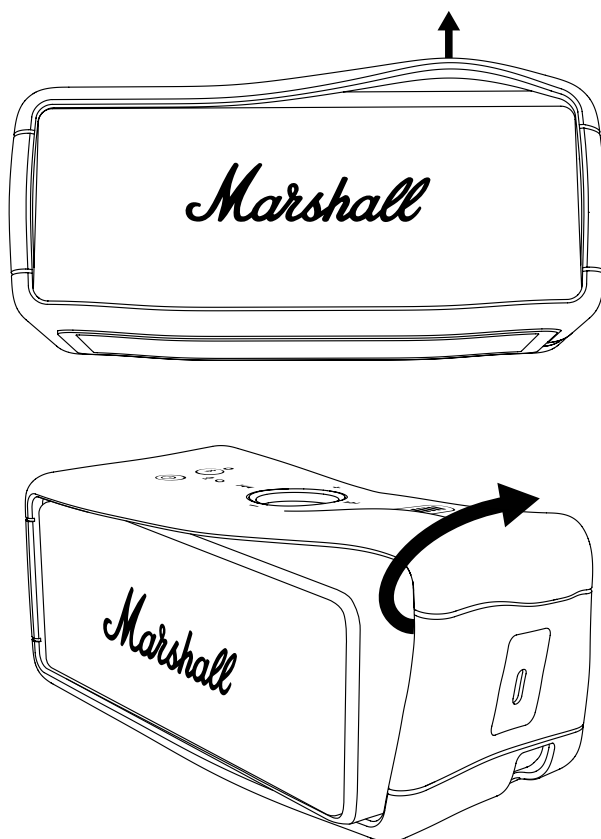
Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Za odstranitev rešetke potrebujete izvijač z ravno glavo.

Opomba: Če odstranite rešetko, se razkrije membrana zvočniške enote. Ne dotikajte se membrane, saj lahko poškodujete zvočniško enoto.

ODSTRANJEVANJE SILIKONKEGA OVITKA

- I. Najprej odlepите silikon ob robovih sprednje in zadnje rešetke.
- II. Počasi potegnite in potisnite silikonski ovitek z zvočnika.

Opomba: Pazite, da ne poškodujete silikonskega ovitka ali zvočnika.

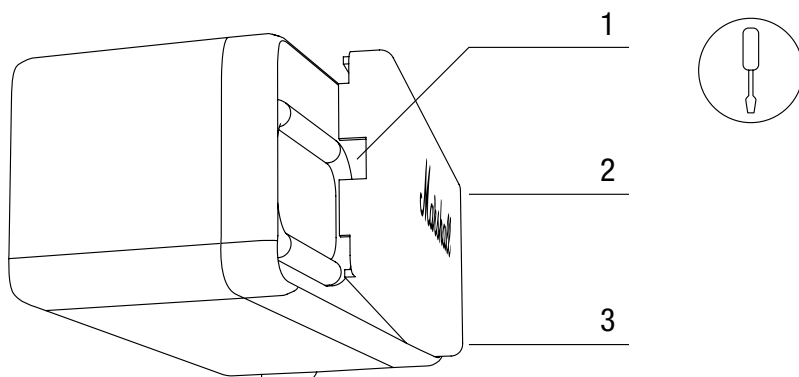


NAVODILA

SLOVENŠČINA

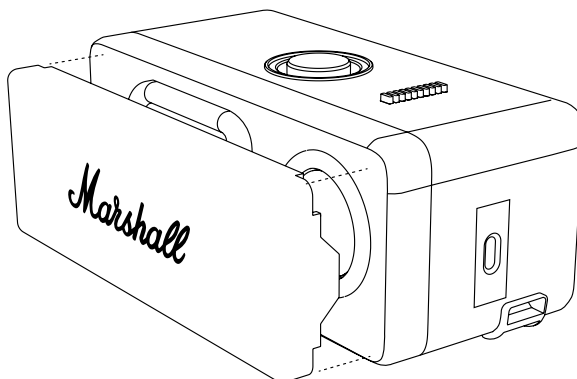
ODSTRANJEVANJE STARE SPREDNJE REŠETKE

- I. Nežno vstavite ravni izvijač na mestu 1 in nato previdno potegnite ob rešetki, da jo dvignete.
- II. Nadaljujte z odpiranjem na mestih 2 in 3. To ponavljajte, dokler se rešetka popolnoma ne sprostí.
- III. Odstranite sprednjo rešetko.



PRITRDITEV NOVE SPREDNJE REŠETKE

- I. Novo sprednjo rešetko namestite na zvočnik in jo potisnite na mesto.
- II. Prepričajte se, da je rešetka pravilno usmerjena.
- III. Potisnite na robove rešetke, da jo pritrdite na mesto.



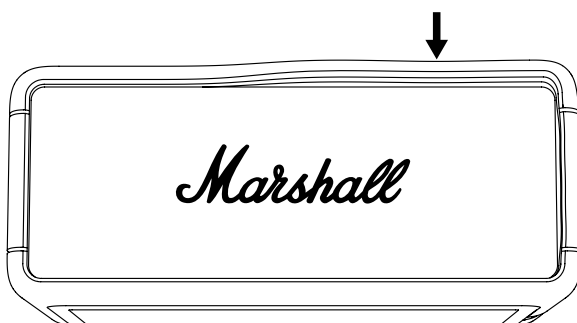
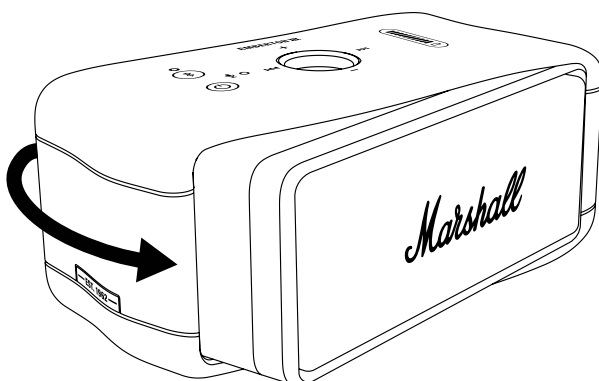
NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRITRDITEV SILIKONKEGA OVITKA

- I. Prepričajte se, da je silikonski ovitku pravilno usmerjen, tako da so luknje na ovitku poravnane z gumbi na zvočniku.
- II. Nežno raztegnite in potisnite silikonski ovitek na zvočnik.
Opomba: Pazite, da ne poškodujete zvočnika ali ovitka.
- III. Prepričajte se, da se ovitek pravilno prilega kazalniku baterije, odprtini in gumbom.
- IV. Pritisnite ovitek okoli gumbov, kazalnikov, sprednjega in zadnjega roba, da se zaskoči.

Zagotovite pravilno recikliranje stare sprednje rešetke.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA ZADNJE REŠETKE

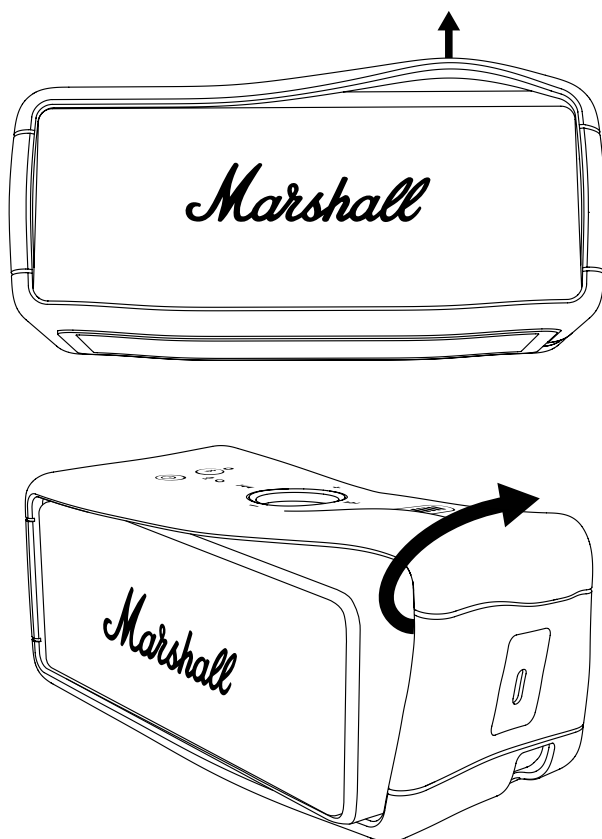
Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Za odstranitev rešetke potrebujete izvijač z ravno glavo.

Opomba: Če odstranite rešetko, se razkrije membrana zvočniške enote. Ne dotikajte se membrane, saj lahko poškodujete zvočniško enoto.

ODSTRANJEVANJE SILIKONKEGA OVITKA

- I. Najprej odlepите silikon ob robovih sprednje in zadnje rešetke.
- II. Počasi potegnite in potisnite silikonski ovitek z zvočnika.

Opomba: Pazite, da ne poškodujete silikonskega ovitka ali zvočnika.

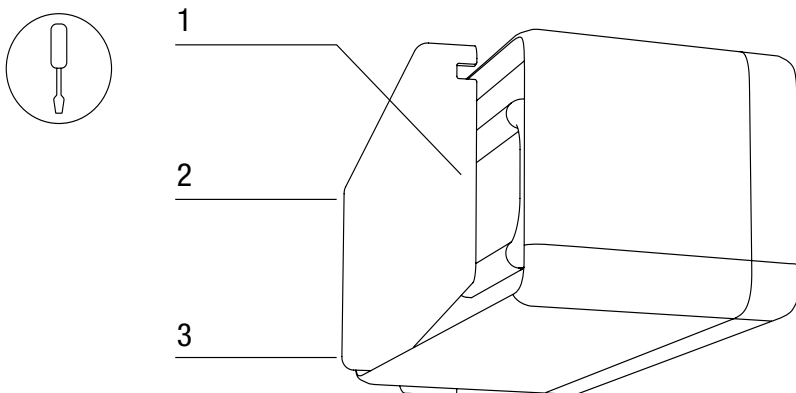


NAVODILA

SLOVENŠČINA

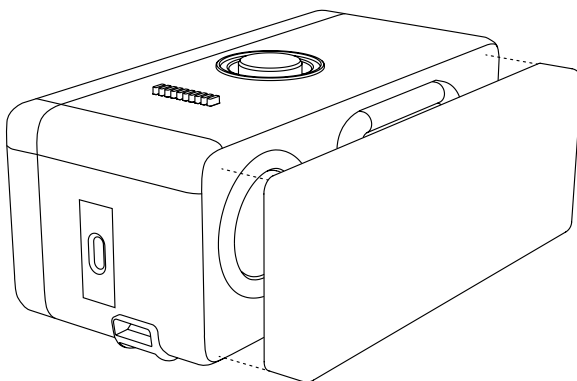
ODSTRANITEV STARE ZADNJE REŠETKE

- I. Nežno vstavite ravni izvijač na mestu 1 in nato previdno potegnite ob rešetki, da jo dvignete.
- II. Nadaljujte z odpiranjem na mestih 2 in 3. To ponavljajte, dokler se rešetka popolnoma ne sprostí.
- III. Odstranite zadnjo rešetko.



NAMESTITEV NOVE ZADNJE REŠETKE

- I. Na zvočnik namestite novo zadnjo rešetko in jo potisnite na mesto.
- II. Prepričajte se, da je rešetka pravilno usmerjena.
- III. Potisnite na robove rešetke, da jo pritrdite na mesto.



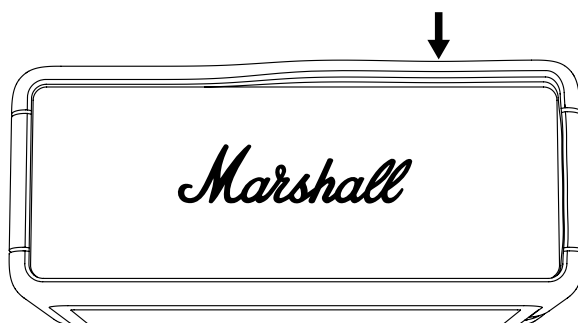
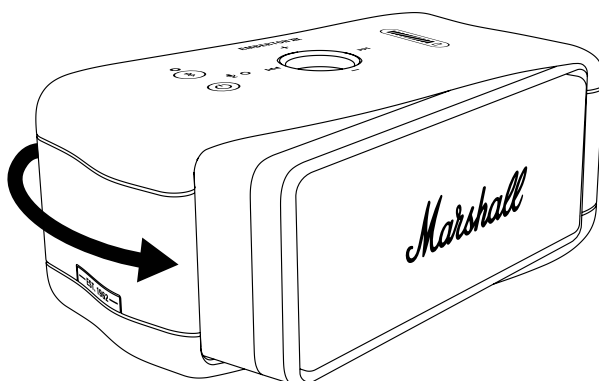
NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRITRDITEV SILIKONKEGA OVITKA

- I. Prepričajte se, da je silikonski ovitku pravilno usmerjen, tako da so luknje na ovitku poravnane z gumbi na zvočniku.
- II. Nežno raztegnite in potisnite silikonski ovitek na zvočnik.
Opomba: Pazite, da ne poškodujete zvočnika ali ovitka.
- III. Prepričajte se, da se ovitek pravilno prilega kazalniku baterije, odprtini in gumbom.
- IV. Pritisnite ovitek okoli gumbov, kazalnikov, sprednjega in zadnjega roba, da se zaskoči.

Zagotovite pravilno recikliranje stare zadnje rešetke.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

FULLSTÄNDIG ONLINE-MANUAL

INNEHÅLL

INDEX

Byta silikonöverdrag	003
Byta frontgaller	005
Byta bakre galler	008

INSTRUKTIONER

SVENSKA

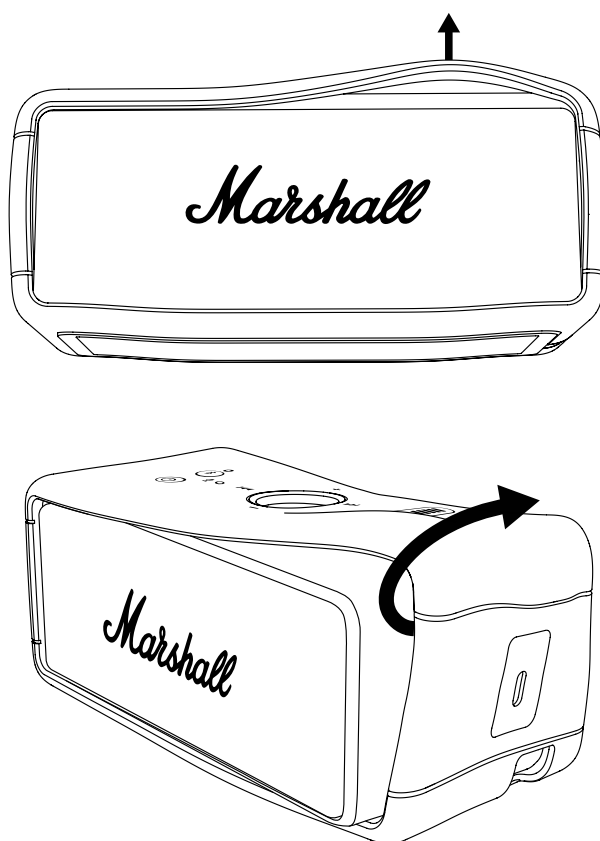
BYTA SILIKONÖVERDRAG

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta.

TA BORT SILIKONÖVERDRAGET

- I. Börja med att lossa silikonöverdraget runt kanterna på fram- och baksidans galler.
- II. Dra försiktig av silikonöverdraget från högtalaren.

Obs! Var försiktig så att du inte skadar högtalaren.



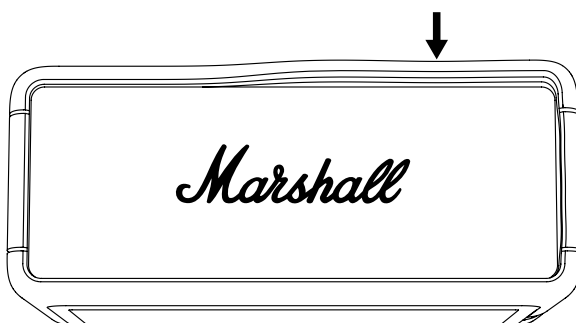
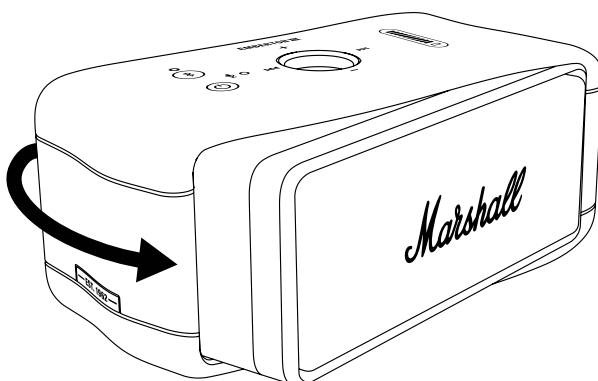
INSTRUKTIONER

SVENSKA

SÄTTA FAST DET NYA SILIKONÖVERDRAGET

- I. Se till att silikonöverdraget är placerat åt rätt håll, med hålen justerade mot knapparna på högtalaren.
- II. Sträck försiktig ut silikonöverdraget och låt det glida över högtalaren. Obs! Var försiktig så att du inte skadar högtalaren eller överdraget.
- III. Se till att överdraget sitter på rätt sätt runt batteriindikatorn, öppningarna och knapparna.
- IV. Tryck försiktigt på överdraget runt knapparna, indikatorn och fram- och bakkanten för att det ska hamna rätt.

Se till att återvinna det gamla silikonöverdraget på ett korrekt sätt.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

BYTA FRONTGALLER

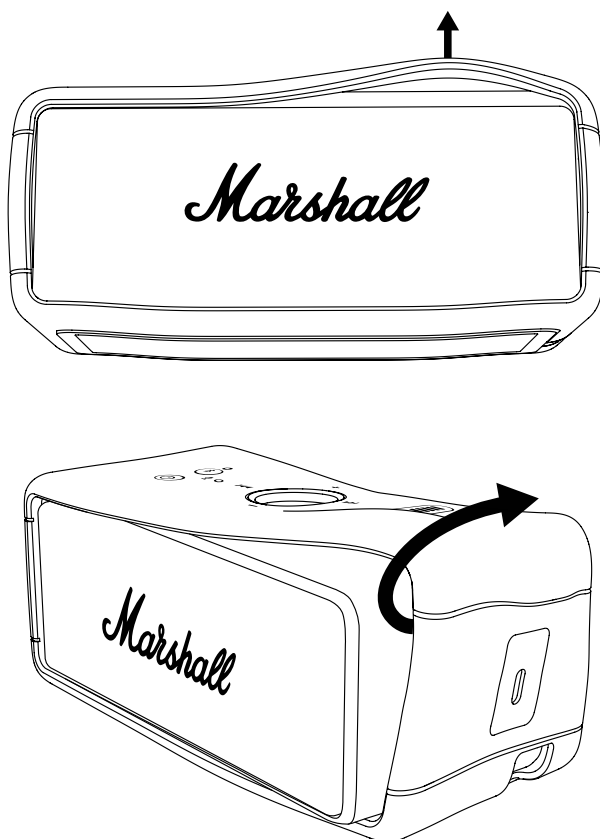
Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Du behöver en spårskruvmejsel för att ta av gallret.

Obs! När du tar bort gallret kommer högtalarmembranet att vara oskyddat. Rör inte membranet eftersom det kan skada högtalarelementet.

TA BORT SILIKONÖVERDRAGET

- I. Börja med att lossa silikonöverdraget runt kanterna på fram- och baksidans galler.
- II. Dra försiktig av silikonöverdraget från högtalaren.

Obs! Var försiktig så att du inte skadar silikonöverdraget eller högtalaren.

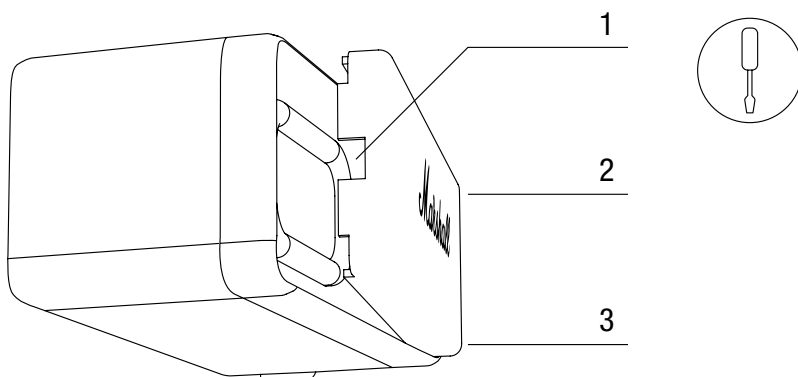


INSTRUKTIONER

SVENSKA

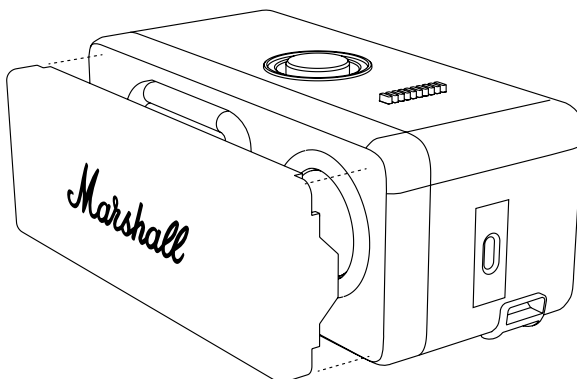
TA AV DET GAMLA FRONTGALLRET

- I. För försiktigt in spårskruvmejseln vid position 1 och bänd försiktigt för att lossa det.
- II. Fortsätt att bända försiktigt vid position 2 och 3. Upprepa tills gallret släppt helt och hållet.
- III. Ta bort frontgallret.



SÄTTA DIT ETT NYTT FRONTGALLER

- I. Lägg det nya frontgallret på högtalaren och tryck det på plats.
- II. Se till att gallret är rätt placerat.
- III. Tryck på gallrets kanter för att se till att det sitter på plats.



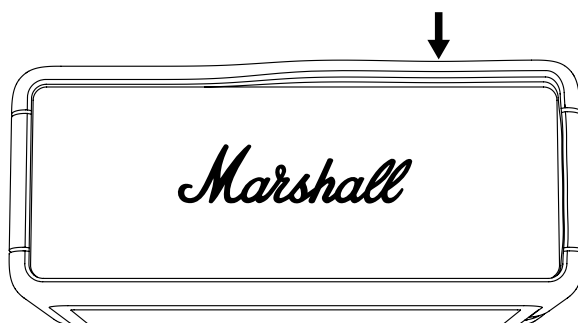
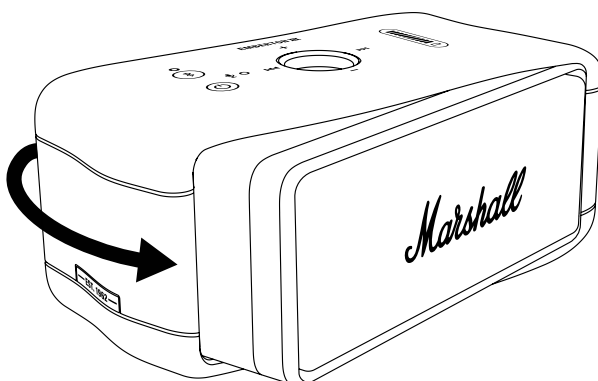
INSTRUKTIONER

SVENSKA

SÄTTA FAST DET NYA SILIKONÖVERDRAGET

- I. Se till att silikonöverdraget är placerat åt rätt håll, med hålen justerade mot knapparna på högtalaren.
- II. Sträck försiktig ut silikonöverdraget och låt det glida över högtalaren. Obs! Var försiktig så att du inte skadar högtalaren eller överdraget.
- III. Se till att överdraget sitter på rätt sätt runt batteriindikatorn, öppningarna och knapparna.
- IV. Tryck försiktigt på överdraget runt knapparna, indikatorn och fram- och bakkanten för att det ska hamna rätt.

Se till att återvinna det gamla frontgallret på ett korrekt sätt.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

BYTA BAKRE GALLER

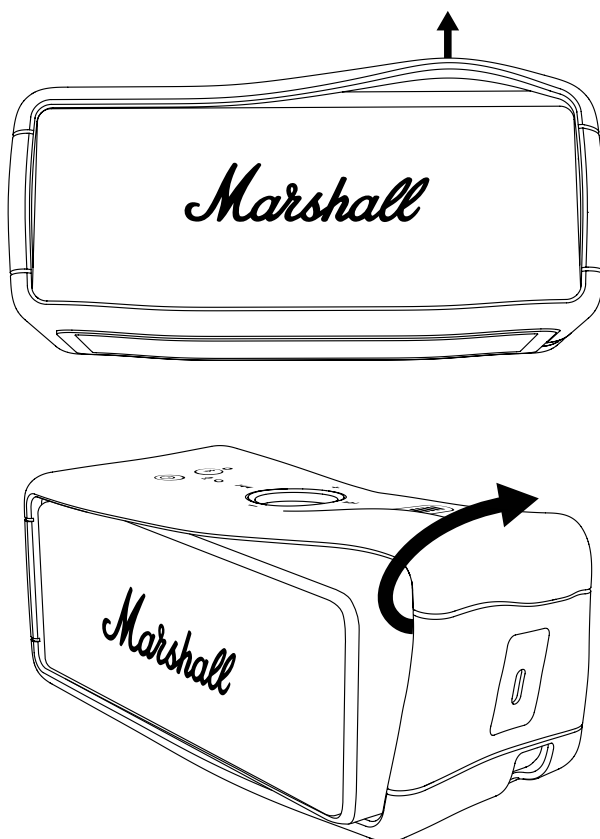
Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Du behöver en spårskruvmejsel för att ta av gallret.

Obs! När du tar bort gallret kommer högtalarmembranet att vara oskyddat. Rör inte membranet eftersom det kan skada högtalarelementet.

TA BORT SILIKONÖVERDRAGET

- I. Börja med att lossa silikonöverdraget runt kanterna på fram- och baksidans galler.
- II. Dra försiktig av silikonöverdraget från högtalaren.

Obs! Var försiktig så att du inte skadar silikonöverdraget eller högtalaren.

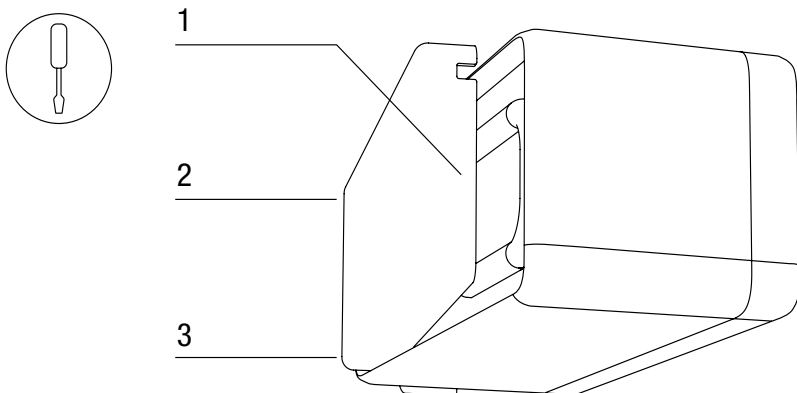


INSTRUKTIONER

SVENSKA

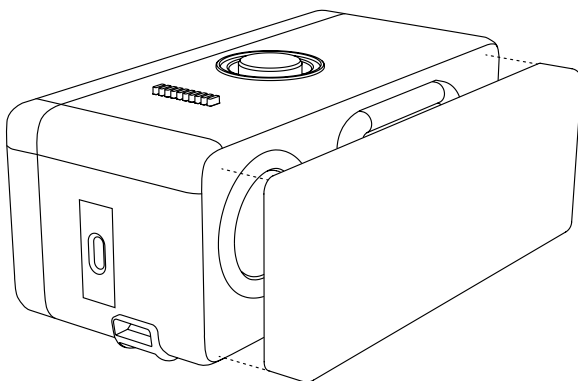
TA AV DET GAMLA BAKRE GALLRET

- I. För försiktigt in spårskruvmejseln vid position 1 och bänd försiktigt för att lossa det.
- II. Fortsätt att bända försiktigt vid position 2 och 3. Upprepa tills gallret släppt helt och hållet.
- III. Ta bort det bakre gallret.



SÄTTA DIT DET NYA BAKRE GALLRET

- I. Lägg det nya bakre gallret på högtalaren och tryck det på plats.
- II. Se till att gallret är rätt placerat.
- III. Tryck på gallrets kanter för att se till att det sitter på plats.



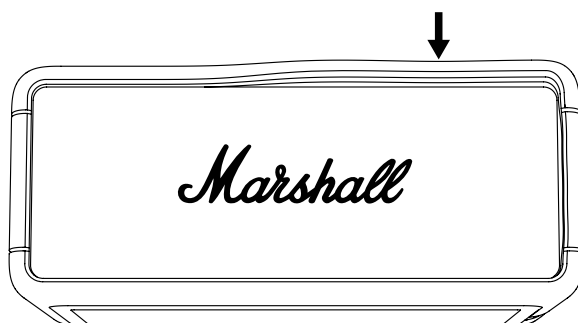
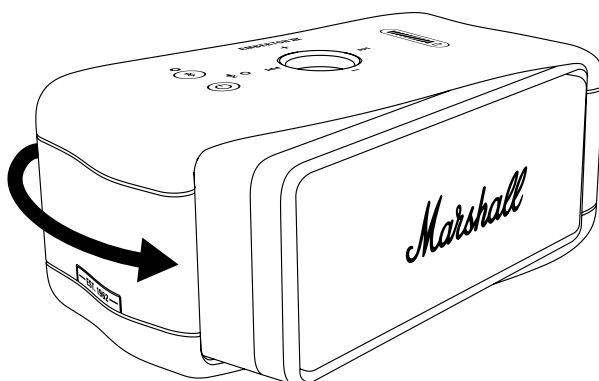
INSTRUKTIONER

SVENSKA

SÄTTA FAST DET NYA SILIKONÖVERDRAGET

- I. Se till att silikonöverdraget är placerat åt rätt håll, med hålen justerade mot knapparna på högtalaren.
- II. Sträck försiktig ut silikonöverdraget och låt det glida över högtalaren. Obs! Var försiktig så att du inte skadar högtalaren eller överdraget.
- III. Se till att överdraget sitter på rätt sätt runt batteriindikatorn, öppningarna och knapparna.
- IV. Tryck försiktigt på överdraget runt knapparna, indikatorn och fram- och bakkanten för att det ska hamna rätt.

Se till att återvinna det gamla bakre gallret på ett korrekt sätt.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

คู่มือออนไลน์ฉบับเต็ม

สารบัญ

ดัชนี

การเปลี่ยนปลอกซิลิโคน	003
การเปลี่ยนตะแกรงด้านหน้า	005
การเปลี่ยนตะแกรงด้านหลัง	008

คำแนะนำ

ภาษาไทย

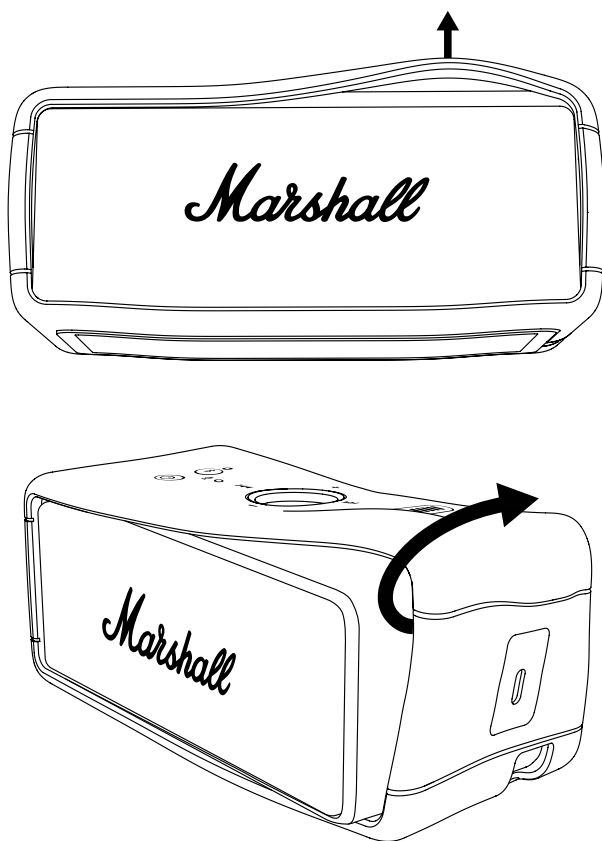
การเปลี่ยนปลอกซิลิโคน

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และเป็นระเบียบเรียบร้อย

การถอดปลอกซิลิโคน

- I. เริ่มต้นจากการแกะเพื่อเปิดซิลิโคนบริเวณขอบของตะแกรงด้านหน้าและด้านหลัง
- II. ค่อยๆ ดึงและเลื่อนปลอกซิลิโคนออกจากตัวลำโพงซ้ำๆ

หมายเหตุ: ระวังอย่าให้ลำโพงได้รับความเสียหาย



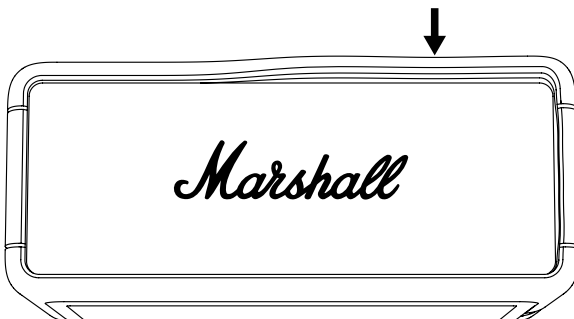
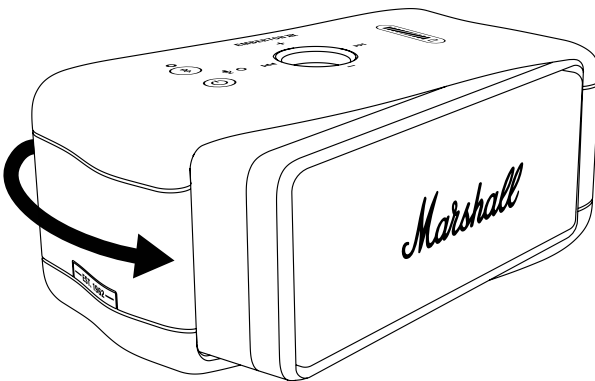
คำแนะนำ

ภาษาไทย

การสวมปลอกซิลิโคน

- I. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลอกซิลิโคนอยู่ในการวางแนวที่ถูกต้องโดยเทียบรูบนปลอกให้ตรงกับปุ่มบนลำโพง
- II. ค่อยๆ ดึงปลอกซิลิโคนให้ยึดแล้วเลื่อนสวมเข้าไปบนลำโพง
หมายเหตุ: ระวังอย่าให้ลำโพงหรือปลอกได้รับความเสียหาย
- III. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลอกสวมกับไฟแสดงสถานะช่อง และปุ่มต่างๆ ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
- IV. กดปลอกที่บริเวณรอบๆ ปุ่ม ไฟแสดงสถานะ ขอบด้านหน้า และขอบด้านหลัง เพื่อดันปลอกให้เข้าที่พอดี

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้นำปลอกซิลิโคนเก่าไปรีไซเคิลอย่างถูกวิธี



คำแนะนำ

ภาษาไทย

การเปลี่ยนตะแกรงด้านหน้า

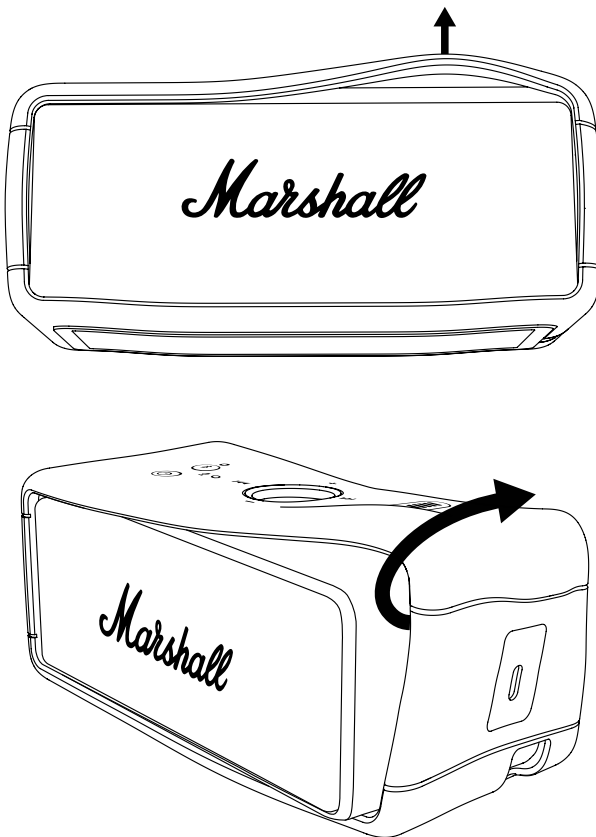
ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และเป็นระเบียบเรียบร้อย คุณจะต้องใช้ไขควงหัวแบนในการถอดตะแกรง

หมายเหตุ: การถอดตะแกรงออก จะส่งผลให้สามารถเข้าถึงส่วนเมมเบรนของดอกลำโพงได้ ห้ามสัมผัสส่วนเมมเบรน เนื่องจากอาจทำให้ดอกลำโพงเสียหายได้

การถอดปลอกซิลิโคน

- I. เริ่มต้นจากการแกะเพื่อเปิดซิลิโคนบริเวณขอบของตะแกรงด้านหน้าและด้านหลัง
- II. ค่อยๆ ดึงและเลื่อนปลอกซิลิโคนออกจากตัวลำโพงช้าๆ

หมายเหตุ: ระวังอย่าให้ปลอกซิลิโคนหรือลำโพงได้รับความเสียหาย

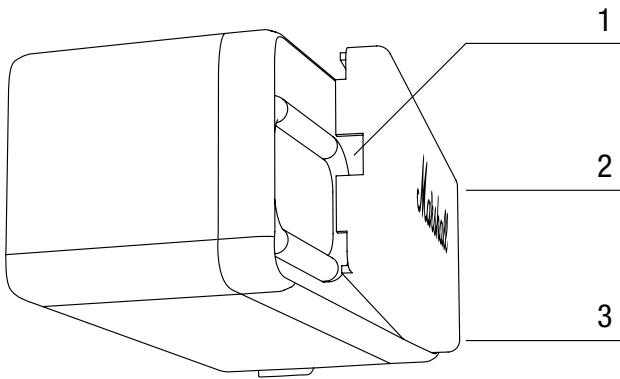


คำแนะนํ

ภาษาไทย

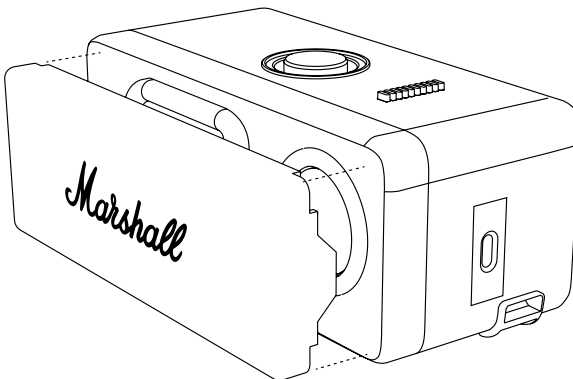
การถอดตะแกรงด้านหน้าอันเก่าออก

- I. ค่อยๆ เสียไขควงหัวแบนลงในตำแหน่งที่ 1 จากนั้นให้แกะตะแกรงด้วยความระมัดระวังเพื่อยกขึ้น
- II. แกะในลักษณะเดียวกันต่อ ณ ตำแหน่งที่ 2 และ 3 ทำซ้ำเช่นนี้จนกว่าตะแกรงจะหลุดหลวมอย่างเต็มที่
- III. ถอดตะแกรงหน้าออก



การติดตั้งตะแกรงหน้าใหม่

- I. วางตะแกรงหน้าใหม่ลงบนลำโพง แล้วกดให้เข้าที่
- II. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตะแกรงอยู่ในตำแหน่งการวางแนวที่ถูกต้อง
- III. กดที่บริเวณขอบของตะแกรงเพื่อดันให้แน่นเข้าที่



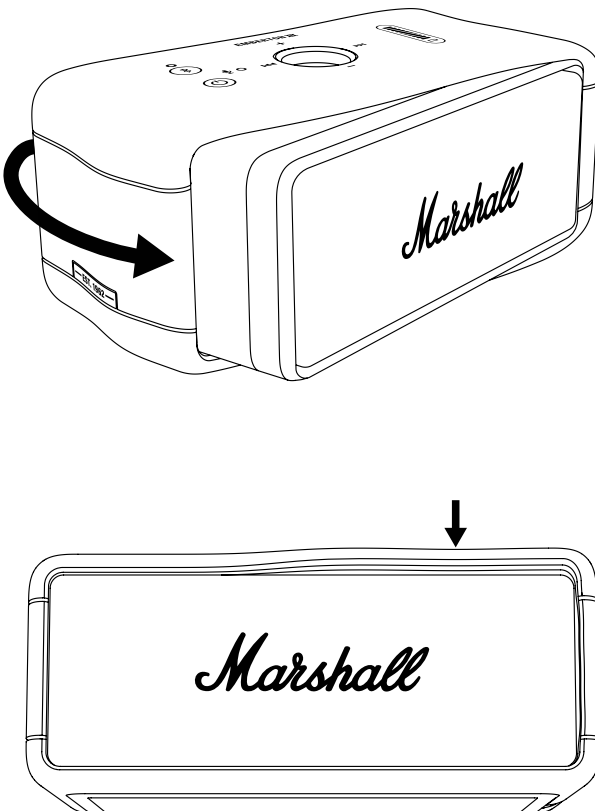
คำแนะนำ

ภาษาไทย

การสวมปลอกซิลิโคน

- I. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลอกซิลิโคนอยู่ในการวางแนวที่ถูกต้องโดยเทียบรูบนปลอกให้ตรงกับปุ่มบนลำโพง
- II. ค่อยๆ ดึงปลอกซิลิโคนให้ยึดแล้วเลื่อนสวมเข้าไปบนลำโพง
หมายเหตุ: ระวังอย่าให้ลำโพงหรือปลอกได้รับความเสียหาย
- III. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลอกสวมกับไฟแสดงสถานะ ช่อง และปุ่มต่างๆ ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
- IV. กดปลอกที่บริเวณรอบๆ ปุ่มไฟแสดงสถานะและขอบด้านหน้าและด้านหลังเพื่อบีบปลอกให้เข้าที่พอดี

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้นำตะแกรงหน้าเก่าของคุณไปรีไซเคิลอย่างถูกต้อง



คำแนะนำ

ภาษาไทย

การเปลี่ยนตะแกรงด้านหลัง

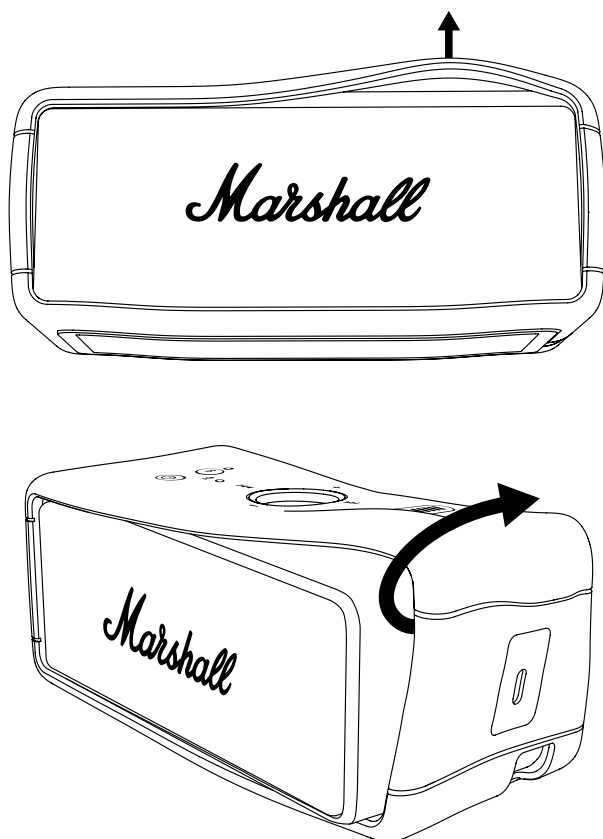
ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และเป็นระเบียบเรียบร้อย คุณจะต้องใช้ไขควงหัวแบนในการถอดตะแกรง

หมายเหตุ: การถอดตะแกรงออก จะส่งผลให้สามารถเข้าถึงส่วนเมมเบรนของดอกลำโพงได้ ห้ามสัมผัสส่วนเมมเบรน เนื่องจากอาจทำให้ดอกลำโพงเสียหายได้

การถอดปลอกซิลิโคน

- I. เริ่มต้นจากการแกะเพื่อเปิดซิลิโคนบริเวณขอบของตะแกรงด้านหน้าและด้านหลัง
- II. ค่อยๆ ดึงและเลื่อนปลอกซิลิโคนออกจากตัวลำโพงซ้ำๆ

หมายเหตุ: ระวังอย่าให้ปลอกซิลิโคนหรือลำโพงได้รับความเสียหาย

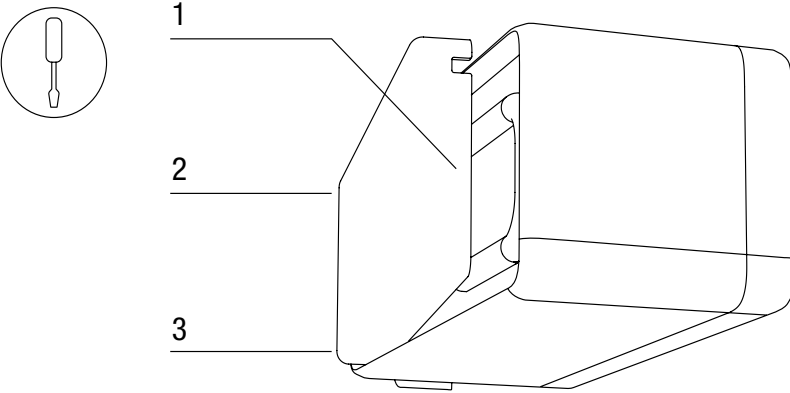


คำแนะนํ

ภาษาไทย

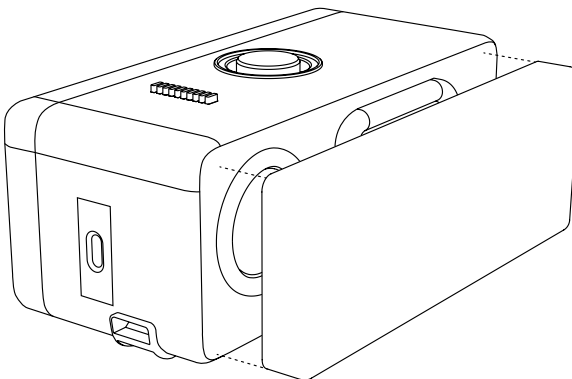
การถอดตะแกรงด้านหลังอันเก่าออก

- I. ค่อยๆเสียบไขควงหัวแบนลงในตำแหน่งที่ 1 จากนั้นให้แฉะตะแกรงด้วยความระมัดระวังเพื่อยกขึ้น
- II. แฉะในลักษณะเดียวกันต่อ ณ ตำแหน่งที่ 2 และ 3 ทำซ้ำเช่นนี้จนกว่าตะแกรงจะหลุดหลวมอย่างเต็มที่
- III. ถอดตะแกรงหลังออก



การติดตั้งตะแกรงหลังใหม่

- I. วางตะแกรงหลังใหม่ลงบนลำโพง แล้วกดให้เข้าที่
- II. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตะแกรงอยู่ในตำแหน่งการวางแนวที่ถูกต้อง
- III. กดที่บริเวณขอบของตะแกรงเพื่อดันให้แน่นเข้าที่



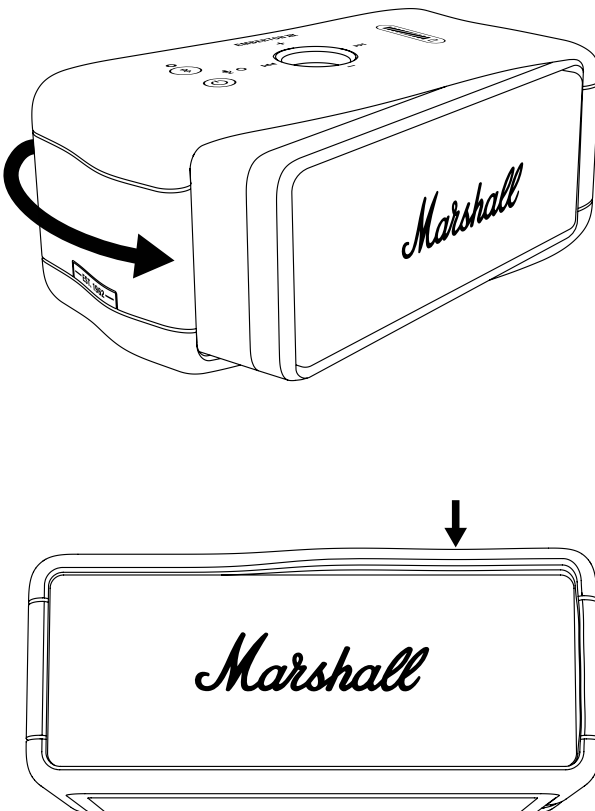
คำแนะนำ

ภาษาไทย

การสวมปลอกซิลิโคน

- I. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลอกซิลิโคนอยู่ในการวางแนวที่ถูกต้อง โดยเทียบรูบนปลอกให้ตรงกับปุ่มบนลำโพง
- II. ค่อยๆ ดึงปลอกซิลิโคนให้ยืดแล้วเลื่อนสวมเข้าไปบนลำโพง
หมายเหตุ: ระวังอย่าให้ลำโพงหรือปลอกได้รับความเสียหาย
- III. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลอกสวมกับไฟแสดงสถานะ ช่อง และปุ่มต่างๆ ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
- IV. กดปลอกที่บริเวณรอบๆ ปุ่ม ไฟแสดงสถานะ และขอบด้านหน้าและด้านหลัง เพื่อดันปลอกให้เข้าที่พอดี

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้นำตะแกรงหลังเก่าของคุณไปรีไซเคิลอย่างถูกวิธี



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

KUMPLETONG ONLINE NA MANUAL

NILALAMAN

INDEX

Pagpapalit ng silicone sleeve.....	003
Pagpapalit ng grill sa harap.....	005
Pagpapalit ng grill sa likod	008

MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

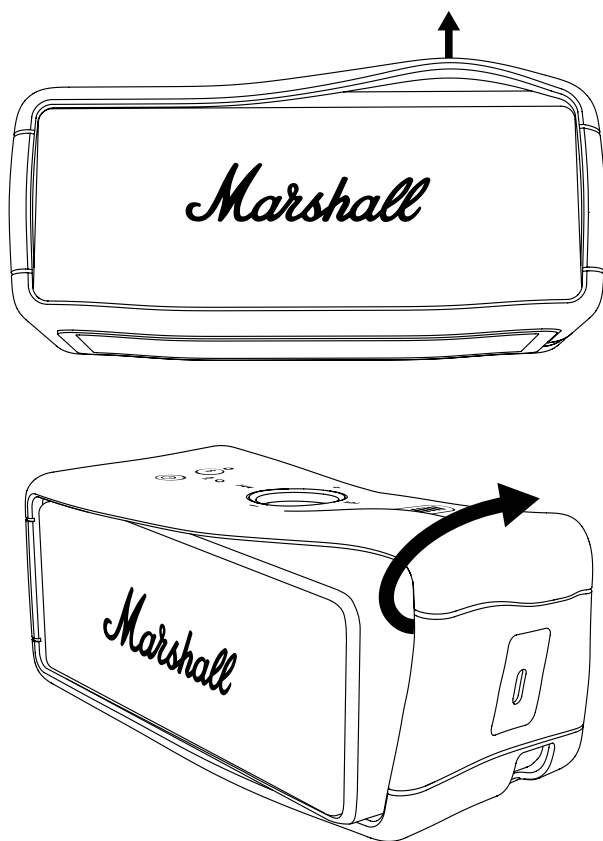
PAGPAPALIT NG SILICONE SLEEVE

Bago simulan ang procedure, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na may maayos na ilaw, malinis, at walang kalat.

PAG-AALIS NG SILICONE SLEEVE

- I. Simulan sa pamamagitan ng pagtuklap sa silicon sa mga gilid ng grill sa harap at likod.
- II. Dahan-dahang hilahin at alisin ang silicone sleeve sa speaker.

Tandaan: Mag-ingat para hindi masira ang speaker.



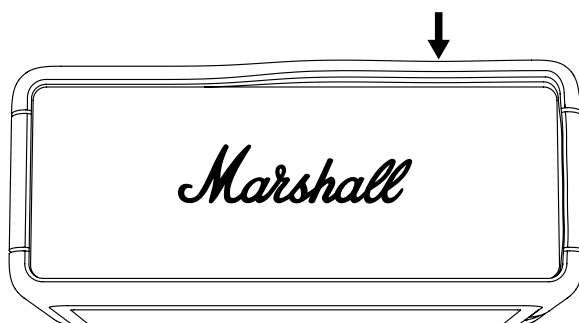
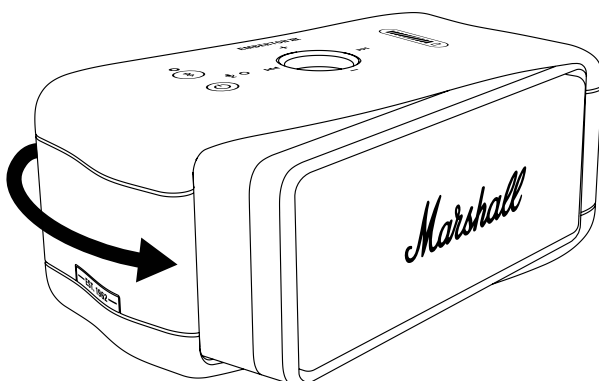
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG SILICONE SLEEVE

- I. Tiyaking tama ang oryentasyon ng silicone sleeve, at pagpantayin ang mga butas sa sleeve sa mga button sa speaker.
- II. Dahan-dahang banatin at isyuot ang silicone sleeve sa speaker.
Tandaan: Mag-ingat para hindi masira ang speaker o ang sleeve.
- III. Tiyaking maayos ang pagkakasuot ng sleeve sa paligid ng indicator ng baterya, mga butas, at button.
- IV. Itulak ang sleeve sa paligid ng mga button, indicator, sa gilid sa harap at likod para ayusin ang pagkakasuot nito.

Tiyaking i-recycle ang lumang silicone sleeve sa wastong paraan.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG GRILL SA HARAP

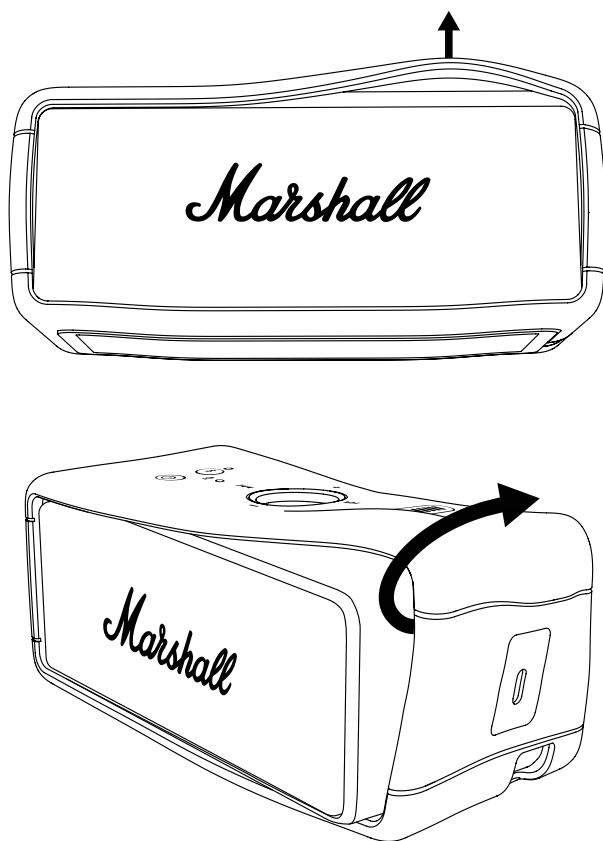
Bago simulan ang procedure, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na may maayos na ilaw, malinis, at walang kalat. Kakailanganin mo ng flathead screwdriver para alisin ang grill.

Tandaan: Kapag inalis ang grill, malalantad ang membrane ng speaker driver. Huwag hawakan ang membrane dahil maaaring masira ang driver dahil dito.

PAG-AALIS NG SILICONE SLEEVE

- I. Simulan sa pamamagitan ng pagtuklap sa silicon sa mga gilid ng grill sa harap at likod.
- II. Dahan-dahang hilahin at alisin ang silicone sleeve sa speaker.

Tandaan: Mag-ingat para hindi masira ang silicone sleeve o ang speaker.

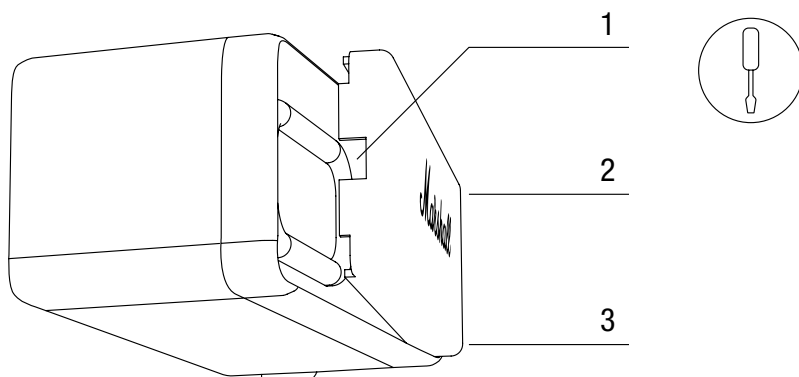


MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

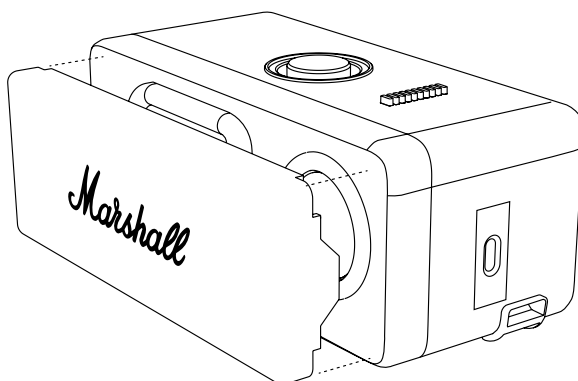
PAG-AALIS NG LUMANG GRILL SA HARAP

- I. Dahan-dahang ipasok ang flathead screwdriver sa pos 1 at pagkatapos ay dahan-dahang talikwasin ang grill para iangat ito.
- II. Magpatuloy sa pagtatalikwas sa pos 2 at 3. Ulitin ito hanggang sa ganap na lumuwag ang grill.
- III. Alisin ang grill sa harap.



PAGKAKABIT NG BAGONG GRILL SA HARAP

- I. Ilagay sa speaker ang bagong grill sa harap at itulak ito.
- II. Tiyaking tama ang oryentasyon ng grill.
- III. Itulak ang mga gilid ng grill para i-secure ito.



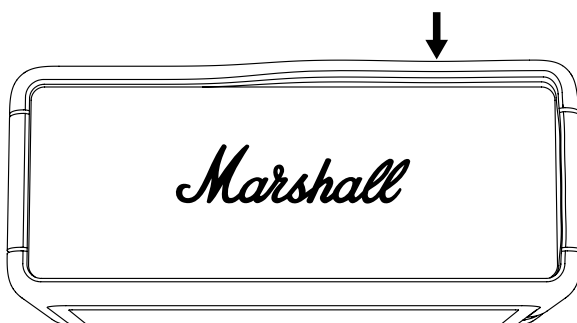
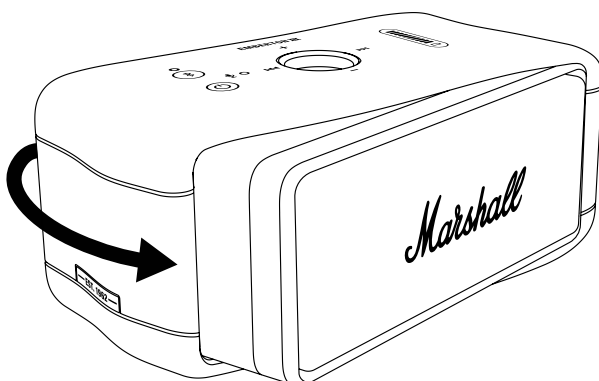
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG SILICONE SLEEVE

- I. Tiyaking tama ang oryentasyon ng silicone sleeve, at pagpantayin ang mga butas sa sleeve sa mga button sa speaker.
- II. Dahan-dahang banatin at isyuot ang silicone sleeve sa speaker.
Tandaan: Mag-ingat para hindi masira ang speaker o ang sleeve.
- III. Tiyaking maayos ang pagkakasuot ng sleeve sa paligid ng indicator ng baterya, mga butas, at button.
- IV. Itulak ang sleeve sa paligid ng mga button, indicator, at sa gilid sa harap at likod para ayusin ang pagkakasuot nito.

Tiyaking i-recycle ang luma mong grill sa harap sa wastong paraan.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG GRILL SA LIKOD

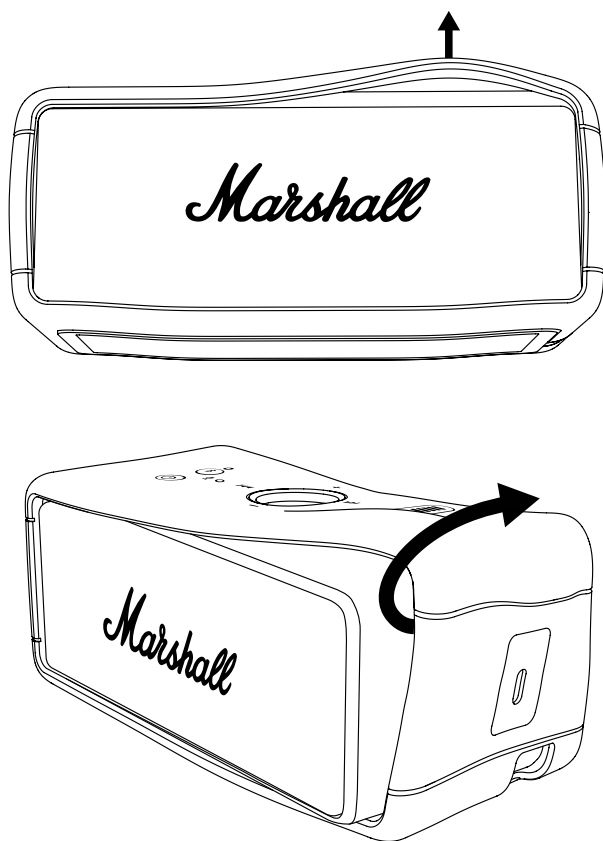
Bago simulan ang procedure, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na may maayos na ilaw, malinis, at walang kalat. Kakailanganin mo ng flathead screwdriver para alisin ang grill.

Tandaan: Kapag inalis ang grill, malalantad ang membrane ng speaker driver. Huwag hawakan ang membrane dahil maaaring masira ang driver dahil dito.

PAG-AALIS NG SILICONE SLEEVE

- I. Simulan sa pamamagitan ng pagtuklap sa silicon sa mga gilid ng grill sa harap at likod.
- II. Dahan-dahang hilahin at alisin ang silicone sleeve sa speaker.

Tandaan: Mag-ingat para hindi masira ang silicone sleeve o ang speaker.

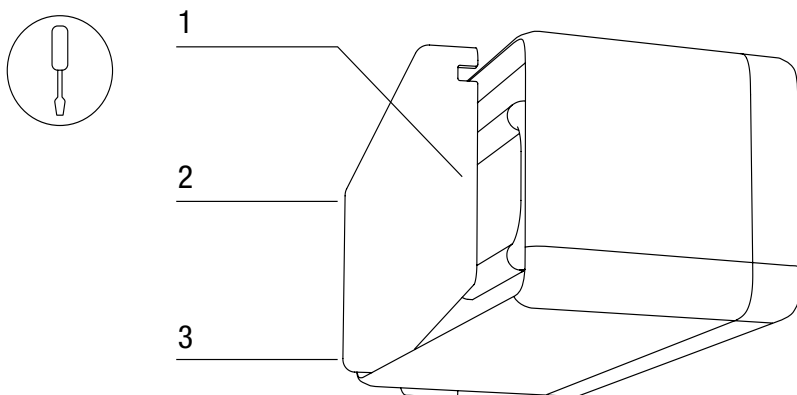


MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

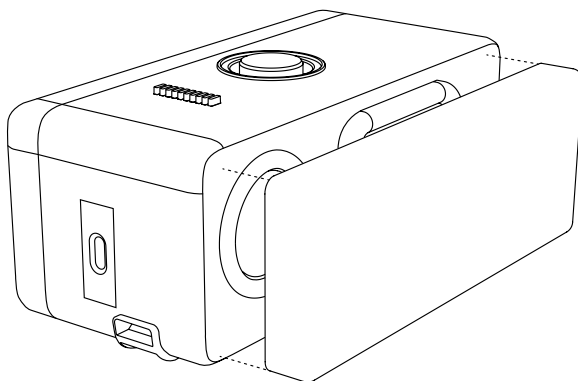
PAG-AALIS NG LUMANG GRILL SA LIKOD

- I. Dahan-dahang ipasok ang flathead screwdriver sa pos 1 at pagkatapos ay dahan-dahang talikwasin ang grill para iangat ito.
- II. Magpatuloy sa pagtatalikwas sa pos 2 at 3. Ulitin ito hanggang sa ganap na lumuwag ang grill.
- III. Alisin ang grill sa likod.



PAGKAKABIT NG BAGONG GRILL SA LIKOD

- I. Ilagay sa speaker ang bagong grill sa likod at itulak ito sa puwesto.
- II. Tiyaking tama ang oryentasyon ng grill.
- III. Itulak ang mga gilid ng grill para i-secure ito.



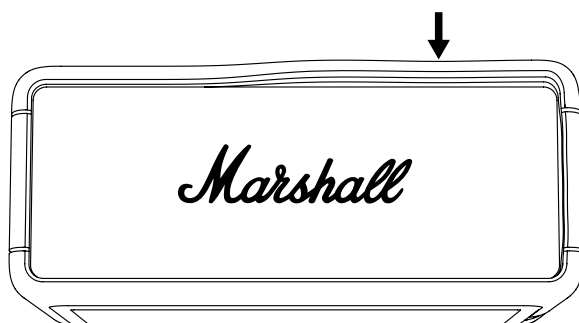
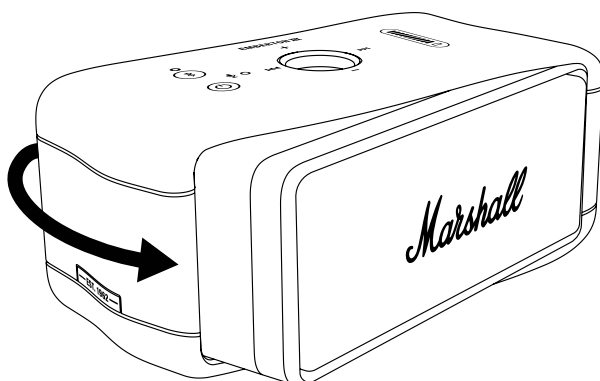
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG SILICONE SLEEVE

- I. Tiyaking tama ang oryentasyon ng silicone sleeve, at pagpantayin ang mga butas sa sleeve sa mga button sa speaker.
- II. Dahan-dahang banatin at isyuot ang silicone sleeve sa speaker.
Tandaan: Mag-ingat para hindi masira ang speaker o ang sleeve.
- III. Tiyaking maayos ang pagkakasuot ng sleeve sa paligid ng indicator ng baterya, mga butas, at button.
- IV. Itulak ang sleeve sa paligid ng mga button, indicator, at sa gilid sa harap at likod para ayusin ang pagkakasuot nito.

Tiyaking i-recycle ang luma mong grill sa likod sa wastong paraan.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

TAM ÇEVİRİMİÇİ KILAVUZ

İÇİNDEKİLER

İNDEKS

Silikon kılıfı deęiřtirme.....	003
Ön ızgaranın deęiřtirilmesi.....	005
Arka ızgaranın deęiřtirilmesi.....	008

TALIMATLAR

TÜRKÇE

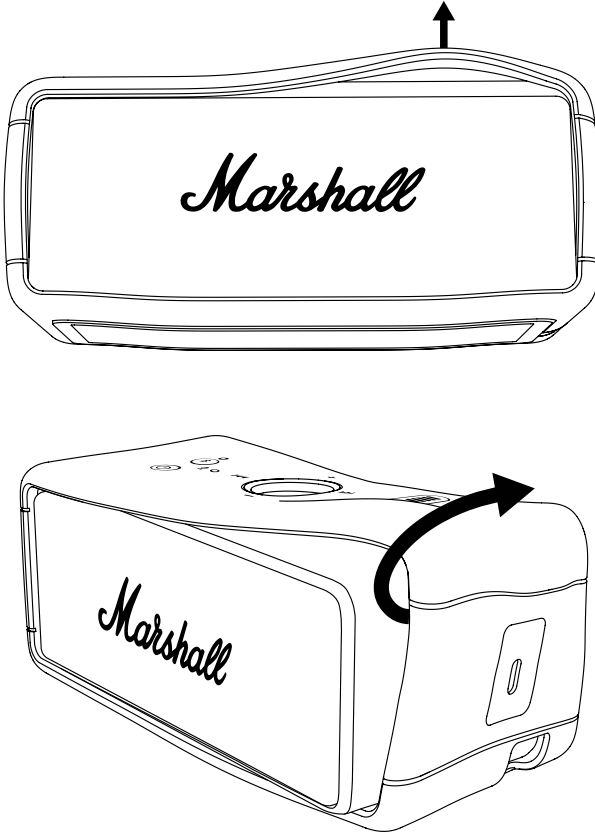
SİLİKON KILIFI DEĞİŞTİRME

İşleme başlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve düzenli bir alanda çalıştığınızdan emin olun.

SİLİKON KILIFI ÇIKARMA

- I. Ön ve arka ızgaraların kenarlarındaki silikonu soyarak açın.
- II. Silikon kılıfı yavaşça hoparlörden çekip çıkarın.

Not: Hoparlöre zarar vermemeye dikkat edin.



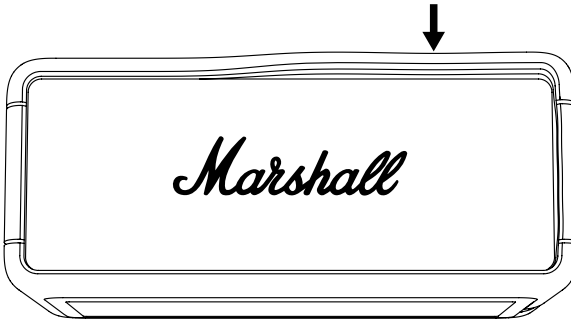
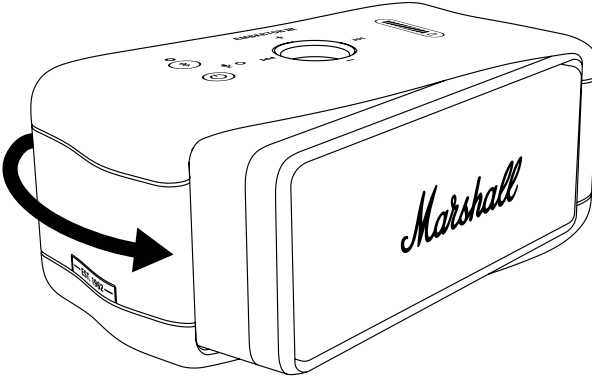
TALIMATLAR

TÜRKÇE

SİLİKON KILIFI TAKMA

- I. Silikon kılıfın yönünün doğru olduğundan emin olun ve kılıf üzerindeki delikleri hoparlör üzerindeki düğmelerle hizalayın.
- II. Silikon kılıfı hoparlörün üzerine yavaşça geçirerek kaydırın.
Not: Hoparlöre veya kılıfa zarar vermemeye dikkat edin.
- III. Kılıfın pil göstergesinin, açıklıkların ve düğmelerin çevresine doğru şekilde oturduğundan emin olun.
- IV. Kılıfı yerine tam olarak yerleştirmek için düğmelerin, göstergelerin, ön ve arka kenarın etrafından itin.

Eski silikon kılıfı doğru şekilde geri dönüşüme gönderdiğinizden emin olun.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

ÖN IZGARANIN DEĞİŞTİRİLMESİ

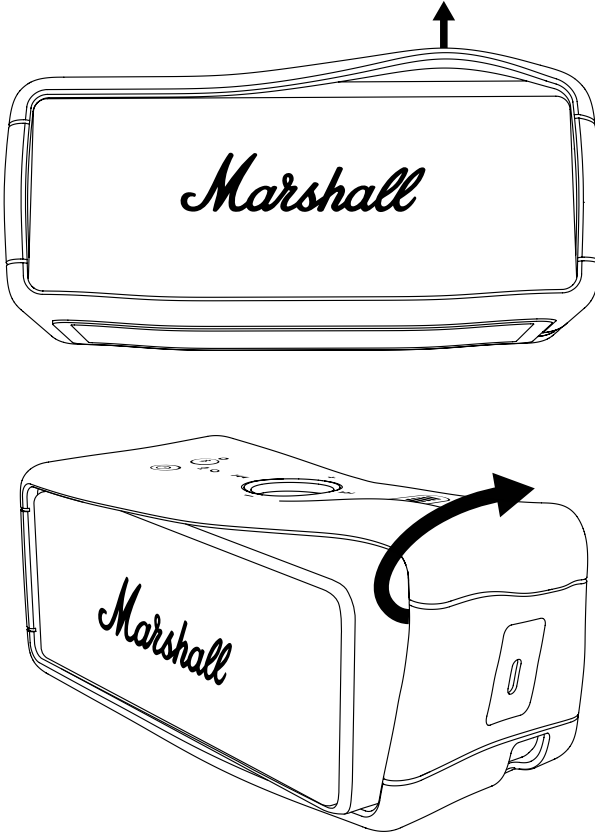
İşleme başlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve düzenli bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Izgarayı çıkarmak için düz başlı bir tornavida kullanın.

Not: Izgarayı çıkardığınızda hoparlör sürücüsü kaplaması açığa çıkaracaktır. Sürücüye zarar verebileceğinden kaplamaya dokunmayın.

SİLİKON KILIFI ÇIKARMA

- I. Ön ve arka ızgaraların kenarlarındaki silikonu soyarak açın.
- II. Silikon kılıfı yavaşça hoparlörden çekip çıkarın.

Not: Silikon kılıfa veya hoparlöre zarar vermemeye dikkat edin.

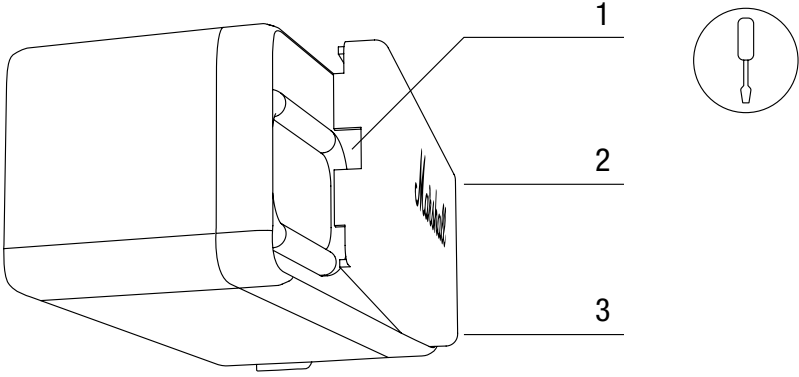


TALIMATLAR

TÜRKÇE

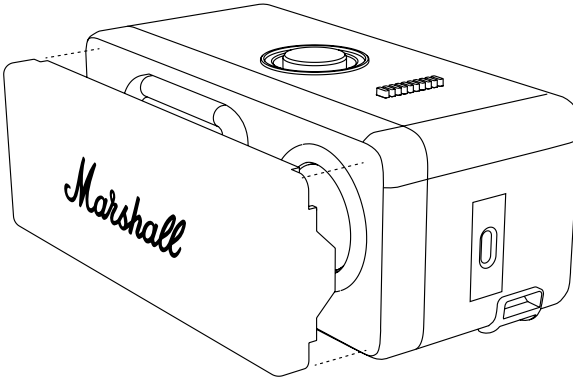
ESKİ ÖN IZGARANIN ÇIKARTILMASI

- I. Düz uçlu tornavidayı konum 1'e yavaşça yerleştirin ve ardından ızgarayı kaldırmak için dikkatlice kaldırın.
- II. Konum 2 ve 3 için de aynı işlemi uygulayarak devam edin. Izgara tamamen gevşeyene kadar bu işlemi uygulamaya devam edin.
- III. Ön ızgarayı kaldırın.



YENİ ÖN IZGARANIN TAKILMASI

- I. Yeni ön ızgarayı hoparlöre takın ve yerine yerleştirin.
- II. Izgaranın doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- III. Izgarayı yerine oturtmak için uçlarından bastırın.



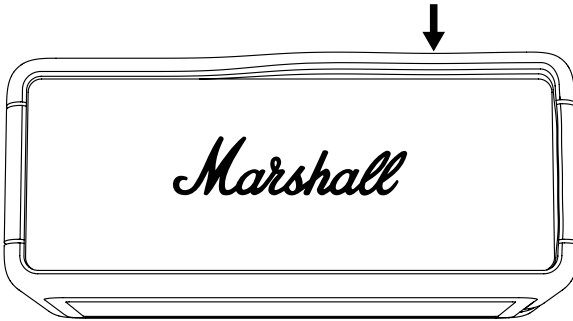
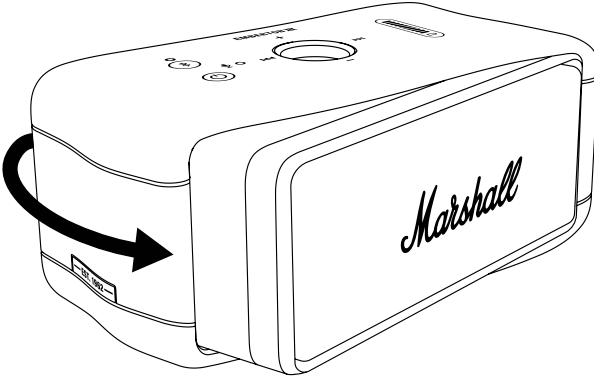
TALIMATLAR

TÜRKÇE

SİLİKON KILIFI TAKMA

- I. Silikon kılıfın yönünün doğru olduğundan emin olun ve kılıf üzerindeki delikleri hoparlör üzerindeki düğmelerle hizalayın.
- II. Silikon kılıfı hoparlörün üzerine yavaşça geçirerek kaydırın.
Not: Hoparlöre veya kılıfa zarar vermemeye dikkat edin.
- III. Kılıfın pil göstergesinin, açıklıkların ve düğmelerin çevresine doğru şekilde oturduğundan emin olun.
- IV. Kılıfı yerine tam olarak yerleştirmek için düğmelerin, göstergelerin, ön ve arka kenarın etrafından itin.

Eski ön ızgarayı doğru şekilde geri dönüşüme gönderdiğinizden emin olun.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

ARKA IZGARANIN DEĞİŞTİRİLMESİ

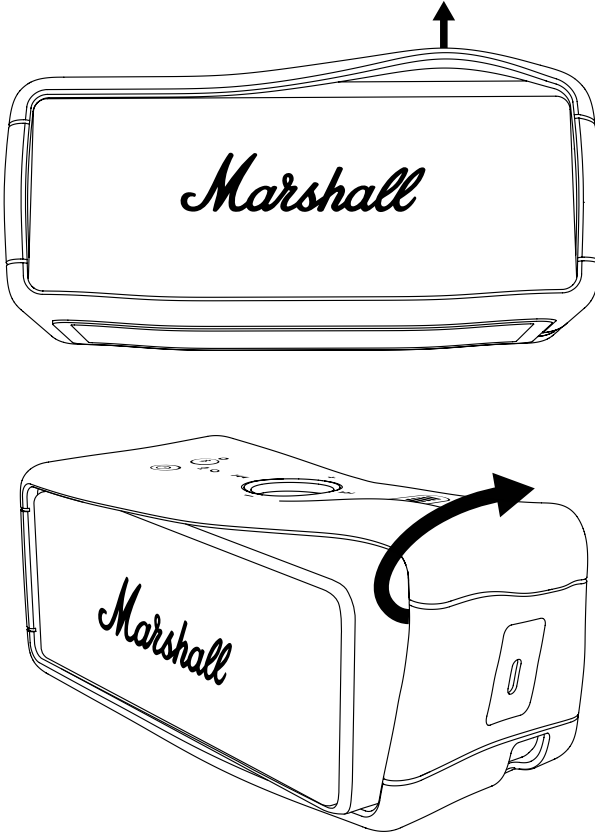
İşleme başlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve düzenli bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Izgarayı çıkarmak için düz başlı bir tornavida kullanın.

Not: Izgarayı çıkardığınızda hoparlör sürücüsü kaplaması açığa çıkaracaktır. Sürücüye zarar verebileceğinden kaplamaya dokunmayın.

SİLİKON KILIFI ÇIKARMA

- I. Ön ve arka ızgaraların kenarlarındaki silikonu soyarak açın.
- II. Silikon kılıfı yavaşça hoparlörden çekip çıkarın.

Not: Silikon kılıfa veya hoparlöre zarar vermemeye dikkat edin.

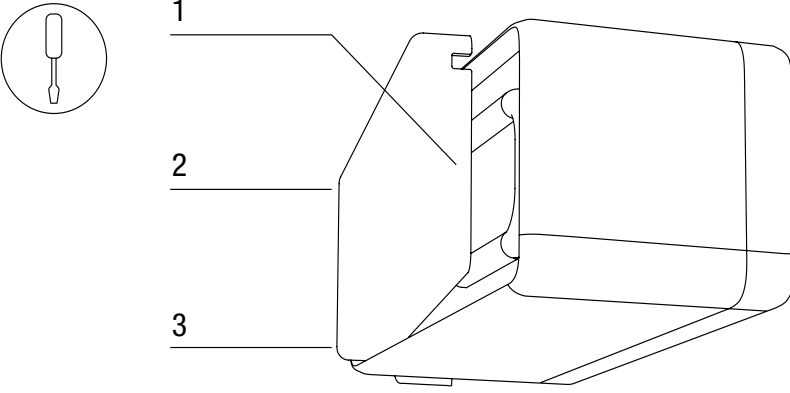


TALIMATLAR

TÜRKÇE

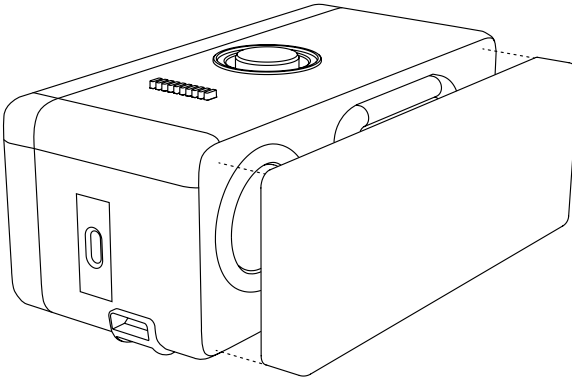
ESKİ ARKA IZGARANIN ÇIKARTILMASI

- I. Düz uçlu tornavidayı konum 1'e yavaşça yerleştirin ve ardından ızgarayı kaldırmak için dikkatlice kaldırın.
- II. Konum 2 ve 3 için de aynı işlemi uygulayarak devam edin. Izgara tamamen gevşeyene kadar bu işlemi uygulamaya devam edin.
- III. Arka ızgarayı kaldırın.



YENİ ARKA IZGARANIN TAKILMASI

- I. Yeni arka ızgarayı hoparlöre takın ve yerine yerleştirin.
- II. Izgaranın doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- III. Izgarayı yerine oturtmak için uçlarından bastırın.



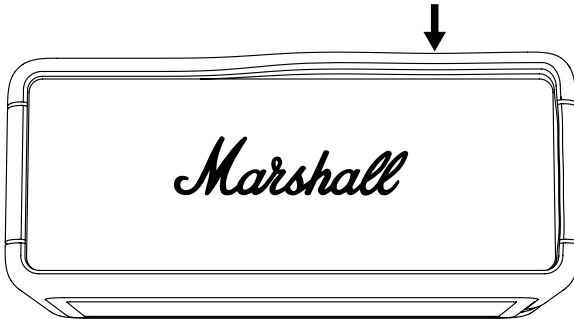
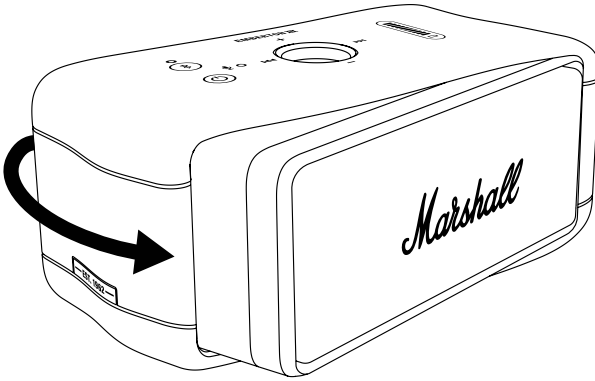
TALIMATLAR

TÜRKÇE

SİLİKON KILIFI TAKMA

- I. Silikon kılıfın yönünün doğru olduğundan emin olun ve kılıf üzerindeki delikleri hoparlör üzerindeki düğmelerle hizalayın.
- II. Silikon kılıfı hoparlörün üzerine yavaşça geçirerek kaydırın.
Not: Hoparlöre veya kılıfa zarar vermemeye dikkat edin.
- III. Kılıfın pil göstergesinin, açıklıkların ve düğmelerin çevresine doğru şekilde oturduğundan emin olun.
- IV. Kılıfı yerine tam olarak yerleştirmek için düğmelerin, göstergelerin, ön ve arka kenarın etrafından itin.

Eski arka ızgarayı doğru şekilde geri dönüşüme gönderdiğinizden emin olun.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

ПОВНИЙ ОНЛАЙН-ПОСІБНИК

ЗМІСТ

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Заміна силіконового чохла	003
Заміна передньої решітки	005
Заміна задньої решітки	008

ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

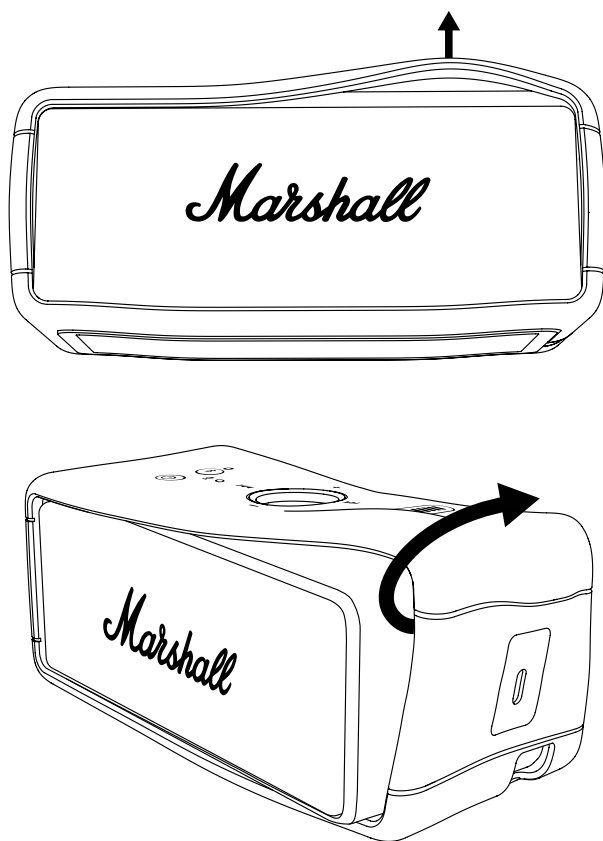
ЗАМІНА СИЛІКОНОВОГО ЧОХЛА

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене.

ЗНЯТТЯ СИЛІКОНОВОГО ЧОХЛА

- I. Почніть зі зняття силікону з країв передньої та задньої решіток.
- II. Повільно потягніть і зніміть силіконовий чохол із колонки.

Примітка. Будьте обережні, щоб не пошкодити колонку.



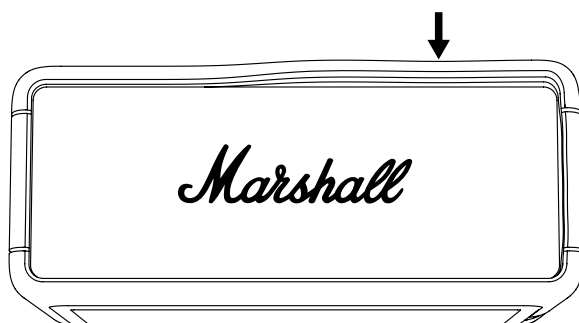
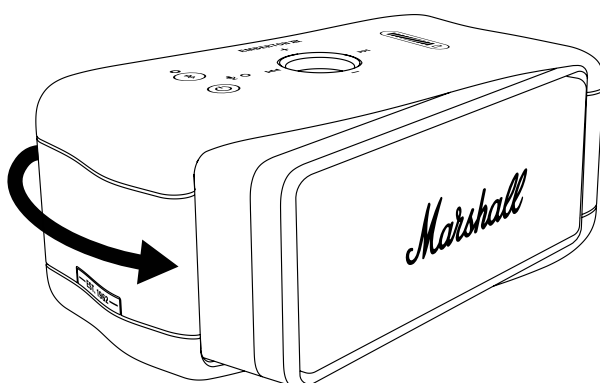
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

НАДЯГАННЯ СИЛІКОНОВОГО ЧОХЛА

- I. Правильно зорієнтуйте силіконовий чохол, сумістивши отвори на чохлі з кнопками на колонці.
- II. Акуратно розтягніть і насуньте силіконовий чохол на колонку.
Примітка. Будьте обережні, щоб не пошкодити колонку або чохол.
- III. Переконайтеся, що чохол правильно розташований відносно індикатора акумулятора, отворів і кнопок.
- IV. Понатискайте на чохол навколо кнопок, індикаторів і переднього та заднього країв, щоб зафіксувати чохол на місці.

Подбайте про правильну переробку старого силіконового чохла.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА ПЕРЕДНЬОЇ РЕШІТКИ

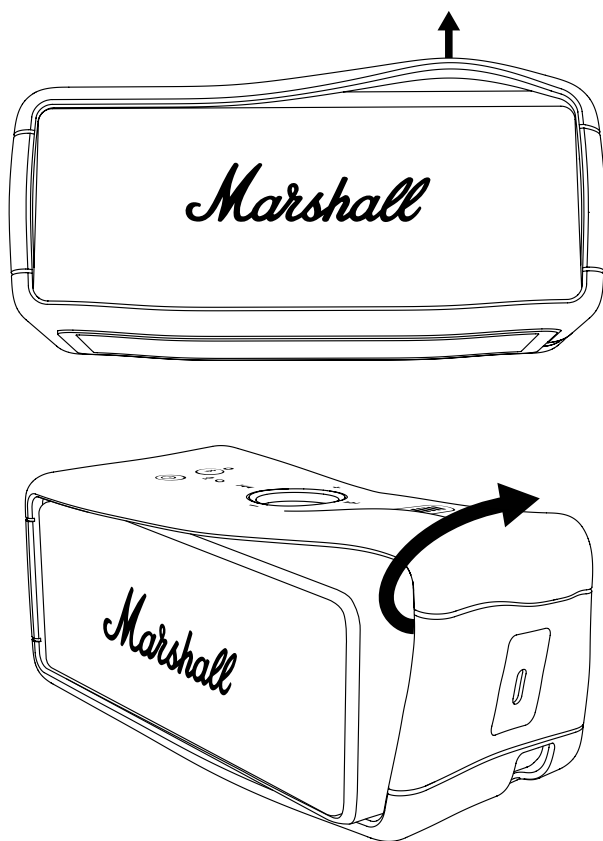
Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Щоб зняти решітку, вам знадобиться пласка викрутка.

Примітка. Видалення решітки оголить мембрану динаміка колонки. Не торкайтеся мембрани, бо можете пошкодити динамік.

ЗНЯТТЯ СИЛІКОНОВОГО ЧОХЛА

- I. Почніть зі зняття силікону з країв передньої та задньої решіток.
- II. Повільно потягніть і зніміть силіконовий чохол із колонки.

Примітка. Будьте обережні, щоб не пошкодити силіконовий чохол або колонку.

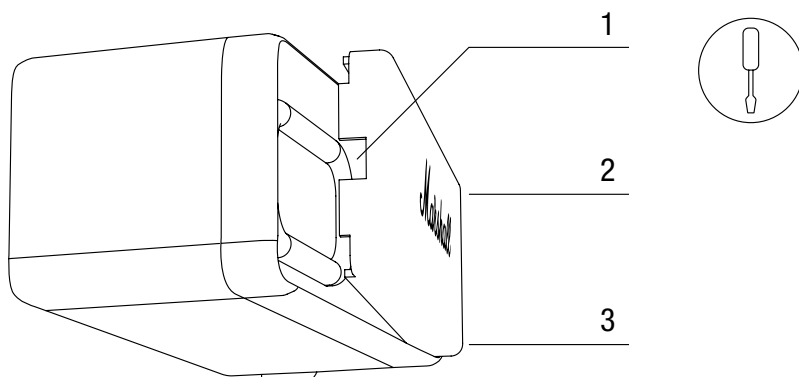


ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

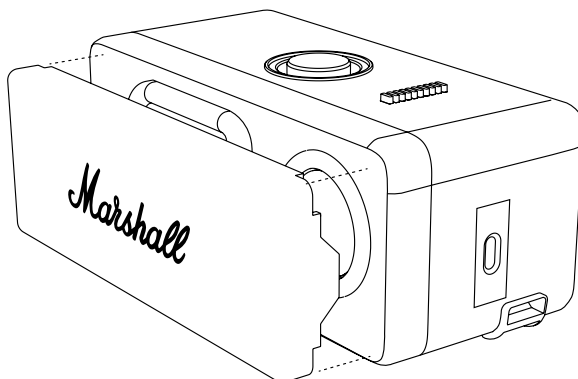
ЗНЯТТЯ СТАРОЇ ПЕРЕДНЬОЇ РЕШІТКИ

- I. Обережно вставте пласку викрутку в паз 1 і акуратно підчепіть решітку, щоб підняти її.
- II. Так само підчепіть решітку за пази 2 і 3. Повторюйте це, доки решітка повністю не від'єднається.
- III. Зніміть передню решітку.



ВСТАНОВЛЕННЯ НОВОЇ ПЕРЕДНЬОЇ РЕШІТКИ

- I. Прикладіть нову передню решітку до колонки й натисніть на неї, щоб насунути на колонку.
- II. Переконайтеся, що решітка правильно орієнтована.
- III. Понатискайте на краї решітки, щоб зафіксувати її на місці.



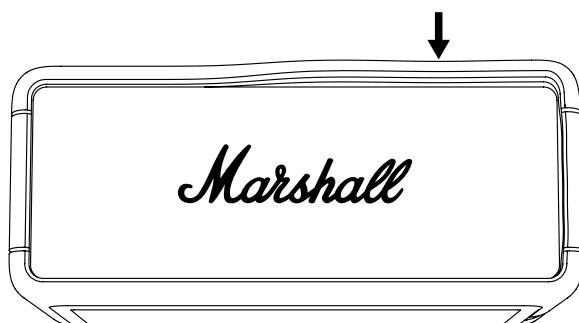
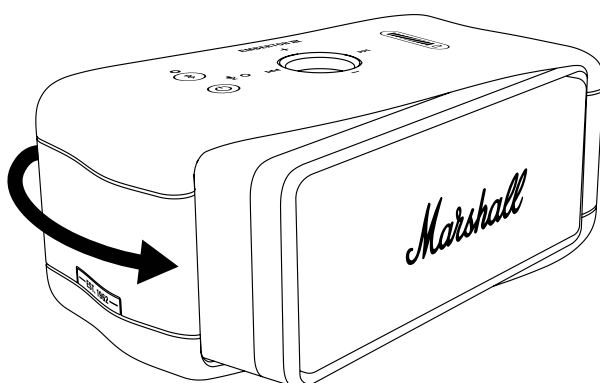
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

НАДЯГАННЯ СИЛІКОНОВОГО ЧОХЛА

- I. Правильно зорієнтуйте силіконовий чохол, сумістивши отвори на чохлі з кнопками на колонці.
- II. Акуратно розтягніть і насуньте силіконовий чохол на колонку.
Примітка. Будьте обережні, щоб не пошкодити колонку або чохол.
- III. Переконайтеся, що чохол правильно розташований відносно індикатора акумулятора, отворів і кнопок.
- IV. Понатискайте на чохол навколо кнопок, індикаторів і переднього та заднього країв, щоб зафіксувати чохол на місці.

Подбайте про правильну переробку старої передньої решітки.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА ЗАДНЬОЇ РЕШІТКИ

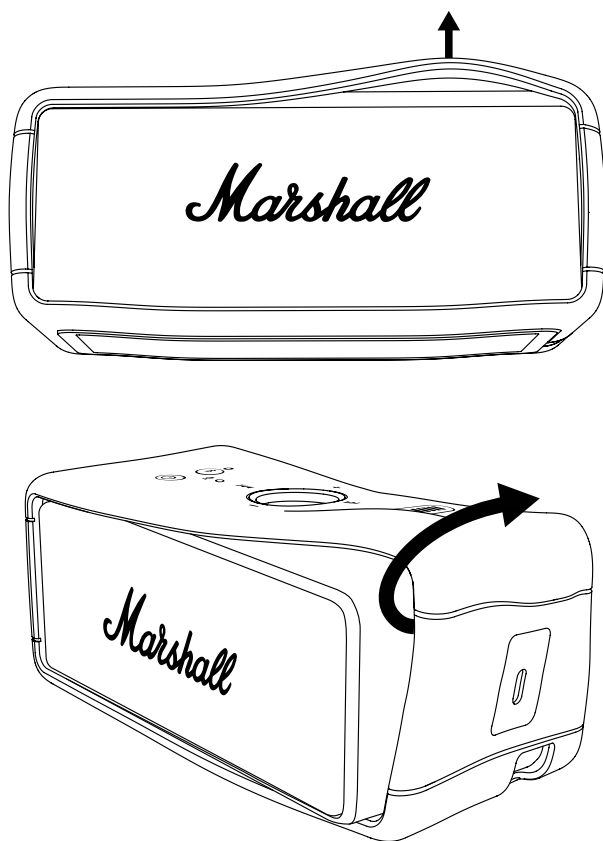
Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Щоб зняти решітку, вам знадобиться пласка викрутка.

Примітка. Видалення решітки оголить мембрану динаміка колонки. Не торкайтеся мембрани, бо можете пошкодити динамік.

ЗНЯТТЯ СИЛІКОНОВОГО ЧОХЛА

- I. Почніть зі зняття силікону з країв передньої та задньої решіток.
- II. Повільно потягніть і зніміть силіконовий чохол із колонки.

Примітка. Будьте обережні, щоб не пошкодити силіконовий чохол або колонку.

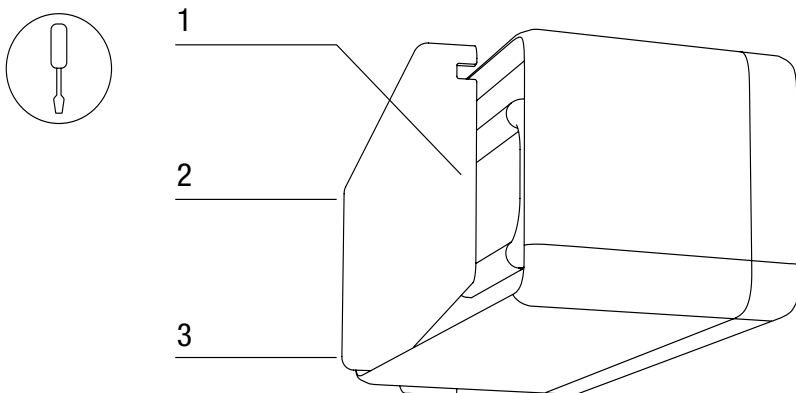


ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

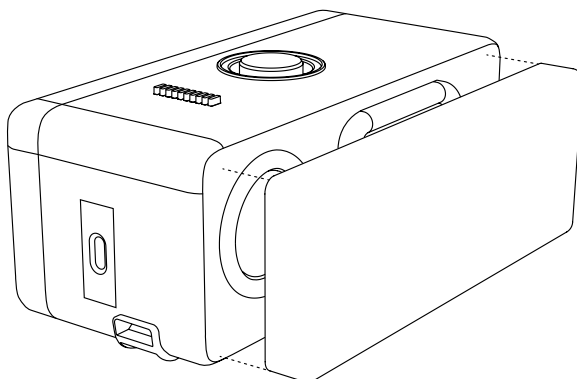
ЗНЯТТЯ СТАРОЇ ЗАДНЬОЇ РЕШІТКИ

- I. Обережно вставте пласку викрутку в паз 1 і акуратно підчепіть решітку, щоб підняти її.
- II. Так само підчепіть решітку за пази 2 і 3. Повторюйте це, доки решітка повністю не від'єднається.
- III. Зніміть задню решітку.



ВСТАНОВЛЕННЯ НОВОЇ ЗАДНЬОЇ РЕШІТКИ

- I. Прикладіть нову задню решітку до колонки й натисніть на неї, щоб насунути на колонку.
- II. Переконайтеся, що решітка правильно орієнтована.
- III. Понатискайте на краї решітки, щоб зафіксувати її на місці.



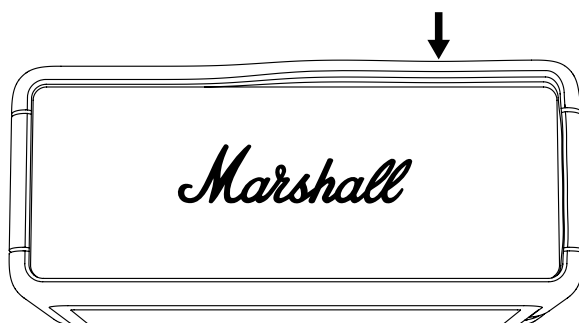
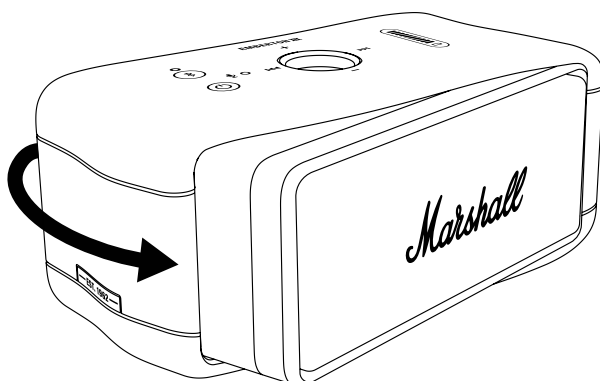
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

НАДЯГАННЯ СИЛІКОНОВОГО ЧОХЛА

- I. Правильно зорієнтуйте силіконовий чохол, сумістивши отвори на чохлі з кнопками на колонці.
- II. Акуратно розтягніть і насуньте силіконовий чохол на колонку.
Примітка. Будьте обережні, щоб не пошкодити колонку або чохол.
- III. Переконайтеся, що чохол правильно розташований відносно індикатора акумулятора, отворів і кнопок.
- IV. Понатискайте на чохол навколо кнопок, індикаторів і переднього та заднього країв, щоб зафіксувати чохол на місці.

Подбайте про правильну переробку старої задньої решітки.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

HƯỚNG DẪN TRỰC TUYẾN ĐẦY ĐỦ

NỘI DUNG LỤC

MỤC LỤC

Thay vỏ bọc silicon	003
Thay lưới trước	005
Thay lưới sau	008

HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

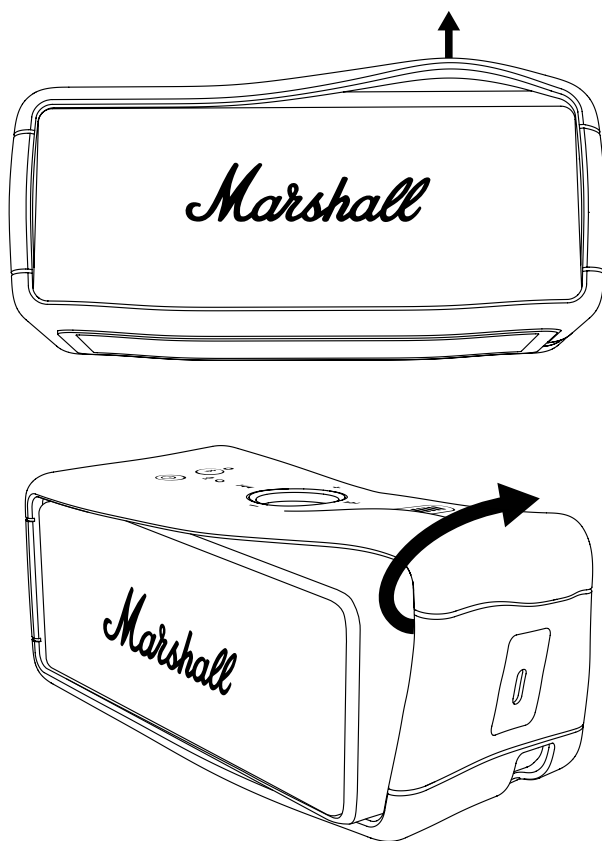
THAY VỎ BỌC SILICON

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang thao tác trong một khu vực sáng, sạch sẽ và không lộn xộn.

THÁO VỎ BỌC SILICON

- I. Bắt đầu bằng cách gỡ silicon xung quanh các cạnh của mặt trước và lưới sau.
- II. Thao tác từ từ để kéo và trượt vỏ bọc silicone ra khỏi loa.

Lưu ý: Cần thận không làm hỏng loa.



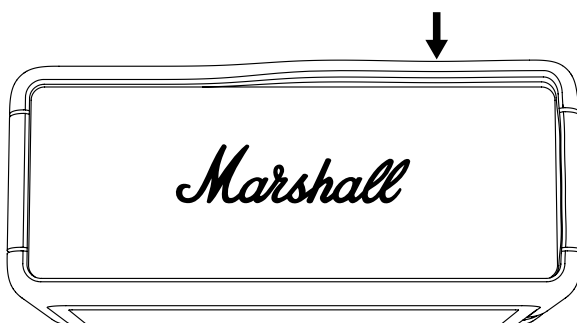
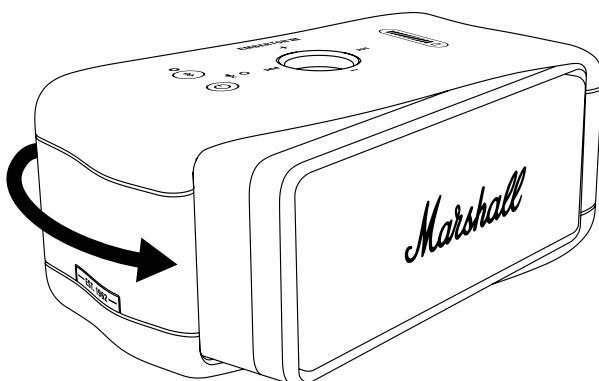
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

GẮN VỎ BỌC SILICON

- I. Đảm bảo rằng vỏ bọc silicon nằm đúng hướng, căn chỉnh các lỗ trên vỏ bọc với các nút trên loa.
- II. Nhẹ nhàng kéo căng và trượt vỏ bọc silicon trên loa.
Lưu ý: Cần thận không làm hỏng loa hoặc vỏ bọc.
- III. Hãy chắc chắn rằng vỏ bọc nằm chính xác xung quanh chỉ báo pin, lỗ hờ và nút.
- IV. Ấn vỏ bọc xung quanh các nút, chỉ báo, cạnh trước và cạnh sau để chụp vỏ bọc vào đúng chỗ.

Đảm bảo tái chế vỏ bọc silicon cũ đúng cách.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THAY LƯỚI TRƯỚC

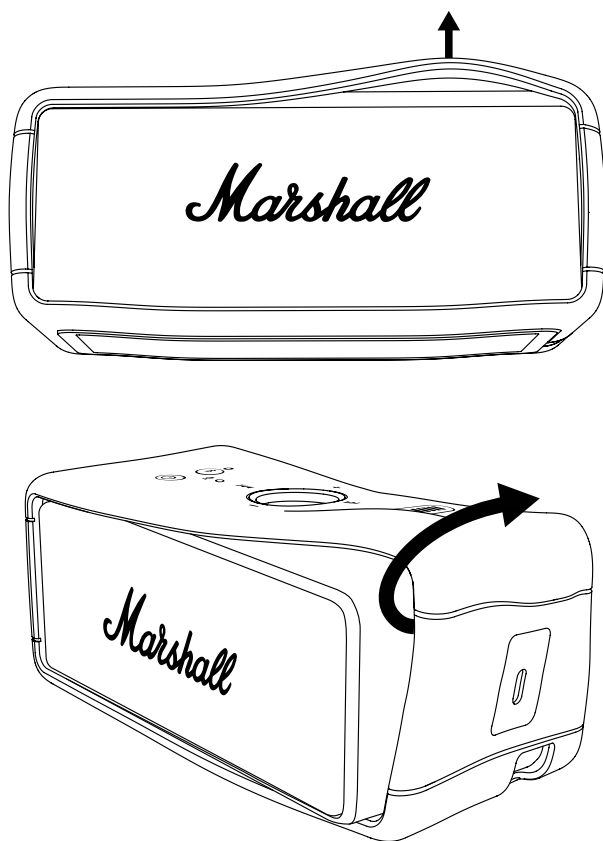
Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang thao tác trong một khu vực sáng, sạch sẽ và không lộn xộn. Bạn sẽ cần một chiếc tua vít đầu dẹt để tháo lưới.

Lưu ý: Việc tháo lưới sẽ làm lộ màng bộ điều khiển loa. Không chạm vào màng này vì có thể làm hỏng bộ điều khiển.

THÁO VỎ BỌC SILICON

- I. Bắt đầu bằng cách gỡ silicon xung quanh các cạnh của mặt trước và lưới sau.
- II. Thao tác từ từ để kéo và trượt vỏ bọc silicone ra khỏi loa.

Lưu ý: Hãy cẩn thận không làm hỏng vỏ bọc silicon hoặc loa.

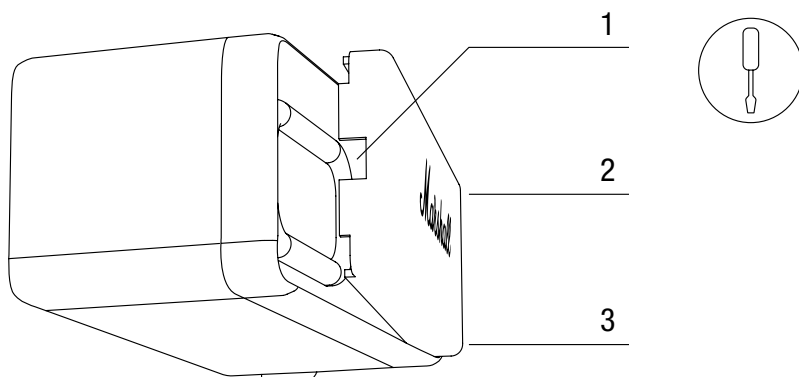


HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

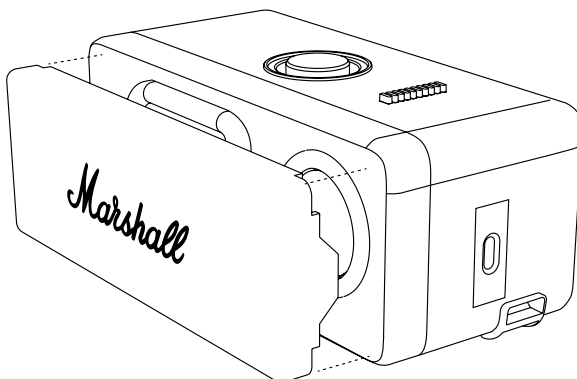
THÁO LƯỚI TRƯỚC CŨ

- I. Nhẹ nhàng bắt tua vít đầu dẹt tại vị trí 1 rồi cẩn thận cạy lưới lên.
- II. Tiếp tục cạy tại vị trí 2 và 3. Lắp lại thao tác này cho đến khi lưới hoàn toàn lỏng ra.
- III. Tháo lưới trước.



GẮN LƯỚI TRƯỚC MỚI

- I. Đặt lưới trước mới lên loa và ấn lưới đó vào vị trí.
- II. Đảm bảo lưới nằm đúng hướng.
- III. Ấn các cạnh của lưới để cố định lưới vào vị trí.



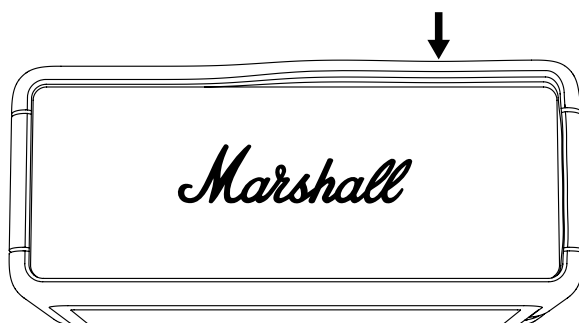
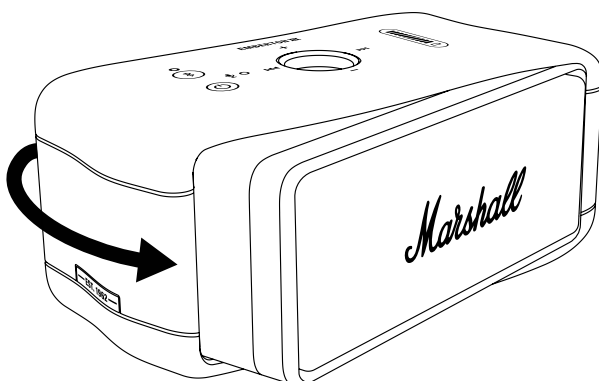
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

GẮN VỎ BỌC SILICON

- I. Đảm bảo rằng vỏ bọc silicon nằm đúng hướng, sắp xếp các lỗ trên vỏ bọc với các nút trên loa.
- II. Nhẹ nhàng kéo căng và trượt vỏ bọc silicon trên loa.
Lưu ý: Cần thận không làm hỏng loa hoặc vỏ bọc.
- III. Hãy chắc chắn rằng vỏ bọc nằm chính xác xung quanh chỉ báo pin, lỗ hờ và nút.
- IV. Ấn vào vỏ bọc xung quanh các nút, chỉ báo, cạnh trước và cạnh sau để chụp vỏ bọc vào đúng chỗ.

Đảm bảo tái chế lưới trước cũ của bạn đúng cách.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THAY LƯỚI SAU

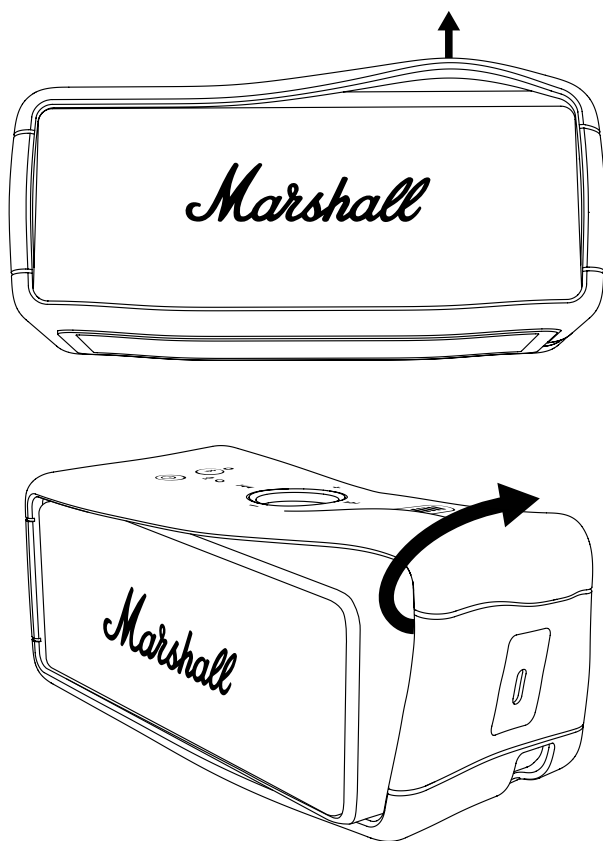
Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang thao tác trong một khu vực sáng, sạch sẽ và không lộn xộn. Bạn sẽ cần một chiếc tua vít đầu dẹt để tháo lưới.

Lưu ý: Việc tháo lưới sẽ làm lộ màng bộ điều khiển loa. Không chạm vào màng này vì có thể làm hỏng bộ điều khiển.

THÁO VỎ BỌC SILICON

- I. Bắt đầu bằng cách gỡ silicon xung quanh các cạnh của mặt trước và lưới sau.
- II. Thao tác từ từ để kéo và trượt vỏ bọc silicone ra khỏi loa.

Lưu ý: Hãy cẩn thận không làm hỏng vỏ bọc silicon hoặc loa.

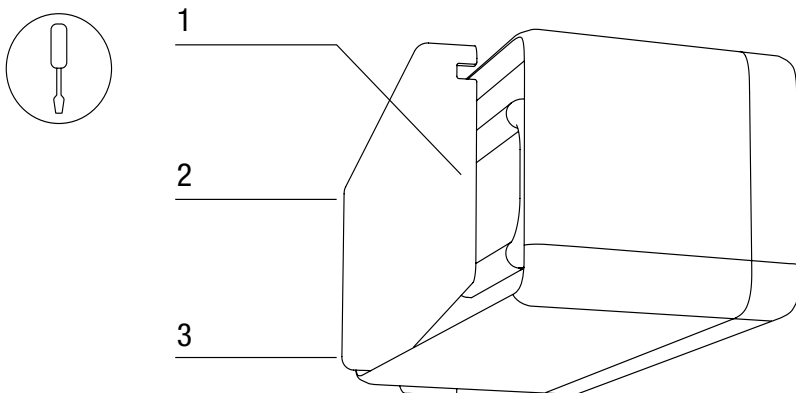


HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

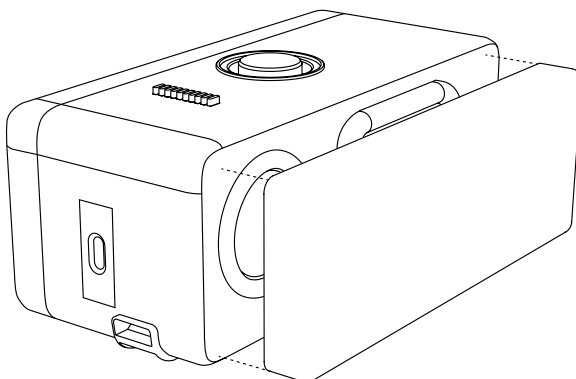
THÁO LƯỚI SAU CŨ

- I. Nhẹ nhàng bắt tua vít đầu dẹt tại vị trí 1 rồi cẩn thận cạy lưới lên.
- II. Tiếp tục cạy tại vị trí 2 và 3. Lắp lại thao tác này cho đến khi lưới hoàn toàn lỏng ra.
- III. Tháo lưới sau.



GẮN LƯỚI SAU MỚI

- I. Đặt lưới sau mới lên loa và ấn lưới đó vào vị trí.
- II. Đảm bảo lưới nằm đúng hướng.
- III. Ấn các cạnh của lưới để cố định lưới vào vị trí.



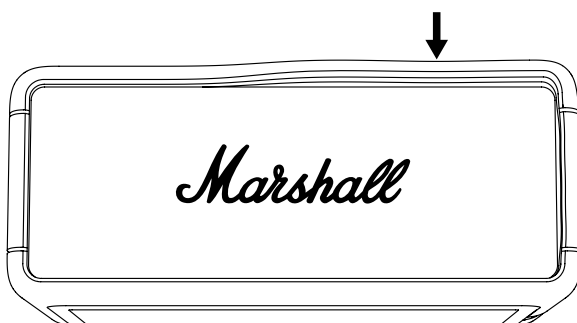
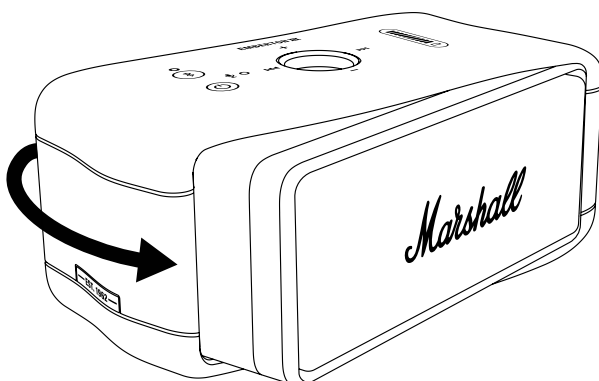
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

GẮN VỎ BỌC SILICON

- I. Đảm bảo rằng vỏ bọc silicon nằm đúng hướng, sắp xếp các lỗ trên vỏ bọc với các nút trên loa.
- II. Nhẹ nhàng kéo căng và trượt vỏ bọc silicon trên loa.
Lưu ý: Cần thận không làm hỏng loa hoặc vỏ bọc.
- III. Hãy chắc chắn rằng vỏ bọc nằm chính xác xung quanh chỉ báo pin, lỗ hờ và nút.
- IV. Ấn vào vỏ bọc xung quanh các nút, chỉ báo, cạnh trước và cạnh sau để chụp vỏ bọc vào đúng chỗ.

Đảm bảo tái chế lưới sau cũ của bạn đúng cách.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

控制旋钮

目录

索引

更换硅胶保护套	003
更换前格栅	005
更换后格栅	008

说明

简体中文

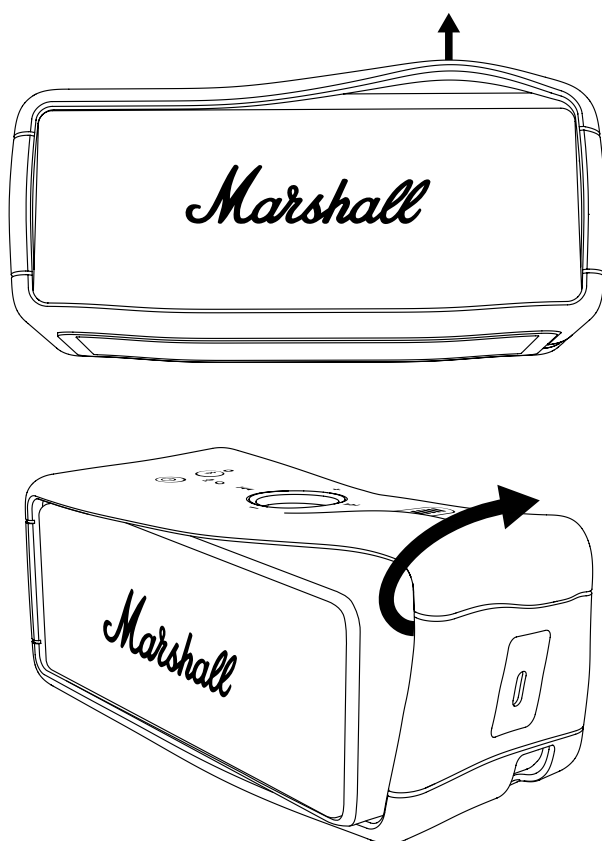
更换硅胶保护套

在开始本程序之前，请确保工作区光线充足、干净整洁且没有任何杂物。

取下硅胶保护套

- I. 首先剥开前后格栅边缘的硅胶。
- II. 慢慢地撕下硅胶保护套并将其滑向音箱。

注：小心不要损坏音箱。



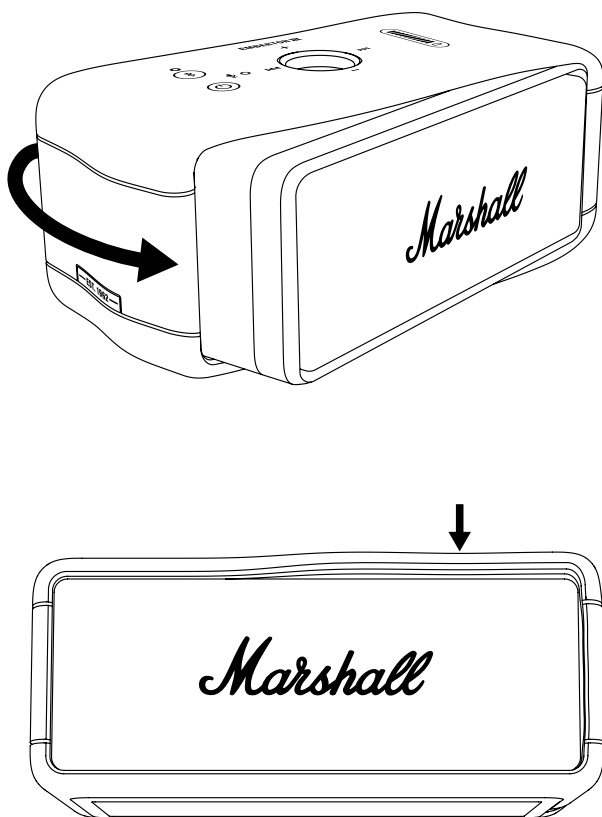
说明

简体中文

安装硅胶保护套

- I. 确保硅胶保护套方向正确，使保护套上的孔洞与音箱上的按钮对齐。
- II. 轻轻拉伸并滑动音箱上的硅胶保护套。
注：小心不要损坏音箱或保护套。
- III. 请确保硅胶保护套正确地套在电池指示灯、开口和按钮周围。
- IV. 轻轻挤按按钮、指示灯、前后缘周围的保护套，使其卡扣到位。

请确保以正确方式回收旧硅胶保护套。



说明

简体中文

更换前格栅

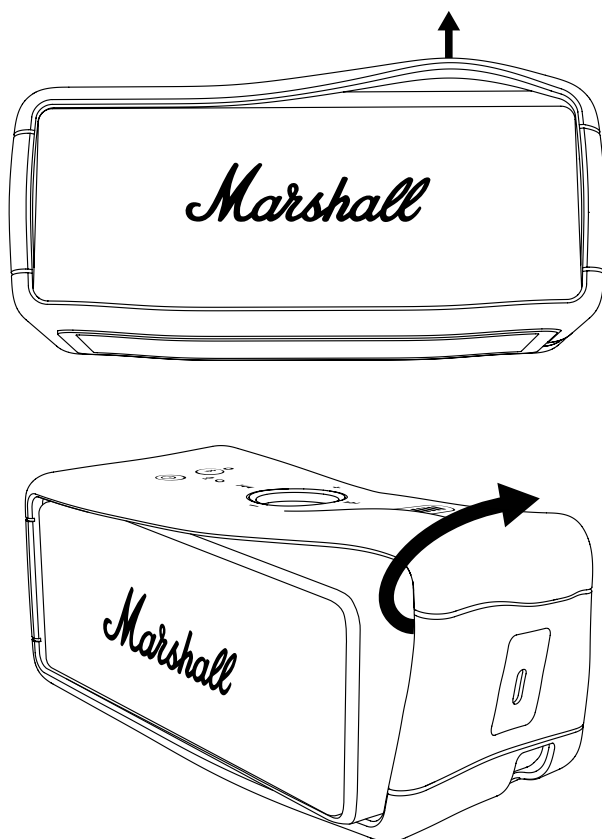
在开始本程序之前，请确保工作区光线充足、干净整洁且没有任何杂物。需要使用一字螺丝刀拆卸格栅。

注：拆下格栅后，会露出音箱内部的扬声器振膜。请勿触摸以免损坏。

取下硅胶保护套

- I. 首先剥开前后格栅边缘的硅胶。
- II. 慢慢地撕下硅胶保护套并将其滑向音箱。

注：小心不要损坏硅胶保护套或音箱。

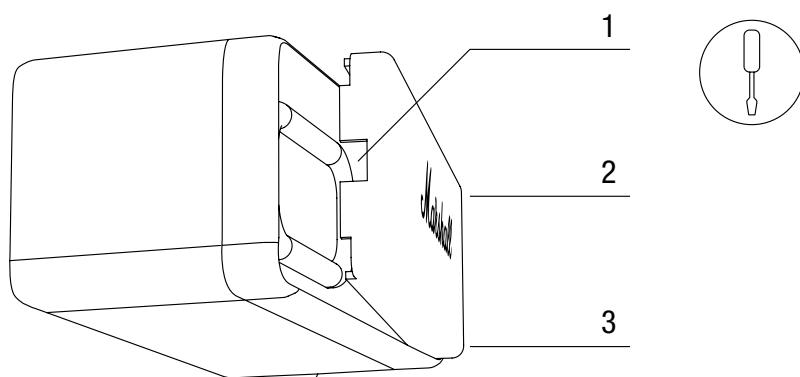


说明

简体中文

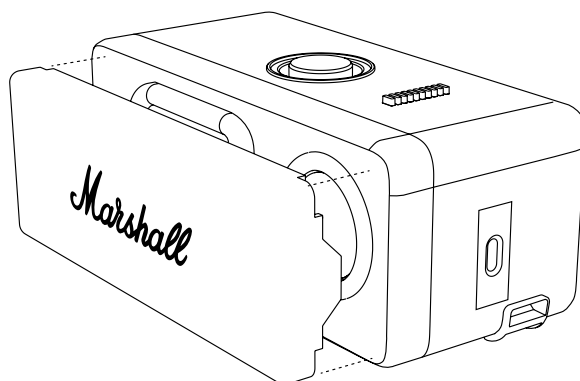
取下旧的前格栅

- I. 轻轻地将一字螺丝刀插入位置1, 然后小心地撬开格栅将其抬起。
- II. 继续撬开位置 2 和位置 3。重复此操作直至格栅完全松开。
- III. 取下前格栅。



安装新的前格栅

- I. 将新的前格栅放在扬声器上方, 使其卡入到位。
- II. 请确保格栅方向正确。
- III. 按压格栅边缘, 确保其固定到位。



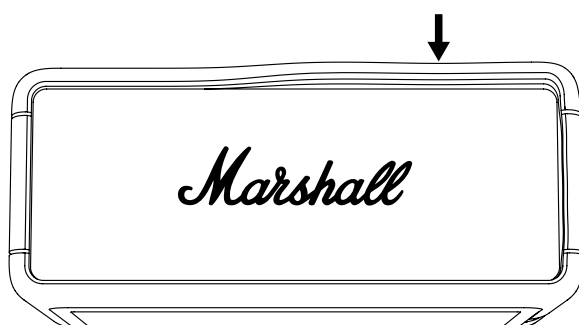
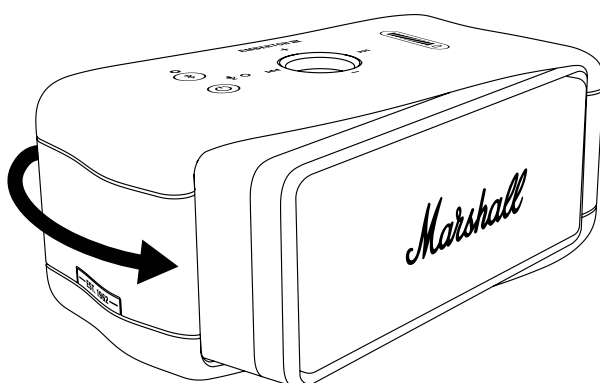
说明

简体中文

安装硅胶保护套

- I. 确保硅胶保护套方向正确，使保护套上的孔洞与音箱上的按钮对齐。
- II. 轻轻拉伸并滑动音箱上的硅胶保护套。
注：小心不要损坏音箱或保护套。
- III. 请确保硅胶保护套正确地套在电池指示灯、开口和按钮周围。
- IV. 轻轻挤按按钮、指示灯、前后缘周围的保护套，使其卡扣到位。

确保以正确方式回收旧的前格栅。



说明

简体中文

更换后格栅

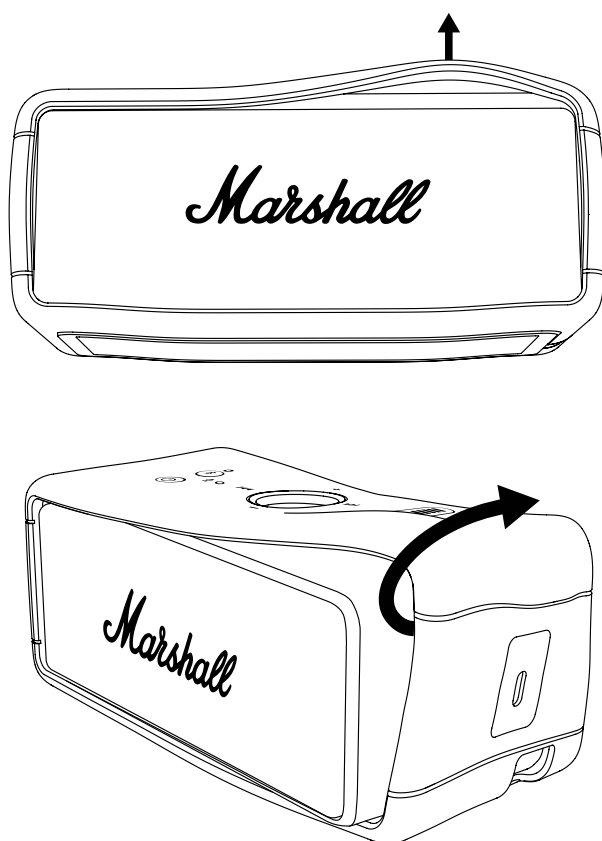
在开始本程序之前，请确保工作区光线充足、干净整洁且没有任何杂物。需要使用一字螺丝刀拆卸格栅。

注：拆下格栅后，会露出音箱内部的扬声器振膜。请勿触摸以免损坏。

取下硅胶保护套

- I. 首先剥开前后格栅边缘的硅胶。
- II. 慢慢地撕下硅胶保护套并将其滑向音箱。

注：小心不要损坏硅胶保护套或音箱。

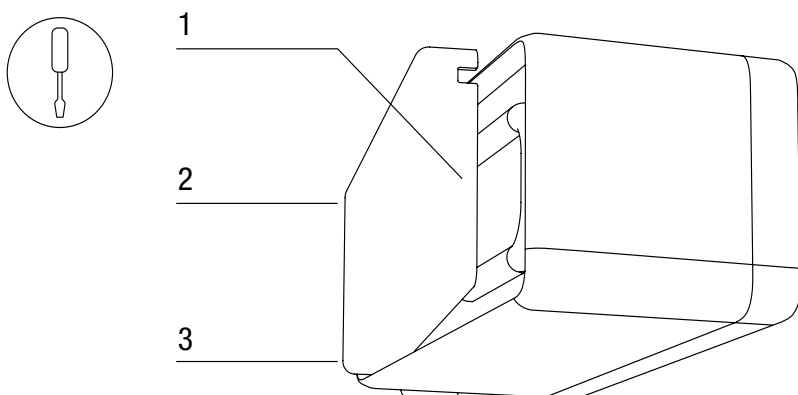


说明

简体中文

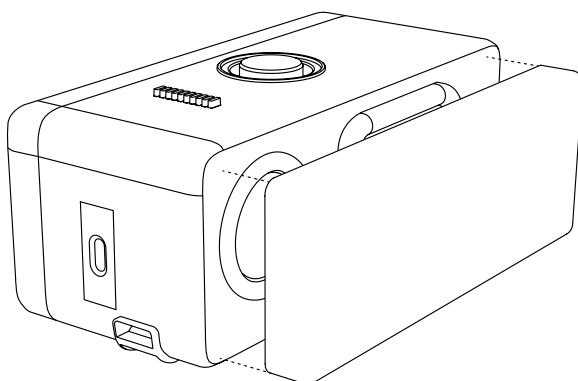
取下旧的后格栅

- I. 轻轻地将一字螺丝刀插入位置1, 然后小心地撬开格栅将其抬起。
- II. 继续撬开位置 2 和位置 3。重复此操作直至格栅完全松开。
- III. 取下后格栅。



安装新的后格栅

- I. 将新的后格栅放在扬声器上方, 使其卡入到位。
- II. 请确保格栅方向正确。
- III. 按压格栅边缘, 确保其固定到位。



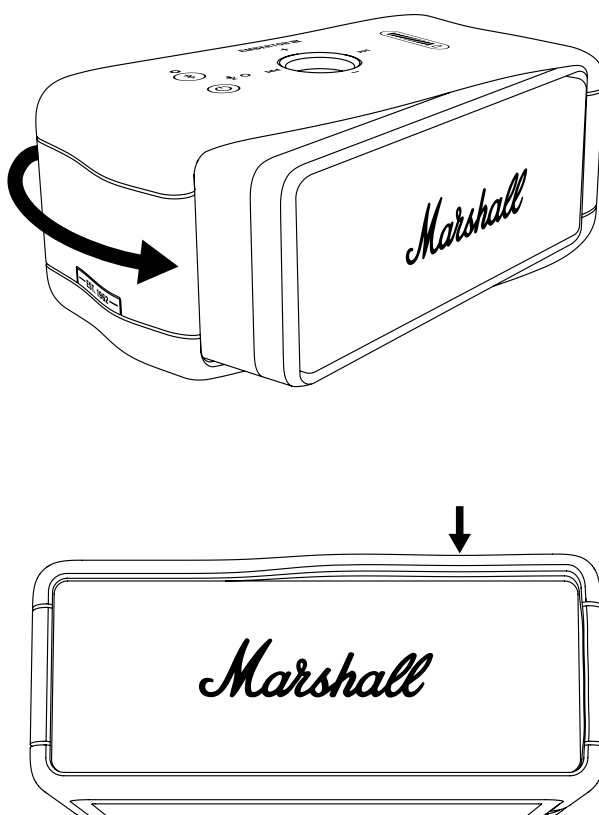
说明

简体中文

安装硅胶保护套

- I. 确保硅胶保护套方向正确，使保护套上的孔洞与音箱上的按钮对齐。
- II. 轻轻拉伸并滑动音箱上的硅胶保护套。
注：小心不要损坏音箱或保护套。
- III. 请确保硅胶保护套正确地套在电池指示灯、开口和按钮周围。
- IV. 轻轻挤按按钮、指示灯、前后缘周围的保护套，使其卡扣到位。

确保以正确方式回收旧的后格栅。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1

Marshall

**EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER**

完全線上手冊

目錄

索引

更換矽膠保護套.....	003
更換前音箱罩.....	005
更換後音箱罩.....	008

說明

繁體中文

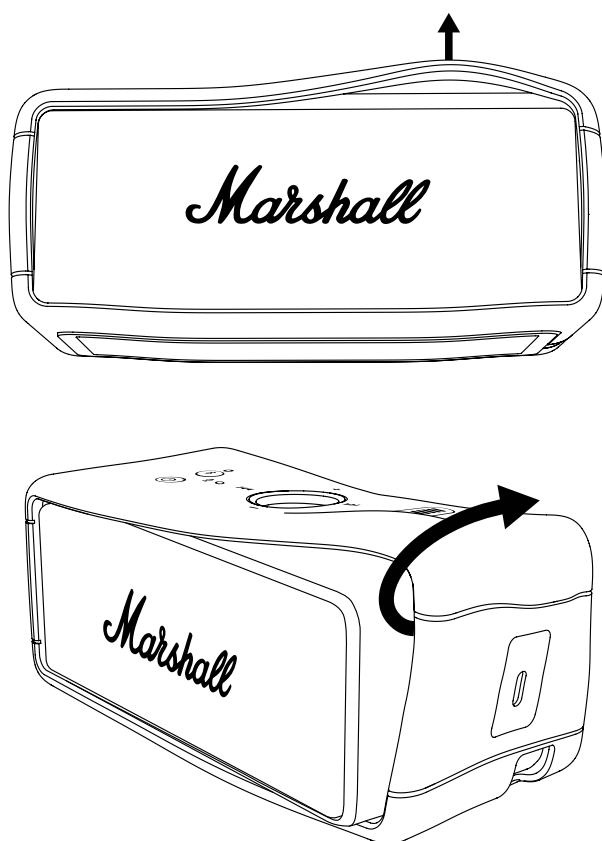
更換矽膠保護套

在開始更換程序之前，請確認是在光線充足、乾淨且無雜物的區域中處理。

取下矽膠保護套

- I. 請先剝開前後音箱罩邊緣的矽膠。
- II. 慢慢拉出矽膠保護套並從揚聲器上滑開來。

注意：小心不要傷到揚聲器。



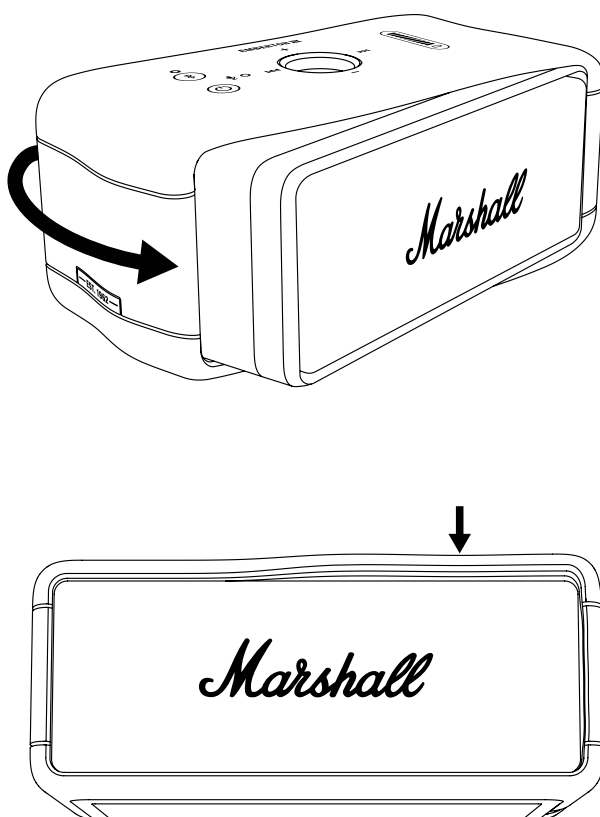
說明

繁體中文

裝上矽膠保護套

- I. 確認矽膠保護套對正方向，讓保護套上的孔洞對齊揚聲器上的按鈕。
- II. 輕輕拉回矽膠保護套並滑入揚聲器上。
注意：小心不要傷到揚聲器或保護套。
- III. 確認保護套對正電量指示燈、開口和按鈕的位置。
- IV. 壓下按鈕、指示燈、前緣和後緣周圍的保護套，使其扣合固定。

確保正確回收舊的矽膠保護套。



說明

繁體中文

更換前音箱罩

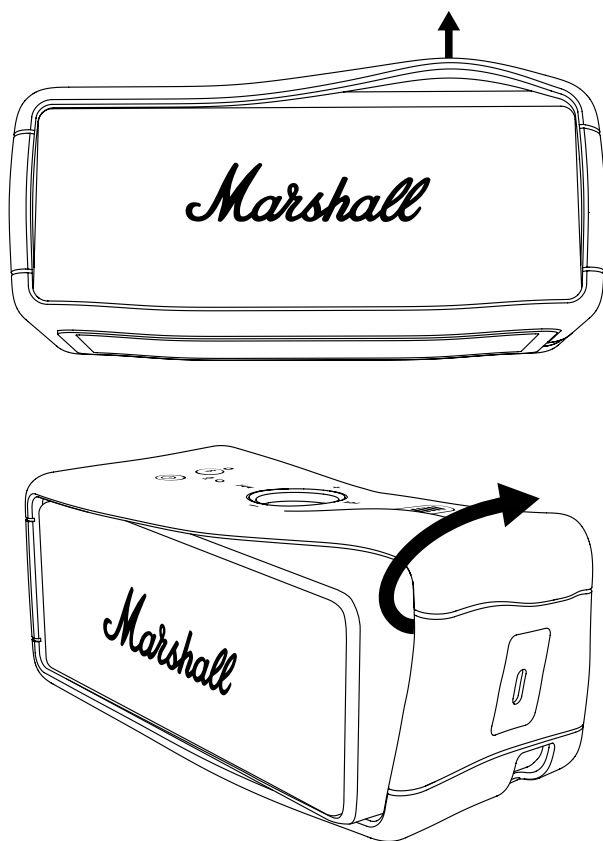
在開始更換程序之前，請確認是在光線充足、乾淨且無雜物的區域中處理。請用一字螺絲起子取下音箱罩。

注意：取下音箱罩即可見揚聲器單體振膜。請勿觸摸振膜，否則可能會傷及單體。

取下矽膠保護套

- I. 請先剝開前後音箱罩邊緣的矽膠。
- II. 慢慢拉出矽膠保護套並從揚聲器上滑開來。

注意：小心不要傷到矽膠保護套或揚聲器。

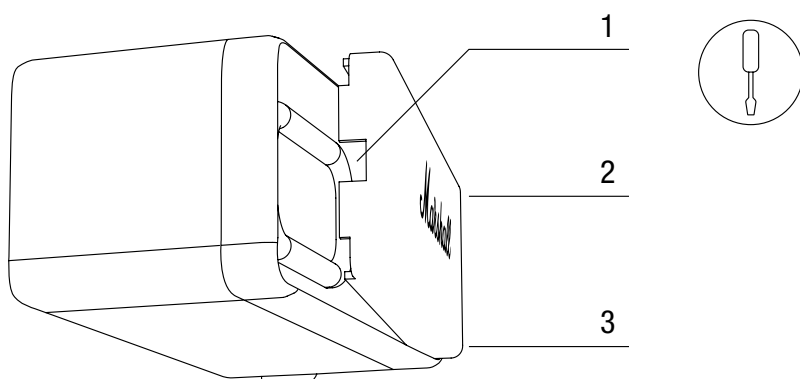


說明

繁體中文

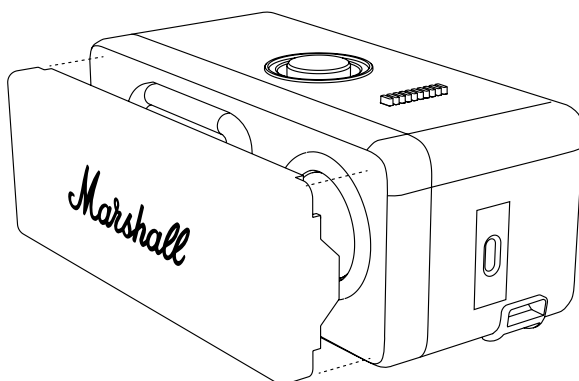
取下舊的前音箱罩

- I. 將一字螺絲起子輕輕插入位置1，然後仔細撬開音箱罩即可將其提起。
- II. 繼續撬開位置2和位置3。重複同樣的動作，直到音箱罩完全鬆開為止。
- III. 取下前音箱罩。



裝上新的前音箱罩

- I. 將新的前音箱罩放在揚聲器上並將其推入固定。
- II. 確認音箱罩對正方向。
- III. 壓下音箱罩邊緣使其鎖入固定。



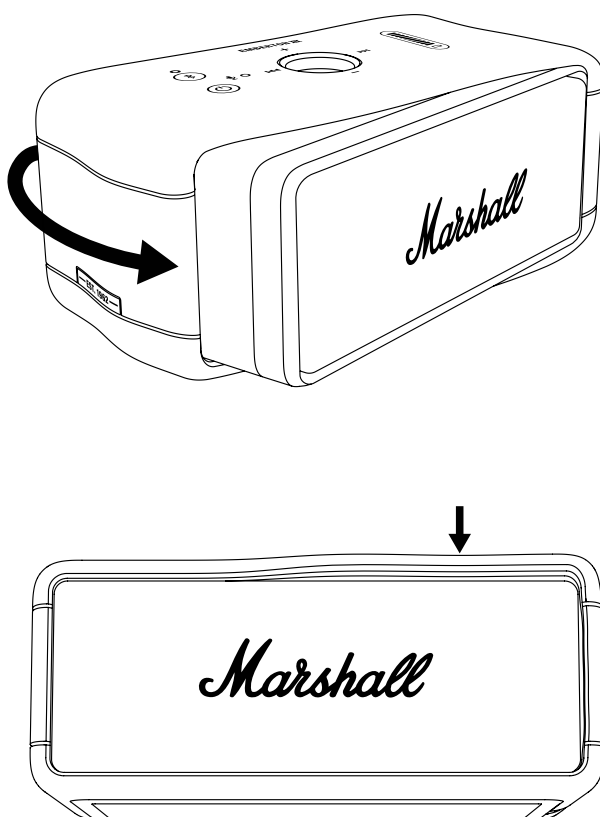
說明

繁體中文

裝上矽膠保護套

- I. 確認矽膠保護套對正方向，讓保護套上的孔洞對齊揚聲器上的按鈕。
- II. 輕輕拉回矽膠保護套並滑入揚聲器上。
注意：小心不要傷到揚聲器或保護套。
- III. 確認保護套對正電量指示燈、開口和按鈕的位置。
- IV. 壓下按鈕、指示燈、前緣和後緣周圍的保護套使其扣合固定。

確保正確回收舊的前音箱罩。



說明

繁體中文

更換後音箱罩

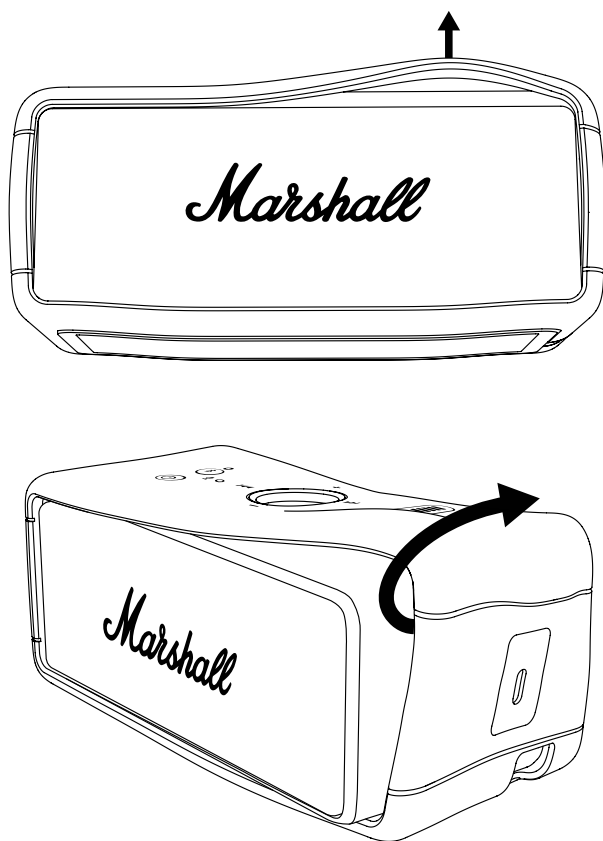
在開始更換程序之前，請確認是在光線充足、乾淨且無雜物的區域中處理。請用一字螺絲起子取下音箱罩。

注意：取下音箱罩即可見揚聲器單體振膜。請勿觸摸振膜，否則可能會傷及單體。

取下矽膠保護套

- I. 請先剝開前後音箱罩邊緣的矽膠。
- II. 慢慢拉出矽膠保護套並從揚聲器上滑開來。

注意：小心不要傷到矽膠保護套或揚聲器。

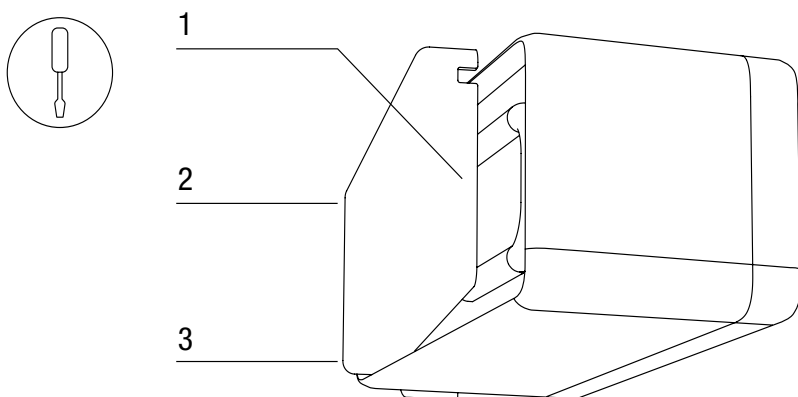


說明

繁體中文

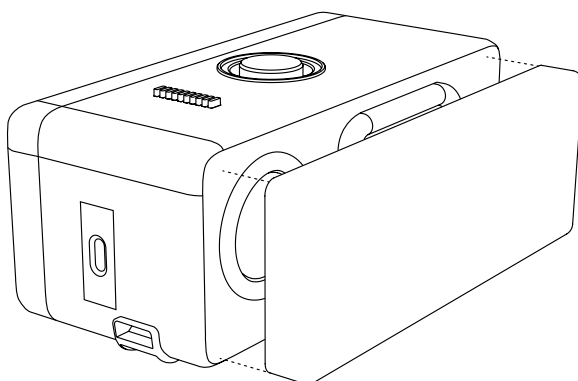
取下舊的後音箱罩

- I. 將一字螺絲起子輕輕插入位置1，然後仔細撬開音箱罩即可將其提起。
- II. 繼續撬開位置 2 和位置 3。重複同樣的動作，直到音箱罩完全鬆開為止。
- III. 取下後音箱罩。



裝上新的後音箱罩

- I. 將新的後音箱罩放在揚聲器上並將其推入固定。
- II. 確認音箱罩對正方向。
- III. 壓下音箱罩邊緣使其鎖入固定。



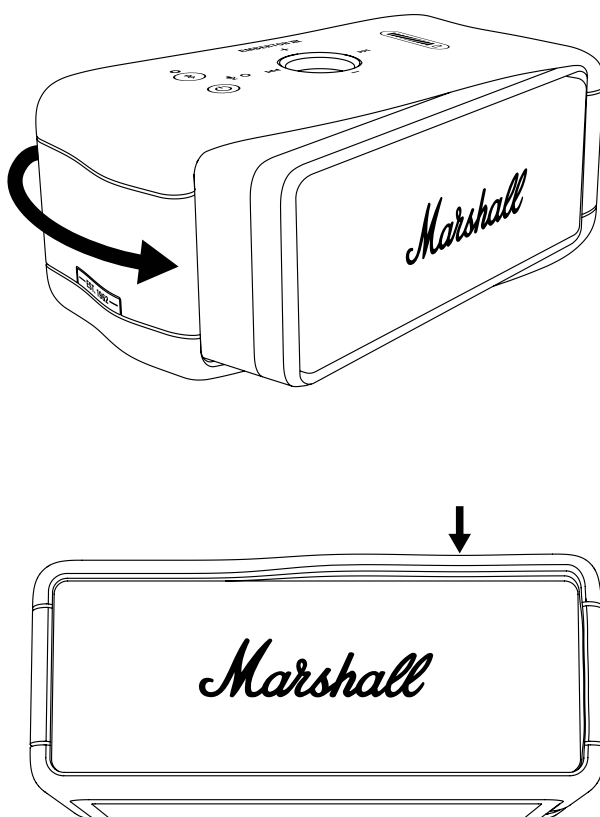
說明

繁體中文

裝上矽膠保護套

- I. 確認矽膠保護套對正方向，讓保護套上的孔洞對齊揚聲器上的按鈕。
- II. 輕輕拉回矽膠保護套並滑入揚聲器上。
注意：小心不要傷到揚聲器或保護套。
- III. 確認保護套對正電量指示燈、開口和按鈕的位置。
- IV. 壓下按鈕、指示燈、前緣和後緣周圍的保護套使其扣合固定。

確保正確回收舊的後音箱罩。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R 1.1